

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 120: Jan-Juni (2002)

**Heft:** 199

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

249

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt), Ausland CHF 200.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Amthliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 120.- (TVA compris); Etranger CHF 200.-  
**Service d'abonnement** Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-  
**Servizio d'abbonati** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Anunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti i giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

### AG

### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **C. Betschart Marketing Consulting**, in Oberlunkhofen, Lizstrasse 2e, 8917 Oberlunkhofen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen in den Bereichen Consulting, Planung, Konzeption und Realisation von Marketing-Projekten. Eingetragene Personen: Betschart, Carola, von Zürich und Morschach, in Oberlunkhofen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7065 vom 09.10.2002  
(00685782 / CH-400.1.023.826-4)

■ **HT Wohnbaukeramik GmbH**, in Unterentfelden, Suhrenmattstrasse 36, 5035 Unterentfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.09.2002. Zweck: Ausführung von keramischen Wand- und Bodenbelägen sowie Natursteinarbeiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundigentum, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern sowie Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hirsberger, Heinz, von Auswil, in Oberbüschten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Hirsberger, Tamara, von Auswil, in Oberbüschten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 7066 vom 09.10.2002  
(00685784 / CH-400.4.023.839-6)

■ **Karthaus Spreitenbach AG**, in Spreitenbach, Industriestrasse 166, 8957 Spreitenbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3.10.2002. Zweck: Betrieb von Golf- und Freizeitanlagen; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen direkt oder indirekt beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, falls die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Dinkel, Thomas, von Eiken, in Illnau-Effretikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Dinkel, Verena, von Eiken, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kessely & Strässler AG, in Wallisellen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7067 vom 09.10.2002  
(00685786 / CH-400.3.023.840-6)

■ **SOCGER STAR TRAVEL Jörg Lüscher**, in Zofingen, Schmidgasse 3, 4800 Zofingen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Organisation von Fussball-Fan-Reisen von Asien (Japan) nach Europa, Fussball Tourismus. Eingetragene Personen: Lüscher, Jörg, von Muhlen, in Zofingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7068 vom 09.10.2002  
(00685788 / CH-400.1.023.827-2)

■ **Wüthrich IT-Services**, in Lenzburg, Kronenplatz 24, 5600 Lenzburg, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung in der IT-Branche speziell für die Bereiche Logistik, Distribution, Training, Hotline, Service und Support, End of Life und Recycling; Beschaffung, Verkauf, Installation, Schulung, Service, Support, Unterhalt und Administration von EDV- und Internetsystemlösungen, Kreation, Definition, Registrierung und Handel mit Internet Domain Namen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Computer-Programmen sowie kundenspezifischer Hardware. Eingetragene Personen: Wüthrich, Bruno, von Trub, in Othmarsingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Wüthrich, Maria Antonietta, von Trub, in Othmarsingen, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 7069 vom 09.10.2002  
(00686360 / CH-400.1.023.828-8)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Accuba AG**, in Mellingen, Handel mit Akkumulatoren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2002, S. 1, Publ. 316590). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2002, S. 20) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma neu: Primo Bodenbeläge AG.  
Tagebuch Nr. 7070 vom 09.10.2002  
(00686362 / CH-400.3.005.528-8)

■ **COS Distribution AG**, in Mägenwil, Beschaffung und Vertrieb von Datenverarbeitungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2002, S. 1, Publ. 577672). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nötzli, Roger, von Oetwil an der Limmat, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Staudacher, Fredy, von Zürich, in Kloten, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7071 vom 09.10.2002  
(00686364 / CH-400.3.006.021-8)

■ **D. & R. Portillo**, in Muhlen, Import von und Handel mit Lederwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 08.01.1999, S. 115). Firma neu: **Portillo Lederwaren**. Rechtsform neu: Einzelirma. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausschliessens der Gesellschafterin Daniela Portillo aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird im Sinne von Art. 579 OR als Einzelirma weitergeführt. [Die in Spreitenbach, Shopping Center und Aarau, Kasinostrasse 32 eingetragenen Geschäftslökal sind aufgehoben]. [gestrichen: Weiteres Geschäftslökal: Shopping Center, 8957 Spreitenbach]. [gestrichen: Weiteres Geschäftslökal: Kasinostrasse 32, 5000 Aarau]. Weiteres Geschäftslökal: Zentrum Sonnenhof, 4800 Bülach. Weiteres Geschäftslökal: Center Passageway, 8500 Frauenfeld. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Portillo, Daniela, von Sargans und Gontenschwil, in Muhlen, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin].  
Tagebuch Nr. 7072 vom 09.10.2002  
(00686366 / CH-400.2.018.416-4)

■ **Flury + Partner GmbH**, in Aarau, Führung eines Architektur- und Planungsbüros sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 19.12.1997, S. 9147). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Bestätigung des Revisors vom 23.09.2002 zur Löschung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].  
Tagebuch Nr. 7073 vom 09.10.2002  
(00685790 / CH-400.4.015.690-1)

■ **Hubi Gipser GmbH**, in Suhr, Ausführung von Gipserarbeiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7645). Statutenänderung: 25.09.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Peter, von Oberbrambach, in Wangen bei Olten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Huber-Weber, Priska, von Oberbrambach, in Wangen bei Olten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nassopar, Irene, von Schönenwerd, in Kirchlerau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.  
Tagebuch Nr. 7074 vom 09.10.2002  
(00685792 / CH-400.4.022.825-4)

■ **Immo Anlage GmbH**, in Möhlin, Erwerb, Überbauung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2001, S. 4969). Statutenänderung: 24.09.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürgin, Andreas Christian, von Häfelfingen, in Obermumpf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Peter, von Remigen und Birsfelden, in Rheinfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-]; Kim, Patrick Jean, von Wallbach, in Möhlin, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-].  
Tagebuch Nr. 7075 vom 09.10.2002  
(00685794 / CH-400.4.022.585-5)

■ **Metron AG**, in Brugg, Orts- und Regionalplanung und Gemeindebauwesen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7646). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnet, Esther, von Schlieren und Hochdorf, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7076 vom 09.10.2002  
(00685796 / CH-400.3.920.128-9)

■ **Metron Haus AG**, in Brugg, Erwerben von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2001, S. 8562). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rösli, Andreas, von Wolhusen, in Mülligen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnet, Esther, von Schlieren und Hochdorf, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7077 vom 09.10.2002  
(00686368 / CH-400.3.001.262-0)

■ **Metron Infrastruktur AG**, in Brugg, Führung einer Verwaltungszentrale mit Sekretariat usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7646). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rösli, Andreas, von Wolhusen, in Mülligen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnet, Esther, von Schlieren und Hochdorf, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7078 vom 09.10.2002  
(00686370 / CH-400.3.920.117-9)

■ **Personalfürsorge stiftung der WE Switzerland AG**, in Baden, Stiftung (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 2). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Basler, Otto, von Uerkheim, in Niederglatt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gloor, Susi, von Birr, in Oersingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7079 vom 09.10.2002  
(00686372 / CH-020.7.901.801-8)

■ **Piz Paz Restaurationsbetriebe GmbH**, in Brittnau, Restaurationsbetriebe und Weinhandel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S. 2, Publ. 310788). Statutenänderung: 26.09.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: AVB Treuhand GmbH, in Baden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Keller, Verena, von Wettlingen, in Ennetbaden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tupanowski, Mirco, mazedonischer Staatsangehöriger, in Brittnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.  
Tagebuch Nr. 7080 vom 09.10.2002  
(00686374 / CH-400.4.022.485-3)

■ **Presentex AG**, in Seon, Vertrieb von Werbe- und Geschenkartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 13.07.1998, S. 4843). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Pfäffikon (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 7081 vom 09.10.2002  
(00686376 / CH-400.3.009.785-4)

■ **Zetti AG**, bisher in Buchs AG, Führung von Gastronomiebetrieben und Erbringung von Dienstleistungen im Gastronomiebereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 04.06.1999, S. 3752). Statutenänderung: 3.10.2002. Firma neu: **LUW Lernen und Wissen AG**. Sitz neu: Eggliswil. Domizil neu: Hutmattenweg 322, 5704 Eggliswil. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen und Handel mit Waren in den Bereichen Ausbildung und Informationstechnologie; die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Forderungen aller Art tätigen, insbesondere Darlehen an Dritte oder an Aktionäre gewähren oder solche sicherstellen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Carluccio, Domenico, italienischer Staatsangehöriger, in Oberentfelden, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Peter, von Menziken, in Birr, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Halwil]; Bätig, Werner, von Hergiswil bei Willisau, in Lenzburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Villmergen].  
Tagebuch Nr. 7082 vom 09.10.2002  
(00685798 / CH-400.3.017.193-4)

■ **Zschokke Locher AG**, in Aarau, Ausführung von Bauten in den Bereichen Untertagebau, Ingenieurtiefbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 2, Publ. 323214). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Prie-

### INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

#### Handelsregister

Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 1	GE 5
BE 2	GL 7
BL 3	GR 7
BS 3	JU 7
FR 5	LU 7
NE 8	SO 10
NW 8	SZ 10
OW 9	TG 11
SG 9	TI 12
SH 10	UR 13
VD 13	V5 14
ZG 15	ZH 17

#### Schuldenrufe

Appel aux créanciers  
Scoglimento di società

#### Abhanden gekommene Wertpapiere

Titres disparus  
Titoli smarriti

#### Öffentliches Beschaffungswesen

Marchés publics  
Acquisti pubblici

#### Marken

Marques  
Marchi

#### Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

#### Infoservice

Service d'information  
Servizio d'informazioni

#### Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'imprese

#### Index

Indices  
Indice

www.shab.ch

waterhouseCoopers AG, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bracher, Beatrice, von Wymigen, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptzst; Degiorgi, Michael, von Affoltern am Albis, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptzst; Eggenschwiler, Paul, von Aedermannsdorf, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptzst; Hächler, Ralph, von Chur und Rohr AG, in Berg am Irchel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptzst; Pfenniger, Esther, von Büren, in Strengbach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptzst; Scherrer, Werner, von Alt St. Johann, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptzst; Wehner, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Buchs AG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptzst; Henniger, Arthur, von Stein am Rhein, in Merischaen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Constantine]; Nelson, Doris, von Illnau-Effretikon, in Gretzenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Unterfelden]; Spöri, Daniel, von Reichenburg, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptzst [bisher: in Sedrun]; Wohler, Martina, von Wohlen AG, in Suhr, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptzst [bisher: in Möhlin]; Ernst & Young AG, in Aarau, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 7083 vom 09.10.2002 (00685800 / CH-020.3.916.195-4)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **J. Schröder Flugaufnahmen**, in Oftringen, Verkauf und Vergrößerung von Flugaufnahmen sowie Einnahmen, Einzelirma (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 1994, S. 4037). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 7084 vom 09.10.2002 (00685802 / CH-400.1.016.467-5)

■ **Rotec Computers Stocker**, in Kaiseraugst, Handel mit Computer-Hard- und Software usw., Einzelirma (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2001, S. 5758). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 7085 vom 09.10.2002 (00685804 / CH-270.1.010.255-9)

#### BE

#### Bern-Mittelland (BE)

#### Neueinschränkungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Lang ERLEDIGT Organisation u. Recherche**, in Ostermündigen, Bernstrasse 136, 3072 Ostermündigen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Büros für Organisation (Dienstleistungen) im Bereich Büroorganisation sowie im Medienbereich und Recherche. Eingetragene Personen: Lang, Nelli, deutsche Staatsangehörige, in Ostermündigen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5462 vom 09.10.2002 (00686622 / CH-035.1.031.019-5)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **APV (Schweiz) AG**, in Worb, Betrieb einer Fabrik für Anlagen- und Apparatebau und Handel mit Gegenständen der Maschinen- und Metallindustrie, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2001, S. 1694). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Morvillier, Etienne Marie, französischer Staatsangehöriger, in Heimisbach (Trachselwald), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 5463 vom 09.10.2002 (00686046 / CH-035.3.006.765-8)

■ **Ascom Management AG**, in Bern, Operationelle, strategische und finanzielle Führung des Ascom-Konzerns und Erbringung von Dienstleistungen aller Art für die Konzerngesellschaften, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 2001, S. 10208). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Ballmoos, Jörg, von Heimiswil, in Villarpos, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Konrad, von Schmiedrued, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wurst, Steffen W., deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Robert, von Riehen, in Solothurn, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 5464 vom 09.10.2002 (00686624 / CH-035.3.000.190-0)

■ **basis06 AG**, in Bern, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen EDV, Internet und modernen Medien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 3, Publ. 446026). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruch, Mathias, von Dürrenroth, in Bern, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trinker, Reto, von Menzigen, in Bern, Präsident und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Delegierter]; Burkhalter, Reto, von Langnau im Emmental, in Zug, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertreter der Vorsitzenden der Geschäftsleitung]; Ekman, Richard, von Neuchâtel, in Safenwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 5465 vom 09.10.2002 (00686626 / CH-035.3.026.691-4)

■ **BEA Bern expo**, in Bern, Messebetrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9908). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ayer, André, von Romont FR und Sorrens, in Grafenried, mit Kollektivprokura zu zweien; Lützeltschwaib, Kenneth, von Kaiseraugst, in Schnotwil, mit Kol-

lektivprokura zu zweien; Schori, Sandra, von Wohlen bei Bern, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Zürcher, René, von Rüderswil, in Preverenges, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 5466 vom 09.10.2002 (00686048 / CH-035.5.014.807-8)

■ **Coiffure A. Luzzi** in Biglen, Herren- und Damencouffeurin, Einzelirma (SHAB Nr. 184 vom 09. 08. 1984, S. 2860). Domizil neu: Rohrsturz 7, 3507 Biglen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Luzzi, Angelo, von Lützeltschwil und italienischer Staatsangehöriger, in Biglen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: italienischer Staatsangehöriger]. Tagbuch Nr. 5467 vom 09.10.2002 (00686628 / CH-035.1.007.242-6)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 2002, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 5370 vom 02. 10. 2002. **Confiserie Tschirren AG**, in Bern, Betrieb einer Confiserie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 2002, S. 2, Publ. 676122). Aktien richtig: 1700 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 1'700 Namenaktien zu CHF 100.-]. Tagbuch Nr. 5468 vom 09.10.2002 (00686050 / CH-035.3.031.007-9)

■ **Fürsorgestiftung Schweizer Berufsverband der Krankenschwestern und Krankenpfleger (SBK)**, in Bern, Unterstützungen an die Mitglieder des Schweizer Berufsverbandes der Krankenschwestern und Krankenpfleger im Falle von Notlagen usw., Stiftung (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 2001, S. 9222). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huppenbauer, Adelheid Gunhilde, von Basel, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guntern, Beatrix genannt Béatrice, von Liestal und Gräfschaft, in Liestal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 5469 vom 09.10.2002 (00686630 / CH-035.7.005.092-3)

■ **Gebäudeversicherung des Kantons Bern**, in Ittigen, Versicherung aller Gebäude im Kanton Bern, Selbständige juristische Person des öffentlichen Rechts gemäss GVG vom 6.6.1971 (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 4, Publ. 378270). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tschannen, Adnan, von Wohlen bei Bern, in Zollikofen, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 5470 vom 09.10.2002 (00686632 / CH-035.8.024.905-5)

■ **Gotlieb Lüthi AG**, in Bern, Betrieb eines Autotransport- und Garageunternehmens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 17. 11. 2000, S. 7822). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernische Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: WISTAG Treuhand AG, in Thun, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 5471 vom 09.10.2002 (00686052 / CH-035.3.010.826-0)

■ **IMS Partner AG**, in Bern, Unternehmens- und Managementberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 14. 01. 1999, S. 264). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Accola & Co., in Bern, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 5472 vom 09.10.2002 (00686634 / CH-035.3.011.295-4)

■ **Markthalle Cityhof Bern AG**, in Bern, Betrieb einer 'Markthalle' zum Direktverkauf von bäuerlichen Erzeugnissen aus biologischem Anbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2001, S. 8695). Statutenänderung: 16. 09. 2002. Zweck neu: Betrieb einer 'Markthalle'; stellt Flächen zur Verfügung für Restaurationsgewerbe und für den Handel mit Lebens- und Genussmitteln sowie Gütern aller Art, welche strengen Qualitätskriterien zu genügen haben; kann Grundstücke erwerben, verwalten oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lugnbühl, Rico, von Bern, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friedli, Beat, von Landiswil, in Muri bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchsacher, Ulrich, von Erliswil, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Klaus, von Vinelz, in Ins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 5473 vom 09.10.2002 (00686054 / CH-035.3.013.613-0)

■ **MSO Media Services Organisation SA**, in Bern, Beratung von Werbe- und Marketingagenturen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2002, S. 2, Publ. 545242). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Palomares, Andres, von Einsiedeln, in Ammerzwil BE, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 5474 vom 09.10.2002 (00686636 / CH-035.3.026.467-5)

■ **Niederer AG Immobilien und Verwaltungen**, in Ostermündigen, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien sowie Abschluss weiterer Vermittlungsgeschäfte, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 2002, S. 3, Publ. 530646). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohler, Véronique, von Zürich, in Ittigen, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 5475 vom 09.10.2002 (00686638 / CH-035.3.000.284-4)

■ **Schibli Haustechnik AG**, in Köniz, Sanitär-, Heizungs- und Spenglerarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2001, S. 5475). Domizil neu: Parkstrasse 6, 3084 Wabern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Minnig, Christoph, von Erlenbach im Simmental, in Spiez, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 5476 vom 09.10.2002 (00686056 / CH-035.3.012.814-1)

■ **Schweizerische Mobilair Versicherungsgesellschaft**, in Bern, Betrieb der direkten Versicherung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2002, S. 4, Publ. 538832). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iten, Thomas, von Thun, in Meyriez, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 5477 vom 09.10.2002 (00686640 / CH-035.3.023.633-2)

■ **teco.informatik.gmbh**, in Bern, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Informatik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 2002, S. 3, Publ. 335970). Domizil neu: Bütziinstrasse 40, 3006 Bern. Tagbuch Nr. 5478 vom 09.10.2002 (00686058 / CH-035.4.026.207-6)

■ **Tuffli Hautle & Partner AG**, in Bern, Betrieb einer Ingenieurernehmung für Sicherheit, Energie-, Umwelt- und Bautechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02. 04. 2002, S. 5, Publ. 406802). Statutenänderung: 4. 09. 2002. Firma neu: **Hautle Anderegg & Partner AG**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anderegg, Felix, von Rumisberg und Solothurn, in Solothurn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Anderegg, Felix Paul, ohne eingetragene Funktion]. Tagbuch Nr. 5479 vom 09.10.2002 (00686642 / CH-035.3.012.973-2)

■ **Vorsorgestiftung der Heilsarmee in der Schweiz**, in Bern, Vorsorge zugunsten der Offiziere und Kadetten der Heilsarmee in der Schweiz usw., Stiftung (SHAB Nr. 172 vom 05. 09. 2000, S. 6066). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mailler, Georges, von Neuchâtel, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bates, Rodney, von Corseaux und Châtillens, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kjellgren, Hasse, schwedischer Staatsangehöriger, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cox, André, von Champtoloz, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 5480 vom 09.10.2002 (00686644 / CH-035.7.000.663-8)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 1995, S. 609, publizierten TB-Eintrags Nr. 20 vom 23. 01. 1995. **Walo Bertschinger AG Bern**, in Belp, Uebernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2002, S. 2, Publ. 610600), mit Hauptzst in Bern. Bemerkungen zur Zweigniederlassung: [Hock, Hans, und Hufschmid, Werner, wurden irrtümlicherweise doppelt eingetragen, bleiben aber weiterhin als Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien eingetragen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hock, Hans, von Zürich, in Oberlinnau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hufschmid, Werner, von Basel und Diengen, in Geroldswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 5481 vom 09.10.2002 (00686060 / CH-035.9.010.842-2)

■ **Walter Wettstein AG, Spezialunternehmung für Kältetechnik**, in Muri bei Bern, Bau und Vertrieb von Kühlanlagen, Kältdampfheizungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 04. 08. 1998, S. 5365). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burger, Felix, von Zürich, in Boll, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Wettstein, Urs, von Zürich und Bern, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Direktor]. Tagbuch Nr. 5482 vom 09.10.2002 (00686646 / CH-035.3.005.355-5)

■ **Wettstein Holding AG**, in Muri bei Bern, Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15. 12. 1997, S. 9005). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burger, Felix, von Zürich, in Boll, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Wettstein, Urs, von Zürich und Bern, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]. Tagbuch Nr. 5483 vom 09.10.2002 (00686062 / CH-035.3.011.600-9)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **BVG-Vorsorgestiftung der Neuschwander-Unternehmungen**, in Bern, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw., Stiftung (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2002, S. 2, Publ. 299116). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 22.08.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht. Tagbuch Nr. 5484 vom 09.10.2002 (00686648 / CH-035.7.000.480-3)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma J. & E. Waeny AG**, in Köniz, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, Stiftung (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2002, S. 3, Publ. 299130). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 22.08.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht. Tagbuch Nr. 5485 vom 09.10.2002 (00686650 / CH-035.7.000.772-1)

■ **Vorsorgekasse der Jb. Merz & Co. AG**, in Köniz, Ergänzung der Vorsorge für das leitende Personal der Stifterfirma sowie von Unternehmungen, die mit der Stifterfirma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind usw., Stiftung (SHAB Nr. 170 vom 03. 09. 1998, S. 6102). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 22.08.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht. Tagbuch Nr. 5486 vom 09.10.2002 (00686064 / CH-035.7.016.839-3)

#### Emmental - Oberaargau (BE)

#### Neueinschränkungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Powerbird US-Cars Lyssach, Inhaber Andreas Steffen**, in Lyssach, Storettenstrasse 43, 3421 Lyssach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Kauf und Verkauf sowie Restauration und Servicearbeiten insbesondere von klassischen amerikanischen Fahrzeugen. Eingetragene Personen: Steffen, Andreas, von Dürrenroth, in Kennried, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1918 vom 09.10.2002 (00686652 / CH-035.1.015.977-3)

■ **Trike-Vermietung Emmental, Hans Schenk**, in Langnau im Emmental, Schmiedenstrasse, 3550 Langnau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Vermietung und Verkauf von Trikes und Zubehör in der Region Emmental. Eingetragene Personen: Schenk, Hans, von Eggwil, in Schüpbach (Gemeinde Signau), Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1919 vom 09.10.2002 (00686654 / CH-035.1.015.978-9)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Amtec Fließboden AG in Liquidation**, in Kirchberg BE: Herstellung von Unterlagsböden, Ausführung von Hohlraumböden und Durchführung von Isolationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26. 09. 2002, S. 2, Publ. 658040). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters Burgdorf-Fraubrunnen vom 07.10.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagbuch Nr. 1920 vom 09.10.2002 (00686656 / CH-035.3.002.080-4)

■ **Baloag**, in Lotzwil, Betrieb eines Geschäftes für Hoch- und Tiefbau, sowie Bau- und Möbelschreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1994, S. 6900). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller-Schmutz, Hans, von Untersteckholz, in Lotzwil, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Stefan, von Untersteckholz, in Lotzwil, Präsident, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1921 vom 09.10.2002 (00686066 / CH-035.3.007.990-4)

■ **Five Informatik AG**, in Urienen-Schönbühl, Erbringung von Dienstleistungen im gesamten Informatikbereich sowie Handel mit Hard- und Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23. 05. 2002, S. 3, Publ. 480742). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ponato, Reto, von Hombrich, in Biel BE, mit Kollektivprokura zu zweien; Kälin, Heinrich genannt Heinz, von Einsiedeln, in Heinrichswil (Gemeinde Heinrichswil-Winistorf), mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 1922 vom 09.10.2002 (00686068 / CH-035.3.000.575-8)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firmen Geiser in Madiswil**, in Madiswil, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 234 vom 04. 12. 1997, S. 8765). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Geiser, Hans jun., von Rogwil BE, in Madiswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rhode, Stephan, von Lotzwil, in Madiswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stalder, Barbara, von Lützeltschwil, in St. Urban (Gemeinde Rogwil), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Heinz, von Walterswil BE, in Rohrbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeder, Franz, von Dagmersellen, in Dagmersellen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Kohler, René, von Lüsslingen, in Lüsslingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüfenacht, Manfred, von Walkringen, in Obergerafingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 1923 vom 09.10.2002 (00686070 / CH-035.7.008.132-2)

■ **Töff-World GmbH**, in Niederbipp, Reparaturen von und Handel mit Motorrädern aller Marken sowie Uebernahme von Vertretungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 19. 05. 1999, S. 3308). Domizil neu: Leerrütliweg 1, 4704 Niederbipp. Tagbuch Nr. 1924 vom 09.10.2002 (00686072 / CH-035.4.006.084-7)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **SIDES, Vanazzi**, in Burgdorf, Beratung und technische Unterstützung im Bereich industrielle Messtechnik, Einzelirma (SHAB Nr. 47 vom 10. 03. 1998, S. 1694). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 1925 vom 09.10.2002 (00686658 / CH-035.1.000.202-9)

#### Jura bernois - Seeland (BE)

#### Neueinschränkungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Restaurant Gärtli GmbH**, in Meikirch, Gärtlrain 1, 3042 Orschwaben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 10. 2002. Zweck: Betrieb des Restaurants 'Gärtli'. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder veräussern sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 04.10.2002 und Bilanz per 31.08.2002 die Aktiven von CHF 99'863.30 und Passiven von CHF 62'471.45 der Einzelirma 'Restaurant Gärtli, Philippe Looßli', in Meikirch, zum Preis von CHF 37'391.85, wovon CHF 20'000.- an das Stammkapital angerechnet und CHF 17'391.85 mit Forderung geschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Looßli, Philippe, von Erliswil, in Orschwaben (Meikirch), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Looßli, Sonja Corinne, von Erliswil, in Orschwaben (Meikirch), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Tagbuch Nr. 2640 vom 09.10.2002 (00685516 / CH-073.4.014.642-7)

■ **STP Swiss Technology Print Izzo Giuseppe**, à La Neuveville II, rue des Mornets 57, 2520 La Neuveville, création individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: relation et vente en Suisse d'articles publicitaires dans divers domaines par

impression et sérigraphie. Personne inscrite: Izzo, Giuseppe, ressortissant italien, à La Neuveville, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 2637 du 09.10.2002  
(00685586 / CH-073.1.014.641-0)

#### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Agencia de viajes Tiac SA**, à Biel BE, exploitation d'une agence de voyages etc., société anonyme (FOSC no 131 du 09.07.1999, p. 4678). Nouvelle raison sociale: **Agencia de viajes Tiac SA, en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'Assemblée générale du 26.09.2002, adresse de liquidation: c/o Société de Contrôle Fiduciaire SA, Route des Acacias 54, 1227 Carouge GE. Personnes et signatures radiées: Biedermann, Jean, de Bemex, à Bemex, président, avec signature collective à deux; Bodmer, Ursula, de Wald ZH, à Meinier, administratrice, avec signature collective à deux; Santos Pena, Salvador, ressortissant espagnol, à Oviada (E), administrateur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Société de Contrôle Fiduciaire SA, à Carouge GE, liquidatrice, représenté par leurs personnes habilitées selon RC. Journal no 2643 du 09.10.2002  
(00685592 / CH-092.3.000.111-5)

■ **Balmer & Partner AG**, in Lyss, Handel und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der analogen Dokumentenverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31.08.2001, S. 6736). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Franke, Markus, von Basel, in Suberg (Grossaffoltern), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer, Beat, von Wilderswil, in Buswil bei Büren, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zutter, Rainer, von Wahlen, in Belp, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2641 vom 09.10.2002  
(00685518 / CH-073.3.005.312-9)

■ **Biennaplast SA**, à Biel BE, fabrication et commercialisation d'emballages souples, société anonyme (FOSC no 103 du 30.05.2001, p. 4064). Personne et signature radiée: Fiduciaire J.-P. Erard, à Neuchâtel, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Seri, Pascal, de Sumiswald, à Bienna, administrateur, avec signature collective à deux avec un administrateur [précédemment: sans fonction inscrite, avec procuration collective à deux]; Fiduciaire Erard & Lanioir, à Neuchâtel, organe de révision. Journal no 2644 du 09.10.2002  
(00685520 / CH-073.3.004.748-6)

■ **PROGRESS WATCH AG**, in Biel BE, Herstellung von und Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen, mikrotechnischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2002, S. 4, Publ. 517070). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Hubert, von Trub, in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Müller, Felix, von Unterkulm, in Zug, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2642 vom 09.10.2002  
(00685590 / CH-073.3.009.852-5)

■ **S.I. Liberté S.A.**, à La Neuveville, acquiert vendre des immeubles, exerce toute activité dans le domaine immobilier, société anonyme (FOSC no 78 du 24.04.1995, p. 2216). Nouvelle adresse: c/o Baerfuss Charlotte, rue du Faubourg 32, 2520 La Neuveville. Personnes et signatures radiées: Nicolet-dit-Félix, Charles Paul, de Les Ponts-de-Martel et La Sagne, à La Neuveville, président, avec signature individuelle; Nicolet-dit-Félix de Rutte, Janine, de Les Ponts-de-Martel et La Sagne, à La Neuveville, vice-présidente, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Dolivo-Nicolet-dit-Félix, Marie-Françoise, de Lausanne, à Yverdon (Yverdon-les-Bains), administratrice, avec signature individuelle. Journal no 2638 du 09.10.2002  
(00685588 / CH-073.3.002.296-1)

■ **Ugine-Savoie Suisse S.A.**, à Bévillard, achat, vente, négoce en gros, demi-gros et détail, stockage, transformation et usage de tous produits sidérurgiques etc., société anonyme (FOSC no 164 du 27.08.2001, p. 6568). Personnes et signatures radiées: Bourgeois, Daniel, ressortissant français, à Anancy (F), président, avec signature collective à deux; Rinderknecht, Romeo, de Turge et Wallisellen, à Rieden, administrateur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Poggioli, Santé, ressortissant italien, à Pandino (I), président, avec signature collective à deux; Charpioloz, Yves, de Bévillard, à Bévillard, vice-président, avec signature collective à deux [précédemment: secrétaire]; Löscher, Pascale, de Marbach LU, à Reconvilier, secrétaire, avec signature collective à deux. Journal no 2639 du 09.10.2002  
(00685514 / CH-073.3.011.737-4)

#### Berner Oberland (BE)

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Bäckerei Reuteler**, in Sigriswil, Eggenweg, 3657 Schwanden (Sigriswil), Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bäckerei-Konditorei. Eingetragene Personen: Reuteler, Martin, von Saanen, in Schwanden (Sigriswil), Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1937 vom 09.10.2002  
(00685522 / CH-092.1.015.648-9)

#### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Architekturwerkstatt 90, AG für Architektur und Raumplanung**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12.10.2001, S. 7960). Domizil neu: Freienhofasse 5, 3601 Thun. Postadresse neu: Postfach, 3601 Thun. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dültscher, Christoph, von Oberhofenschwil, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Frank, von Koppigen, in Hünibach (Hiltterfingen),

Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Steffisburg, Präsident]; Chéssalles, Daniel, von Oberkulm, in Bern, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grossniklaus, Stefan, von Beatenberg, in Steffisburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Weber, Urs, von Koppigen, in Hünibach (Hiltterfingen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1938 vom 09.10.2002  
(00685594 / CH-092.3.000.235-7)

■ **Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren AG**, in Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 03.04.2002, S. 4, Publ. 409606). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seiler, Christoph, von Bönigen, in Bern, Mitglied und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung]. Tagebuch Nr. 1939 vom 09.10.2002  
(00685596 / CH-092.3.000.485-3)

■ **Bettencenter Heimberg GmbH**, in Heimberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 16.07.1999, S. 4861). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kolb, Pascal, von Lüschnellen, in Steffisburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-- [bisher: in Unterseen]. Tagebuch Nr. 1940 vom 09.10.2002  
(00685598 / CH-092.4.000.941-2)

■ **Franz Mani**, in Interlaken, Metallbau und Kunstschlosserei, Einzelirma (SHAB Nr. 234 vom 04.12.1997, S. 8753). Über den Inhaber der Einzelirma ist mit Verfügung des Gerichtspräsidenten 1 als Konkursrichter des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli vom 13.08.2002 der Konkurs eröffnet worden. Tagebuch Nr. 1941 vom 09.10.2002  
(00685600 / CH-092.1.005.225-4)

■ **M. Haltmeier AG**, in Thun, Ingenieurbüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 20.11.1997, S. 8422). Firma neu: **M. Haltmeier AG in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil: c/o Kurt Ernst, dipl. Bücherexperte, Scheffelweg 26, 3600 Thun. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 7.10.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofmann, Fritz, von Worb, in Thun, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst, Kurt, von Kolliken, in Thun, Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator. Tagebuch Nr. 1942 vom 09.10.2002  
(00685524 / CH-092.3.006.260-3)

■ **Mary's Café GmbH in Liquidation**, in Lauterbrunnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 4, Publ. 556816). Mit Verfügung vom 24.09.2002 der Gerichtspräsidentin 2 als Konkursrichterin i.V. des Gerichtspräsidenten 1 des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Tagebuch Nr. 1943 vom 09.10.2002  
(00685526 / CH-092.4.013.791-5)

■ **OrgaTime AG**, in Thun, Erbringen von Dienstleistungen auf dem gesamten Informatikmarkt und Verkauf von Hard- und Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2001, S. 5210). Firma neu: **OrgaTime AG in Liquidation**. Über die Gesellschaft ist mit Verfügung vom 13.08.2002 der Gerichtspräsidentin 3 als Konkursrichterin des Gerichtskreises X Thun der Konkurs eröffnet worden; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 1944 vom 09.10.2002  
(00685528 / CH-035.3.000.568-0)

■ **Restaurant Sternen, J. Mani**, in Wimmis, Einzelirma (SHAB Nr. 145 vom 28.07.1994, S. 4241). Domizil neu: Simmentalstrasse 5, 3752 Wimmis, [behördliche Umadressierung]. Tagebuch Nr. 1945 vom 09.10.2002  
(00685530 / CH-092.1.005.229-9)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Robert Josi**, in Adelboden, Erstellen von keramischen Wand- und Bodenbelägen, Einzelirma (SHAB Nr. 70 vom 25.03.1969, S. 6577). Aktiven und Passiven sind auf die 'Josi GmbH Ofen-Platten-Wellness', in Adelboden, übergegangen. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 1946 vom 09.10.2002  
(00685602 / CH-092.1.004.534-2)

#### BL

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **B.T. Handels GmbH**, in Pratteln, Längstrasse 14, 4133 Pratteln. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.10.2002. Zweck: Betrieb eines Transportunternehmens und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundgegenstand erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der erloschenen Einzelirma 'Mehmet Bozyigit', in Pratteln, gemäss Übernahmehilanz per 31.03.2002 mit Aktiven von CHF 52'529.21 und Passiven von CHF 5'378.35 zum Preis von CHF 47'150.86, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 27'150.86 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bozyigit, Mehmet, türkischer Staatsangehöriger, in Pratteln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Bozyigit, Muzezyen, türkische Staatsangehörige, in Pratteln, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer

Stammeinlage von CHF 9'000.--; Bozyigit, Serkan, türkischer Staatsangehöriger, in Pratteln, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Tagebuch Nr. 4282 vom 09.10.2002  
(00686292 / CH-280.4.005.911-4)

■ **Body Sun AG**, in Bottmingen, Therwilerstrasse 10, 4103 Bottmingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.09.2002. Zweck: Betrieb von Solarien und alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften oder Unternehmen, die gleiche, ähnliche oder verwandte Ziele verfolgen, beteiligen. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 25'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der erloschenen Einzelirma 'Body Sun Halbeisen', in Bottmingen, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 541'009.44 und Passiven von CHF 207'527.15, wofür 24'900 Namenaktien zu CHF 10.-- ausgeben und CHF 271'482.29 als Forderung gutgeschrieben werden. Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der erloschenen Kommanditgesellschaft 'Sonnenstudio Halbeisen + Co.', in Basel, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 158'760.95 und Passiven von CHF 107'775.--, wofür 100 Namenaktien zu CHF 10.-- ausgeben und CHF 146'985.95 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Halbeisen, Serge, von Dittingen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4283 vom 09.10.2002  
(00685718 / CH-280.3.005.912-1)

■ **HangarX GmbH**, in Liestal, Benzburweg 17, 4410 Liestal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.10.2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen sowie andere Unternehmen erwerben und sich an solchen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Maurer, Dieter, von Diepfingen, in Liestal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Schaffner, Marcel, von Augst, in Liestal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 4284 vom 09.10.2002  
(00685720 / CH-280.4.005.913-8)

#### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **adhoc PES AG**, in Therwil, Erbringung von Dienstleistungen im IT-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2002, S. 3). Statutenänderung: 7.10.2002. Aktienkapital neu: CHF 113'636.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 56'818.--. Aktien neu: 113'636 Namenaktien zu CHF 1.-- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dreher, Arthur, von Tägerwilen, in Frauenfeld, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4285 vom 09.10.2002  
(00685722 / CH-280.3.005.797-1)

■ **ASMO GmbH**, in Muttenz, Erbringen von Dienstleistungen für Forschung und Entwicklung sowie Projektierung und Ausführung in den Bereichen Fahrzeugbau, Energieanlagen, Leichtbau und für weitere Produkte auf Basis der neuen (erneuerbaren) Energien und der rationalen Energienutzung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 09.04.2000, S. 6025). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Beinwil SO (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 12) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Arlesheim gelöscht. Tagebuch Nr. 4286 vom 09.10.2002  
(00685724 / CH-280.4.003.782-5)

■ **B-Team GmbH**, in Allschwil, Montage und Demontage sowie Unterhalt von Heizungs-, Lüftungs- und Sanitäranlagen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 201 vom 15.10.1999, S. 7073). Firma neu: **B-Team GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 06.08.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Arlesheim über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 08.10.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagebuch Nr. 4287 vom 09.10.2002  
(00686294 / CH-270.4.000.465-4)

■ **Belped EuroAirport GmbH**, in Binningen, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der nationalen und internationalen Transporte, insbesondere im Luftverkehr, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 17.05.1999, S. 3241). Firma neu: **Belped EuroAirport GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 06.08.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Arlesheim über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 4288 vom 09.10.2002  
(00686296 / CH-280.4.002.255-1)

■ **Duutex Informatik GmbH in Liquidation**, in Reinach BL, Fabrikation von und Handel mit technischen Erzeugnissen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2002, S. 4). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 08.10.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagebuch Nr. 4289 vom 09.10.2002  
(00686298 / CH-280.4.900.096-5)

■ **Renovit AG, Zweigniederlassung Liestal**, in Liestal, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Brand- und Wasserschadenanerkennung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 142 vom 27.07.2002, S. 5), mit Hauptsitz in Wallisellen, Domizil neu: Eichenweg 1, 4410 Liestal. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alprandi, Marino, von Basel, in Nendeln (TL), Geschäftsführer, mit Kollektivunter-

schrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Locher, Guido, von Sargans, in Maienfeld, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krebs, Jürg, von Kirchdorf BE, in Schenkon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sins]. Tagebuch Nr. 4290 vom 09.10.2002  
(00686300 / CH-280.9.004.482-7)

■ **Schoha Handel, Peter Schoch**, in Allschwil, Handel mit Selbstklebprodukten, Einzelirma (SHAB Nr. 147 vom 02.08.1991, S. 3361). Firma neu: **SCHOHA-HANDEL, Peter Schoch**. Domizil neu: Ringstrasse 9, 4123 Allschwil. Tagebuch Nr. 4291 vom 09.10.2002  
(00685726 / CH-280.1.911.552-9)

■ **tinovamed GmbH**, in Gelterkinden, Vertrieb und Wartung von medizinischen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10210). Domizil neu: Ribistrasse 5, 4460 Gelterkinden, [behördliche Umadressierung]. Tagebuch Nr. 4292 vom 09.10.2002  
(00685728 / CH-280.4.005.122-6)

■ **Vitrasshop Holding AG**, in Muttenz, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen der Einrichtungsbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2001, S. 5562). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paul, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Binzen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4293 vom 09.10.2002  
(00685730 / CH-280.3.004.110-7)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Body Sun Halbeisen**, in Bottmingen, Betrieb von Sonnenstudios, Einzelirma (SHAB Nr. 240 vom 10.12.1996, S. 7641). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Body Sun AG', in Bottmingen, übergegangen. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 4294 vom 09.10.2002  
(00685732 / CH-280.1.900.196-3)

■ **Enning Montagen und Umweltechnik AG**, in Birsfelden, Entwicklung, Produktion, Bau und Unterhalt von und Handel mit Anlagen und Verfahren für den Umweltschutz, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2002, S. 4), mit Hauptsitz in Gossau SG. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung. Tagebuch Nr. 4295 vom 09.10.2002  
(00685734 / CH-280.9.002.355-1)

■ **Mehmet Bozyigit**, in Pratteln, Internationale Transporte, Einzelirma (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2001, S. 3259). Die Aktiven und Passiven sind an die 'B.T. Handels GmbH', in Pratteln, übergegangen. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 4296 vom 09.10.2002  
(00686302 / CH-280.1.913.153-5)

#### BS

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **PANAM Pasquale Marra**, in Basel, Landskronstr. 24, 4013 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Internationale Möbel- und Spezialtransporte, Kunierdienste, Umzüge, Umzugsberatung, Räumungen und Möbellagerungen. Eingetragene Personen: Marra, Pasquale, von Basel, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 5219 vom 08.10.2002  
(00686276 / CH-270.1.012.807-1)

■ **Spalantor-Optik GmbH**, in Basel, Missionstr. 1, 4055 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.09.2002. Zweck: Verkauf von Brillen, Kontaktlinsen und Optikergeräten sowie Beratung. Stammkapital: CHF 30'000.--. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 95'068.06 und Passiven von CHF 62'628.85 der erloschenen Einzelirma 'Spalantor-Optik Markus Kepner, vormals Brillenoptik H. Borchers', in Basel, gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 01.07.2002 und Bilanz per 30.06.2002 zum Preis von CHF 32'439.21, wovon CHF 30'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 2'439.21 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kepner, Irmgard, von Zeiningen, in Zeiningen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--; Kepner, Markus, von Zeiningen, in Zeiningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--. Tagebuch Nr. 5220 vom 08.10.2002  
(00686074 / CH-270.4.013.287-6)

■ **Spinner & Partner AG**, in Basel, Kleinhühnerstr. 181, 4057 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.10.2002. Zweck: Lieferung und Montage von Decken- und Wandsystemen. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen und gleiche oder ähnliche Unternehmen erwerben oder sich daran beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weiters Geschäftslokale: Bachthalstrasse 2, 4313 Möhlin. Eingetragene Personen: Spinner, Hans, von Seltisberg, in Möhlin, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Mahrer, Christoph, von Möhlin, in Möhlin, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stephan Revisions AG, in Muttenz, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 5221 vom 08.10.2002  
(00685700 / CH-270.3.013.118-8)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **DELOITTE & TOUCHE AG**, in Basel, Revisionen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002, S. 4, Publ. 586880), mit Hauptsitz in: Zürich (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ritter, Thomas, von Buss, in Wintensingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaub, Andreas, von Binningen, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gubler, Marco, von Zäfen, in Pregassona, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Andreas, von Freinbach, in Etingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber Mayr, Ursula, von Sulz AG, in Steinach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5222 vom 08.10.2002  
(00685702 / CH-270.9.000.077-0)

■ **Institut Littéraire SA**, in Basel, Verlags- und Buchhandlungsgeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 4, Publ. 358254). Domizil neu: c/o EXPERTA AG, Steingraben 22, 4002 Basel.

Tagebuch Nr. 5223 vom 08.10.2002  
(00685704 / CH-270.3.003.535-9)

■ **Liebhart Systems**, in Basel, Ingenieurbüros usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 5, Publ. 465008). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Widmer, Peter, von Basel, in Basel, mit Einzelprokura; Zysset, Christian, von Kirchdorf BE, in Basel, mit Einzelprokura; von Berkel, Jyrki, finnischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Einzelprokura; Meixner, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Einzelprokura; Paneth, Erika, von St. Gallen, in Basel, mit Einzelprokura; Stocker, Pia, von Basel und Obermumpf, in Basel, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 5224 vom 08.10.2002  
(00685706 / CH-270.1.010.827-6)

■ **Pacific General Engineering AG**, in Basel, Maschinenbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2002, S. 4, Publ. 609458). Domizil neu: c/o Mathys Managements, Steinenvorstadt 60, 4051 Basel. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: von Sury, Urs, von Basel und Solothurn, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathys, Jürg, von Enswil, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Constanta AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5225 vom 08.10.2002  
(00685708 / CH-270.3.012.909-4)

■ **Paulus-Fonds**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4436). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Albrecht, Dr. Andreas C., von Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5226 vom 08.10.2002  
(00686678 / CH-270.7.001.294-5)

■ **Renovit AG, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Brand- und Wasserschadensanierung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2002, S. 5, Publ. 579246), mit Hauptsitz in: Wallisellen (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Aliprandi, Marino, von Basel, in Nendeln (FL), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Locher, Guido, von Sargans, in Maienfeld, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krebs, Jürg, von Kirchdorf BE, in Schenken, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sins].

Tagebuch Nr. 5227 vom 08.10.2002  
(00686280 / CH-270.0.901.138-5)

■ **Rothberg AG**, in Basel, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16.12.1996, S. 7773). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gloor, Dietrich, von Basel, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Forcart, Didier, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; La Roche, Andreas Michael, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; La Roche, Johann Jakob, von Basel, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Dr. Christian, von Zumikon und Winterthur, in Forch, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5228 vom 08.10.2002  
(00686282 / CH-270.3.005.168-1)

■ **Schiesser Immobilien GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 71 vom 10.04.2000, S. 2404). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Binningen (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2002, S. 5) im Handelsregister Basel-Stadt von Amts wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 5229 vom 08.10.2002  
(00686284 / CH-270.4.001.993-3)

■ **Scobag AG**, in Basel, Vermögensverwaltungsbank usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.1999, S. 5253). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinmann, Theodor, von Wälenstadt, in Liestal, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5230 vom 08.10.2002  
(00685710 / CH-270.3.004.791-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 188 vom 30.09.2002, S. 5, publizierten TB-Eintrags Nr. 4887 vom 23.09.2002. **Tiffany-Negresco AG**, in Basel, Betrieb von Gastronomieunternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 30.09.2002, S. 5, Publ. 664300). Domizil richtig: Untere Rheingasse 9, 4058 Basel. Tagebuch Nr. 5231 vom 08.10.2002  
(00685712 / CH-270.3.013.104-3)

■ **Treuhand Transacta AG (Fiduciaire Transacta SA) (Fiduciaire Transacta SA)**, bisher in Reinach BL, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3616). Statutenänderung: 7.10.2002. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Eulenstein 22, 4051 Basel. Zweck: Übernahme von Revisions-, Organisations-, Steuerberatungs-, Treuhand- und Buchführungsmanteln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 98 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 4 Namenaktien zu CHF 500.-- (Stimmrechtsaktien). Publi-

kationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klarer, Thomas, von Basel und Appenzel, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; JST Treuhand AG, in Oberdorf BL, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 5232 vom 08.10.2002  
(00685714 / CH-280.3.900.309-5)

■ **UBS AG**, in Zürich und Basel, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 3, Publ. 617448). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gachet, Pierre-Alain, von Bioley-Orjulaz und Boussens, in Chexbres, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rossetti, Gian Pietro, von Caneggio, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bodenmann, Konrad, von Urnäsch, in Flawil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burgunder, James, Bürger der USA, in Rheinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buri, Andreas, von Bern, in Lenzburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; GAY, Claude-Alain, von Lutry und Vilette (Lavaux), in Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Halbesien, Ulrich, von Wahlen, in Schupfart, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krüger, Andreas, von Brienz BE, in Niedermied bei Interlaken, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schranz, Johann, von Adelboden, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwab, Kurt, von Radelingen, in Jegenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beck, Benignus, von Rickenbach TG, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer, Bruno, von Bolligen und Ittigen, in Ittigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Streule, Christoph, von Ennetbaden, in Stallikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Freuler, Markus, von Zürich und Glarus, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Granzoli, Dr. Markus, von Zug und Untereggen, in London (GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kundert, Urs, von Schwanden GL, in Gaiswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leppez, Jean-René, französischer Staatsangehöriger, in Chésérax, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruylants, Roger, von Aarburg, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Csaky, Csaba, von Dietikon, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hüwiler, Urs Peter, von Winterthur und Mühlau, in Aetugst am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mühlhaupt, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Klettgau (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dülter, Edwin, von Sevelen und Dietikon, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nussbaumer, Gerhard, von Walbach und Thalwil, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roose, Heinrich Johannes, von Zürich und Riehen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Solberger, Markus, von Herzogenbuchsee, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tamborini, Claude, von Vouvy, in Port-Vaalis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thorens, Pascal, von Saint-Blaise und Concise, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagnières, Daniel, von Rueyes, in Le Mont-sur-Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli, Max, von Zürich und Heiden, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüdftin, Heiner, von Arboldswil, in Thümen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Storni, Danilo, von Tenero-Contro, in Tenero-Contro, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Andreas, von Rubigen, in Buttwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trachsel, Martin, von Frutigen, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Birchler, Marcel, von Einsiedeln, in Einsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fluri, Joachim, von Ennetmoos, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hesch, Michael, in Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Notz, Jakob, von Bussy-Chardonney, in Lys, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinbrühl, Johann, von Zürich, in Amiens, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Markus, von Krauchthal, in Gipf-Oberfrick, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Wilhelm, von Kleinandfingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meichtr, Arthur, von Leukerbad, in Agam, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Heinz, von Waldenburg und Gipf-Oberfrick, in Füllinsdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zsigler, Jacqueline, von Barmen BE, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brupbacher, Walter, von Wädenswil, in Dümten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bianchi, Gherardo, von Sant'Abbondio, in Gentilino, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roch, Carlos, von Genève, in Thönxen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schäufelö, Stephan, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anastasi, G. Nicholas, von Lugano, in Grens, mit Kollektivunterschrift zu zweien; King, Pauline, Bürgerin der USA, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ödden, Lee Andrew, Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Elisabeth, von Hallau, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pelli, Massimo, von Stabio, in Vaccallo, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jurcenko, Wieslaw Stanislaw, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lattion, Denis, von Troinex, in Corsier GE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leimer, Stefan, von Riehen, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seitz, Dr. Walter L., deutscher Staatsangehöriger, in La Punt-Christammuesch, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Langlo, Christopher, von Chironico, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lopreno, Florence Ariane, von Genève, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luciani, Christine, von Chalais, in Salgesch, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furstli, Öyvin, norwegischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Christine, von Langnau im Emmental, in Hirzel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hübschmid, Priska, von Niedermilch, in Wettswil am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pflüss, Thomas, von Murgenthal, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Cordelia, von Dielsdorf, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zufferey, Annelise, von Chippis und Saint-Luc, in Rheinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kensi, Dr. Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nüesch, Werner, von Balgach, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärli, Frédéric, von Genève und Walkringen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Severino, Silvio, von Ziefen, in Etingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fröhlicher, Kurt, von Oberdorf SO, in Subingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staub, Erwin, von Menzingen und Zürich, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germann, Antonella, von Muelen und Zühl-Schlecht-Sitterdorf, in Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Skierka, Rainer Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Javet, Michel, von Bas-Vully, in Noiraigue, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärer, Theodor, von Thunsteinen, in Nyon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Janssen, Camiel Jan Hein, niederländischer Staatsangehöriger, in Utikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfirner, Simone, von Pratteln, in Pratteln, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achelpöcher, Erik, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), mit Kol-

lektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Ackermann, Jean-Jacques, von Egnach, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albertini, Danilo, von Arolo, in Chiasso, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alves Pereira, Severiano, von Chêne-Bougeries, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arends, Petra, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arroyo, Manuel, spanischer Staatsangehöriger, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Avagnano, Giuseppe, von St. Gallen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Dorothea, von Wollerau, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baeriswyl, Beat, von Alterswil und Fribourg, in Galmiz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bailod, Yves, von Couvet, in Lavigny, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balbinot, Martial Daniel, von Russikon, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bamert, Urs, von Tuggen, in Lütisburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Barmettler, Thomas, von Zürich, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beretta, Claudio, von Chiasso, in Chiasso, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berger, Heinz, von Langnau im Emmental, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berner Viegas Filipe, Christina, von Rapperswil, in Oberiggenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bertrand, Myriam, von Genève, in Lancy, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Besse, Lajos Michael, von Zürich, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Birkenfeld, Bradley, Bürger der USA, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bouchatay, François, von Salvan und Vernayaz, in Montricher, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bourger, Anne-Catherine, von Genève, in Carouge GE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bouvrot, Alain, von Reubevelier, in Sissach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brenzikofer, Ingo, von Niederhürigen, in Rapperswil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bührler, Ralph, von St. Gallen und Sletten SH, in Bottighofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bünler, Andreas, von Wolfenschiessen, in Ennetbaden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buser, Peter, von Küssnacht ZH und Liestal, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Camenisch, Geli, von Rhäzüns, in Rhäzüns, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Caspari, Patrik, von Ronco sopra Ascona, in Lugano, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chabey, Yves, von Ayent, in Ayent, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chatterjee, Monica, indische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chavez, Evelyne, von Bardonnex und Thönxen, in Viry (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Clano, Franco, von Ligonetto, in Besazio, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Colaci, Antonio, von Aarau, in Kölliken, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cornetti, Daniele, von Caneggio, in Novazzano, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cramer, Christian, von Genève, in Vandoeuvres, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Dardel, Yves, von Saint-Blaise und Marin-Epagnier, in Rafz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dedini, Michele, von Lavertezzo, in Lugano, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DeFilippi, Marc, von Hünenberg, in Nyon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Di Biasi, Markus, von Waldkirch, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diakoff, Igor, von Genève, in Founex, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Doehliert, Birgit, deutsche Staatsangehörige, in Lenzburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Donati, Jean Carlo, von Astano, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Drög, Bruno, von Appenzell, in Roggwil ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dunand, Laurent, von Collonge-Bellerive, in Bemex, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ebner, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Schwerzenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eichenberger, Manuel, von Trub, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Elschinger, Olivier, von Zumbholz, in Eglisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eschmann, René, von Schönenberg ZH, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Esteban, Miguel, Bürger der USA, in Vevey, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Figner, Marie-Louise, dänische Staatsangehörige, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fassl, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fauchère, Christophe, von Evolène, in Nyon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fernau, Dr. Alf Karlheinz, von Castaneda, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ferrer, Miguel, von Bovermer, in Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fraser, John, australischer Staatsangehöriger, in London (GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Funk, Jeannette, von Opflikon und Ennetbaden, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gallon, Walter, italienischer Staatsangehöriger, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ganz, Dr. Jeannette, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasparoli, Giorgio, von Rossa, in Arrogno, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gassmann, Patrick, von Sempach und Hochdorf, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gay, Philippe, von Essertines-sur-Rolle, in Rolle, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gentile, Giuseppe, von Novazzano, in Novazzano, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germerian, Patrick, von Conthey, in Crissier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ghirlanda, Gérard, von Zürich und Sonvico, in Gentilino, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giulini, Riccardo, von Morbio Inferiore, in Pregassona, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glaser, Emanuel, von Gänbrunn, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Rolf, von Birwil, in Zell ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Thomas, von Birwil, in Fahrwangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gomez, François, von Genève, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Götz, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Goycke, Roger Guido, von Schaffhausen, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gräff, Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; G্রেutmann, Sandra, von Beggingen, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Grossmann, Markus, von Oberried am Brenzensee, in Oberbergen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gschwind, Arnie, von Grenchen, in Widen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häldemann, Daniel, von Eggwil, in Wila, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haller, Roman, von Reinach AG, in Schinznach Dorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Harvey, Mara, von Grindelwald und Lugano, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hässig, Jeannette, von Naters und Schaffhausen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häussermann, Dr. Lutz, von Gams, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Henry, Thierry, von Valeyres-sous-Orsins, in Romanel-sur-Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Patricia, von Genève, in Troinex, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Roland, von Bäretswil und Nürensdorf, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heusler, Lukas, von Basel, in Bottingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirzel, Stéphane, von Uster, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Höchtl, Thomas Richard, von Burgdorf, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hoffmann Chik, Samyra, von Aarburg, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann,

Monika, von Worb und Gossau SG, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hübeler, Yvan, von Alle, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hugenschmid, Dr. Heinrich Egon, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hürlin, Monica, von Hellikon, in Vaz/Oberuz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hutter, Martin, von Oberriet SG, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iller, Thomas, von Teufen AR, in Nendaz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaeggi Sieghenthaler, Gisela, von Leuzigen und Arni BE, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jönen, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Juchli, Patrick, von Zufikon, in Davos Platz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käser, Monika, von Horrenbach-Buchen und Dürrenroth, in Leuggern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kegress, Gregory, von Basel, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kempf, Roland, von Atinghausen, in Altdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Killer, Markus, von Gebenstorf, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kränzlin, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuhn, Michael, von Zürich, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lambillon, Arnaud, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lässig, Jan Patrick, von Zollikon, in Suhr, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Latini, Guido, von Wädenswil, in Agno, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuchter, Marc, von Genève, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lickert, Stephan, von Hemmiken, in Rapperswil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lienhard, Urs, von Freienstein-Teufen, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Linder, Jean-François, von Linden, in Saanen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lucatelli, Adriano, von Sursee, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Malina Brunner, Katerina, von Ebikon und Römerswil und Baar, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Malingamba, Carmelo, von Torre, in Massagno, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mannerkopf, Matti Matti Henrik, finnischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marconi Archinto, Mario, von Genève, in Savoia, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mariana, Marco, von Egnach, in Steinach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti-nelli, Alberto M., von Pazzallo, in Paradiso, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Matthey, Christian, von Chêne-Bougeries, in Carouge GE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; McSorley, Wayne Patrick, von Ried bei Kerzers, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; McGlashan, Wayne, von Lohn SH, in Buss, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Menoud, Albéric, von La Magne und Sonnenäri, in Plan-les-Ouates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merik, Loretta, von Basel, in Fällanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merzen, René, von St. Gallen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Metz, Roland, von Luthern, in Knutwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Miccoli, Antonio, von Vermier, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Michel, Thierry, von Genève, in Le Grand-Saconnex, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Molo, Roberto, von Bellinzona, in Camignolo, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mozzetti, Edy, von Vogorno, in Gordola, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Markus, von Boswil, in Liestal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nishikawa, Sumiyu, japanische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Otzel, Annette, deutsche Staatsangehörige, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Orler, Christoph, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ottaviano, Gian-Carlo, von Vermier, in Plan-les-Ouates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Penabaz, Mario Luis, von Onex, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter, Ronald, von Gais, in Wittenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Peyer, Werner, von Zürich und Bergdietikon, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pierini, Stefano, italienischer Staatsangehöriger, in Münchwil ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Platzer, Norwin, von Arbon, in Aetugst am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Quilici, Carine, französische Staatsangehörige, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ramelli, Fabio, von Arolo, in Pfeffingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rischler, Kurt, von Hemberg, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rastutti, Beatrix, deutsche Staatsangehörige, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ratti, Mauro, von Balema, in Balema, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rauber, Daniel, von Wolfwil, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reber, Philippe, von Schangnau, in Blonay, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Richard, Robin, von Solviller, in Cernier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riesen, Stephan, von Rischegg, in Brügg bei Biel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rihet, Valérie, japanische Staatsangehörige, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riner, Jürg, von Zeihen, in Eiken, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ritschard, Bernd, von Oberhofen am Thunersee, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rosner, Markus, von Zürich, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rotten, Pierre Yves, von Leukerbad, in Crans-près-Céligny, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rukavina, Cathena, von Ruswil und Hasle LU, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Salati, Riccardo, von Onex, in Feigères (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schellenberger, Beat, von Zürich, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Schleser, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Davesco-Soragno, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schless, Christian, von Thalheim an der Thur, in Thalheim an der Thur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Adéran, von Andwil SG, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmied, Ladin, von Zürich und Zillis-Reichen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmutz, Mathias, von Riehen und Eptingen, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schön, Dr. Elisabeth, von Menzingen, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schori, Annette, von Radelingen, in Wettswil am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schreiner Zengalfinger, Elisabeth, von Gampel und Steg und Visp, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schultheiss, Jan, von Riehen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schumacher, Andrea, von Hofstetten-Flüh, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Secci, Fabio, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seid, Silvia, von Affoltern am Albis und Dietikon, in Affoltern am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Senn, Richard, von Habsburg, in Brugg AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Séverin, Olivier, von Lutry und Conthey, in Olon VD, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spreiter, Thomas, von Zürich und Sevelen, in Glubiasco, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Standish, Clive, britischer Staatsangehöriger, in Melbourne (AUS), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinhäuser, Eric, von Uster, in Gommiswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stüdel, Michael, von Zürich und Winterthur, in Herrli-

berg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strobl, Karin, von Seveln und Luzern, in Utikon Waldegg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stückerberger, Lukas, von Basel und Winterthur, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Andrea Riccarda, von Chur und Seon, in Hünenberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Daniel, von Thalwil, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sutton, Mark B., Bürger der USA, in Austin (TX - USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tobler, Martin, von Thal, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treichler, Manfred, von Wädenswil, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschanz, Marcel, von Sigriswil, in Niederhelfenschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Untersander, Rolf, von Alt St. Johann, in Scherzweibach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vassalli, Guido Valerio, von Zürich, in Utikon Waldegg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vah, Viola, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vischer, Fritz, von Basel, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vorpe, Patrick, von Sonceboz-Sombval, in Aesch Bl., mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vuillemin, Gérard, von Renan BE, in Biel BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wälchli, Karl, von Bern und Madswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Weck, Hippolyte, von Frubourg und Bödingen, in Utikon Waldegg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wenk, Kurt, von Stein SG, in Uzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wernli, Silvia, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Monika, von Emmen und Luzern, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Urs, von Zürich und Lindau, in Lindau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winieler, Andreas, von Mollis, in Fislisbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wismer, Ulrich, von Honau, in Oberlütli, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Romano, von Zürich und Sins, in Udorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwing, Richard, von St. Gallen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwissig, Olivier, von Sierre, in Yvonand, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Einsele, Christoph, von Lutzenberg, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Neukomm, Urs, von Hallau, in Rorbas, mit Kollektivprokura zu zweien; Schindler, Erich, von Schwyz, in Bremgarten AG, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5236 vom 09.10.2002  
(00686290 / CH-270.3.004.646-4)

■ **Vermagna AG**, in Basel, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 30. 07. 1997, S. 5453). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rey, Kurt, von Basel, in Basel, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Dietrich, von Basel und Leutwil, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Horst, Rudolf, von Wahlen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; La Roche, Andreas Michael, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Dr. Christian, von Zumikon und Winterthur, in Forch, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5235 vom 08.10.2002  
(00685716 / CH-270.3.005.382-9)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Kultur Service, M. Rützmüller**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 217 vom 07. 11. 1989, S. 4518). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.  
Tagebuch Nr. 5234 vom 08.10.2002  
(00686286 / CH-270.1.002.360-0)

■ **Spalenter-Optik Markus Koppner, vormals Brillenoptik H. Borchers**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 1990, S. 3042). Löschungsgrund: Aktiven und Passiven sind auf die 'Spalenter-Optik GmbH', in Basel, übergegangen. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 5235 vom 08.10.2002  
(00686288 / CH-270.1.003.387-6)

#### FR

District de la Sarine (FR)

#### Neueinschreibungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **DUDLER PHARMA CONSEIL**, à Avry, Impasse du Jura 4. Titulaire: Dudler Nicole, de Thal et Domdidier, à Avry. Objet: développement de produits pharmaceutiques, enregistrement et qualité.  
Journal no 2168 du 09.10.2002  
(00685672 / CH-217.1.001.788-4)

■ **Kiosque, Hériaux Stéphane et Denise**, à Belfaux, Route de Lossy 9. Société en nom collectif qui a commencé le 01.07.2002. Objet: exploitation d'un kiosque à Belfaux, vente de tabacs, journaux et divers. Associés: Hériaux Stéphane, de Quinto, à Belfaux, et Hériaux-Jelmini Denise, de Quinto, à Belfaux, tous deux avec signature individuelle.  
Journal no 2169 du 09.10.2002  
(00686250 / CH-217.1.001.789-2)

#### Mutations Mutazioni

■ **Arexdis S.A.**, précédemment à Saint-Prex (FOSC du 25.10.1996, p. 6527). Siège transféré à Fribourg, Rue St-Pierre 66. Statuts originaires du 18.03.1974, modifiés le 20.09.2002. But: achat, vente et commercialisation de tous produits de consommation. Capital-actions: CHF 50'000.--, entièrement libéré, divisé en 50 actions de CHF 1'000.--, au porteur. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Wassner Nicolas, de Derendingen, à Fribourg, administrateur unique inscrit, avec signature individuelle. Puij

Jalme, d'Espagne, à Saint-Prex, directeur inscrit, avec signature individuelle. Réviseur: Consultas Consulting en assurances, gestion et finances SA, à Fribourg, inscrit.  
Journal no 2167 du 09.10.2002  
(00685670 / CH-550.0.143.405-1)

■ **Comintra SA en liquidation**, à Fribourg, négociant dans le domaine entier, etc. (FOSC du 03.10.2002, p. 7). La société n'est plus domiciliée Rue Faucigny 5.  
Journal no 2172 du 09.10.2002  
(00686254 / CH-217.0.138.032-6)

■ **GEWE AG**, à Fribourg, surveillance de production, etc. (FOSC du 21.09.2000, p. 6470). Nouvelle raison sociale: **AGMA Consultancy AG [AGMA Consultancy SA] [AGMA Consultancy Ltd]**. Nouveau but: conseil dans le domaine agricole, organisation et management d'entreprises. Statuts modifiés le 23.07.2002. Audict Fiduciaire S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: AUDEXCO Associés SA, à Fribourg.  
Journal no 2173 du 09.10.2002  
(00685674 / CH-217.1.000.831-3)

■ **Minelli Beauty & Lifestyle GmbH**, précédemment à Dübendorf (FOSC du 06.09.2000, p. 6089). Siège transféré à Fribourg, Bourguillon, Chemin des Falaises 5. Statuts originaires du 06.07.2000, modifiés en dernier lieu le 27.03.2002. But: commerce et distribution de produits de beauté et de lifestyle, respectivement services sur Internet dans ce domaine. Capital social: CHF 20'000.--, entièrement libéré. Associés: Minelli-Rudaz Sylvie, inscrite, de Fribourg et Arch, maintenant domiciliée à Londres (GB), pour une part de CHF 10'000.--, et Minelli Jean-Marie, de Arch, inscrit, maintenant domicilié à Londres (GB), pour une part de CHF 10'000.--. Gérantes: Rudaz-Venezet Anne-Marie, de Fribourg, La Corbaz et Oberers, à Bourguillon, et l'associée Minelli-Rudaz Sylvie, inscrite, toutes deux avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.  
Journal no 2170 du 09.10.2002  
(00686252 / CH-020.4.022.037-3)

■ **Soheldi SA**, à Avry, acheter, vendre, importer et exporter des marchandises de tous genres, etc. (FOSC du 06.04.2001, p. 2593). Nouveau libellé du but: acheter, vendre, importer et exporter des marchandises de tous genres, en particulier de pierres précieuses, de produits de l'industrie lourde, de systèmes de conduite en matière synthétique et pour les eaux usées, faire, elle-même ou par l'intermédiaire de tiers, toutes opérations financières, commerciales, civiles, mobilières et immobilières s'y rattachant directement ou indirectement, en tout ou en partie, à son objet ou de nature à en faciliter la réalisation ou l'extension, prendre des participations dans des sociétés ou entreprises existantes ou à créer. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée. Statuts modifiés le 27.09.2002. Flury Christian, administrateur unique, est maintenant domicilié à Konzil, Pillich Frank Uwe, d'Allemagne, à Stuer (D), est nommé directeur, avec signature individuelle.  
Journal no 2175 du 09.10.2002  
(00685678 / CH-217.0.137.016-1)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Minelli Beauty & Lifestyle GmbH, succursale de Fribourg**, à Fribourg, commerce et distribution de produits de beauté et de lifestyle, etc. (FOSC du 11.05.2001, p. 3565). Siège principal à Dübendorf. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.  
Journal no 2174 du 09.10.2002  
(00685676 / CH-217.1.001.148-2)

#### GE

#### Neueinschreibungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Alimentation Portugaise Magalhaes Areias Morim**, à Genève, rue Hoffmann 1. Titulaire: Magalhaes Areias Morim Sonia, du Portugal, à Genève. Objet: alimentation portugaise à l'enseigne 'Casa Bracarense'.  
Journal no 10528 du 09.10.2002  
(00686538 / CH-660.1.918.002-6)

■ **BLANCHISSERIE ET TEINTURERIE DES GRANDS HÔTELS SA INC, Yorklyn, succursale de Genève**, à Genève, rue du Rhône 50. Succursale de BLANCHISSERIE ET TEINTURERIE DES GRANDS HÔTELS SA INC, corporation, à Yorklyn, DE, USA, inscrite dans l'Etat du Delaware, USA, le 04.09.2002. Statuts du: 04.09.2002. But et objet particulier de la succursale: blanchisserie et teinturerie. Capital émis et versé: USD 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de USD 100, au porteur. Capital autorisé: USD 100'000, divisé en 1'000 actions de USD 100, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Wenger Pierre-André, de Längenbühl, à Bienne, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Ahmad Albert et D'Ippolito Domenico Liberio, tous deux de Genève, à Bernex, et tous deux directeurs de la succursale.  
Journal no 10529 du 09.10.2002  
(00685954 / CH-660.1.919.002-2)

■ **BRAMPTON HOLDING SA**, à Genève, rue Thalberg 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 04.10.2002. But: prise et administration de participations à toutes sociétés, à l'exclusion de participations immobilières en Suisse au sens de la LFAIE. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Stapfer Walter, de Horgen, à Coppet, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Berwa Révision Sàrl, à Mies.  
Journal no 10530 du 09.10.2002  
(00685956 / CH-660.1.920.002-9)

■ **Daxin Commodities SA**, à Genève, avenue de la Grenade 24. Succursale de Daxin Commodities AG [Daxin Commodities SA] [Daxin Commodities Ltd], société anonyme, à Bâle, inscrite au registre du commerce du canton de Bâle-Ville (dernière publication dans la FOSC du 02.04.2001, page 2430). But et objet particulier de la succursale: dialogues et contacts avec les partenaires commerciaux à Genève. Signature individuelle de von Sury Urs, de Bâle, à Riehen, unique membre du conseil d'administration. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Bogie Marina, de Crotte, à Genève, directrice de la succursale.  
Journal no 10531 du 09.10.2002  
(00685958 / CH-660.1.921.002-5)

■ **EMITALL SA**, à Genève, cours des Bastions 3 bis, c/o Synergis SARL. Nouvelle société anonyme. Statuts du 02.10.2002. But: développer des logiciels et des systèmes informatiques dans le domaine des technologies de média et d'interfaces; promouvoir et favoriser la compréhension globale de la recherche de pointe faite dans le domaine des technologies de média et d'interfaces à travers la publication de livres et de journaux scientifiques; détenir et gérer des licences et des brevets; réaliser et vendre des services et produits dans ces domaines. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 10'000 actions de CHF 10, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Ebrahimi Touradj, d'Eublens (VD), à Pully, président, Homayoufar Karbiz, des USA, à Tokyo, JPN, vice-président, et Brunisholz Olivier, de Fribourg, à Genève, secrétaire, tous trois avec signature collective à deux. Réviseur: Mazars & Guérard SA, à Genève.  
Journal no 10532 du 09.10.2002  
(00685960 / CH-660.1.922.002-3)

■ **FRONTENAC SA**, à Bernex, route de Bernex 270. Nouvelle société anonyme. Statuts du 03.10.2002. But: conseils en économie touristique, publications, marketing, prestations de services, prises de participations et acquisitions dans le domaine des loisirs. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Gillieron Jean-Pierre, de Servion, à Saint-Cergue, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Crebofin Sàrl, à Lausanne.  
Journal no 10533 du 09.10.2002  
(00685962 / CH-660.1.923.002-6)

■ **JAS Jardin Service Sàrl**, à Plan-les-Ouates, chemin de Vers 34. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 03.10.2002. But: entretien et création de jardins; petite maçonnerie et dallage; travaux forestiers; élagage; abattage d'arbres; plantations paysagères annuelles et vivaces. Capital: CHF 20'000. Apport en nature: divers machines, matériel et petit outillage, selon inventaire du 04.09.2002, pour un montant de CHF 20'000, en contrepartie duquel sont remises une part de CHF 18'000 et une part de CHF 2'000. Associés: Simonin Jacques, de Genève, à Collonge-Bellerive, pour une part de CHF 18'000, et Nicoud Pierre, de Vauxmauraz, à Vich, pour une part de CHF 2'000. Gérant: l'associé Simonin Jacques avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.  
Journal no 10534 du 09.10.2002  
(00685940 / CH-660.1.924.002-2)

■ **LAMBO CARS SA**, à Plan-les-Ouates, route de Saint-Julien 184. Nouvelle société anonyme. Statuts du 03.10.2002. But: commerce, entretien et réparations dans le domaine automobile, commerce d'accessoires et pièces détachées ainsi que toutes activités rattachées au commerce automobile. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Affolter Roland, de Rapperswil, à Fontenais, président, et Siretta Giuseppe, de Carouge (GE), à Lancy, délégué, lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: CSDiMO SA, à Carouge (GE).  
Journal no 10535 du 09.10.2002  
(00685942 / CH-660.1.925.002-8)

■ **Legion Group SA**, à Genève, rue Petit-Senn 2, c/o CP-Crédit Privé SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 08.10.2002. But: fournir tous services et conseils, notamment dans les domaines financier et pétrolier. Capital-actions: CHF 1'000'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Litman Daniel Alexandre, de Genève, à Bursinel, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiducur Audit SA, à Genève.  
Journal no 10536 du 09.10.2002  
(00685644 / CH-660.1.926.002-4)

■ **Pierre-André Boutay**, à Collex-Bossy, route d'Ornex 45. Titulaire: Boutay Pierre-André, de Meyrin, à Collex-Bossy. Objet: expertises immobilières, conseils.  
Journal no 10538 du 09.10.2002  
(00685964 / CH-660.1.928.002-0)

■ **SIGMA CONSEILS ET SERVICES SARL**, à Genève, avenue de Frontenex 32, c/o Fiduciaire A. Richard SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 03.10.2002. But: activités, services et conseils dans le domaine de la protection des biens et personnes, du transport de marchandises, de l'import-export, de l'exploitation de brevets technologiques, de même que formation et gestion du personnel affecté à ces activités. Capital: CHF 20'000. Associés: Bru François-Xavier, de France, à Paris, F, pour une part de CHF 19'000, et Bru Guillaume, de France, à Paris, F, pour une part de CHF 1'000. Gérant: Richard Antoine, de Genève, à Plan-les-Ouates, avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.  
Journal no 10539 du 09.10.2002  
(00685966 / CH-660.1.929.002-1)

#### Mutations Mutazioni

■ **AGC SA Architecture Gestion Construction, en liquidation**, à Genève, exploitation d'un bureau d'architectes, etc. (FOSC du 02.02.2000, p. 0735). La faillite de la société a été prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 16.09.2002.  
Journal no 10541 du 09.10.2002  
(00685970 / CH-660.0.634.992-2)

■ **AJC TRADING SA**, à Genève, commerce international en particulier de produits pétroliers (FOSC du 13.05.2002, p. 5). Hilton John A. n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse rue du Rhône 40, c/o Sofintra SA est radiée.  
Journal no 10542 du 09.10.2002  
(00685646 / CH-660.0.509.988-2)

■ **AMIES SARL**, à Lancy, activités lucratives, particulièrement édition de média électronique on-line, etc. (FOSC du 27.05.1999, p. 3594). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 10.09.2002. Par conséquent sa raison sociale devient: **AMIES SARL, EN LIQUIDATION**.  
Journal no 10543 du 09.10.2002  
(00685648 / CH-660.0.984.998-4)

■ **AMIFES SA**, à Genève, prestation de conseils dans le domaine de la télécommunication, etc. (FOSC du 23.04.2002, p. 6). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 10.09.2002. Par conséquent sa raison sociale devient: **AMIFES SA, EN LIQUIDATION**.  
Journal no 10544 du 09.10.2002  
(00685650 / CH-020.3.929.093-1)

■ **Artfin SA, en liquidation**, à Genève, services et conseils dans les domaines financier, etc. (FOSC du 09.05.1996, p. 2682). La liquidation n'étant en réalité pas terminée, la radiation opérée le 29.04.1996 (FOSC du 09.05.1996, p. 2682) est annulée. La société est dès lors réinscrite comme société dissoute et en liquidation.  
Journal no 10434 du 07.10.2002  
(00685634 / CH-660.9.999.993-0)

■ **Aéroport International de Genève**, à Le Grand-Saconnex, entreprise de droit public (FOSC du 07.10.2002, p. 7). L'inscription 8887 du 28.08.2002 (FOSC du 03.09.2002, p. 6) est complétée en ce sens que l'administrateur Catilaz Gabriel est radié.  
Journal no 10540 du 09.10.2002  
(00685968 / CH-660.0.866.994-9)

■ **Banque Multi Commerciale**, à Genève, société anonyme (FOSC du 04.09.2002, p. 6). Saldité Gabriel, jusqu'ici directeur, a été nommé membre et vice-président du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux.  
Journal no 10545 du 09.10.2002  
(00685652 / CH-660.0.436.985-5)

■ **Bitiner Whitehouse & Cie SA**, à Genève, exécuter tous mandats entrant dans l'activité d'une société fiduciaire et de révision (FOSC du 23.05.2001, p. 3897). Capital-actions porté de CHF 135'000 à CHF 143'000 par l'émission de 8 actions de CHF 1'000, au porteur. Capital-actions: CHF 143'000, entièrement libéré, divisé en 143 actions de CHF 1'000, au porteur. Statuts modifiés le 04.10.2002.  
Journal no 10546 du 09.10.2002  
(00685972 / CH-660.0.156.992-3)

■ **Carvo SI, en liquidation**, à Genève (FOSC du 19.11.1999, p. 7879). La faillite de la société a été prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 23.04.2002.  
Journal no 10547 du 09.10.2002  
(00685974 / CH-660.0.031.938-8)

■ **CBI Consultants in Banking and Insurance Sàrl**, à Lancy, activités de conseil et de gestion dans le domaine financier etc. (FOSC du 02.09.2002, p. 6). Genton François n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 1'000 a été cédée à Paquier Hélène, de France, à Messery, F, nouvelle associée pour une part de CHF 1'000. La part de l'associé-gérant Lieberherr Yves est réduite de CHF 29'000 à CHF 24'000, suite à la cession à concurrence de CHF 5'000 à l'associée Paquier Hélène, dont la part est ainsi portée de CHF 1'000 à CHF 6'000. Nouvelle gérante: l'associée Paquier Hélène avec signature collective à deux. Statuts modifiés le 02.10.2002.  
Journal no 10548 du 09.10.2002  
(00685976 / CH-550.1.026.045-4)

■ **CCV Print SA**, à Carouge (GE), exploitation d'une imprimerie et exécution de travaux s'y rapportant (FOSC du 11.01.2002, p. 8). Fiduciaire Sohdusa SA et Gerold, Société Fiduciaire SA ne sont plus réviseurs. Nouveau réviseur: Fidela Sàrl, à Genève.  
Journal no 10549 du 09.10.2002  
(00685978 / CH-660.1.097.990-1)

■ **Charbonney & Schaefer Architectes Sàrl, en liquidation**, à Plan-les-Ouates, exploitation d'un bureau d'architectes, etc. (FOSC du 08.03.2001, p. 1748). La faillite de la société a été prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 10.09.2002.  
Journal no 10550 du 09.10.2002  
(00685654 / CH-660.1.095.998-4)

■ **CHOUQ & DE MATOS SARL**, à Céligny, exploitation d'un restaurant et activités s'y rapportant (FOSC du 07.07.1999, p. 4689). Fillistoff Roger n'est plus associé; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 1'000 a été cédée à Chouq Nicolas, maintenant domicilié à Vesancy, F, dont la part est ainsi portée de CHF 24'000 à CHF 25'000. Statuts modifiés le 03.10.2002. Par suite de changement d'état civil, l'associée Olland Joëlle, maintenant domiciliée à Vesancy, F, porte désormais le nom de Chouq.  
Journal no 10551 du 09.10.2002  
(00685656 / CH-660.1.255.993-3)

■ **COOPERATIVE DE DEVELOPPEMENT IMMOBILIER CODIM A**, à Coligny, fournir à ses membres, par une action commune de 1999, c'est-à-dire, des logements à des prix favorables (FOSC du 26.01.1999, p. 0571). Nouveau siège: Genève, rue Bory-Lyberg 5, c/o Raymond-Claude Foex. Statuts modifiés le 15.01.2002.  
Journal no 10552 du 09.10.2002  
(00685658 / CH-660.0.150.999-6)

■ **Daniel Conus, Clean Diffusion**, à Genève, diffusion, représentation et commerce de machines, etc. (FOSC du 08.07.2002, p. 7). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 09.09.2002. Journal no 10553 du 09.10.2002 (00686560 / CH-660.0.882.995-1)

■ **Deckpoint SA**, à Genève, prestation de tous services en rapport avec l'informatique et les télécommunications, etc. (FOSC du 05.09.2001, p. 6890). Division des 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire, en 100'000 actions de CHF 1. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100'000 actions de CHF 1, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Radiation de clause relative à la composition du conseil d'administration (plus soumise à inscription). Statuts modifiés le 01.10.2002. Journal no 10554 du 09.10.2002 (00686562 / CH-660.0.826.996-1)

■ **ECF Auto Sàrl**, à Genève, factage, commerce, importation de pneumatiques, etc. (FOSC du 02.05.2000, p. 2933). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 11.07.2002. Par conséquent sa raison sociale devient: **ECF Auto Sàrl, en liquidation**. Journal no 10555 du 09.10.2002 (00685980 / CH-660.1.525.997-6)

■ **Fateh Shahriar, Xerxes Dragomen Services**, à Genève, service de traductions (FOSC du 19.10.2001, p. 8187). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 10.09.2002. Journal no 10556 du 09.10.2002 (00685982 / CH-660.1.985.001-8)

■ **Fondation pour l'exploitation de pensions pour personnes âgées "La Vespérale"**, à Genève (FOSC du 02.11.1999, p. 7464). Nouvelle adresse: pour des Aréniers 14, Ségon Guy-Olivier, Lyon Michèle, Favez Eric, Gany Bernard, Maspero Jean-Marc, Peyrol Alain, et Quaglia Roldi ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Unger Pierre-François, de Genève, à Laconnex, président, de Sausse Christian, de et à Genève, vice-président, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Berger Jackie, de Collonge-Bellerive, à Perly-Certoux, Gautier Fabienne, de et à Genève, Richard Yves, de Versoix, à Genève, Rochetin Philippe, de Lancy, à Plan-les-Ouates, et Steiner Pascal, de Genève, à Vevey, sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature. Journal no 10557 du 09.10.2002 (00685984 / CH-660.0.053.978-7)

■ **Fondation Pro Mobilité, Fondation pour l'habitat destiné à favoriser la mobilité professionnelle**, à Genève (FOSC du 08.08.2001, p. 6070). Les pouvoirs de Gauthier Jacques et Humi Michel, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Barrillier Gabriel, jusqu'ici secrétaire, Ruener Nicolas, de Blumenstein, à Genève, secrétaire, Erard François, de Fontenais, à Gilly, Favre Didier, de Genève, à Commugny, Schöpfer Bernard, de et à Genève, membres du conseil, signent collectivement à deux avec le président ou le vice-président. Journal no 10558 du 09.10.2002 (00685986 / CH-660.2.010.996-4)

■ **Gétaz Romang SA**, succursale à Genève, commerce et fabrication de matériaux de construction; etc. entreprise ayant son siège à Vevey (FOSC du 22.07.2002, p. 6). Les pouvoirs de Blanc Jean-François, Blasco Christian, Maillard Jean-Pierre, Miauton Jean-Jacques, Plattner Daniel et Vaudroz Roland sont radiés. La procuration de Anex Olivier, Greppin Pierre, Martin Dominique, Meyer Gérard, Monnier Marcel, Pittet Nicolas et Portmann Alexandre est radiée. Gétaz Olivier est maintenant domicilié à Aubonne. Rochat Jean-Philippe, de L'Abbaye, à Epalinges, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux. Journal no 10559 du 09.10.2002 (00686564 / CH-660.0.019.919-2)

■ **Handspring International Sàrl**, à Genève, commerciale, distribution, commerce par tous moyens de produits et d'appareils de transmission, etc. (FOSC du 14.08.2001, p. 6222). La procuration de Holtzman William et Whitney Bernard est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Dubinsky Donna, de USA, à Portola Valley, USA. Journal no 10561 du 09.10.2002 (00686568 / CH-660.0.875.000-2)

■ **Hess SA Constructions métalliques**, à Carouge (G.E.), exploitation d'une entreprise de constructions métalliques (FOSC du 25.02.2002, p. 6). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 09.09.2002. Par conséquent sa raison sociale devient: **Hess SA Constructions métalliques, en liquidation**. Journal no 10562 du 09.10.2002 (00686570 / CH-660.0.052.970-2)

■ **Il Primo Gastronomia Sàrl**, à Onex, achat, vente et exploitation d'établissements tels que cafés, etc. (FOSC du 02.08.2002, p. 6). La société exploite en outre un restaurant bar club à l'enseigne "Brasserie de Genève", sis rue Vignier 2, à Genève. Journal no 10563 du 09.10.2002 (00685988 / CH-660.1.470.002-4)

■ **Imprimerie moderne du Lac**, à Genève, édition publicitaire, réalisation visuelle, etc. (FOSC du 22.03.1999, p. 1205). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 04.10.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Imprimerie moderne du Lac, en liquidation**. Tourmaire Claude et Reber Guy ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Heuvelmans Perret Carla, de et à Genève, laquelle signe individuellement. Journal no 10564 du 09.10.2002 (00685990 / CH-660.0.818.993-3)

■ **Integrated Technologies SA**, à Genève, prise de participations dans d'autres sociétés (FOSC du 24.03.1999, p. 1926). Delacretaz Gaston n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Chevrier Yves, d'Evoleine, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Journal no 10565 du 09.10.2002 (00685992 / CH-660.1.430.996-6)

■ **Intercrédit SA, en liquidation**, à Genève, financement de tous achats-ventes à tempérament dans le domaine des arts ménagers (FOSC du 19.08.2002, p. 6). La faillite de la société a été prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 10.09.2002. Journal no 10566 du 09.10.2002 (00685994 / CH-660.0.209.979-9)

■ **Jean-Luc Dupuy, Store**, à Vernier, commerce, réparation et pose de tout store (FOSC du 16.09.2002, p. 5). L'inscription No 9253 du 10.09.2002 est rectifiée en ce sens que la raison de commerce exacte est: **Jean-Luc Dupuy, Store Mobil**. Journal no 10567 du 09.10.2002 (00686572 / CH-660.1.714.002-4)

■ **JL Services SA**, à Genève, gestion et administration de biens, etc. (FOSC du 14.02.2000, p. 1015). Signature collective à deux a été conférée à Jan Marco, de et à Genève, directeur. Journal no 10568 du 09.10.2002 (00686574 / CH-660.1.024.988-1)

■ **JS Peinture, Serge Jaquier**, à Bardonnex, peinture en bâtiments (FOSC du 22.10.2001, p. 8237). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 11.07.2002. Journal no 10569 du 09.10.2002 (00686576 / CH-660.1.994.001-1)

■ **Le Port-Noir SA**, à Genève, participations dans toutes entreprises (FOSC du 23.03.1999, p. 1894). Delacretaz Gaston (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Chevrier Yves, d'Evoleine, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Journal no 10570 du 09.10.2002 (00686578 / CH-660.0.028.974-8)

■ **Les Recyclables SA**, à Genève, remettre en circulation des objets usagés, etc. (FOSC du 31.07.2002, p. 7). Gautier Richard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Journal no 10571 du 09.10.2002 (00685996 / CH-660.1.023.993-0)

■ **Lloyds TSB Bank plc, Londres, succursale de Genève**, à Genève (FOSC du 07.10.2002, p. 7). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Muzard-Biollaz Juliette, de Chamoson, à Annemasse, F, Imbo Christian, de France, à Dinoville-les-Bains, F, Sanchez José, d'Espagne, à Renens, et Scholl Xavier, de France, à Bonne, F. Journal no 10572 du 09.10.2002 (00685998 / CH-660.0.329.986-4)

■ **Madeleine de Commerces SA**, à Genève, exploitation de restaurants et de cafés, etc. (FOSC du 07.06.2002, p. 8). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 29.08.2002. Par conséquent sa raison sociale devient: **Madeleine de Commerces SA, en liquidation**. Journal no 10573 du 09.10.2002 (00686000 / CH-660.0.286.996-3)

■ **Metalyse SA**, à Meyrin, préparation et traitement des surfaces des métaux et matériaux synthétiques, etc. (FOSC du 05.02.1999, p. 0844). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 09.09.2002. Par conséquent sa raison sociale devient: **Metalyse SA, en liquidation**. Journal no 10574 du 09.10.2002 (00686002 / CH-660.0.485.993-3)

■ **Mobil World Communication, Schiavone**, à Onex, achat et vente, import de Natel GSM et tous accessoires s'y rapportant, etc. (FOSC du 29.02.2000, p. 1390). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 08.08.2002. Journal no 10576 du 09.10.2002 (00686582 / CH-660.1.274.997-7)

■ **MTK Holding SA**, à Genève, acquisition et gestion de participations à des entreprises, etc. (FOSC du 06.09.2002, p. 6). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 04.10.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **MTK Holding SA, en liquidation [MTK Holding Ltd, in liquidation] [MTK Holding AG, in Liquidation]**. Kutluoglu Tayfun, Wehrli Léo L., Kutluoglu Inés et Maurer Max ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Pierre Richa & Partners SA, Société Fiduciaire, à Genève, jusqu'ici réviseur. Adresse de liquidation: rue Zurinden 6, c/o Pierre Richa & Partners SA, Société Fiduciaire. Journal no 10577 du 09.10.2002 (00686584 / CH-660.0.457.991-9)

■ **Multi Modèles Informatiques Sàrl**, à Lancy, activités commerciales, etc. (FOSC du 20.03.2001, p. 2060). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 10.09.2002. Par conséquent sa raison sociale devient: **Multi Modèles Informatiques Sàrl, en liquidation**. Journal no 10578 du 09.10.2002 (00686586 / CH-660.0.547.001-0)

■ **Munelle d'Ecoles Secondaires Alternatives (M.E.S.A.)**, à Genève, association, permettre la création d'écoles secondaires et supérieures à caractère alternatif etc. (FOSC du 20.06.2001, p. 4619). Nouveau nom: **MITUELLE d'ETUDES SECONDAIRES (M.E.S.)**. But modifié: permettre à des jeunes ou à des adultes de continuer (ou de reprendre) des études secondaires dans des conditions de travail alliant souplesse, autonomie et respect du rythme propre à la personne, faire connaître les idées et les expériences allant dans le sens de la démocratisation de l'éducation, d'innovation soucieuse des personnes et respectueuse de leur diversité; permettre la création et l'échange d'expérience pédagogique à caractère alternatif élaboré dans un esprit de coopération. Nouveaux statuts du 13.08.2002. Taddeo Strohhach Muriel n'est plus membre du comité; ses pouvoirs sont radiés. Dubret Michel est maintenant domicilié à Viuz en Salaz, F. Le Testu Nathalie est nommée membre du comité et conserve sa procuration collective à deux. Le Testu Jean-Jacques, de France, à Fillings, F, et Zerbin Marie-Claude, de Genève, à Commugny, sont membres du comité. Journal no 10579 du 09.10.2002 (00686588 / CH-660.0.508.991-6)

■ **Niala SA**, à Genève, gestion d'hôtels (FOSC du 08.02.2002, p. 7). Conversion des 50 actions de CHF 1'000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital-actions: CHF 50'000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de CHF 1'000, nominatives. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 13.09.2002. Signature collective à deux de Iada Mirco, d'Italie, à Genève, directeur. Journal no 10580 du 09.10.2002 (00686004 / CH-660.0.237.975-1)

■ **Ordo Supremum Templi Hierosolymitani**, à Genève, association, donner l'opportunité de pratiquer l'occultisme chrétien; encourager et participer aux actions humanitaires chrétiennes, etc. (FOSC du 05.09.2001, p. 6890). Nouveau nom: **Ordo Supremum Templi Hierosolymitani**. Statuts modifiés le 28.04.2002. Journal no 10581 du 09.10.2002 (00686536 / CH-660.1.972.999-4)

■ **Panalpina SA**, succursale à Genève, expéditions et transports internationaux, etc. société ayant son siège principal à Bâle (FOSC du 27.12.2001, p. 10215). Nouveau siège: Vernier, chemin de l'Etang 53. Journal no 10581 du 09.10.2002 (00686006 / CH-660.0.050.947-0)

■ **President Car Services SA**, à Vernier, location et commerce de véhicules, etc. (FOSC du 15.05.2002, p. 5). Le capital-actions de CHF 100'000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de CHF 400, au porteur. Statuts modifiés le 03.10.2002. Journal no 10582 du 09.10.2002 (00686008 / CH-660.0.937.002-4)

■ **Pro-Copy SA**, à Genève, achat, vente de papeterie, reproduction, etc. (FOSC du 28.05.2001, p. 3990). Binaghi Josiane n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Binaghi Sylvio, de Sainte-Croix, à Saint-Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Journal no 10583 du 09.10.2002 (00686010 / CH-660.1.014.990-4)

■ **Rawlinson and Hunter SA**, à Genève, toutes activités entrant dans le cadre de la profession d'expert-comptable, etc. (FOSC du 28.06.2001, p. 4882). Bächli Christine est maintenant domiciliée à Collonge-Bellerive et Heck Alain à Lancy. Signature collective à deux a été conférée à Bopp-Billon Bernadette, de et à Genève, directrice. Journal no 10584 du 09.10.2002 (00686590 / CH-660.0.032.982-2)

■ **Renner Marco**, à Genève, café, tea-room à l'enseigne "chez Marco" (FOSC du 16.02.1998, p. 1158). Objet actuel: café, tea-room à l'enseigne "La Cantine chez Marco". La procuration de Borghini Antoine est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Bellard Suresh, de Genève, à Lancy. Nouvelle adresse: rue Eugène-Marziano 15. Journal no 10585 du 09.10.2002 (00686592 / CH-660.0.272.998-2)

■ **Sabri Bitiqi**, à Genève, gypserie-peinture et pose de carrelage, etc. (FOSC du 10.06.1997, p. 3981). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 08.08.2002. Journal no 10586 du 09.10.2002 (00686594 / CH-660.0.909.997-7)

■ **Sefar Bajralli**, à Genève, exploitation d'un restaurant à l'enseigne "La Stella" (FOSC du 27.02.2001, p. 1477). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 16.09.2002. Journal no 10587 du 09.10.2002 (00686596 / CH-660.0.332.001-4)

■ **Servette de Genève Football SA**, à Genève, gestion, exploitation et animation des activités professionnelles et commerciales d'un secteur professionnel de football, etc. (FOSC du 26.02.2002, p. 6). Denisot Michel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Journal no 10588 du 09.10.2002 (00686012 / CH-660.2.001.996-5)

■ **SI Grand-Pré 57**, à Genève, société anonyme (FOSC du 01.11.1996, p. 6708). Delacretaz Gaston (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Chevrier Yves, d'Evoleine, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Journal no 10589 du 09.10.2002 (00686014 / CH-660.0.109.953-8)

■ **SI Rue du Prieuré 19**, à Genève, société anonyme (FOSC du 09.08.2001, p. 6110). La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'article 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **SI Rue du Prieuré 19, en liquidation**. Liquidatrice: Administratrice Revillod-Estoppey Christiane, laquelle continue à signer individuellement. Domicile de liquidation: Onex, route du Grand-Lancy 129, c/o Christiane Revillod. Journal no 10599 du 09.10.2002 (00686028 / CH-660.0.223.977-8)

■ **SI Rue du Prieuré 21**, à Genève, société anonyme (FOSC du 09.08.2001, p. 6110). La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'article 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **SI Rue du Prieuré 21, en liquidation**. Liquidatrice: Administratrice Revillod-Estoppey Christiane, laquelle continue à signer individuellement. Domicile de liquidation: Onex, route du Grand-Lancy 129, c/o Christiane Revillod. Journal no 10600 du 09.10.2002 (00686028 / CH-660.0.130.978-7)

■ **SI Résidence de la Tourelle 1**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03.04.2001, p. 2475). Nouveaux statuts du 23.09.2002. Journal no 10590 du 09.10.2002 (00686016 / CH-660.0.248.962-6)

■ **SI Résidence de la Tourelle 2**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03.04.2001, p. 2475). Nouveaux statuts du 23.09.2002. Journal no 10591 du 09.10.2002 (00686018 / CH-660.0.249.962-0)

■ **SI Résidence de la Tourelle 22**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03.04.2001, p. 2475). Nouveaux statuts du 23.09.2002. Journal no 10592 du 09.10.2002 (00686598 / CH-660.0.263.962-5)

■ **SI Résidence de la Tourelle 3**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03.04.2001, p. 2475). Nouveaux statuts du 23.09.2002. Journal no 10593 du 09.10.2002 (00686600 / CH-660.0.250.962-0)

■ **SI Résidence de la Tourelle 4**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03.04.2001, p. 2475). Nouveaux statuts du 23.09.2002. Journal no 10594 du 09.10.2002 (00686602 / CH-660.0.251.962-1)

■ **SI Résidence de la Tourelle 5**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03.04.2001, p. 2475). Nouveaux statuts du 23.09.2002. Journal no 10595 du 09.10.2002 (00686604 / CH-660.0.252.962-9)

■ **SI Résidence de la Tourelle 6**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03.04.2001, p. 2475). Nouveaux statuts du 23.09.2002. Journal no 10596 du 09.10.2002 (00686020 / CH-660.0.253.962-3)

■ **SI Résidence de la Tourelle 7**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03.04.2001, p. 2475). Nouveaux statuts du 23.09.2002. Journal no 10597 du 09.10.2002 (00686022 / CH-660.0.254.962-8)

■ **SI Résidence de la Tourelle 8**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03.04.2001, p. 2475). Nouveaux statuts du 23.09.2002. Journal no 10598 du 09.10.2002 (00686024 / CH-660.0.255.962-4)

■ **SI Servette-Parc D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03.04.2001, p. 2475). Nouveaux statuts du 23.09.2002. Journal no 10600 du 09.10.2002 (00686606 / CH-660.0.048.962-4)

■ **Société Anonyme Vermont-Parc**, à Genève, acquisition, possession, exploitation et vente d'immeubles (FOSC du 01.11.1996, p. 6708). Delacretaz Gaston (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Chevrier Yves, d'Evoleine, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Journal no 10598 du 09.10.2002 (00686608 / CH-660.0.054.950-5)

■ **Société Immobilière Lalap A 1**, à Satigny, achat, vente, possession, construction et exploitation d'immeubles (FOSC du 08.03.2002, p. 6). Nouveau siège: Genève, rue de Rive 4, c/o Fiduciaire de Rive SA. Statuts modifiés le 04.10.2002. Journal no 10603 du 09.10.2002 (00686610 / CH-660.0.213.969-0)

■ **Société Immobilière Lalap B 1**, à Satigny, achat, vente, possession, construction et exploitation d'immeubles (FOSC du 08.03.2002, p. 6). Nouveau siège: Genève, rue de Rive 4, c/o Fiduciaire de Rive SA. Statuts modifiés le 04.10.2002. Journal no 10604 du 09.10.2002 (00686612 / CH-660.0.216.969-3)

■ **Société Immobilière Port-Noir 4**, à Genève, société anonyme (FOSC du 09.10.1996, p. 6153). Delacretaz Gaston n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Chevrier Yves, d'Evoleine, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Journal no 10605 du 09.10.2002 (00686030 / CH-660.0.069.961-3)

■ **Sunset Peinture, John Dulmaier**, à Versoix, entreprise de peinture, etc. (FOSC du 25.08.1997, p. 6201). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 08.08.2002. Journal no 10607 du 09.10.2002 (00686034 / CH-660.0.918.997-6)

■ **SURFACE-PASSAGE SA**, à Genève, entreposage et stockage de produits pétroliers (FOSC du 13.05.2002, p. 6). Hilton John A. n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse rue du Rhône 40, c/o Sofinra SA est radiée. Journal no 10608 du 09.10.2002 (00686036 / CH-660.0.847.001-2)

■ **Tinguely Concept SA**, à Genève, services dans les domaines du graphisme, etc. (FOSC du 08.01.1998, p. 101). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 23.09.2002. Par conséquent sa raison sociale devient: **Tinguely Concept SA, en liquidation**. Journal no 10609 du 09.10.2002 (00686614 / CH-660.2.194.997-1)

■ **Transgrains SA**, à Genève, achat, vente, représentation de tous produits oléagineux et graines (FOSC du 09.10.1996, p. 6153). Delacretaz Gaston n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Chevrier Yves, d'Evoleine, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Journal no 10611 du 09.10.2002 (00686618 / CH-660.0.067.956-6)

**Turcan Associates SA**, à Genève, activités commerciales, etc (FOSC du 30.12.1993, p. 6944), de Bavier Charles et Turcan Jean n'est plus administrateur; leurs pouvoirs sont radifiés. Lawi Journi, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.  
Journal no 10612 du 09.10.2002  
(00686620 / CH-660.0.525.991-5)

**Ventelo (Switzerland) SA**, à Genève, commercialisation et fourniture de matériel et services de télécommunication, etc (FOSC du 20.06.2002, p. 8). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 17.09.2002. Par conséquent sa raison sociale devient: **Ventelo (Switzerland) SA, en liquidation**.  
Journal no 10613 du 09.10.2002  
(00686038 / CH-660.1.944.996-1)

**Viking Technologies SA**, à Genève, prise de participations, en son nom, dans d'autres sociétés (FOSC du 10.03.1997, p. 1629). Delacretaz Gaston n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radifiés. Chervier Yves, d'Évolène, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.  
Journal no 10614 du 09.10.2002  
(00686040 / CH-660.0.379.997-1)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

**Gisèle Guille**, à Genève, commerce d'horlogerie-bijouterie à l'enseigne: 'Horlogerie-Bijouterie Joaill' (FOSC du 18.02.1993, p. 835). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 10560 du 09.10.2002  
(00686566 / CH-660.0.075.985-4)

**Michel Demlerre SARL, en liquidation**, à Genève, exploitation d'une station service avec tunnel de lavage et d'un commerce de détail (FOSC du 09.01.2001, p. 181). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 10575 du 09.10.2002  
(00686580 / CH-660.1.568.998-7)

**Store Mobil, Morais**, à Genève, montage et réparation de stores en tous genres (FOSC du 12.01.1998, p. 185). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 10606 du 09.10.2002  
(00686032 / CH-660.0.985.997-4)

**Tourship SA, succursale à Genève**, organisation et réalisation de voyages et transports, etc. entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 22.03.1999, p. 1865). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 10610 du 09.10.2002  
(00686616 / CH-660.0.366.992-6)

**GR**

**Neueintragungen**  
Nuovelle iscrizioni  
Nuove iscrizioni

**Reichart & Hösl, Tonertank**, in Mollis, Vorderdorfstrasse 4, 8753 Mollis, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.10.2002. Zweck: Handel mit Farbrägern und Verbrauchsmaterialien von Druckgeräten sowie das Wiederbefüllen von Farbbehältern. Eingetragene Personen: Reichart, David, von Zürich und Greifensee, in Mollis, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hösl, Jürg genannt Gorgio, von Ennenda, in Mollis, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 830 vom 09.10.2002  
(00686242 / CH-160.0.204.120-3)

**Mutazioni**  
Mutazioni  
Mutazioni

**Ker-Immobilien AG**, in Glarus, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.1998, S. 4003). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach SZ (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 12) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht. Neue Adresse: Ker-Immobilien AG, c/o Assembling GmbH, Felsenstrasse 12, 8808 Pfäffikon SZ.  
Tagebuch Nr. 834 vom 09.10.2002  
(00685666 / CH-160.3.000.907-6)

**Martelli G.m.b.H.**, in Glarus, Verwertung von Erfindungen und Patenten, sowie Erwerb und Verwertung von Beteiligungen an Liegenschaften und Industrie- und Handelsunternehmungen, alles im In- und Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 65 vom 19.03.1969, S. 612). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2002, S. 16) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht. Neue Adresse: Martelli G.m.b.H., Industriestrasse 31, 6303 Zug.  
Tagebuch Nr. 835 vom 09.10.2002  
(00685668 / CH-160.4.002.438-1)

**Milchgenossenschaft Beglingen**, in Mollis, Bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch, Genossenschaft (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2001, S. 716). Domizil neu: c/o Jakob Rast-Steiner, Neurüti, 8753 Mollis. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogel-Kunz, Andreas, von Oberurnen und Mollis, in Mollis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder Kassierer; Weber, Michael, von Mollis, in Mollis, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend:

Rast-Steiner, Jakob, von Mollis und Näfels, in Mollis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder Kassierer [bisher: Vizepräsident].  
Tagebuch Nr. 831 vom 09.10.2002  
(00686244 / CH-160.5.002.610-1)

**Powari S.A.**, in Glarus, In erster Linie Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2002, S. 9, Publ. 463220). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hafner, Dr. Peter, von Zürich und Weinfelden, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhardt, Martin, von Ruschein, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 832 vom 09.10.2002  
(00686246 / CH-160.3.001.227-7)

**Prolinsure AG**, in Glarus, Versicherungen und Rückversicherungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 09.11.2000, S. 7628). Firma neu: **Prolinsure AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 27.09.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zentner, Hans-Peter, von Elm, in Schänis, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karam, Joseph, von Saint-Aubin FR, in Denens, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 833 vom 09.10.2002  
(00686248 / CH-160.3.003.848-2)

**GR**

**Neueintragungen**  
Nuovelle iscrizioni  
Nuove iscrizioni

**Mouny Gastro Ernst Forrer**, in Ilanz, Städtlistrasse 2, 7130 Ilanz, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Führung von Gastronomiebetrieben sowie Durchführung von Events. Eingetragene Personen: Forrer, Ernst, von Wildhaus, in Ilanz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2912 vom 09.10.2002  
(00686350 / CH-350.1.007.040-6)

**Pixelmolkerei Möhle**, in Chur, Goldgasse 2, 7000 Chur, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: 3D Animation/Visualisierung, Spezialeffekte für Film und Video. Eingetragene Personen: Möhle, Thorsten, von Peist, in Chur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2913 vom 09.10.2002  
(0068774 / CH-350.1.007.041-4)

**Stiftung zur Förderung von Kultur und Sport in der Gemeinde Trun**, in Trun, Gemeindegasse, 7166 Trun, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 7.06.2002. Zweck: Die Stiftung bezweckt die Förderung von Kultur und Sport in der Gemeinde Trun. Aufsichtsbehörde: Gemeindevorstand von Trun. Organisation: Stiftungsrat von drei bis neun Mitgliedern und Kontrollstelle. Geschäftsdirektor: c/o aurax ag, Glennerstrasse 22, 7130 Ilanz. Eingetragene Personen: Tuor, Daniel, von Surmwig, in Trun, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herger, Hans, von Attinghausen, in Ilanz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Decurtins, Walter, von Trun, in Trun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maissen, Dr. Aluis, von Breil/Brigels, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Quinter, Martin, von Trun, in Disentis/Mustér, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2914 vom 09.10.2002  
(00685776 / CH-350.7.000.639-0)

**Mutazioni**  
Mutazioni  
Mutazioni

**Koch & Co., Ofenbau, Cheminéebau, Plattenbeläge**, in Davos, Betrieb eines Halner- und Plattenleger-Geschäfts, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 12.02.1993, S. 729). Rechtsform neu: Kommanditgesellschaft. Beginn: 1.01.2002. Umwandlung: Diese Gesellschaft ist aus einer Kollektivgesellschaft hervorgegangen, die am 01.01.1993 ihren Anfang nahm und am 01.02.1993 in das Handelsregister eingetragen wurde. Mit Beginn 01.01.2002 wurde die Gesellschaft in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koch, Walter, von Wildhaus und Davos, in Davos, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koch, Jürg, von Wildhaus und Davos, in Davos, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter]; Frei-Koch, Marina, von Wildhaus und Davos, in Ebmatingen (Maur), Kommanditistin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.  
Tagebuch Nr. 2915 vom 09.10.2002  
(00685778 / CH-350.2.000.481-4)

**LISVI SA**, in Roveredo GR, Importazione - esportazione e commercio di ogni genere, gestione e amministrazione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 179 del 17.09.2002, pagina 7, publ. 64522). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio nel registro di commercio del cantone dei Grigioni, avendo trasferito la sua sede a Airolo (FUSC no. 191 del 3.10.2002, p. 15).  
Giornale no 2919 del 09.10.2002  
(00686356 / CH-350.3.007.821-3)

**Lütscher & Co.**, in Chur, Halten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 29.12.1999, S. 8841). Domizil neu: Meierweg 14, 7000 Chur.  
Tagebuch Nr. 2916 vom 09.10.2002  
(00685780 / CH-350.2.000.265-4)

**Nova-Finanz & Investment AG**, in Chur, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2001, S. 6035). Statutenänderung: 11.07.2002. Aktienkapital neu: CHF 100'000 [bisher: CHF 1'000'000]. Liberierung

Aktienkapital neu: CHF 100'000. Aktien neu: 10'000 Namenaktien zu CHF 10 [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 100]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 11.07.2002 wird der Nennwert der 10'000 Namenaktien zu CHF 100 auf CHF 10 herabgesetzt und je CHF 90 pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 07.10.2002 festgestellt.  
Tagebuch Nr. 2917 vom 09.10.2002  
(00686352 / CH-350.3.002.486-6)

**Pisano Gesellschaft für Vermögensgestaltung AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2001, S. 7148). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gilg, Ernst, Walter, von Aristau, in Zollikon, Direktor, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2918 vom 09.10.2002  
(00686354 / CH-350.3.005.906-4)

**SSTP Politec SA**, in Grono, partecipazioni ecc. Società anonima (FUSC no. 104 del 01.06.1994, pagina 3039). Statuti modificati: 10.2002. Nuovo capitale azionario: CHF 300'000 [finora: CHF 100'000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 300'000. Azioni: 300 azioni al portatore da CHF 1'000 [finora: 100 azioni al portatore da CHF 1'000]. [Ulteriori modifiche statutarie non contenute nei fatti soggetti a pubblicazione]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Reviconi SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Fiduciaria Poncioni Sagl, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 2920 del 09.10.2002  
(00686358 / CH-350.3.005.762-2)

**JU**

**Mutazioni**  
Mutazioni  
Mutazioni

**G4 Entertainment Sàrl**, à Saignelégier, Réalisation et exploitation de parcs à thèmes et d'attractions ainsi que l'organisation d'animations diverses. Société à responsabilité limitée (FOSC no 108 du 07.06.2001, p. 4283). Raison sociale radiée d'office par suite de transfert du siège de la société à Lens (FOSC du 07.10.2002, No 193, p. 17).  
Journal no 877 du 09.10.2002  
(00686042 / CH-674.4.000.634-6)

**Jourim Holding S.A.**, à Delémont, Prise de participations dans des sociétés du domaine de l'édition, de l'imprimerie, de la publicité et de la communication en général. Société anonyme (FOSC no 100 du 24.05.1996, p. 3035). Nouvelle raison sociale: **Jourim Holding S.A. en liquidation**. Nouvelle adresse: Rue de l'Avenir 12, c/o Sofrom société fiduciaire, 2800 Delémont. La société est dissoute selon décision de l'assemblée générale du 30.09.2002. Inscription ou modification de personnes: Détraz, Roland, de Lutry et Forel (Lavaux), à Villette (Lavaux), liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: à Lully VD, administrateur unique].  
Journal no 878 du 09.10.2002  
(00686044 / CH-670.3.001.234-8)

**LU**

**Neueintragungen**  
Nuovelle iscrizioni  
Nuove iscrizioni

**Max Troxler's Erben, Inhaber Troxler & Co.**, in Richtenthal, Hueb 15, 6263 Richtenthal, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 18.12.1999. Zweck: Betrieb des Parkhotels und Kurhauses Richtenthal. Die Gesellschaft übernahm auf den 18.12.1999 sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital der bisherigen Einzelzifferna Max Troxler-Willmann, in Richtenthal. Eingetragene Personen: Siegfried, Katharina, von Lenk im Simmental, Richtenthal und Mauensee, in Gerzensee, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Troxler, Erben, von Richtenthal und Mauensee, in Richtenthal, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4620 vom 09.10.2002  
(00685604 / CH-100.2.026.354-7)

**Mutazioni**  
Mutazioni  
Mutazioni

**Cécile Pub Levi & Co. In Liquidation**, in Luzern, Betrieb eines Restaurants sowie eines Pub's unter der Enseigne 'Cécile Pub', Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 14.09.2000, S. 6296). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 16.07.2002 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 4621 vom 09.10.2002  
(00685606 / CH-100.2.020.329-8)

**AMASIBC AG**, in Luzern, Beteiligung an einem Gesellschaften sowie Vermittlung und Beratung von Versicherungs- und Rückversicherungsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2001, S. 745). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaltegger, Juan-Pedro, von Bissegg, in Nürensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ernst & Young SA, in Lancy, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hinduja, Ajay, von Coligny, in Coligny, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hänni, Freddy, von Zimmerwald, in Lutry, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sheehan, James Trevor, britischer Staatsangehöriger, in Monnaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wicki, Kurt, von Littau, in Grandvaux, Mitglied, mit Kollektivunter-

schrift zu zweien; Ziari, Najib, von Genève, in Genève, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fiduciare René Farine, in Echichens, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4622 vom 09.10.2002  
(00685608 / CH-100.3.013.244-7)

**Balmer-Etienne AG Luzern**, in Luzern, Uebernahme von Mandaten und Erbringen von Dienstleistungen im Treuhandbereich, insbesondere in den Gebieten Wirtschaftsprüfung, Unternehmens-, Steuer- und Rechtsberatung, Buchführung und... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06.05.2002, S. 8, Publ. 458498). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heini, Stefan, von Ruswil, in Schenkon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Schmid, Adrian, von Vals, in Rottenburg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4623 vom 09.10.2002  
(00685612 / CH-100.3.004.354-1)

Berichtigung des im SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 7, publizierten TB-Eintrags Nr. 4081 vom 05.09.2002. **Binggeli & Co.**, bisher in Wolhusen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Flugfotos, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 7, Publ. 636644). Sitz neu: Werthenstein. Domizil neu: Entlebuchstrasse 42, Post 6110 Wolhusen.  
Tagebuch Nr. 4624 vom 09.10.2002  
(00685614 / CH-100.2.026.275-0)

**Café-Bar Ex Marinko Malbais**, in Littau, Betrieb eines Cafés und Bar, Einzelzifferna (SHAB Nr. 143 vom 29.07.1997, S. 5402). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 11.09.2002 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.  
Tagebuch Nr. 4625 vom 09.10.2002  
(00685616 / CH-100.1.019.964-7)

**Dr. h.c. Erwin Kreitz zahntechnisches Labor**, in Emmen, Betrieb eines zahntechnischen Labors, Einzelzifferna (SHAB Nr. 83 vom 02.05.1997, S. 2968). Der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf hat mit Entscheid vom 05.09.2002 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.  
Tagebuch Nr. 4626 vom 09.10.2002  
(00685618 / CH-100.1.001.830-1)

**ECA Services AG in Liq.**, in Luzern, Beratung über, Entwicklung von und Handel mit Informatik- und Elektroniksystemen sowie Herstellung von und Handel mit elektronischen Geräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2002, S. 7, Publ. 631168). Firma neu: **ECA Services AG in Liquidation**. Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 05.09.2002 über die bereits aufgelöste Gesellschaft den Konkurs eröffnet.  
Tagebuch Nr. 4627 vom 09.10.2002  
(00685620 / CH-020.3.908.302-9)

**Escape AG in Liquidation**, in Kriens, Handel mit Brillen, Brillenzubehör sowie mit Artikeln der Augenoptikerbranche aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2002, S. 10, Publ. 576712). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 14.08.2002 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 4628 vom 09.10.2002  
(00685610 / CH-100.3.013.373-7)

**Geci Carrosserie GmbH in Liquidation**, in Littau, Betrieb einer Carrosseriewerkstätte und eines Spritzwerkes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2002, S. 9, Publ. 483406). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 24.07.2002 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 4629 vom 09.10.2002  
(00686198 / CH-100.4.022.601-4)

**Genossenschaft Sendeantennenanlage Wälgiseiboden-Salwedeli in Liquidation**, in Flühli, Die Genossenschaft verfolgt den Zweck, ihren Mitgliedern in gemeinsamer Selbsthilfe durch Errichtung und Unterhalt einer Sendeantennenanlage einen guten Empfang der Fernseh- und Radioprogramme zu tun. Genossenschaft (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2001, S. 2718). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Sendeantennenanlagen vorliegen, wird die Firma gelöscht].  
Tagebuch Nr. 4630 vom 09.10.2002  
(00686200 / CH-100.5.008.455-9)

**GRYFFE GALERIE AG**, bisher in Schaffhausen, Immobilien- und Warenhandel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2002, S. 8, Publ. 599232). Statutenänderung: 8.10.2002. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: Brüningsstrasse 24, 6005 Luzern. Zweck: Immobilien- und Warenhandel mit Waren aller Art. Aktienkapital: CHF 5'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 5'000'000.--. Aktien: 500 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Mit Verfügung vom 21. Juni hat der Konkursrichter Schaffhausen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Mit Verfügung vom 26. Juni 2002 des Obergerichts des Kantons Schaffhausen wird das Handelsregisteramt angewiesen, die Konkursöffnung der Gryffe Galerie AG zu löschen und die Publikation der Konkursöffnung vom 19. Juli 2002 zu widerrufen. Infolgedessen besteht die Gesellschaft entsprechend den früheren Eintragungen weiter. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stadelmann, Heinrich, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Zwimpler, Hansjörg, von Luzern, in Küsnacht am Rigi, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 4631 vom 09.10.2002  
(00686202 / CH-290.3.001.596-9)

**Personalfürsorgestiftung der Marghitola AG, Luzern**, in Luzern, Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, Stiftung (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2000, S. 205). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marghitola, Christoph, von Arvigo, in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Eberhard, Sabine, von Quarten, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4633 vom 09.10.2002  
(00685624 / CH-100.7.008.036-8)

■ **Rocco Cudemo**, in Aesch LU, Ausführung von Goldschmiede-Passarbeiten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2001, S. 1248). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oeschgen (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 1) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4634 vom 09.10.2002  
(00685626 / CH-400.1.010.184-8)

■ **Rotovolumetric AG**, in Ebikon, Fabrikation und Handel mit Antriebs- und Steuerelementen für die Ölhydraulik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29.07.1997, S. 5402). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Weinfelden unter der Firma GRI Immobilien AG (SHAB Nr. 114 vom 17.06.2002, S. 12) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4635 vom 09.10.2002  
(00685628 / CH-100.3.009.326-3)

■ **Saco Transport GmbH**, in Emmen, Transport von Gütern, insbesondere auch von Getränken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2001, S. 5020). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Cosic, Miroslava, Bürgerin von Bosnien und Herzegovina, in Root, Gesellschaften, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salihovic, Mersina, Bürgerin von Bosnien und Herzegovina, in Emmen, Gesellschaften, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--  
Tagebuch Nr. 4636 vom 09.10.2002  
(00686204 / CH-100.4.024.984-0)

■ **Sand + Kies AG Alpnachstad, Verkaufsbureau Luzern**, in Luzern, Abbau und Vertrieb von Kiessand- und Steinbruchmaterialien sowie Aufbereitung und Vertrieb von Beton, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2001, S. 88), mit Hauptsitz in Alpnachstad, Gemeinde Alpnach. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Weber, Dr. Peter, von Beinwil a.S., in Horw, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zosso, Paul, von Littau und Heitenried, in Rothenburg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4637 vom 09.10.2002  
(00686206 / CH-100.9.009.430-8)

■ **Shop-Tankstelle Lansen GmbH, mit Sitz in Kriens in Liquidation**, in Kriens, Führung und Betrieb des Tankstellen-Shops auf dem Areal der OK Coop Tankstelle Lansen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2002, S. 11, Publ. 576808). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 22.07.2002 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 4638 vom 09.10.2002  
(00686208 / CH-100.4.019.149-1)

■ **swissgolf GmbH**, in Rothenburg, Alle Handelstätigkeiten und Dienstleistungen rund um den Golfsport, insbesondere Betrieb einer Golfschule und eines Golf-Shops in der Schweiz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2001, S. 3098). Statutenänderung: 4.10.2002. Domizil neu: Stationsstrasse 28, 6023 Rothenburg. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Sindlar, David, britischer Staatsangehöriger, in Rosson-Wy (GB), Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hanham, Gary, britischer Staatsangehöriger, in Rothenburg, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]  
Tagebuch Nr. 4639 vom 09.10.2002  
(00686210 / CH-100.4.024.753-0)

■ **Tutto Pizza GmbH in Liquidation**, in Luzern, Beratung, Planung, Ausführung, Handel und Service im Zusammenhang mit Pizzeria-Einrichtungen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 8, Publ. 526156). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 19.07.2002 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 4640 vom 09.10.2002  
(00685630 / CH-100.4.022.449-1)

■ **Verwaltungs- & Detekteibüro Walter Haas**, in Emmen, Betrieb eines Verwaltungs- und Detekteibüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 8, Publ. 526064). Der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf hat mit Entscheid vom 12.06.2002 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Da nicht ein Gläubiger den verlangten Kostenvorschuss geleistet hat, gilt das Konkursverfahren als geschlossen. Will der Inhaber sein Geschäft weiterführen, bleibt die Eintragung bestehen.  
Tagebuch Nr. 4641 vom 09.10.2002  
(00685632 / CH-100.1.011.959-3)

■ **Wobau AG Luzern in Liquidation**, in Luzern, Vermögensanlage in Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 20.10.2000, S. 7183). Ein Gläubiger hat gestützt auf die richterliche Einstellungsverfügung mangels Aktiven den erforderlichen Kostenvorschuss geleistet. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt.  
Tagebuch Nr. 4642 vom 09.10.2002  
(00685634 / CH-100.3.010.821-7)

■ **Xyros Vermögensanlagen AG in Liquidation**, in Luzern, Vermögensanlage, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22.04.1998, S. 2698). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht].  
Tagebuch Nr. 4643 vom 09.10.2002  
(00685636 / CH-100.3.011.426-0)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **ASP Systeme AG in Liquidation**, in Luzern, Handel mit elektronischen Prüf-Alarmsystemen und Spielgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 8, Publ. 526046). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4644 vom 09.10.2002  
(00686212 / CH-100.3.019.911-5)

■ **Koma Kommunikations-Management AG in Liquidation**, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Werbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 8, Publ. 529968). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4645 vom 09.10.2002  
(00686214 / CH-100.3.007.602-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 9, publizierten TB-Eintrags Nr. 4499 vom 01.10.2002. **Max Troxler-Willmann**, in Richenthal, Betrieb des Kurhauses Richenthal, Einzelfirma (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 9, Publ. 673314). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft Max Troxler's Erben, Inhaber Troxler & Co., in Richenthal.  
Tagebuch Nr. 4632 vom 09.10.2002  
(00685622 / CH-100.1.003.416-7)

■ **MC Vislon AG in Liquidation**, in Luzern, Handel mit und Vermittlung von Devisen und Derivaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 8, Publ. 529770). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4646 vom 09.10.2002  
(00686216 / CH-100.3.009.389-3)

■ **Pilotec GmbH in Liquidation**, in Meggen, Durchführung von Marketingaktivitäten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 8, Publ. 526150). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4647 vom 09.10.2002  
(00686218 / CH-100.4.016.834-1)

■ **TB Immo AG in Liquidation**, in Schötz, Betrieb eines Treuhänderbüros mit Führung von Buchhaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 8, Publ. 526060). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4648 vom 09.10.2002  
(00686220 / CH-100.3.009.133-2)

■ **Unifors Autogistik AG in Liquidation**, in Horw, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 8, Publ. 526158). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4649 vom 09.10.2002  
(00685638 / CH-100.3.017.340-1)

■ **ZFN Zentralschweizerische Fachschule für Naturheilpraxis AG in Liquidation**, in Luzern, Betrieb einer Fachschule, Anbietet und Durchführung von Lehrgängen zur Ausbildung von Schülern zum dipl. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 8, Publ. 526066). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4650 vom 09.10.2002  
(00685640 / CH-100.3.024.274-1)

## NE

## Neueintragen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Faude & Huguenin AG [Faude & Huguenin SA] [Faude & Huguenin Inc.]**, Le Locle, rue Bellevue 32. Succursale de 'Faude & Huguenin AG [Faude & Huguenin SA] [Faude & Huguenin Inc.]', à Leuggern, société anonyme inscrite le 01.07.2002 au registre du commerce du canton d'Argovie. But: fabrication, manufacture et vente, ainsi que commerce, de médailles, monnaies, insignes, décorations, bijoux, pièces fines d'orfèvrerie et pièces d'horlogerie, ainsi que de produits similaires. Signature collective à deux de Faude Hanspeter, de et à Leuggern, président, Zanchi Pierre-André, d'Escholzmatt, au Locle, délégué, et directeur de la succursale, Oberle Markus, de Full-Reuenthal, à Bruxelles, B, Vagnières Jean-Claude, d'Orzens, à La Neuveville, membres du conseil d'administration, et de Gantner Manfred, de Flums, à Hünenberg, directeur, Comte Ferdinand Jean-Louis, de Payere, à Bruzella, Hainard Pierre, des Bayards, à La Chaux-de-Fonds, Kramer Thierry, de Colombier (NE), à Neuchâtel, Notter Hedwig, de Boswil, à Leuggern, et Rouéche Philippe Gustave Imler, de Lugnez, à Marin-Epagnier.  
Journal No 2833 du 09.10.2002  
(00685616 / CH-645.4.096.002-9)

■ **NATER et Cie 'Flash Animation'**, Les Ponts-de-Martel, Grand-Rue 21. Société en nom collectif qui a commencé le 01.09.2002. Associés: Nater Anne-Laurence, de France, aux Ponts-de-Martel, en signature individuelle, et Fontaine Marie-Joséphine, de France, à Villars le Lac, F, en signature collective à deux. Organisation d'actions commerciales visant à assurer la promotion d'un produit ou d'un événement.  
Journal No 2834 du 09.10.2002  
(00685934 / CH-645.4.096.003-7)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Bourquin SA**, à Couvet, fabrication, vente d'emballages en carton ondulé et en autres matériaux, etc. (FOSC du 19.09.2002, p. 10). Voiron Gian est maintenant domicilié à Subingen.  
Journal No 2836 du 09.10.2002  
(00686518 / CH-645.1.000.163-6)

■ **BUSINESS PROCESS AUTOMATION, LUTZ**, à Neuchâtel, reengineering et automatisations des processus de tout type d'entreprises. (FOSC du 28.12.2001, p. 10269). Objet actuel: conseil, formation et intégration de solutions informatiques de Knowledge Management. Nouvelle adresse: chemin de la Justice 15.  
Journal No 2837 du 09.10.2002  
(00686520 / CH-645.1.010.602-5)

■ **Codman Sàrl**, Le Locle, recherche, développement, fabrication, vente, distribution, commercialisation, de produits médicaux tels qu'implants, etc. (FOSC du 16.08.2000, p. 5581). L'associé 'Cilag Holding A.G.' a transféré son siège principal à Zoug.  
Journal No 2838 du 09.10.2002  
(00685936 / CH-645.1.009.056-0)

■ **DePuy ACE Sàrl**, Le Locle, recherche, développement, fabrication, vente, distribution, commercialisation de produits médicaux tels qu'implants, etc. (FOSC du 28.12.2001, p. 10270). L'associé 'Cilag Holding A.G.' a transféré son siège principal à Zoug.  
Journal No 2839 du 09.10.2002  
(00685938 / CH-645.1.009.057-1)

■ **DePuy Acromed Sàrl**, à Neuchâtel, recherche, développement, fabrication, vente, distribution, commercialisation de produits médicaux tels qu'implants, etc. (FOSC du 10.06.2002, p. 8). L'associé 'Cilag Holding A.G.' a transféré son siège principal à Zoug.  
Journal No 2840 du 09.10.2002  
(00686522 / CH-645.1.010.068-5)

■ **Electro Flash Sàrl**, à Auvernier, exploitation d'un commerce de radio-télévision et tous autres moyens de télécommunications, ainsi que d'appareils électriques et électroniques, etc. (FOSC du 16.05.2002, p. 9). Leuenerger Martine est maintenant domiciliée à Fontaines (NE), et Jaggi Patrick, à Gorgier.  
Journal No 2841 du 09.10.2002  
(00686524 / CH-645.1.003.440-9)

■ **Electrocom E+G S.A.**, à Neuchâtel, fabrication, exploitation et maintenance d'installations électriques à courant fort et faible, etc. (FOSC du 26.07.2002, p. 8). Convocation des actionnaires: par lettre signature ou Feuille officielle suisse du commerce ou téléfax aux actionnaires dans les deux cas si leurs noms et adresses sont connus. Statuts modifiés le 27.08.2002.  
Journal No 2842 du 09.10.2002  
(00685940 / CH-645.1.003.782-1)

■ **Ethicon Sàrl**, à Neuchâtel, recherche, développement, fabrication, vente, distribution, commercialisation de produits médicaux tels qu'implants, etc. (FOSC du 25.02.2002, p. 8). L'associé 'Cilag Holding A.G.' a transféré son siège principal à Zoug.  
Journal No 2843 du 09.10.2002  
(00685942 / CH-645.1.009.276-3)

■ **He-Ping Sàrl**, à Neuchâtel, exploitation d'un restaurant et café chinois à l'enseigne de 'He-Ping' (FOSC du 24.02.1998, p. 1360). Pilloud Kui Ding et Pilloud Matthieu ne sont plus associés ni gérants; leurs pouvoirs sont radiés, et leurs parts sociales respectives de CHF 10'000 ont été cédées à Lam Hoang Cam, de et à Neuchâtel, et Hornbacher Christophe, de Zurich, à Neuchâtel, nouveaux associés, chacun d'eux avec une part sociale de CHF 10'000. Gérante: l'associée Lam Hoang Cam, avec signature individuelle.  
Journal No 2844 du 09.10.2002  
(00685944 / CH-645.1.002.224-8)

■ **Manpower S.A., succursale de Neuchâtel**, à Neuchâtel, recherche, sélection, conseils, formation de personnel, mise à disposition de personnel pour le placement fixe, temporaire et à temps partiel, etc. (FOSC du 30.08.2000, p. 5909). Entreprise ayant son siège à Zoug. Les pouvoirs de Parisod Charles, ainsi que la procuration de Bieri Marietta, sont radiés. Signature collective à deux de Mumenthaler Claude, et Mumenthaler Willy, tous deux de Langenthal, à Pregny-Chambésy, membres du conseil d'administration, Mumenthaler Maria est maintenant domiciliée à Londres, GB.  
Journal No 2845 du 09.10.2002  
(00686526 / CH-645.1.003.673-3)

■ **Navistra S.A.**, à Travers, l'aménagement et l'exploitation d'un circuit touristique dans la Mine d'Asphalte de Travers, etc. (FOSC du 04.07.2001, p. 5060). Convocations des actionnaires: par lettre simple. Statuts modifiés le 18.06.2002. Hainard Jacques n'est plus administrateur. Société suisse de crédit hôtelier SCH, société coopérative n'est plus réviseur. Réviseur: 'Fiduciaire Dominique Glauser', à Neuchâtel.  
Journal No 2846 du 09.10.2002  
(00686528 / CH-645.1.008.011-3)

■ **Pharmacie Bormand SA**, à Neuchâtel (FOSC du 24.05.1999, p. 1925). 'F & A Services S.A.' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Fiduciaire Erard & Lanoir', société en nom collectif, à Neuchâtel.  
Journal No 2847 du 09.10.2002  
(00685946 / CH-645.1.003.613-9)

■ **Unicible**, succursale à Colombier NE, conseils et exploitation de systèmes d'informations bancaires et financiers, etc. (FOSC du 17.09.2002, p. 9). Société anonyme ayant son siège à Prilly. Les pouvoirs de Villien-Gros Michel sont radiés.  
Journal No 2848 du 09.10.2002  
(00685948 / CH-645.1.004.393-0)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **FLASH ANIMATION, Nater**, à Auvernier, organisation d'actions commerciales visant à assurer la promotion d'un produit ou d'un événement. (FOSC du 09.04.1999, p. 2307). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.  
Journal No 2850 du 09.10.2002  
(00686532 / CH-645.1.008.850-8)

■ **Shanrock Technologies SA en liquidation**, à Colombier (NE), fabrication, production, vente, importation, exportation de poudres, cires, etc. (FOSC du 15.02.2001, p. 1170). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal No 2851 du 09.10.2002  
(00685950 / CH-645.1.007.969-2)

■ **Sonus S.A. en liquidation**, Le Locle, création, développement, fabrication et commercialisation de présentoirs, d'emballages et d'étuis destinés principalement aux produits cosmétiques, etc. (FOSC du 21.03.2001, p. 2092). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal No 2852 du 09.10.2002  
(00685952 / CH-645.1.000.586-2)

■ **Winnov S.A. en liquidation**, Le Locle, développement, construction, fabrication et commercialisation de dispositifs mécaniques automatiques, etc. (FOSC du 08.07.2002, p. 9). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal No 2849 du 09.10.2002  
(00686530 / CH-645.1.003.502-4)

## NW

## Neueintragen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Zraggen Darmhandel AG (Zraggen Darmhandel SA) (Zraggen Darmhandel SA)**, in Hergiswil NW, Bahnhofstrasse 8, 6052 Hergiswil, Aktiengesellschaft (Neueintrage). Statutendatum: 9.10.2002. Zweck: Handel mit Dämmen, Gewürzen, Metzgerei-Artikeln und Maschinen, Ladeneinrichtungen sowie Erbringung sämtlicher weiterer Dienstleistungen in den vorgenannten Bereichen; kann sich an anderer Unternehmung beteiligen sowie Grundgegenstände erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Ant. Zraggen A-G, in Hergiswil NW, den Geschäftsbereich 'Darmhandel', nämlich das zugehörige Warenlager, Maschinen, Einrichtungen, Mobilien und Fahrzeuge usw., alles gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste, zum Preise von höchstens CHF 400'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an den Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zraggen, Ernst, von Erstfeld, in Hergiswil NW, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zraggen-Bucher, Doris, von Erstfeld, in Hergiswil NW, Mitgled, mit Einzelunterschrift; Dubach-Treuhand, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1227 vom 09.10.2002  
(00685658 / CH-150.3.002.712-8)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Ernest Leu**, bisher in Hergiswil NW, Import, Export von sowie Handel mit Büromaschinen und elektronischen Bankmaschinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 171 vom 25.07.1984, S. 2670). Sitz neu: Stansstad. Domizil neu: Untere Säge, 6362 Stansstad. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leu, Ernest, von Hemmental, in Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hergiswil NW].  
Tagebuch Nr. 1228 vom 09.10.2002  
(00685660 / CH-150.1.000.348-3)

■ **Riono Energie AG**, in Hergiswil NW, Erzeugung von Alternativenergien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, S. 9, Publ. 347186). Die Gesellschaft [neu: Riono Immobilien AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Berikon (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1229 vom 09.10.2002  
(00685662 / CH-150.3.001.449-4)

■ **Yellow Bear Concept AG**, in Hergiswil NW, Entwicklung von Verkaufskonzepten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 7, Publ. 589886). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hiltbrunner, Michael, von Wüssachen, in Stans, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1230 vom 09.10.2002  
(00685664 / CH-150.3.002.300-7)

## OW

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Auer Bootswerk Lungen**, in Lungen, Studenstrasse 25, 6078 Lungen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Reparaturen und Servicearbeiten an Booten und Schiffen. Marine-Motoren-Service. An- und Verkauf sowie Winterlager. Eingetragene Personen: Auer, Andreas, von Basel und Büren SO, in Lungen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 487 vom 09.10.2002  
(00686234 / CH-140.1.002.479-4)

■ **Café Restaurant Panxa - Aiola**, in Sarnen, Brinigsstrasse 158, 6060 Sarnen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Café Restaurant und Laden. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel firma "Café Rey-Halter", Brünligstrasse 158, in Sarnen. Eingetragene Personen: Panxa, Ramiz, portugiesischer Staatsangehöriger, in Melchtal (Kerns), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 488 vom 09.10.2002  
(00686236 / CH-140.1.002.480-3)

■ **K. v. Deschwanden & Co.**, in Alpnach, Industriestrasse 18, 6055 Alpnach Dorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 2002. Zweck: Bedachungs- und Spenglerarbeiten. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel firma K. v. Deschwanden, Bedachungs- und Spenglerarbeiten, in Kerns. Eingetragene Personen: von Deschwanden, Kilian, von Kerns, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Bucher, John, von Kerns, in Kägiswil (Sarnen), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 489 vom 09.10.2002  
(00686238 / CH-140.2.002.481-6)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **K. v. Deschwanden, Bedachungs- und Spenglererei**, in Kerns, Bedachungs- und Spenglerarbeiten, Einzel firma (SHAB Nr. 49 vom 13. 03. 1997, S. 1713). Die Aktiven und Passiven sind an die K. v. Deschwanden & Co., in Alpnach, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 490 vom 09.10.2002  
(00686240 / CH-140.1.001.624-8)

## SG

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **A. Käppeli's Söhne AG Chur**, in Bad Ragaz, Christliserstrasse 64, 7310 Bad Ragaz, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: A. Käppeli's Söhne AG Chur. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Chur. Handelsregister-eintragung Hauptsitz: 23.12.1968 [letzte Publikation: SHAB Nr. 233 vom 29.11.2000, S. 8134]. Zweck Hauptsitz: Betrieb eines Bauunternehmens, insbesondere Hoch- und Tiefbau, Strassenbau, Stollen- und Wasserbau, sowie Betrieb von Schotterwerken; die Gesellschaft kann Grundeigentum und Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben und kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Eingetragene Personen: Bianchi, Mario, von Rossa, in Bad Ragaz, Präsident und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Bianchi, Remo, von Rossa, in Bad Ragaz, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Bianchi-Käppeli, Beatrix, von Rossa, in Bad Ragaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käppeli, Albin, von Chur und Wohlen AG, in Chur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 7367 vom 09.10.2002  
(00685738 / CH-320.9.052.301-2)

■ **A. Käppeli's Söhne AG Chur**, in Sargans, St. Gallerstrasse 72, 7320 Sargans, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: A. Käppeli's Söhne AG Chur. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Chur. Handelsregister-eintragung Hauptsitz: 23.12.1968 [letzte Publikation: SHAB Nr. 233 vom 29.11.2000, S. 8134]. Zweck Hauptsitz: Betrieb eines Bauunternehmens, insbesondere Hoch- und Tiefbau, Strassenbau, Stollen- und Wasserbau, sowie Betrieb von Schotterwerken; die Gesellschaft kann Grundeigentum und Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben und kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Eingetragene Personen: Bianchi, Mario, von Rossa, in Bad Ragaz, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bianchi, Remo, von Rossa, in Bad Ragaz, Vizepräsident und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Bianchi-Käppeli, Beatrix, von Rossa, in Bad Ragaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käppeli, Albin, von Chur und Wohlen AG, in Chur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 7368 vom 09.10.2002  
(00685740 / CH-320.9.052.302-8)

■ **Autocout Garage Prasovic**, in Oberuzwil, Schützen-gartenstrasse 3, 9242 Oberuzwil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Autoparaturen aller Marken und Pneu Service. Eingetragene Personen: Prasovic, Almir, mazedonischer Staatsangehöriger, in Niederuzwil (Uzwil), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7369 vom 09.10.2002  
(00686310 / CH-320.1.052.303-0)

■ **Il Tiric Tuning**, in St. Margrethen, Komastrasse 30, 9430 St. Margrethen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: An- und Verkauf sowie Tuning von Automobilen. Eingetragene Personen: Tiric-Karalic, Hada, von Bischofzell, in St. Margrethen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7370 vom 09.10.2002  
(00686312 / CH-320.1.052.304-1)

■ **Kurt Walsper Spar Supermarkt**, in St. Gallen, Kräznerstrasse 96, 9015 St. Gallen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Lebensmitteln aller Art. Eingetragene Personen: Walsper, Kurt, von Rehetobel, in Engelburg (Gaiserwald), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7371 vom 09.10.2002  
(00686314 / CH-320.1.052.305-6)

■ **Robin Halter Holding AG**, in Wil SG, St. Gallerstrasse 75, 9500 Wil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 10. 2002. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen sowie Finanzierungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann bewegliche und unbewegliche Vermögenswerte für eigene oder fremde Rechnung erwerben. Sie hält vorwiegend Beteiligungen an Firmen, die im Energiebereich tätig sind; sie kann im weiteren Dienstleistungsbereich tätigen sowie Schutzrechte aller Art erwerben, verwalten und verwerten. Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Aktien: 1'000 Nomenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tabestände: Besichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung Beteiligungen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten zum Preise von maximal CHF 14'000'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Nomenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Halter, Robin, von Braunau, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Weber Treuhand AG, in Wil SG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7373 vom 09.10.2002  
(00685742 / CH-320.3.052.307-5)

■ **Tapas Restaurant GmbH**, in Gossau SG, Gutenbergstrasse 7, 9200 Gossau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 09. 2002. Zweck: Betrieb eines Restaurants und Hotelbetriebes sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Gastgewerbes; Ferner Anbieten oder Vermitteln von weiteren Dienstleistungen aller Art, insbesondere von solchen Waren und Dienstleistungen, welche Synergien mit dem Gesellschaftszweck erbringen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bombardi, Andrea, von St. Gallen, in Gossau SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Reis, Victor, portugiesischer Staatsangehöriger, in Rammen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--.  
Tagebuch Nr. 7374 vom 09.10.2002  
(00685744 / CH-320.4.052.308-4)

■ **ZERO - Design Sulimani IT-Developments**, in Wil SG, Untere Bahnhofstrasse 12, 9500 Wil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Multimedia-Bereich, Betreiben von Internetportalen und Erstellen von Bild-, Ton- und Textdokumenten. Eingetragene Personen: Sulimani, Arbi, mazedonischer Staatsangehöriger, in Wil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7375 vom 09.10.2002  
(00685746 / CH-320.1.052.309-3)

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Blueme Werkstatt' Rahel Steppacher & Nicole Karrer**, in Jonschwil, Führen eines Blumengeschäftes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26. 05. 1999, S. 3480). Firma neu: **Blueme Werkstatt' Rahel Steppacher & Nicole Buchmann-Karrer**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchmann-Karrer, Nicole, von Wilen TG, Bronschhofen und Zuzwil SG, in Schwarzenbach SG (Jonschwil), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: Karrer, Nicole, von Zuzwil SG, in Schwarzenbach SG (Jonschwil)]; Steppacher, Rahel, von Hägglingen, in Schwarzenbach SG (Jonschwil), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Algetshausen (Zuzwil)].  
Tagebuch Nr. 7376 vom 09.10.2002  
(00685748 / CH-320.2.046.337-4)

■ **Auto Brühlmann**, in Walenstadt, Autohandel usw. Einzel firma (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1984, S. 3652). Über den Inhaber dieser Einzel firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 24. 09. 2002 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 7377 vom 09.10.2002  
(00686316 / CH-320.1.023.950-5)

■ **Baeren Informatik AG**, in St. Gallen, Entwicklung und Vertrieb von Computer-Hard- und Software usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2001, S. 3015). Domizil neu: Zürcherstrasse 172, 9014 St. Gallen.  
Tagebuch Nr. 7378 vom 09.10.2002  
(00686318 / CH-320.3.047.261-7)

■ **Bank Thorbecke AG**, in St. Gallen, Führung einer Bank nach Massgabe der Statuten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2001, S. 6700). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maier, René, von Unterehendingen, in Altnau, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7379 vom 09.10.2002  
(00686320 / CH-320.3.017.009-0)

■ **Blumen Ackermann**, in Mels, Gärtnerei, Einzel firma (SHAB Nr. 107 vom 08. 06. 1998, S. 3873). Domizil neu: Grossfeldstrasse 66, 8887 Mels [behördliche Umadressierung].  
Tagebuch Nr. 7380 vom 09.10.2002  
(00686322 / CH-320.1.038.462-9)

■ **Cabe-Tex GmbH**, in Rorschach, Import von und Handel mit Textilien usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 23. 02. 1998, S. 1321). Firma neu: **Cabe-Tex GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Geschäftserversammlung vom 03.10.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertozzi-Slavik, Zlatuse, von Rorschach, in Horn, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin];

Bertozzi, Carmen, von Rorschach, in Embrach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 7381 vom 09.10.2002  
(00686324 / CH-320.4.044.002-8)

■ **Café-Restaurant Hirschenprung, Roger Bopp**, in Rüthi SG, Betrieb des Café-Restaurants Hirschenprung, Einzel firma (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 1996, S. 356). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bopp-Rohrer, Susanna, von Birnenstorf AG, in Rüthi SG, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 7382 vom 09.10.2002  
(00685750 / CH-320.1.023.465-0)

■ **Casanova Com**, in Bad Ragaz, Verkauf von Kommunikationsanlagen und -geräten usw. Einzel firma (SHAB Nr. 178 vom 15. 09. 1998, S. 6378). Über den Inhaber dieser Einzel firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 26. 09. 2002 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 7383 vom 09.10.2002  
(00685752 / CH-320.1.045.069-7)

■ **CONSOLIDATED CHEMICALS AG**, in St. Gallen, Erwerb, Halten und Verwaltung von in- und ausländischen Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2002, S. 9, Publ. 612728). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kretova, Irina, russische Staatsangehörige, in Moskau (Russland), Direktorin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7384 vom 09.10.2002  
(00685754 / CH-320.3.052.066-6)

■ **Fausek-Antener Beatrice**, in St. Gallen, Führung des Restaurants Falken. Einzel firma (SHAB Nr. 11 vom 18. 01. 1999, S. 352). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Arbon (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 13) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 7385 vom 09.10.2002  
(00685756 / CH-320.1.025.693-2)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2001, S. 343, publizierten TB-Eintrag Nr. 218 vom 10. 01. 2001. **HAMALIYA GmbH** in St. Gallen, Führung eines Hotel-Spesserrestaurants mit Alkoholausschank usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 10. 04. 2002, S. 11, Publ. 420438). Qualifizierte Tabestände neu: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 05. 01. 2001 und Inventarliste vom 04. 01. 2001, 2 Personenanlagen und Küchenmaschinen, zum Preise von CHF 40'000.--, wovon CHF 30'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 10'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden.  
Tagebuch Nr. 7386 vom 09.10.2002  
(00686326 / CH-320.4.049.209-3)

■ **Hannes Zschokke AG**, in Jona, Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2002, S. 8, Publ. 403270). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baden (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 1) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 7387 vom 09.10.2002  
(00686328 / CH-020.3.929.460-2)

■ **Josef Zeller-Meier**, in Quarten, Führen des Restaurants Eintracht. Einzel firma (SHAB Nr. 218 vom 10. 11. 1992, S. 5243). Über den Inhaber dieser Einzel firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 23. 09. 2002 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 7388 vom 09.10.2002  
(00686330 / CH-320.1.034.870-9)

■ **Knöll Automatik AG**, in Widnau, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Gegenständen und Anlagen im Bereich der Robotertechnologie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 2001, S. 5446). Firma neu: **Knöll Automatik AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterthal vom 27. 09. 2002.  
Tagebuch Nr. 7389 vom 09.10.2002  
(00686332 / CH-320.3.045.888-6)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 144 vom 27. 07. 2001, S. 5797, publizierten TB-Eintrags Nr. 5400 vom 23. 07. 2001. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Mels und Umgebung**, in Mels, Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und der beruflichen Tüchtigkeit ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 144 vom 27. 07. 2001, S. 5797). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hälg, Reto, von Vilters-Wangs, in Wangs (Vilters-Wangs), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [nicht: Hälg Fontanix, Reto].  
Tagebuch Nr. 7390 vom 09.10.2002  
(00685758 / CH-320.5.006.365-1)

■ **MOBIL Stahlpresswerk AG Berneck**, in Berneck, Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Metall-Branche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2002, S. 11, Publ. 396488). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ostschweizerische Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen, Revisionsstelle; Frei-Rieser, Elfi, von Berneck, in Berneck, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Elukh, Günther, liechtensteinerischer Staatsangehöriger, in Eschen (Fl), Präsident, mit Einzelunterschrift; Keller, Jakob, von Schwelbunn, in Dürnten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zogg, Dr. Johannes genannt Hans, von Wartau, in Trübbach (Wartau), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7391 vom 09.10.2002  
(00685760 / CH-320.3.005.923-4)

■ **Nascent Technologies GmbH**, in St. Gallen, Herstellung, Marketing und Vertrieb von Produkten für die drahtlose Kommunikation usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002, S. 8, Publ. 476018). Firma neu: **Nascent Technologies GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 26. 09. 2002.  
Tagebuch Nr. 7392 vom 09.10.2002  
(00685762 / CH-320.4.049.364-6)

■ **NSM SchreinerMontagen GmbH in Liquidation**, in Rebstein, Ausführung von SchreinerMontagen aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2002, S. 11, Publ. 574032). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Oberthal vom 05. 08. 2002 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 7393 vom 09.10.2002  
(00685764 / CH-320.4.041.760-0)

■ **PDL Postdienst GmbH**, in Sevelen, Post- und Transportdienst jeglicher Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 2001, S. 6523). Firma neu: **PDL Postdienst GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 24. 09. 2002.  
Tagebuch Nr. 7394 vom 09.10.2002  
(00686334 / CH-320.4.050.324-0)

■ **Peter Graf & Co.**, bisher in Untereggen, Ausführen von keramischen Belägen usw. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 19. 05. 1999, S. 3315). Sitz neu: Berneck. Domizil neu: Tramstrasse 12, 9442 Berneck. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Peter, von Aeschi bei Spiez, in Berneck, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Untereggen].  
Tagebuch Nr. 7395 vom 09.10.2002  
(00686336 / CH-320.2.046.309-5)

■ **Poseidon Software Schulungen R. Nicolini**, bisher in Widnau, Schulung von PC-Programmen usw. Einzel firma (SHAB Nr. 43 vom 01. 03. 2000, S. 1417). Firma neu: **Bildungszentrum für Menschen R. Nicolini**. Sitz neu: Gaiserwald. Domizil neu: Rosswaldstrasse 18, 9030 Abtwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nicolini, Roberto, von St. Margrethen, in Abtwil SG (Gaiserwald), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Berneck].  
Tagebuch Nr. 7396 vom 09.10.2002  
(00686338 / CH-320.1.038.993-8)

■ **SION INTERNATIONAL AG ST. GALLEN**, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art, Import und Export, industrielle Erzeugung von Konsumgüter und Bekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06. 08. 2002, S. 8, Publ. 590026). Domizil neu: Scheidegüterstrasse 12, 9000 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marquart, Helmut, von Widnau, in Widnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7397 vom 09.10.2002  
(00686340 / CH-217.0.135.418-4)

■ **STM Pulverstahl AG**, in Thal, Vertrieb und Bearbeitung von Pulverstäben usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2001, S. 6850). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nold, Hans Jakob, von Felsberg, in Eggersriet, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Truvag Treuhand und Revisions AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hochreutener, Kurt, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Truvag Revisions AG, in Surses, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7398 vom 09.10.2002  
(00685766 / CH-320.3.043.287-1)

■ **Text und mehr Nold und Partner GmbH**, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen im gesamten Bereich der Kommunikation usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 200 vom 17. 10. 1997, S. 7589). Domizil neu: c/o Matthias Nold, Tschudstrasse 49, 9000 St. Gallen.  
Tagebuch Nr. 7399 vom 09.10.2002  
(00685768 / CH-320.4.043.397-4)

■ **Thomas Frey AG**, in Rorschacherberg, Erstellung von Spenglerarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19. 09. 2002, S. 12, Publ. 648116). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwotzer Treuhand, in Rheineck, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwotzer Treuhand AG, in Rheineck, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7400 vom 09.10.2002  
(00685770 / CH-320.3.045.438-8)

■ **Urco AG**, bisher in St. Gallen, Immobiliengeschäfte aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14. 06. 2000, S. 4013). Statutenänderung: 12. 09. 2002. Firma neu: **URCO AG**. Sitz neu: Goldach. Domizil neu: Schuppis, 9403 Goldach. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthy, Urs, von Zürich und Rüdenswil, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wattenhofer, Hanspeter, von Wangen SZ, in Goldach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klein, Christian, von Stans, in Hensau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 7401 vom 09.10.2002  
(00685772 / CH-320.3.038.705-2)

■ **Veldhoven Clothing Finanz AG**, in Jona, Verwaltung von Vermögenswerten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 05. 07. 1999, S. 4526). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7402 vom 09.10.2002  
(00686342 / CH-320.3.027.816-8)

■ **Veldhoven Clothing Holding AG**, in Jona, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05. 03. 2001, S. 1634). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7403 vom 09.10.2002  
(00686344 / CH-320.3.027.814-4)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Amar Reisen, S. De Freitas**, in Flawil, Betrieb eines Reisebüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2001, S. 5877). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 7404 vom 09.10.2002 (00686346 / CH-320.1.050.242-5)

■ **INOXPLUS AG in Liquidation**, in Wittenbach, Herstellung von, Vertrieb von und Handel mit gewerblichen Einrichtungsgegenständen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2001, S. 9529). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 20.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 7405 vom 09.10.2002 (00686348 / CH-440.3.013.837-2)

## SH

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Alderaban AG**, in Schaffhausen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3617). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Doris, von Opfikon, in Rüslikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Kilchberg ZH]. Tagebuch Nr. 1342 vom 09.10.2002 (00686304 / CH-290.3.013.734-7)

■ **Alpuni AG**, in Schaffhausen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2001, S. 899). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Doris, von Opfikon, in Rüslikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Kilchberg ZH]. Tagebuch Nr. 1343 vom 09.10.2002 (00686306 / CH-290.3.013.735-5)

■ **Charly Sport Leuenberger**, in Schaffhausen, Verkauf von Velos, Ausführung von Reparaturen, Einzelfirma (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2001, S. 8105). Domizil neu: Hohlenbaumstrasse 99, 8200 Schaffhausen. Tagebuch Nr. 1344 vom 09.10.2002 (00686308 / CH-290.1.001.620-1)

■ **Weinmann AG**, in Schaffhausen, Vornahme von Immobilienangelegenheiten aller Art, insbesondere Kauf, Verkauf, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften sowie die Ueberbauung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 22.11.2000, S. 7933). Firma neu: **Weinmann AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 11. September 2002 aufgelöst. Die Liquidationsadresse lautet: c/o Gredemeier Jenny & Partner, Dr. Thomas Lüthy, Zollerstrasse 141, 8008 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthy, Dr. Thomas, von Zürich, in Zürich, Liquidator, mit Einzelunterschrift; Egolf, Heinz, von Hirwil, in Hirwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 1346 vom 09.10.2002 (00685736 / CH-290.3.004.617-6)

## SO

## Kanton Solothurn

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **ALL CONSULTING AG**, in Solothurn, Bielstrasse 44, 4500 Solothurn, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: ALL CONSULTING AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: St. Gallen. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen. Zweck Hauptsitz: Umfassendes Dienstleistungsangebot im Bereich elektronischer Datenverarbeitung (EDV). Kann alle damit zusammenhängenden Geschäfte tätigen, insbesondere Organisation und Beratung, Projektmanagement, Analyse und Programmierung, Schulung, EDV-Personalberatung, Durchführung von EDV-Verarbeitungen und Treuhändergeschäften, ferner alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Eingetragene Personen: Schmid, Hugo, von Mammern, in Gaiswald, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Derendinger, Franz, von Aetigkofen, in Hüntwangen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Hüppi, Dr. Michael, von Gommiswald, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Karrer, Urs, von Zürich, in Utikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 3128 vom 09.10.2002 (00685680 / CH-241.9.002.596-4)

■ **billard & bar R. Weydnecht**, in Solothurn, Am Stalden 1, 4500 Solothurn, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betreiber einer Bar mit Billardanlage. Eingetragene Personen: Weydnecht, René, von Küssnacht ZH, in Zuchwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3129 vom 09.10.2002 (00685682 / CH-241.1.002.597-4)

■ **forum LESEWELT Christine Lischer-Wenger**, in Heggikofen, Rigi 73, 4577 Heggikofen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Organisation und Durchführung von Events, Projekten und Weiterbildungen sowie Beratungen in den Bereichen Leseförderung und Leseseminare. Eingetragene Personen: Lischer-Wenger, Christine, von Schüpheim und Länggöbbl, in Heggikofen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3130 vom 09.10.2002 (00686256 / CH-241.1.002.598-2)

■ **Häfliger Sanitär**, in Dulliken, Bahnhofstrasse 12, 4657 Dulliken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von sanitären Arbeiten, Neubauten, Sanierungen sowie Reparaturen. Eingetragene Personen: Häfliger, Rolf, von Dulliken und Langnau bei Reiden, in Dulliken, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Häfliger, Elisabeth, von Dulliken und Langnau bei Reiden, in Dulliken, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3131 vom 09.10.2002 (00686258 / CH-241.1.002.599-8)

■ **Landgasthof Sonne B. + M. Tschan**, in Matzendorf, Dorfstrasse 45, 4713 Matzendorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 4.10.2002. Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Tschan, Bruno, von Holderbank SO, in Matzendorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Tschan, Margrit, von Holderbank SO, in Matzendorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3132 vom 09.10.2002 (00686260 / CH-241.2.002.600-0)

■ **S. Ramadani Malergeschäft**, in Bellach, Marktstrasse 9, 4512 Bellach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes. Eingetragene Personen: Ramadani, Sami, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Bellach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Ramadani, Fahmi, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Bellach, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3133 vom 09.10.2002 (00686262 / CH-241.1.002.601-7)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **aktiv personal service ag**, in Olten, Temporäre und feste Zuerufverfügungstellung von Personal usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2001, S. 6114). Zweigniederlassung neu: Aarau. Tagebuch Nr. 3134 vom 09.10.2002 (00685684 / CH-400.3.015.044-5)

■ **archi-team gmbh**, in Lohn-Ammannsegg, Dienstleistungen im Bereich Architektur usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 156 vom 14.08.2000, S. 5521). Firma neu: **archi-team gmbh in Liquidation**. Mit Urteil vom 16.08.2002 hat der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Wasseramt, in Solothurn, über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 3135 vom 09.10.2002 (00685686 / CH-255.4.000.395-0)

■ **Christ & Cie AG**, in Beinwil SO, Holzaufrüstung, Transport und Handel mit Holz usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 13, Publ. 454564). Firma neu: **Christ & Cie AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.10.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christ-Roh, Roman, von Kammerrohr, in Beinwil SO, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 3136 vom 09.10.2002 (00685688 / CH-261.3.000.041-0)

■ **Dihart AG**, in Dulliken, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit Präzisionswerkzeugen, Maschinen und Betriebsanordnungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2002, S. 12, Publ. 483986). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walter, Armin, von Mümliswil-Ramiswil, in Lenzburg, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 3137 vom 09.10.2002 (00685690 / CH-249.3.000.167-1)

■ **EAO Verkauf (Schweiz) AG**, in Härkingen, Verkauf von elektronischen und elektronischen Komponenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 17, Publ. 542720). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aebi, Martin, von Rüderswil, in Hägendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Härdli, Jürg, von St. Antonien, Chur, in Chur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dussin, Gianmarco, italienischer Staatsangehöriger, in Schafisheim, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Barle, Giuseppe, von Zürich, in Dällikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 3138 vom 09.10.2002 (00686264 / CH-240.3.000.412-2)

■ **Gilso AG**, in Nunningen, Fortführung der von den Gründervätern Josef Menth und Josef Meier als Familienaktiengesellschaft gegründeten Unternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2002, S. 10, Publ. 520966). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Menth, Anja, von Mümliswil-Ramiswil, Nunningen und Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Menth, Marius, von Mümliswil-Ramiswil, Nunningen und Basel, in Nunningen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 3139 vom 09.10.2002 (00686266 / CH-261.3.000.071-5)

■ **Hugo und Melanie Frey Stiftung**, in Solothurn, Soziale Fürsorge und soziale Absicherung in unversicherten Notlagen zugunsten der Belegschaft der Arthur Frey AG usw., Stiftung (SHAB Nr. 29 vom 11.02.1999, S. 982). Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungsaufsicht, in Solothurn. Eingetragene Personen, neu oder mutierend: Meier, Siegfried, von Däniken, in Olten, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter des Stiftungsrates]; Meier, Adrian P., von Däniken, in Olten, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 3140 vom 09.10.2002 (00686268 / CH-260.7.000.195-9)

■ **Infosat Verlags- und Vertriebs GmbH**, in Breitenbach, Herstellung von Unterlagen aller Art im Zusammenhang mit Anlagen für Satellitenempfang usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 07.08.1997, S. 5635). Statutenänderung: 3.10.2002. Firma neu: **IS Verlags- und Vertriebs GmbH in Liq.** Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 03.10.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Infosat Verlag und Werbe GmbH, in Daun (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jeker-Zimmerli, Heidi, von Basel und Büsserach, in Breitenbach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Miropa Holding AG, in Schwyz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--]; Jeker, Rolf, von Basel und Büsserach, in Breitenbach, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 3141 vom 09.10.2002 (00686270 / CH-261.4.000.022-4)

■ **Innova Ballinari**, in Dornach, Handel insbesondere mit Beleuchtungskörpern, Einzelfirma (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2001, S. 602). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wollerau (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2002, S. 13) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 3142 vom 09.10.2002 (00685692 / CH-247.1.000.458-1)

■ **ISC AG**, in Olten, Erbringung von Dienstleistungen im IT Bereich, insbesondere für Unternehmen aus der Energiewirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2002, S. 8, Publ. 459596). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stock, Dr. Pascal, von Basel und Riehen, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 3143 vom 09.10.2002 (00685694 / CH-241.3.002.204-2)

■ **ITrack GmbH**, in Wangen bei Olten, Herstellung und Entwicklung von und Handel mit Computer-Software usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 12.07.2000, S. 4757). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Burgdorf (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2002, S. 3) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 3144 vom 09.10.2002 (00685696 / CH-249.4.004.257-8)

■ **Ruoss Lorstorf AG**, in Lorstorf, Führung einer Drogerie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15.12.1999, S. 8489). Statutenänderung: 7.10.2002. Firma neu: **DROPA Drogerie Centro Ruoss Lorstorf AG**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruoss-Neff, Gabriele Margarete, von Schübelbach, in Lorstorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wernli, Adrian, von Thalheim AG, in Oberflinsbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Affolter, Beat, von Gerlafingen, in Rheinfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 3145 vom 09.10.2002 (00685698 / CH-249.3.004.458-7)

■ **Schenker Storen AG**, in Schönenwerd, Entwicklung, industrielle Fertigung, Vertrieb von und Handel mit technischen Produkten, insbesondere auf den Gebieten des Sonnen- und Wetzterschutzes sowie des Einbruchschutzes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2002, S. 10, Publ. 575996). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthy, Marie-Louise, von Holziken, in Muhlen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ruf, Hugo, von Rekingen AG, in Kappel SO, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 3146 vom 09.10.2002 (00686272 / CH-249.3.000.014-3)

■ **SKA Revisions GmbH**, bisher in Battersdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2002, S. 19, Publ. 547230). Statutenänderung: 2.10.2002. Sitz neu: Krieggstetten. Domizil neu: Moosackerstrasse 24, 4566 Krieggstetten. Zweck: Durchführen von Revisionen: Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen, ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Raeber, André, von Küssnacht am Rigi und Luzern, in Battersdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Wylder, Andreas, von Zürich und Affoltern am Albis, in Winterthur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirsch, Pete, von Zürich, in Freienbach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; I.U.N.I. GmbH, in Freienbach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Tagebuch Nr. 3147 vom 09.10.2002 (00686274 / CH-020.4.025.364-9)

## SZ

## Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **bze elektroplanung gmbh**, in Wangen SZ, Bahnhofstrasse 55a, 8854 Siebnen SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.10.2002. Zweck: Führung eines Beratungs- und Planungsbüros für elektrische Installationen aller Art; kann sich an anderen Unternehmen betel-

ligen, Patente, Lizenzen sowie Grundstücke und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich. Eingetragene Personen: Ziegler, Bruno, von Galgenen, in Galgenen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Ziegler-Bachmann, Cathérine, von Wollerau und Galgenen, in Galgenen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 2808 vom 09.10.2002 (00685646 / CH-130.4.008.348-1)

■ **direct education gmbh**, in Freienbach, bei Felix Uetersander, Sonnenhof 21, 8808 Pfäffikon SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.10.2002. Zweck: Anbieten von Unterrichtsektionen und vermittelte Interessenten die Möglichkeit zur Unterrichtsverteilung; der Unterricht beinhaltet grundsätzlich schulische Nachhilfe auf sämtlichen Schulstufen und Fachrichtungen; zudem werden Computerkurse für Schüler und private Personen angeboten; betreibt ebenfalls eine Lehrmittelbörse mittels einer Internetplattform; kann Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte erwerben und verwerten; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie andere Unternehmungen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich. Eingetragene Personen: Steiner, Marco, von Kalbrunn und Rieden, in Pfäffikon SZ, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Fink, Christian, von Langnau im Emmental, in Jona, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 2809 vom 09.10.2002 (00685648 / CH-130.4.008.349-6)

■ **Renthouse GmbH**, in Wangen SZ, Fabrikstrasse 28, 8854 Siebnen SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.10.2002. Zweck: Verwaltung und Bewirtschaftung von Immobilien; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch Brief oder telegrafisch. Eingetragene Personen: Kramer, Peter, von Dettighofen, in Siebnen-Wangen SZ, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Ditting, Wolfgang, von Deutschland, in Siebnen-Wangen SZ, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 2810 vom 09.10.2002 (00686224 / CH-130.4.008.350-8)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **AIC Artificial Intelligence Computers Holding GmbH**, in Schwyz, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Beteiligungen im Computerbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 27.01.1992, S. 366). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Peter, von Schwyz, in Rickenbach bei Schwyz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Schwyz]. Tagebuch Nr. 2811 vom 09.10.2002 (00686226 / CH-130.0.000.010-0)

■ **C. Vanoli AG, Bauunternehmung, Immensee**, in Küssnacht am Rigi, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22.04.2002, S. 11, Publ. 437856). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häcki, Walter, von Engelberg, in Immensee, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 2812 vom 09.10.2002 (00686228 / CH-130.0.004.715-7)

■ **Coron-Verlag Monika Schoeller & Co.**, in Lachen, Betrieb eines Verlagsgeschäftes mit Publikationen aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 23.03.2001, S. 2170). Firma neu: **Coron-Verlag Monika Schoeller & Co. in Liquidation**. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schoeller, von Holtzbirch, Monika, von Deutschland, in Frankfurt a.M. (D), unbeschränkt haftende Gesellschafterin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: unbeschränkt haftende Gesellschafterin]; Blickle, Gunter, von Zürich, in Zürich, Liquidator, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2813 vom 09.10.2002 (00686230 / CH-130.0.002.587-0)

■ **DORKING AG**, bisher in Thalwil, Beschaffung, Entwicklung, Herstellung und Vermarktung von Steinblöcken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2002, S. 17, Publ. 666860). Gründungsstatuten: 20.08.1999. Statutenänderung: 2.10.2002. Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: Hubstrasse 10, 8808 Pfäffikon SZ. Zweck: Beschaffung, forschungs- und produkttechnische Entwicklung, Herstellung und Vermarktung von Steinblöcken und damit verbundenen Produkten und Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 400'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 400'000.--. Aktien: 4000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der Dorking Agencies Limited, in Dublin (Ireland), nämlich die Dorking Agencies Limited, Dublin, Zweigniederlassung Thalwil, in Thalwil, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1998, wonach die übernommenen Aktiven CHF 2'306'914.40 und die übernommenen Passiven CHF 1'893'464.13 betragen, wofür 400 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Finlayson, Lawson John, von Grossbirnthen, in Thalwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Galli, Antonio Vittorio, von Massagno, in Bioggio, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Blom, Louis Barend, von Südafrika, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; KPMG Fi-

des Peat, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Blocau, Lorenzo, von Medel (Lucmagn) und Olivone, in Arzo, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2814 vom 09.10.2002  
(00685650 / CH-020.3.022.194-2)

■ **Posbel Intellectual AG**, in Freienbach, Beteiligung an Unternehmen, Halten und Verwerten von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 2001, S. 9855). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schoonejans, Yves, von Belgien, in Brüssel (B), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aseuault, Cécile, von Belgien, in Brüssel (B), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flenner, Michael, von Deutschland, in Troisdorf (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mottet, Léon Philippe, von Belgien, in Nallines (B), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Willy, von Langnau im Emmental, in Tschugg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Kerridge, Clive Rowland, von Grossbritannien, in Paris (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Rudolf, von Wynigen, in Waltalingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2815 vom 09.10.2002  
(00685652 / CH-130.0.005.464-5)

■ **Karl Schnüriger & Söhne, Garage**, in Muotathal, Betrieb einer Garage, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 05. 10. 1998, S. 6812). Firma neu: **Schnüriger & Co., Garage**. Rechtsform neu: Kommanditgesellschaft. Beginn: 1. 01. 2002. Umwandlungen: Diese Gesellschaft ist aus einer Kollektivgesellschaft hervorgegangen, die am 01.04.1998 ihren Anfang nahm und am 22.09.1998 in das Handelsregister eingetragen wurde. Mit Beginn 01.01.2002 wurde diese Gesellschaft in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnüriger, André, von Sattel, in Muotathal, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter]; Schnüriger, Markus, von Sattel, in Muotathal, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter]; Schnüriger-Schelbert, Karl, von Sattel, in Muotathal, Kommanditist, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 20'000.- [bisher: Gesellschafter].  
Tagebuch Nr. 2816 vom 09.10.2002  
(00685654 / CH-130.0.009.865-7)

■ **lithoprint GmbH**, bisher in Thalwil, Herstellung und Vertrieb von graphischen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 1998, S. 1033). Gründungsstatuten: 20.01.1998. Statutenänderung: 4. 10. 2002. Sitz neu: Lachen. Domizil neu: Gartenstrasse 25, 8853 Lachen. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von audiovisuellen und graphischen Produkten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch Brief oder telegrafisch. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Obrist, Daniel, von Richterswil, in Richterswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Obrist, Karin, von Richterswil, in Richterswil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-; Walther, René, von Oberburg, in Dietikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wichert, Hermann, von Altdorf, in Lachen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Bertsch, Ursula, von Walenstadt, in Walenstadt, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 2817 vom 09.10.2002  
(00685656 / CH-020.4.018.086-7)

■ **Stiftung Dr. Theo Weber**, in Schwyz, Erhaltung, Pflege und Verwaltung der Privatbibliothek von Dr. Theo Weber, Stiftung (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 1963, S. 163). Urkundenänderung: 31. 01. 2001. Domizil neu: bei Dr. Josef Wiget, Rickenbachstrasse 24, 6430 Schwyz. Organisation: Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern.  
Tagebuch Nr. 2818 vom 09.10.2002  
(00686232 / CH-130.0.000.656-4)

## TC

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **A-MEA Informatik AG**, in Arbon, Grabenstrasse 4, 9320 Arbon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 10. 2002. Zweck: Projektmanagement und Beratung von Informatikprojekten, Einführung und Vertrieb von Computerprogrammen, Entwicklung von Standard- und Kundensoftware, sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Computer und deren Zubehör. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Immobilien im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Niederkerfer, Christian, von Appenzel, in Arbon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Romati-Consult & Revisions AG, in Arbon, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3529 vom 09.10.2002  
(00686378 / CH-440.3.015.722-1)

■ **Bäckerei Kunz GmbH**, in Altnau, Gültigerstrasse 30, 8959 Altnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 09. 2002. Zweck: Betrieb einer Bäckerei und eines Cafés. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen, gleichartigen oder verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen

und Liegenschaften, Grundstücke und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung diverse Liegenschaften gemäss näherer Umschreibung in den Statuten zum Preis von maximal CHF 1'750'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kunz-Bleich, Hedwig Anna, von Gaiserswald, in Altnau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-; Kunz, Joe, von Gaiserswald, in Wädenswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Kunz, Aloisia, von Gaiserswald, in Kreuzlingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Kunz, Matthias, von Gaiserswald, in Altnau, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3530 vom 09.10.2002  
(00686380 / CH-440.4.015.723-5)

## Mutations

### Mutations Mutazioni

■ **Artech Systems AG**, in Romanshorn, Herstellung und Vertrieb von Spezialmaschinen unter Verwendung von Komponenten der Ultraschalltechnik Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 03. 11. 2000, S. 7495). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Link, Frank Robert, amerikanischer Staatsangehöriger, in Arbon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kugler, Dr. Jürg, von Egnach, in Romanshorn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Samanes, Alfonso, spanischer Staatsangehöriger, in Rheineck, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strasser, Rudolf, von Thundorf, in Arbon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3531 vom 09.10.2002  
(00686382 / CH-440.3.000.084-1)

■ **BMS Sulmatic AG**, in Sulgen, Projektierung und Ausführung von Steueranlagen für Industrie und Gewerbe Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 2001, S. 9645). Statutenänderung: 27. 09. 2002. Libération Aktienkapital neu: CHF 105'000.-.  
Tagebuch Nr. 3532 vom 09.10.2002  
(00686384 / CH-440.3.001.048-9)

■ **DATSCHA GmbH**, bisher in Zürich, Betrieb von Restaurants, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2002, S. 18, Publ. 339100). Statutenänderung: 23. 09. 2002. Sitz neu: Felben-Wellhausen. Domizil neu: Bahnhofstrasse 29, 8552 Felben-Wellhausen. Zweck: Betrieb von Restaurants und Verkauf von Waren aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 01.02.2002 eine Kaffeemaschine, ein Chromstahlschüssel mit Tablar und ein Chromstahlschüssel, wofür CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 6'400.- als Forderung gutgeschrieben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gisler, Gustav, von Schatdorf, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [wie bisher]; KMU Consulting Zürich GmbH, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 3534 vom 09.10.2002  
(00685806 / CH-020.4.024.589-9)

■ **Freyenmuth Immobilien Treuhänder GmbH**, in Frauenfeld, Abwicklung sämtlicher Immobiliengeschäfte, insbesondere Erwerben, Veräussern und Beheben von Liegenschaften usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2002, S. 12, Publ. 592586). Domizil neu: Zürcherstrasse 200, 8500 Frauenfeld.  
Tagebuch Nr. 3535 vom 09.10.2002  
(00685808 / CH-440.4.014.108-5)

■ **Garage Diethelm AG Amriswil**, in Amriswil, Führung eines Garagetriebs. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02. 04. 2001, S. 2434). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Eist & Young AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBTAG, in Weinfelden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3536 vom 09.10.2002  
(00685810 / CH-440.3.004.423-6)

■ **Hodal AG**, in Sulgen, An- und Verkauf und Verwalten von Grundstücken und Liegenschaften, Verwaltung und Management von Investments usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 2002, S. 15, Publ. 414540). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ihinger, Rolf, von Widnau, in Sulgen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Meier, Markus, von Bäretswil, in Sulgen, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Liegenschaften AG Rüslikon, in Rüslikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchsacher, Hans Peter, von Eriswil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ihinger, Rolf, von Widnau, in Sulgen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3537 vom 09.10.2002  
(00686386 / CH-400.3.000.183-5)

■ **Jürg Köchel**, in Kradolf-Schönenberg, Landmaschinen-Händler-Reparatur-mech. Einzelirma (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 11, Publ. 615734). Domizil neu: Poststrasse 12, 9217 Neukirch an der Thur [behördliche Umadressierung].  
Tagebuch Nr. 3538 vom 09.10.2002  
(00686388 / CH-440.1.010.315-2)

■ **Mita O.H. Müller-Kudo**, in Kradolf-Schönenberg, Maschinen- und Neuheitenhandel, Einzelirma (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 11, Publ. 616286). Domizil neu: Buchzelg, 9217 Neukirch an der Thur [behördliche Umadressierung].  
Tagebuch Nr. 3539 vom 09.10.2002  
(00686390 / CH-440.1.007.916-2)

■ **PROVIDA Consulting AG**, in Frauenfeld, Erbringung von Dienstleistungen, die im Geschäftsbereich einer national und internationalen tätigen Beratungsgesellschaft liegen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2002, S. 18, Publ. 544548), mit Hauptsitz in: Küssnacht ZH. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirt, Dr. Beat, von Kleinandelfingen, in Utwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Allemann, Bernhard, von Winterthur, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].  
Tagebuch Nr. 3540 vom 09.10.2002  
(00686392 / CH-440.9.013.814-5)

■ **RINCO HOLDING AG**, in Romanshorn, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen und deren Erwerb und Veräusserung. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 2002, S. 13, Publ. 318520). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Link, Frank Robert, amerikanischer Staatsangehöriger, in Arbon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kugler, Dr. Jürg, von Egnach, in Romanshorn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Samanes, Alfonso, spanischer Staatsangehöriger, in Rheineck, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strasser, Rudolf, von Thundorf, in Arbon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3541 vom 09.10.2002  
(00685812 / CH-440.3.001.855-1)

■ **RINCO ULTRASONICS AG**, in Romanshorn, Herstellung, Vertrieb von Ultraschall-Geräten, insbesondere Schweissgeräten für Kunststoffe und Metalle sowie zugehörige Automatisierungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05. 12. 2000, S. 8278). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Link, Frank Robert, amerikanischer Staatsangehöriger, in Arbon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kugler, Dr. Jürg, von Egnach, in Romanshorn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Samanes, Alfonso, spanischer Staatsangehöriger, in Rheineck, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strasser, Rudolf, von Thundorf, in Arbon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3542 vom 09.10.2002  
(00685814 / CH-440.3.001.679-7)

■ **Romanshorn Ultrasonics Company**, in Romanshorn, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Erwerb und Veräusserung solcher Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 24. 10. 2000, S. 7257). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strasser, Rudolf, von Thundorf, in Arbon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3543 vom 09.10.2002  
(00685816 / CH-440.3.013.976-0)

■ **Sanitär Müller AG Sirmach**, in Sirmach, Ausführung von sämtlichen sanitären Installationen, Schlosserarbeiten aller Art sowie Rohrleitungsbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 28. 07. 1995, S. 4270). Firma neu: **Sanitär Müller AG Sirmach in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 19.09.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Rechtsanwalt Dr. Eugen Mätzler, Poststrasse 23, 9001 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirth, Notker, von Kirchberg SG, in Niderdelfen (Teufen AR), Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Ziegler, Markus, von Niederbüren, in Sirmach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 3544 vom 09.10.2002  
(00685818 / CH-440.3.005.301-2)

■ **Thurgauer Kantonalbank**, in Weinfelden, Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton. öffentlich-rechtliche Anstalt (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 11, Publ. 616292). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zimmermann, Titus, von Gaiserswald, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien; Wirth, Werner, von Eriswil, in Schönenberg an der Thur (Kradolf-Schönenberg), mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptzweck; Eugster, Bernhard, von Alstätten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptzweck; Eugster, Bernhard, von Alstätten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frischknecht, Alfred, von Schwelbrunn, in Hohentannen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3545 vom 09.10.2002  
(00685820 / CH-440.8.003.247-3)

■ **Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Aadorf**, in Aadorf, Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 11, Publ. 616294), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zimmermann, Titus, von Gaiserswald, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Bernhard, von Alstätten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frischknecht, Alfred, von Schwelbrunn, in Hohentannen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3546 vom 09.10.2002  
(00686394 / CH-440.9.003.311-2)

■ **Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Amriswil**, in Amriswil, Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 11, Publ. 615750), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zimmermann, Titus, von Gaiserswald, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Bernhard, von Alstätten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frischknecht, Alfred, von Schwelbrunn, in Hohentannen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3547 vom 09.10.2002  
(00686396 / CH-440.9.003.289-5)

■ **Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Arbon**, in Arbon, Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 11, Publ. 615752), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zimmermann, Titus, von Gaiserswald, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Per-

sonen neu oder mutierend: Eugster, Bernhard, von Alstätten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frischknecht, Alfred, von Schwelbrunn, in Hohentannen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hangartner-Pintarelli, Andrea, von Alstätten, in Romanshorn, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.  
Tagebuch Nr. 3548 vom 09.10.2002  
(00686398 / CH-440.9.003.313-3)

■ **Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Bischofszell**, in Bischofszell, Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 11, Publ. 615754), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zimmermann, Titus, von Gaiserswald, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Bernhard, von Alstätten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frischknecht, Alfred, von Schwelbrunn, in Hohentannen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3549 vom 09.10.2002  
(00686400 / CH-440.9.003.325-0)

■ **Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Diessenhofen**, in Diessenhofen, Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 11, Publ. 615756), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zimmermann, Titus, von Gaiserswald, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaffhauser, Carmen, von Neuchaux am Rheinfall, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Eugster, Bernhard, von Alstätten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frischknecht, Alfred, von Schwelbrunn, in Hohentannen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3550 vom 09.10.2002  
(00685822 / CH-440.9.003.330-0)

■ **Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Ermatingen**, in Ermatingen, Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 11, Publ. 616296), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zimmermann, Titus, von Gaiserswald, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Bernhard, von Alstätten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frischknecht, Alfred, von Schwelbrunn, in Hohentannen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3551 vom 09.10.2002  
(00685824 / CH-440.9.003.314-9)

■ **Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Frauenfeld**, in Frauenfeld, Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 11, Publ. 616298), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zimmermann, Titus, von Gaiserswald, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Manhart, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Eugster, Bernhard, von Alstätten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frischknecht, Alfred, von Schwelbrunn, in Hohentannen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3552 vom 09.10.2002  
(00685826 / CH-440.9.003.332-6)

■ **Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Kreuzlingen**, in Kreuzlingen, Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 11, Publ. 616300), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zimmermann, Titus, von Gaiserswald, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Bernhard, von Alstätten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frischknecht, Alfred, von Schwelbrunn, in Hohentannen, mit Kollektivprokura zu zweien; Neuweiler-Reusch, Anita, deutsche Staatsangehörige, in Kreuzlingen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Wellemann, Elisabeth, von Egnach, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.  
Tagebuch Nr. 3553 vom 09.10.2002  
(00685828 / CH-440.9.003.328-4)

■ **Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Müllheim**, in Müllheim, Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 11, Publ. 616302), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zimmermann, Titus, von Gaiserswald, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Bernhard, von Alstätten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frischknecht, Alfred, von Schwelbrunn, in Hohentannen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frischknecht, Alfred, von Schwelbrunn, in Hohentannen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3554 vom 09.10.2002  
(00686402 / CH-440.9.003.333-4)

■ **Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Münchwilen**, in Münchwilen TG, Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 11, Publ. 616304), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zimmermann, Titus, von Gaiserswald, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Bernhard, von Alstätten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frischknecht, Alfred, von Schwelbrunn, in Hohentannen, mit Kollektivprokura zu zweien; Geiger-Luchsinger, Katrin, von Mühlehorn, Oberegg und Oberuzwil, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung [bisher: Luchsinger, Katrin, in Märstetten].  
Tagebuch Nr. 3555 vom 09.10.2002  
(00686404 / CH-440.9.003.315-7)

■ **Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Romanshorn**, in Romanshorn, Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton,

Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 11, Publ. 615758), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Titus, von Gaisewald, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Bernhard, von Alstatten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frischknecht, Alfred, von Schwelbrunn, in Hohentannen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 3556 vom 09.10.2002  
 (00686406 / CH-440.9.003.331-1)

**Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Sirnach**, in Sirnach, Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 11, Publ. 615760), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Titus, von Gaisewald, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Bernhard, von Alstatten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frischknecht, Alfred, von Schwelbrunn, in Hohentannen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 3557 vom 09.10.2002  
 (00686408 / CH-440.9.003.327-6)

**Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Steckborn**, in Steckborn, Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 11, Publ. 615762), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Titus, von Gaisewald, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Bernhard, von Alstatten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frischknecht, Alfred, von Schwelbrunn, in Hohentannen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 3558 vom 09.10.2002  
 (00685830 / CH-440.9.003.317-0)

**Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Sulgen**, in Sulgen, Die Bank fördert in sozialer Verantwortung die volkswirtschaftliche Entwicklung im Kanton, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 11, Publ. 615764), mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Titus, von Gaisewald, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Bernhard, von Alstatten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frischknecht, Alfred, von Schwelbrunn, in Hohentannen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 3559 vom 09.10.2002  
 (00685832 / CH-440.9.003.316-5)

**Ulrich Knaus**, in Kradolf-Schönenberg, Schreineri, Einzelirma (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 11, Publ. 616308). Domizil neu: Bühhlstrasse 7, 9217 Neukirch an der Thur [behördliche Umadressierung]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knaus, Ulrich, von Hemberg, in Neukirch an der Thur (Kradolf-Schönenberg), Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Schönenberg (Kradolf-Schönenberg)).  
 Tagebuch Nr. 3561 vom 09.10.2002  
 (00685834 / CH-440.1.000.530-8)

## Löschungen

Radiations  
 Cancellazioni

**F. Moser**, in Sulgen, Vertrieb von Futtermitteln, Viehhändler, Einzelirma (SHAB Nr. 110 vom 10.06.1996, S. 3410). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 3562 vom 09.10.2002  
 (00686410 / CH-440.1.006.588-7)

**Höger und Frei Pasta-Imbiss**, in Müllheim, Fahrbarer Imbisswagen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10.10.1996, S. 6176). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
 Tagebuch Nr. 3565 vom 09.10.2002  
 (00686412 / CH-440.2.011.397-5)

**Max Hulliger**, in Amlikon-Bissegg, Betrieb einer Kaserne, Einzelirma (SHAB Nr. 152 vom 09.08.1995, S. 4464). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 3564 vom 09.10.2002  
 (00686414 / CH-440.1.004.094-3)

## TI

Distretto di Bellinzona (TI)

Neueintragungen  
 Nouvelles inscriptions  
 Nuove iscrizioni

**Ristorante Grotto Rusca**, in Giubiasco, Via Ravechia 8, 6512 Giubiasco, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: gestione di un ristorante. Persone iscritte: Lecci, Maruska, da Osnoga, in Bellinzona, titolare, con firma individuale.  
 Giornale no 785 del 09.10.2002  
 (00686416 / CH-500.1.005.190-9)

## Mutationen Mutations Mutazioni

**Ducati Automazioni SA**, in Sant'Antonino, L'esecuzione di apparecchi e impianti automatici, Società anonima (FUSC no. 1 del 3.1.2002, pagina 18). Persone dimissionarie e firme cancellate: M. Fiduciaria di Pennacchi Morena, in Cadenazzo, ufficio di revisione.  
 Giornale no 786 del 09.10.2002  
 (00685836 / CH-500.3.002.051-2)

**Fondazione di previdenza risparmio 3 della Banca dello Stato del Cantone Ticino**, in Bellinzona, Favorire e realizzare la previdenza individuale vincolata, con un'imposizione fiscale favorevole, mediante la convenzione con persone fisiche esercitanti una professione dipendente o indipendente e a... Fondazione (FUSC no. 197 del 11.10.2001, pagina 7937). Persone dimissionarie e firme cancellate: Castelli, Luca, da Prato (Leventina), in Giubiasco, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Bordonzotti, Luca, da Croglia, in Sigrino, membro, con firma collettiva a due.  
 Giornale no 787 del 09.10.2002  
 (00685838 / CH-500.7.002.494-8)

**Princesa SA**, in Cadenazzo, la gestione, l'amministrazione, l'acquisto d'esercizi pubblici di qualsiasi genere, il commercio, l'importazione e l'esportazione di generi alimentari e non, Società anonima (FUSC no. 63 del 3.4.2002, pagina 14, publ. 409314). Persone dimissionarie e firme cancellate: Felz, Daniel, da Hombrechtikon, in Locarno, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Nicora, Alamo, da Murallo, in Losone, amministratore unico, con firma individuale.  
 Giornale no 788 del 09.10.2002  
 (00685840 / CH-500.3.005.054-6)

**Sitisa SA**, finora in Chiasso, L'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gestione di immobili o di terreni, con o senza accessori, Società anonima (FUSC no. 98 del 27.5.1997, pagina 3546). Statuti originari: 28.08.1972. Statuti modificati: 9.10.2002. Nuova sede: Bellinzona. Nuovo recapito: Viale Stazione 16, 6500 Bellinzona. Nuovo scopo: La partecipazione a società e imprese, commerciali, industriali e immobiliari sia in Svizzera che all'estero o ogni attività diretta o indiretta con lo scopo sociale. E' tuttavia esclusa qualsiasi attività immobiliare in Svizzera. La società può costituire filiali in Svizzera e all'estero, partecipare ad altre imprese svizzere o estere, acquistare o fondare altre imprese dello stesso genere, nonché stipulare tutti i negozi e i contratti che sono idonei a promuovere lo scopo della società o che si trovano comunque in una relazione diretta o indiretta con il raggiungimento dello scopo stesso. Capitale azionario: CHF 50'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 50'000.--. Azioni: 50 azioni al portatore da CHF. 1'000.--. Nuovo organo di pubblicazione: FUSC, ai soci e consociati mediante lettera raccomandata. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario. Persone dimissionarie e firme cancellate: Doninelli Stefania, nata Binaghi, da Meride, in Meride, amministratrice unica, con firma individuale; Finreco SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Regucchi, Angelo, da Giubiasco, in Camorino, amministratore unico, con firma individuale; CF Audit & Consulting SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
 Giornale no 789 del 09.10.2002  
 (00685842 / CH-524.3.004.265-3)

Distretto di Locarno (TI)

## Mutationen Mutations Mutazioni

**Enerti SA**, in Locarno, Gestione e fatturazione di clienti multistato, preparazione, predisposizione e stipulazione di contratti aventi per oggetto la fornitura di energia elettrica da parte dei fornitori alle aziende di... Società anonima (FUSC no. 203 del 18.10.2000, pagina 7124). Nuove persone iscritte o modificate: Colombo, Stefano, da Lugano, in Massagno, membro, con firma collettiva a due; Bächtold, Lucas, da Schlethheim, in Neggio, membro, con firma collettiva a due; Zoppi, dott. Carlo, da San Vittore, in Gravesano, membro, con firma collettiva a due.  
 Giornale no 1006 del 09.10.2002  
 (00685844 / CH-509.3.007.165-0)

Distretto di Lugano (TI)

## Mutationen Mutations Mutazioni

**Società della Funicolare Locarno-Madonna del Sasso SA (FLMS)**, in Locarno, a) costruzione ed esercizio di una funicolare da Locarno alla Madonna del Sasso Orselina, ed eventualmente il suo prolungamento sulle alture soprastanti, nonché di ogni altra impresa di trasporto di... Società anonima (FUSC no. 102 del 30.05.2002, pagina 13, publ. 489614). Nuove persone iscritte o modificate: Calanchini, Edo, da Cevo, in Gimaglio, membro segretario e direttore, con firma collettiva a due [finora: membro e segretario].  
 Giornale no 1007 del 09.10.2002  
 (00686418 / CH-509.3.000.215-2)

Distretto di Lugano (TI)

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**Bar Gipeto Sagl**, in Capriasia, Via alla Chiesa, 6950 Teserete (Capriasia), Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7.10.2002. Scopo: La gestione di un bar. Può partecipare ad altre imprese ed esercitare tutte le attività commerciali e finanziarie o di altro genere in relazione con lo scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organismo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Cattaneo, Bernardo, da Capriasia, in Teserete (Capriasia), socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 7'000.--; Ronchetti, Roberto, da Chiaso, in Lugano, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 7'000.--; Morosoli, Graziano, da Capriasia, in Lopagno (Capriasia), socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 6'000.--.  
 Giornale no 5853 del 09.10.2002  
 (00686076 / CH-514.4.026.619-3)

**Centro Estetico Anna sagl**, in Lugano, Via Serafino Balestra 22b, 6901 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7.10.2002. Scopo: Conduzione e gestione di un centro di cure estetiche, promozione e commercio di prodotti nel settore; la società può partecipare ad altre aventi analogo scopo. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organismo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Caponigro, Anna, cittadina italiana, in Valmorea (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Salemme, Manlio, cittadino italiano, in Roma (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--; Della Santa, Giorgio, da Lugano; in Ponte Capriasca, gerente, con firma individuale.  
 Giornale no 5854 del 09.10.2002  
 (00686660 / CH-514.4.026.620-1)

**ECOSQUARE SA**, in Lugano, Via Bossi 9, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9.10.2002. Scopo: La consulenza, la progettazione, la gestione e la fornitura di servizi relativi al mantenimento dell'equilibrio ecologico e all'attuazione di impatto ambientale. La ricerca applicata e il coordinamento della ricerca nel settore ambientale e delle risorse rinnovabili, in particolare dei rifiuti al fine di sviluppare e realizzare impianti e prodotti innovativi. L'intermediazione e la commercializzazione di rifiuti e materie prime quali a titolo esemplificativo ma non esaustivo prodotti agricoli, legno, petrolio, combustibili da fonti rinnovabili, metalli ed acqua. Lo stoccaggio, il deposito temporaneo, il trasporto, il recupero e lo smaltimento dei rifiuti di ogni tipo compreso il controllo delle discariche e degli impianti di smaltimento. Intermediazione, commercializzazione ed eventuale gestione di impianti industriali. La società può compiere ogni operazione commerciale, industriale, mobiliare ed immobiliare connessa all'attività sociale necessaria al conseguimento dello scopo sociale, come pure partecipare ad imprese similari. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organismo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Coletti, Silvano, cittadino italiano, in Pavia (I), presidente, con firma individuale; Gianini, Angelo, da Cresciano, in Ceregina, membro, con firma collettiva a due; Brogini, Gabriele, da Vignanello, in Lugano, ufficio di revisione.  
 Giornale no 5855 del 09.10.2002  
 (00686662 / CH-514.3.026.621-5)

**Generalintertrade Holding SA**, in Lugano, Via Serafino Balestra 3, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8.10.2002. Scopo: La partecipazione in società attive nel settore finanziario; può partecipare ad altre aventi analogo scopo. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organismo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Armati, Fabio, da Gorduno, in Porza, presidente, con firma collettiva a due; Anagnini, Armando, da San Nazzaro, in Bregrana, membro, con firma collettiva a due; Demers, Johann, cittadino olandese, in Hengelo (NL), membro, con firma collettiva a due; Unirevisione SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
 Giornale no 5856 del 09.10.2002  
 (00686664 / CH-514.3.026.622-0)

**INALPO SA**, in Viganella, Via Bosciro 20, 6962 Viganella, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9.10.2002. Scopo: L'importazione, l'esportazione ed il commercio di qualsiasi genere di merce, in particolare alimentari. Trasporti per conto terzi. Può partecipare ad altre con lo scopo simile. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organismo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante lettera. Persone iscritte: Puddu, Ezio, da Lugano, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale, Revigeo SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
 Giornale no 5857 del 09.10.2002  
 (00686666 / CH-514.3.026.623-1)

**Pineider SA**, in Lugano, Via Serafino Balestra 27, c/o IHCF Consulting SA, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8.10.2002. Scopo: La produzione, la commercializzazione, la distribuzione anche con l'utilizzo della formula del franchising, il commercio in genere di articoli tessili, di abbigliamento, accessori, pelletteria, calzature, l'assunzione di rappresentanze e la gestione di negozi per i beni in oggetto, lo sviluppo di know-how con conseguente attività di consulenza nell'ambito del retail, e più in generale l'esercizio di ogni attività consentita funzionale al conseguimento dello scopo sociale. La società può registrare, acquistare, acquisire con licenza o altrimenti, detenere, utilizzare, vendere, cedere, alienare e comunque compiere qualsiasi atto di disposizione concernente marchi, nomi commerciali, modelli registrati o meno, diritti di autore, brevetti, nonché ogni altro mezzo di tutela di invenzioni, miglioramenti, procedimenti ed altre cognizioni tecniche (know-how), regolati dalla legge svizzera o da quella di qualsiasi altro paese. La stessa potrà detenere marchi, brevetti e commercializzare prodotti con marchio proprio; assumere rappresentanze. La società può compiere tutti gli atti occorrenti, ad esclusivo giudizio dell'organo amministrativo, per l'attuazione dello scopo sociale e tali altri atti: compiere operazioni commerciali ed industriali, finanziarie e bancarie; ipotecarie ed immobiliari, compreso l'acquisto, la vendita e la permuta di beni mobili, immobili e diritti immobiliari; ricorrere a qualsiasi forma di finanziamento con istituti di credito, banche, società e privati, concedendo le opportune garanzie reali e personali; concedere fidejussioni, avalli e garanzie reali a favore di terzi; assumere partecipazioni in società ed imprese; partecipare a consorzi ed a raggruppamenti di imprese. La società può partecipare ad altre imprese. La società può inoltre esercitare tutte le attività che siano in relazione con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organismo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Kirschmann, François, da Echichens, in Morges, amministratore unico, con firma individuale; Star Net SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
 Giornale no 5858 del 09.10.2002  
 (00686078 / CH-514.3.026.624-6)

**R.P. Consulting di Roveda Orlandi Palmira**, in Barbeno, Via delle Scuole 34a, 6917 Barbeno, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: L'organizzazione e lo sviluppo delle

politiche gestionali, organizzative e finanziarie di aziende, la consulenza in materia di controllo di qualità. Può inoltre esercitare l'attività di marketing, compresa la gestione dei rapporti con i clienti, la rappresentanza e la commercializzazione di prodotti e tutte quelle operazioni giudicate idonee a incrementare l'attività della società o che fossero in rapporto diretto o indiretto con il suo scopo. Persone iscritte: Roveda Orlandi, Palmira, cittadina italiana, in Barbeno, titolare, con firma individuale.  
 Giornale no 5859 del 09.10.2002  
 (00686080 / CH-514.1.026.625-1)

**SALTEK LLC, New York, Succursale di Lugano**, in Lugano, Via Dufour 4, 6900 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: SALTEK LLC. Natura giuridica della sede principale: limited liability company. Sede principale: New York (USA). Data degli statuti della sede principale: 19.08.2002. Iscrizione nel RC della sede principale: ufficio del Segretario di Stato di New York il 19.08.2002 al n° F 020819000221. Scopo della sede principale: il commercio di computer informatici. Capitale sociale della sede principale: USD 1'000.-- diviso in 100 quote da USD 10.-- interamente liberate. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 17.09.2002. Persone iscritte: Corporate Directors Limited, in Anguilla (rappresentata da: Thompson, Jamie, cittadino britannico, in Limassol (Cipro); Stapleton, Jane, cittadina britannica, in Limassol (Cipro)); Murre, Peduzzi, Carlo, da Dongio, in Cadempino, direttore della succursale, con firma individuale.  
 Giornale no 5860 del 09.10.2002  
 (00686082 / CH-514.9.026.626-3)

**SC La Gomma Sagl**, in Manno, Via Pobbieta, 6928 Manno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4.10.2002. Scopo: L'importazione, l'esportazione ed il commercio di pneumatici, nuovi, usati o rigenerati per autoveicoli ed altri mezzi di trasporto o di veicoli industriali; la rappresentanza di case produttrici di pneumatici. La società può assumere interessenze, quote, partecipazioni, anche azionarie, in altre società o dente avvisi scopi affini o analoghi. La società può partecipare ad altre imprese. Può esercitare tutte le attività che siano in relazione con lo scopo della società. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organismo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Comparati Rangoni, Stefano, cittadino italiano, in Paradiso, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 18'000.--; Bordini Comparati, Stefania, da Gandria, in Paradiso, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 2'000.--.  
 Giornale no 5861 del 09.10.2002  
 (00686084 / CH-514.4.026.627-7)

**Sogetec Sagl** in Pazzallo, c/o Romoca Sagl, 6912 Pazzallo, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8.10.2002. Scopo: La progettazione, l'esecuzione e la riparazione di impianti idraulici. L'importazione, l'esportazione, la compravendita di materiali idraulici, come di materiali di ogni genere. La società potrà aprire magazzini, depositi, negozi e esercitare ogni attività connessa con lo scopo sociale. La società può partecipare ad altre aventi scopo analogo o consimile. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Conferimenti in natura: apporto inventario (attrezzature varie) per il valore complessivo di CHF 21'500.--, accettato dalla società per CHF 20'000.-- interamente computati sul capitale sociale, contro rimessa agli apportatori di 2 quote sociali rispettivamente di CHF 19'000.-- e CHF 1'000.--. Contratto di apporto: 08.10.2002. Organismo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Peloso, Luciano, cittadino italiano, in Como (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--; Cassina, Roberto, da Ceregina, in Pazzallo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--.  
 Giornale no 5862 del 09.10.2002  
 (00686086 / CH-514.4.026.628-5)

## Mutationen Mutations Mutazioni

**ALIMENTARE MONIQUE SAGL**, in Massagno, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 194 del 8.10.2002, pagina 12, publ. 675954). Il fallimento è stato annullato con decreto della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello del 16.09.2002. La situazione è ristabilita come in precedenza.  
 Giornale no 5863 del 09.10.2002  
 (00686668 / CH-514.4.025.149-6)

**ANTONIO CARBONE Consulenze finanziarie**, in Lugano, consulenza, Ditta individuale (FUSC no. 77 del 22.4.1999, pagina 2623). Nuove persone iscritte o modificate: Carbone, Antonio, da Lugano, in Lugano, titolare, con firma individuale [finora: cittadino italiano].  
 Giornale no 5864 del 09.10.2002  
 (00686670 / CH-514.1.020.446-3)

**Associazione Culturale Glenfadh**, in Capriasia, promuove manifestazioni culturali, Associazione (FUSC no. 245 del 18.12.2001, pagina 9965). Persone dimissionarie e firme cancellate: Marconelli, Tiziano, da Bironico, in Capriasia, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Eter, Jürg, da Ried bei Kerzers, in Capriasia, presidente, con firma collettiva a due [finora: segretario]; Tagliabue, Chantal, da Lugano, in Capriasia, segretaria, con firma collettiva a due [finora: membro]; Malandra, Ivana, da Barbeno, in Agra, membro, con firma collettiva a due.  
 Giornale no 5865 del 09.10.2002  
 (00686672 / CH-514.6.025.789-1)

**Calesoft SA**, in Lugano, consulenza nel campo dell'informatica, Società anonima (FUSC no. 84 del 2.5.2002, pagina 20, publ. 453440). Nuovo recapito: Via C. Frasca 3, c/o Dr. Wieting Giorgio Consulting SA, 6900 Lugano.  
 Giornale no 5866 del 09.10.2002  
 (00686674 / CH-514.3.005.542-8)

Retifica dell'iscrizione nel giornale no 5682 del 2.10.2002, pubblicato nel FUSC no. 194 del 8.10.2002, p. 12. Chanko SA in liquidazione, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 194 del 8.10.2002, pagina 12, publ. 676462).

Nuove persone iscritte o modifiche: Mondia & Associati SA, Succursale di Lugano, in Lugano, liquidatrice [non: ufficio di revisione].

Giornale no 5867 del 09.10.2002  
(00686088 / CH-514.3.012.313-5)

■ **CO. IN. Commerciale Industriale SA in liquidazione**, in Paradiso, elettronica, Società anonima (FUSC no. 80 del 26.4.2001, pagina 3105). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 5868 del 09.10.2002  
(00686098 / CH-514.3.004.682-1)

■ **Finter Bank Zürich, Filiale di Lugano**, in Lugano, esecuzione di affari bancari, Succursale (FUSC no. 58 del 19.8.2002, pagina 11, publ. 605368), con sede principale a: Zurigo. Nuove persone iscritte o modifiche: Bailat, Dott. Nathalie M., da Glovelier, in Freienbach, vice-direttore, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due]; Apollone, Ernesto, cittadino italiano, in Comano, vice-direttore, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due]; Travella, Rocco, da Morbio Inferiore, in Castel S. Pietro (Castel San Pietro), vice-direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale [finora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due solo per la succursale]; Kämpf, Markus, da Zurigo, in Benken SG, direttore, con firma collettiva a due [finora: direttore sostituto]; Alessi, Willy, da Locarno, in Mendrisio, direttore sostituto, con firma collettiva a due [finora: vice-direttore].  
Giornale no 5869 del 09.10.2002  
(00686092 / CH-514.9.008.763-8)

■ **Luciola SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 154 del 14.8.1997, pagina 5841). Persone dimissionarie e firme cancellate: Formenti, Laura, da Lugano, in Lugano, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Carbone, Antonio, da Lugano, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale.  
Giornale no 5870 del 09.10.2002  
(00686094 / CH-514.3.002.547-4)

■ **Marcobar SA**, in Lugano, la gestione di bar, Società anonima (FUSC no. 102 del 29.5.1995, pagina 2983). Nuova ragione sociale: **Marcobar SA in liquidazione**. Recapito: [il recapito di Riva Caccia 12 c/o Bar Domino è estinto] La società è attualmente priva di recapito. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC. Nuove persone iscritte o modifiche: Fiorentino, Pio, cittadino italiano, in Lugano, presidente e liquidatore, con firma individuale [finora: presidente e direttore]; Giglio, Domenico, da Camignolo, in Mezzocico, vice-presidente e liquidatore, con firma collettiva a due con il presidente [finora: vice-presidente]; Lauro nata Severin, Nives, da Mendrisio, in Lugano, membro e liquidatore, con firma collettiva a due con il presidente [finora: membro].  
Giornale no 5871 del 09.10.2002  
(00686676 / CH-514.3.001.889-4)

■ **MBC Group Aktiengesellschaft, Vaduz, succursale di Lugano**, in Lugano, compravendita di prodotti e apparecchi nel settore medico farmaceutico. Succursale (FUSC no. 5 del 9.1.1998, pagina 131), con sede principale a: Vaduz (FL). Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pelli, Massimo, da Lugano, in Lugano, direttore, con firma individuale solo per la succursale; Armati, Fabio, da Gorduno, in Porza, direttore, con firma individuale solo per la succursale.  
Giornale no 5872 del 09.10.2002  
(00686678 / CH-514.9.013.420-1)

■ **Minit Suisse SA**, in Manno, la gestione di centri di servizi relativi alla clientela, Società anonima (FUSC no. 185 del 25.9.2002, pagina 11, publ. 656372). Nuove persone iscritte o modifiche: Mateu Lopez, Rafael, cittadino spagnolo, in Barcellona (E), con procura collettiva a due.  
Giornale no 5873 del 09.10.2002  
(00686680 / CH-660.0.043.968-3)

■ **Rydon SA**, in Manno, acquisire partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 185 del 25.9.2002, pagina 11, publ. 656832). Nuove persone iscritte o modifiche: Mateu Lopez, Rafael, cittadino spagnolo, in Barcellona (E), con procura collettiva a due.  
Giornale no 5874 del 09.10.2002  
(00686682 / CH-660.0.210.984-4)

■ **SIC Studio d'ingegneria Caratti GmbH**, in Lugano, sistemi informatici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 74 del 17.4.1996, pagina 2176). Statuti modificati: 8.10.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Guggari, Stefano, da Savoia, in Agno, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Caratti, Gianfranco, da Lugano, in Viganello, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.  
Giornale no 5875 del 09.10.2002  
(00686096 / CH-514.4.008.775-0)

■ **SICOTEC AG Baustysteme**, finora in Barbengo, gestione di magazzini e punti vendita, Società anonima (FUSC no. 245 del 15.12.2000, pagina 8561). Statuti modificati: 9.10.2002. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Corso Elvezia 13, c/o Timacom SA, 6900 Lugano.  
Giornale no 5876 del 09.10.2002  
(00686098 / CH-514.3.008.165-1)

■ **Società anonima Immobiliare Carlotta**, in Viganello, immobili, Società anonima (FUSC no. 125 del 3.7.1997, pagina 4655). Nuovo recapito: Via Aldosago 3, Villa Roccolo, 6962 Viganello. Persone dimissionarie e firme cancellate: Tanner, Max, da Horgen, in Viganello, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Sahgal nata Wilhelm, Rosemarie, da Safenwil, in Bottmingen, presidente, con firma individuale; Fischer, Bernhard, da Basilea, in Bottmingen, membro, con firma individuale.  
Giornale no 5877 del 09.10.2002  
(00686100 / CH-514.3.003.754-8)

■ **Sodigi SA in liquidazione**, in Lugano, gioielli, pietre preziose, articoli di oreficeria, Società anonima (FUSC no. 26 del 7.2.2002, pagina 16, publ. 331364). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.  
Giornale no 5878 del 09.10.2002  
(00686102 / CH-514.3.002.571-7)

■ **Uboro Aktiengesellschaft, Vaduz, succursale di Lugano**, in Lugano, commercio di materiale chimico, Succursale (FUSC no. 86 del 6.5.1998, pagina 3071), con sede principale a: Vaduz FL. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Armati, Fabio, da Gorduno, in Porza, direttore della succursale, con firma individuale; Zanardi, Fabrizio, da Villa Luganese, in Villa Luganese, direttore della succursale, con firma individuale.  
Giornale no 5879 del 09.10.2002  
(00686684 / CH-514.9.013.803-0)

#### Löschungen Radiations Cancelazioni

■ **Alpifleur SA in fallimento**, in Montagnola, l'acquisto e la vendita di fiori, Società anonima (FUSC no. 159 del 21.8.1997, pagina 6084). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.  
Giornale no 5880 del 09.10.2002  
(00686686 / CH-514.3.003.826-1)

■ **Scibile Software di Karin Bumbacher**, in Carona, vendita software e hardware, Ditta individuale (FUSC no. 118 del 22.6.1999, pagina 4168). La ditta è cancellata per cessazione di attività.  
Giornale no 5881 del 09.10.2002  
(00686688 / CH-514.1.016.600-7)

■ **Wedi SA**, in Lugano, attrezzature ed utensili per la lavorazione dell'alluminio, Società anonima (FUSC no. 209 del 29.10.2001, pagina 8450). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Giornale no 5882 del 09.10.2002  
(00686690 / CH-514.3.016.609-2)

#### Distretto di Mendrisio (TI)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **RECORDATI SA**, in Chiasso, Piazza Boffalora 4, 6830 Chiasso, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8.10.2002. Scopo: La produzione ed il commercio di prodotti chimici, di specialità farmaceutiche e di prodotti simili, l'attività di ricerca e di sviluppo, nonché lo sfruttamento e la concessione di diritti di licenza su marchi, brevetti, procedimenti di fabbricazione e know-how relativi ai prodotti ed alle specialità menzionate. Può inoltre dedicarsi a ogni operazione commerciale, industriale, finanziaria, mobiliare ed immobiliare, direttamente o indirettamente in relazione allo scopo sociale e che ne può facilitare lo sfruttamento e lo sviluppo. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e le convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Müller, Arthur, da Bünzen, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; DELOITTE & TOUCHE AG, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 1386 del 09.10.2002  
(00686420 / CH-524.3.009.575-1)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **AGT Arti Grafiche Tettamanti SA in liquidazione**, in Chiasso, l'esercizio la gestione di una tipografia, Società anonima (FUSC no. 179 del 17.9.2002, pagina 14, publ. 644622). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bradanini, Alberto, da Lugano, in Origgio, amministratore unico, con firma individuale; MRT Management Revision Trust SA, in Locarno, ufficio di revisione.  
Giornale no 1387 del 09.10.2002  
(00686422 / CH-524.3.001.354-3)

■ **Antalb SA**, in Stabio, la compravendita di beni immobili, amministrazioni fiduciarie e gestioni patrimoniali, Società anonima (FUSC no. 65 del 6.4.1999, pagina 2200). Persone dimissionarie e firme cancellate: GMG Consulting SA, in Pregassona, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Recosa-Revisioni e Consulenze SA, in Chiasso, ufficio di revisione.  
Giornale no 1388 del 09.10.2002  
(00686424 / CH-524.3.005.287-1)

■ **Cartoleria Nuova di Alfredo Guidali**, in Mendrisio, Vendita al dettaglio di: articoli di cartoleria, per la scuola, per l'ufficio, articoli regalo, giochi educativi, articoli di carnevale e del primo agosto, Ditta individuale (FUSC no. 188 del 14.8.1984, pagina 2914). Nuovo recapito: Via Praella 9, 6850 Mendrisio.  
Giornale no 1389 del 09.10.2002  
(00685846 / CH-524.1.005.428-6)

■ **Finarte SA**, in Chiasso, il finanziamento di qualsiasi operazione di carattere economico nel settore delle opere d'arte nel senso più lato, compreso il materiale archeologico e qualunque oggetto di valore collezionistico e.. Società anonima (FUSC no. 135 del 16.7.2002, pagina 11, publ. 562424). Nuove persone iscritte o modifiche: Ballinari, Tiziano, da Bellinzona, in Comano, membro, con firma collettiva a due [finora: in Villa Luganese].  
Giornale no 1390 del 09.10.2002  
(00685848 / CH-524.3.002.282-0)

■ **ITTIERRE SUISSE GmbH**, in Mendrisio, produzione di prodotti tessili di ogni genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 235 del 4.12.2001, pagina 9532). Persone dimissionarie e firme cancellate: Novello, Francesca, cittadina italiana, in Milano (I), gerente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Nicolais, Alessandro, cittadino italiano, in Roma (I), gerente, con firma individuale.  
Giornale no 1391 del 09.10.2002  
(00685850 / CH-020.4.019.297-6)

■ **Kruise SA**, in Vacallo, l'importazione, l'esportazione, l'esercizio di una casa di spedizioni e trasporti internazionali, l'assunzione di rappresentanze, nonché l'effettuazione di operazioni commerciali e finanziarie... Società anonima (FUSC no. 39 del 27.2.1997, pagina 1339). Persone dimissionarie e firme cancellate: Mulatero, Agostino, da Chiasso, in Chiasso, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Barattolo, Luigi, da Vacallo, in Vacallo, amministratore unico, con firma individuale.  
Giornale no 1392 del 09.10.2002  
(00685852 / CH-524.3.007.577-1)

#### Distretto di Riviera (TI)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Valtennis SA**, in Biasca, costruzione, finanziamento e gestione di giochi coperti o aperti per lo sport del tennis, Società anonima (FUSC no. 129 del 8.7.2002, pagina 15, publ. 548220). Nuova ragione sociale: **Valtennis SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Riviera, Biasca del 18 settembre 2002.  
Giornale no 127 del 09.10.2002  
(00686426 / CH-528.3.000.735-4)

#### UR

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Simmen Gemüse en gros AG**, in Aldorf UR, Industrie-Strasse, 6460 Aldorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.09.2002. Zweck: Handel mit Lebensmitteln insbesondere Früchte, Gemüse und Frischprodukten sowie die Führung eines Lebensmitteladens; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundigentum erwerben, belasten, veräussern und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft "Familie Simmen-Loretz, Lebensmittel", in Aldorf UR, gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preise von höchstens CHF 600'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namensaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Simmen, Alfred, von Realp, in Aldorf UR, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bucher-Schönbächler, Ruth, von Wertheimstein und Einsiedeln, in Erstfeld, mit Einzelunterschrift; BDO Visura, in Aldorf UR, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 398 vom 08.10.2002  
(00685642 / CH-120.3.001.858-3)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Elektrizitätswerk Aldorf**, in Aldorf UR, Erzeugung, Übertragung, Verteilung, Verwertung, Kauf, Verkauf und Tausch elektrischer und anderer Energie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2002, S. 18, Publ. 534718). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheiber, Bernhard, von Schattdorf, in Aldorf UR, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 400 vom 08.10.2002  
(00686222 / CH-120.3.000.404-7)

■ **Stiftung Zwysigg-Haus**, in Bauen, Erhaltung des Geburtshauses des Komponisten des Schweizerpsalms und Errichtung einer "Alberk Zwysigg-Leonhard Widmer-Gedenkstätte" im Zwysigg-Haus, Stiftung (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2001, S. 6946). Urkundenänderung: 25.05.2002. Name neu: **Stiftung Zwysigg-Haus**. Zweck neu: Gewährleistung des Gastwirtschaftsbetriebs im Zwysigg-Haus und in der dortigen Gedenkstätte, Aufrechterhaltung des Andenkens an die Schöpfer des Schweizerpsalms, Alberk Zwysigg und Leonhard Widmer. Einsetzungen der Erträge aus dem Betrieb des Gasthauses und Zuwendungen von dritter Seite zur Förderung des musikalischen Lebens in der Schweiz, zu welchen Zweck grundsätzlich alle drei Jahre ein "Alberk-Zwysigg-Preis" zu vergeben ist.  
Tagebuch Nr. 401 vom 08.10.2002  
(00685644 / CH-120.7.001.441-2)

#### VD

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **24/24 Vidéo, Rabby**, à Vevey, rue du Nord 2. Titulaire: Rabby Marc Jean François, de France, à Chât-St-Denis. Objet: location de vidéocassettes et commerce d'articles de diverse nature.  
Journal no 9600 du 09.10.2002  
(00686436 / CH-550.1.031.491-0)

■ **Antonello Marchetti, coiffure Mosaik**, à Gland, rue Cité Oest 2. Titulaire: Marchetti Antonello, d'Italie, à Gland. Objet: exploitation d'un salon de coiffure.  
Journal no 9592 du 09.10.2002  
(00686428 / CH-550.1.031.483-4)

■ **CMDB Holding SA**, à Montreux, Clarens, rue du Collège 26. Nouvelle société anonyme. Statuts: 24 septembre 2002. But: prise de participations dans toute sociétés industrielle, commerciale, financière et immobilière. Reprise de biens envisagés: 100 actions nominatives de CHF 1'000, constituant la totalité du capital-actions de la société fiduciaire Saga société anonyme de gestion et d'administration, à Lausanne, pour CHF 1'300'000. Capital-actions entièrement libéré: CHF 240'000, divisé en 240 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Cottaz Philippe, de Saint-Barthélemy (VD), à Vevey, avec signature individuelle. Réviser: Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen SA., à Lausanne.  
Journal no 9593 du 09.10.2002  
(00686430 / CH-550.1.031.484-2)

■ **Dal Pont Raphaël**, à Denens, rue de la Cité 11. Titulaire: Dal Pont Raphaël, de Gyon, à Denens. Objet: décoration et architecture d'intérieur.  
Journal no 9594 du 09.10.2002  
(00686432 / CH-550.1.031.485-8)

■ **Ecotoiture Goley & Krattinger**, à Mont-la-Ville, route du Mollendruz 3. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1er octobre 2002. Objet: ferblanterie, couverture et entretien de toitures; isolation de façades. Associés: Goley Joe-Henri, du Chenit, au Lieu, et Krattinger Stéphane, de Düringen, à Lausanne.  
Journal no 9595 du 09.10.2002  
(00685854 / CH-550.1.031.486-3)

■ **La Tonnelle, Evelyn Affolter**, à Gland, Route Suisse 45. Titulaire: Affolter Evelyn, de Seeburg, à Gland. Objet: commerce de vins.  
Journal no 9596 du 09.10.2002  
(00685856 / CH-550.1.031.487-9)

■ **Laurent Nobs RTV-SAT**, à Crans-près-Céligny, rue du Grand-Pré 24 b. Titulaire: Nobs Laurent, de Seedorf (BE), à Crans-près-Céligny. Objet: installation et vente dans le domaine audio et vidéo et d'antennes par satellites.  
Journal no 9597 du 09.10.2002  
(00685858 / CH-550.1.031.488-7)

■ **Nomad Communication Sàrl**, à Lausanne, rue de Sébellon 9b, c/o Mediacom diffusion Sà r.l. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 30 septembre 2002. But: conseils et gestion de budgets en matière de médias; toute opération relative aux études de marché; promotion de marques et de médias. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Ambühl Didier, de Wattwil, à Lausanne, et Bronner Claude, de Belmont-sur-Lausanne, à Chéserex, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 9598 du 09.10.2002  
(00685860 / CH-550.1.031.489-5)

■ **TAD Computer Design, T. David**, à Nyon, route de Saint-Cergue 83. Titulaire: David Théophile, de et à Nyon. Objet: conseils et mise à disposition de personnel qualifié dans le domaine informatique; création de pages Internet.  
Journal no 9599 du 09.10.2002  
(00686434 / CH-550.1.031.490-5)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Böhling Zurbuchen S. à r.l.**, à Corsier-sur-Vevey, opérations de courtage et de gérance (FOSC du 15.02.2002, p. 16). Zurbuchen Hans est désormais à Ayent.  
Journal no 9601 du 09.10.2002  
(00686438 / CH-550.0.156.600-1)

■ **Bureau d'architecture Danilo Mondada S.A.**, à Lausanne (FOSC du 10.06.2002, p. 14). Blanc Yves, inscrit sans signature, n'est plus administrateur.  
Journal no 9602 du 09.10.2002  
(00686440 / CH-550.0.054.204-9)

■ **Canal Saturne S.A.**, à Nyon, exploitation d'une station réceptrice de tête et des équipements d'apport des signaux aux réseaux de la commune de Nyon (FOSC du 31.05.2001, p. 4113). Schmutz Jean n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Le vice-président Chambaz Hector est nommé président et continue à signer collectivement à deux, toutefois pas avec Crisnel Charles-Louis et Suter Jean-Pierre. Poitry Alain-Valéry est nommé vice-président et continue à signer collectivement à deux, toutefois pas avec Pitter Jacques et Dupertuis Claude. Nouvel administrateur avec signature collective à deux, toutefois pas avec Pitter Jacques et Poitry Alain-Valéry: Dupertuis Claude, d'Ormont-Dessus, à Nyon.  
Journal no 9603 du 09.10.2002  
(00686442 / CH-550.0.108.800-9)

- Carrière de Sous-Vent S.A.**, à Bex (FOSC du 14.05.1999, p. 3206). Gilliard Charles Henri n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Echenard Pierre, d'Ormont-Dessous, à Bex, et Sanchez Miguel, d'Espagne, à Crissier.  
Journal no 9604 du 09.10.2002  
(00685862 / CH-550.0.168.540-0)
- Casino-Kursaal de Montreux S.A.**, à Montreux (FOSC du 17.07.2002, p. 12). Meillet Gilles est désormais à Saint-Léger-La-Chiésaz.  
Journal no 9605 du 09.10.2002  
(00685864 / CH-550.1.014.468-8)
- Cipag S.A.**, à Puidoux, fabrication et commercialisation d'appareils divers (FOSC du 24.09.2001, p. 7411). La signature de Kesselring Fritz, Girod Jean-Charles et Pache Jean-Marc est radiée et la procuration de Brillo Paolo, Hubli Alois-David et Vernay Gérard éteinte. Signature collective à deux est conférée à Bonjour Jacques, de Lignières, à Epalinges, directeur général, Brailhard Maurice, de et à Genève, Noyer Maurice, de Bas-Vully, à Gland, tous deux directeurs, et Vuaden Aurèle, de Vouvry, à Blonay, sous-directeur. Procuration collective à deux est conférée à Baetschmann Thomas, de Jonschwil, à Lausanne.  
Journal no 9606 du 09.10.2002  
(00685866 / CH-550.0.130.262-6)
- Codhava**, à Corcelles-sur-Chavornay, société coopérative, favoriser les intérêts économiques de ses membres en les faisant bénéficier de conditions de logement favorables (FOSC du 10.09.2001, p. 7047). Fiaux Sylvie et Pilet Olivier ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Duvoisin José, de Fontanezier, à Corcelles-sur-Chavornay, président, et Pellandini Claudio, de Arbedo-Castione, à Corcelles-sur-Chavornay.  
Journal no 9607 du 09.10.2002  
(00685868 / CH-550.0.172.884-4)
- Comatech S.A.**, à Yverdon-les-Bains, travaux de menuiserie (FOSC du 30.03.2001, p. 2374). Nouvelle adresse: rue du Collège 13, chez Neuhouette Coiffure S.à.r.l. Pache Genevieve n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Thévenaz Jean-Pierre, de Bulle, à Sainte-Croix. Studio fiduciaire Boccardo Alessandro n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: TIC Finance S.A., à Lausanne.  
Journal no 9608 du 09.10.2002  
(00686444 / CH-550.1.023.856-3)
- Cong S.A.**, à Lausanne, activités dans les domaines des arts, de la radio et de la télévision (FOSC du 11.07.2002, p. 14). Trachsel Roland n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Zanotti Patricia est désormais à Lutry. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Gensola Pietro, de Lugano, à Crissier, secrétaire.  
Journal no 9609 du 09.10.2002  
(00686446 / CH-550.0.079.098-6)
- Corinne Delatour**, à Lavigny, café-restaurant et auberge communale à l'enseigne 'La Croix-Blanche' (FOSC du 09.02.1994, p. 792). Siège transféré à Vuillierens, Hôtel de Ville. Nouvel objet: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'Hôtel de Ville'. Le titulaire est désormais à Vuillierens.  
Journal no 9610 du 09.10.2002  
(00686448 / CH-550.0.041.898-1)
- Cresa S.A.**, à Lausanne, commerce de combustibles solides et liquides (FOSC du 02.07.1998, p. 4567). Radiation de la mention de l'existence d'une succursale à St-Léonard (VS).  
Journal no 9611 du 09.10.2002  
(00686450 / CH-550.0.063.485-3)
- DBAssociates S.A.**, à Lausanne, enseignement spécialisé dans le domaine de la construction et de l'informatique (FOSC du 21.11.2000, p. 7905). Nouvelle adresse: avenue de Cour 32.  
Journal no 9612 du 09.10.2002  
(00685870 / CH-550.0.098.434-3)
- Didier Grünig**, à Château-d'Oex, commerce, échange, compensation, courtage et représentation de matières, marchandises, prestations, installations, équipements, maintenances de systèmes électrotechniques, etc. (FOSC du 25.11.1998, p. 8058). Nouvelle raison de commerce: **Multicom - Didier Grünig**. Siège transféré à Rougemont, La Coze. Nouvel objet: installations générales dans le domaine de l'électricité, du téléphone, des télécommunications et de la télématique; commerce, échange, compensation, courtage de toute matières et équipements; maintenance de systèmes électroniques, informatiques et de sécurité. Grünig Didier est désormais à Rougemont.  
Journal no 9613 du 09.10.2002  
(00685872 / CH-550.0.049.557-6)
- Dimension Corporate Finance S.A.**, à Lausanne, conseils en matière de gestion, financement et développement d'entreprises (FOSC du 15.01.2002, p. 16). La procuration de Rochat Alexandre est éteinte. L'administrateur Romy Claude est nommé délégué; le directeur adjoint Pierazzi Maurice est nommé directeur; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Rubino Antonio, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux.  
Journal no 9614 du 09.10.2002  
(00685874 / CH-550.1.000.021-8)
- EQUINOXE PARTNERS SA**, à Lausanne, gestion de fortunes et de placements (FOSC du 26.09.2002, p. 13). Signature individuelle est conférée à Motiere Lionel, de France, à Lausanne, directeur.  
Journal no 9615 du 09.10.2002  
(00685876 / CH-550.1.030.062-4)
- Fabrique de lames Boisseac S.A.**, à Ecublens (VD), achat, séchage, fabrication et vente de lames et mouleurs (FOSC du 04.01.2001, p. 0068). Buchs Patrik n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Guignard Pierre est désormais à Premier, Bauer Christian à Bussyign-près-Lausanne et Allraz Camille à Villars-le-Terroir. Chevalley Marianne n'est plus réviseur.  
Journal no 9616 du 09.10.2002  
(00686452 / CH-550.0.166.830-1)
- Fondation Rita Pucclni**, à Lausanne, soutenir les études cliniques et expérimentales concernant la sclérose latérale amyotrophique ainsi que les maladies et affections analogues (FOSC du 05.10.1998, p. 6819). Nouvelle adresse: avenue de Florimont 11, chez Jean-Pierre Wiswald.  
Journal no 9617 du 09.10.2002  
(00686454 / CH-550.0.175.276-3)
- France Tcherdyny consultante Sàrl**, à Pully (FOSC du 08.10.2002, p. 13). Rectificatif. Balogh Jaquenoud Gabriella est à Penhalaz (et non Ecublens (VD) comme publié).  
Journal no 9618 du 09.10.2002  
(00686456 / CH-550.1.031.356-6)
- Garage Chapuls S.A.**, à Aubonne (FOSC du 10.05.2002, p. 16). Chapuls Pierre n'est plus administrateur; sa signature est radiée.  
Journal no 9619 du 09.10.2002  
(00686458 / CH-550.0.146.181-5)
- Grichting & Valterio S.A.**, succursale de La Tour-de-Peilz, installations électriques (FOSC du 07.10.2002, p. 15). Siège principal: Sion. Complément. La procuration de BaldiGiuliano est éteinte.  
Journal no 9620 du 09.10.2002  
(00685878 / CH-550.0.051.059-8)
- IntSoft S.A.**, à Bussigny-près-Lausanne, services dans le domaine informatique (FOSC du 10.10.2001, p. 7899). De Candia Florence n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Signature individuelle est conférée à l'administrateur De Candia Eric, auparavant sans signature. Nouvelle administratrice sans signature: Ischer Sandrine, de Blumenstein, à Etoy.  
Journal no 9621 du 09.10.2002  
(00685880 / CH-550.0.092.173-2)
- JADE Hemp Company Sà r.l.**, à Payerne, culture du chanvre, production en général, recherche, sélection de nouvelles variétés, culture expérimentale, étude, développement et commercialisation du chanvre et de tout produit dérivé (FOSC du 23.05.2002, p. 14). La société ayant transféré son siège à Aumont (FOSC du 29 août 2002, p. 5), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.  
Journal no 9622 du 09.10.2002  
(00685882 / CH-550.0.167.619-1)
- Jean-François Journat**, à Lausanne, opérations fiduciaires (FOSC du 23.06.1994, p. 3525). Siège transféré à Bussigny-près-Lausanne, chemin de la Violette 10.  
Journal no 9623 du 09.10.2002  
(00685884 / CH-550.0.052.271-1)
- Journal de Sainte-Croix et environs**, à Sainte-Croix, société coopérative (FOSC du 25.05.1999, p. 3445). Motier André, dont la signature est radiée, Jacard Madeleine, Jan Robert et Magnin Eric, inscrits sans signature, ne sont plus administrateurs. Nouveaux administrateurs sans signature: Lasserre Julien, de Genève, à Ormy; Mermod Dominique, Perotti Hébert, tous deux de et à Sainte-Croix, et Ruedi Claude, de Bolligen, à Sainte-Croix.  
Journal no 9624 du 09.10.2002  
(00686460 / CH-550.0.163.881-5)
- La Grande Riponne S.A.**, à Lausanne, exploitation de restaurants et de services-traiteurs (FOSC du 09.03.1998, p. 1665). Bonnard François n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Schnöll Manolesco Hannelore, qui n'est plus administratrice-déléguée mais directrice, et l'administrateur Manolesco Stefan signent désormais individuellement. PME révision et expertises est désormais à Lausanne.  
Journal no 9625 du 09.10.2002  
(00686462 / CH-550.0.095.476-8)
- Levi Strauss (Suisse) S.A.**, à Saint-Sulpice (VD), fabrication, assemblage, distribution et commerce de vêtements (FOSC du 24.08.2000, p. 5776). Arthur Andersen S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: KPMG Fides Peat, à Genève.  
Journal no 9626 du 09.10.2002  
(00686464 / CH-550.0.078.452-2)
- Lornic S.A.**, à Crissier, impression de produits textiles par le moyen de la sérigraphie (FOSC du 09.08.1993, p. 4168). Fidinier S.A., Société Fiduciaire n'est plus réviseur.  
Journal no 9627 du 09.10.2002  
(00686466 / CH-550.0.078.079-9)
- meetU technologies Sàrl**, à Lausanne, activités dans le domaine de l'informatique (FOSC du 21.05.2002, p. 13). Statuts modifiés le 27 septembre 2002. Room Micha, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, a cédé sa part de CHF 10'000 à l'associé-gérant Bianchi-Pastori Laurent, dont la part est portée de CHF 10'000 à CHF 20'000. Nouvelle adresse: rue Cheneau-de-Bourg 6, c/o Laurent Bianchi-Pastori.  
Journal no 9628 du 09.10.2002  
(00686468 / CH-550.1.027.746-8)
- Micropole-Univers (Suisse) SA**, à Lausanne, création, distribution et maintenance de tout produit informatique (FOSC du 15.01.2002, p. 18). Nouvelle adresse: World Trade Center, avenue de Gratta-Paille 2.  
Journal no 9629 du 09.10.2002  
(00685886 / CH-550.1.027.849-1)
- Mont d'Or A.S.L.**, à Ormont-Dessous, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 02.09.1997, p. 6460). Senger Henry n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Duval René, qui n'est plus réviseur, est nommé administrateur et secrétaire avec signature individuelle. Nouveau réviseur: Butty Michel, d'Ursy, à Meyrin.  
Journal no 9630 du 09.10.2002  
(00685888 / CH-550.0.168.795-2)
- Mont d'Or B.S.L.**, à Ormont-Dessous, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 02.09.1997, p. 6460). Senger Henry n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Duval René, qui n'est plus réviseur, est nommé administrateur et secrétaire avec signature individuelle. Nouveau réviseur: Butty Michel, d'Ursy, à Meyrin.  
Journal no 9631 du 09.10.2002  
(00685890 / CH-550.0.168.799-7)
- Oasys SA**, à Morges, développement et commercialisation de logiciels informatiques (FOSC du 28.09.2001, p. 7559). Statuts modifiés le 7 octobre 2002. Nouvelle raison sociale: **SnowieGroup SA**.  
Journal no 9632 du 09.10.2002  
(00685892 / CH-550.0.123.541-6)
- OVOSTAR SA**, à Bussigny-près-Lausanne, promotion et commercialisation d'œufs (FOSC du 28.02.2002, p. 20). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte le 13 août 2002 (effet au 24 septembre 2002). La raison sociale devient: **OVOSTAR SA en liquidation**.  
Journal no 9633 du 09.10.2002  
(00686470 / CH-550.0.174.815-9)
- Pacofi S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 17.01.2002, p. 17). Statuts modifiés le 23 septembre 2002 sur des points non soumis à publication. Koller Albert n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Grangier Jean-Claude, de et à Epalinges, président.  
Journal no 9634 du 09.10.2002  
(00686472 / CH-550.0.097.934-2)
- Posse peinture S.A.**, à Renens (VD) (FOSC du 24.09.2002, p. 14). Procuration collective à deux, toutefois pas avec Barbier Etienne, Scarna Bartolo, Tallichet Pierre-Alain et Widmer Urs, est conférée à Borge Louis, de France, à Thonon-les-Bains (France).  
Journal no 9635 du 09.10.2002  
(00686474 / CH-550.0.047.511-6)
- Posse peinture S.A.**, succursale de Corseaux (FOSC du 04.01.2001, p. 0069). Siège principal: Renens (VD). Procuration individuelle, limitée à la succursale, est conférée à Borge Louis, de France, à Thonon-les-Bains (France).  
Journal no 9636 du 09.10.2002  
(00686476 / CH-550.0.070.095-1)
- Rinsoz & Ormond Tabac S.A.**, à Vevey (FOSC du 21.08.2002, p. 8). Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Rudaz Bovard Fabienne, de Villette (Lavaux), à Genève.  
Journal no 9637 du 09.10.2002  
(00685894 / CH-550.0.119.802-0)
- S.I. Clos du Ronsier S.A.**, à Nyon (FOSC du 04.02.2002, p. 16). Statuts modifiés le 23 septembre 2002 sur des points non soumis à publication. Koller Albert n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Grangier Jean-Claude, de et à Epalinges, président.  
Journal no 9640 du 09.10.2002  
(00685900 / CH-550.0.102.221-4)
- S.I. La Vigie-Montelly B.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 30.11.1994, p. 6548). Statuts modifiés le 23 septembre 2002 sur des points non soumis à publication. Koller Albert et Sunier Jean-Daniel ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Grangier Jean-Claude, de et à Epalinges, président, et Kraehenbuehl Bernard, de Montreux, à Blonay. Société Fiduciaire 'Lemano' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA à Lausanne.  
Journal no 9641 du 09.10.2002  
(00686478 / CH-550.0.070.917-9)
- Sapin et Desarzens, Electromontage S.A.**, à Morges (FOSC du 04.02.1994, p. 705). Sapin Paul n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Sapin Jean-Marc, d'Autigny, à Morges.  
Journal no 9638 du 09.10.2002  
(00685896 / CH-550.0.132.662-5)
- SCAE - Valent BioSciences (Switzerland) Sàrl (SCAE - Valent BioSciences (Switzerland) GmbH) (SCAE - Valent BioSciences (Switzerland) Limited Liability company)**, précédemment à Granges-Paccot (FOSC du 17.03.2000, p. 1818). Statuts primitifs du 23 février 2000 modifiés en conséquence le 3 octobre 2002. Siège transféré à Nyon, rue de la Gare 36. But: produire des services dans le secteur de l'industrie agricole pour des spécialités pour l'agriculture tels que produits phytosanitaires, additifs pour nourriture animale, engrais ainsi que produits chimiques agricoles en général et, d'en créer également dans le domaine de la lutte antiparasitaire domestique et de la santé publique. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Associés: Sumitomo Chemical Agro Europe S.A., à Saint-Dizier-aux-Monts-d'Or (France), avec une part de CHF 19'000, et Munday Denise, de Versoix, à Nyon, avec une part de CHF 1'000. La société est engagée par la signature individuelle des gérants Noguchi Hiroshi, du Japon, à Lyon (France), et Munday Denise. Heyer Peter H., qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, a cédé sa part de CHF 1'000 à Munday Denise.  
Journal no 9639 du 09.10.2002  
(00685898 / CH-217.1.000.600-8)
- Société immobilière rue Richemont 10**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 12.02.2002, p. 15). Statuts modifiés le 23 septembre 2002 sur des points non soumis à publication. Koller Albert n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Grangier Jean-Claude, de et à Epalinges, président.  
Journal no 9642 du 09.10.2002  
(00686480 / CH-550.0.098.053-1)
- Syntonic S.A.**, à Renens (VD), fabrication et commerce d'appareils médicaux, notamment dans le domaine de la sympathicothérapie (FOSC du 04.04.1997, p. 2247). Pasche René et Muller Georges ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La procuration d'Arnststein Danièle est éteinte.  
Journal no 9643 du 09.10.2002  
(00686482 / CH-550.0.078.455-9)
- Thierry Fleury**, à Lausanne, entreprise de nettoyage (FOSC du 23.03.2001, p. 2177). Par décision du 22 août 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.  
Journal no 9644 du 09.10.2002  
(00686484 / CH-550.1.023.641-4)
- Tourgate Investment S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières à l'étranger (FOSC du 10.11.1997, p. 8173). Dissolution: 11 septembre 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Tourgate Investment S.A. en liquidation**, par Société Fiduciaire 'Lemano', à Lausanne, liquidatrice. Frossard Georges et Bech Raymond ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.  
Journal no 9645 du 09.10.2002  
(00685902 / CH-550.0.085.852-2)
- UMA Food & Beverage SA**, à Renens (VD), commerce, culture et conditionnement de produits alimentaires, ainsi que de tout ce qui se rapporte à la restauration (FOSC du 09.11.2001, p. 8817). La signature de Beaud'huin Pascal, et Gazzaro Dominique est radiée. Signature individuelle est conférée à Yann Tawernier, de France, à La Tour-de-Peilz. Signature collective à deux est conférée à Rudin Bernard, d'Arboldswil, à Gland, directeur général.  
Journal no 9646 du 09.10.2002  
(00685904 / CH-550.1.026.582-6)
- URBIS SPORTS S.A.**, à Tokyo (Japon), succursale de Crassier, à Crassier, planning, aménagements de spectacles sportifs et agence de publicité (FOSC du 22.05.1998, p. 3481). Siège principal: Tokyo (Japon). La succursale ayant transféré son siège à Montagnola (FOSC du 29.05.2000, p. 3642), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.  
Journal no 9647 du 09.10.2002  
(00685906 / CH-514.9.024.524-8)

## Löschungen

## Radiations

## Cancellazioni

**■ DYMAX, Fabrizio Giordano**, à Montreux, commerce industriel dans le domaine informatique (FOSC du 02.08.2001, p. 5916). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 9648 du 09.10.2002  
(00685908 / CH-550.1.025.885-4)

**■ Infirmerie de la Grand-Fontaine**, à Bex, fondation, oeuvre de bienfaisance destinée à recevoir et à soigner (FOSC du 20.01.1992, p. 256). Le Département des institutions et des relations extérieures ayant pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation le 12 décembre 2001, le nom est radié.  
Journal no 9649 du 09.10.2002  
(00686486 / CH-550.0.154.582-1)

**■ ISIJAMI Feim**, à Montreux, création, réalisation et conseils dans le domaine informatique (FOSC du 31.08.2001, p. 6745). Par décision du 30 mai 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 8 juillet 2002. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.  
Journal no 9650 du 09.10.2002  
(00686488 / CH-550.1.026.320-4)

**■ Kamel Kaci**, à Granges-près-Marnand, en faillite, café-restaurant à l'enseigne 'Churchill Pub' (FOSC du 04.04.2002, p. 15). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 17 avril 2002. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.  
Journal no 9651 du 09.10.2002  
(00686490 / CH-550.0.050.134-0)

**■ OCA Occasion Automobiles Roncalli**, à Lonay, en faillite (FOSC du 01.05.2002, p. 15). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 26 juin 2002. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.  
Journal no 9652 du 09.10.2002  
(00686492 / CH-550.1.026.806-6)

**■ Pneus service de l'Ouest S.A. en liquidation**, à Renens (VD), société dissoute par suite de faillite (FOSC du 15.04.2002, p. 13). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.  
Journal no 9653 du 09.10.2002  
(00686494 / CH-550.0.079.095-5)

## VS

## Oberwallis (VS)

## Mutationen

## Mutations

## Mutazioni

**■ dl Lallo Marco Früchte-Gemüse GmbH**, in Glirungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 29. 01. 1997, S. 621). Büro der Geschäftsführung: c/o Bianchi Bruno, Jesuitenweg 71, 3902 Gils. Eingetragene Personen oder mütterlicher: Bianchi, Bruno, italienischer Staatsangehöriger, in Brig-Glis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Naters].  
Tagebuch Nr. 1066 vom 09.10.2002  
(00685910 / CH-600.4.001.694-5)

**■ F. Wysebrod AG**, in Brig-Glis, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 2002, S. 17), mit Hauptsitz in: Pfletern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cigna, Michel, von Salgesch, in Naters, mit Einzelunterschrift

beschränkt auf die Zweigniederlassung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hildbrand, Rüdolf, von Gampel, in Gampel, mit Einzelunterschrift beschränkt auf die Zweigniederlassung. Tagbuch Nr. 1067 vom 09.10.2002 (00685912 / CH-600.9.010.929-1)

■ **Oenovave SA**, in Salgesch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 01.06.2001, S. 4153). Ausschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Lausanne, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fiduciaire Fidag SA, succursale de Sion, in Sion, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 1068 vom 09.10.2002 (00685914 / CH-600.3.000.588-4)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Golf Hotel Riederhof, Hans & Rosmarie Kummer**, in Ried-Mörel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 27.07.1984, S. 2703). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagbuch Nr. 1070 vom 09.10.2002 (00686496 / CH-600.2.005.004-5)

## Valais Central (VS)

### Neueinschreibungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Garage Stop, Aldo Salina**, à Sion, 1958 Uvrier, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un garage. Le titulaire continue l'exploitation, au sens de l'article 579 CO, de la société en nom collectif radiée 'Garage Stop, Masoch et Salina'. Personne inscrite: Salina, Aldo, citoyen italien, à Uvrier (Sion), titulaire, avec signature individuelle. Journal no 1524 du 09.10.2002 (00686498 / CH-626.1.007.457-7)

■ **ISD Srl Int. Sales Development**, à Sion, c/o Jean-Claude Maret, ch. St-Rémy 25, 1950 Sion, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 21.08.2002, 7.10.2002. But: importation, exportation, achat, vente en gros et au détail, commercialisation de tous produits; exportation de boutiques; marketing, courtage en assurances. La société peut faire toutes opérations mobilières et immobilières en relation directe avec son but ou propres à le développer. Capital social: CHF 20'000.-- Organe de publication: FOSC et BO. Personnes inscrites: Maret, Jean-Claude, de Conthey, à Sion, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Hofmann, Eric, de Savièse, à Savièse, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.-- Capital social entièrement libéré. Journal no 1525 du 09.10.2002 (00686500 / CH-626.4.007.458-8)

■ **Pierre Matthieu**, à Chalais, Les Arches, 3967 Vercoiran, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: enseignement post gradué. Personne inscrite: Matthieu, Pierre, de Nods, à Vercoiran (Chalais), titulaire, avec signature individuelle. Journal no 1526 du 09.10.2002 (00686502 / CH-626.1.007.459-0)

## Mutations

### Mutazioni

#### Mutazioni

■ **ALPINE JET SERVICES SA**, à Sion, toutes prestations de services et techniques dans le secteur de l'aviation civile, société anonyme (FOSC no 41 du 28.02.2002, p. 2). Personne et signature radiée: Springer, Nicolaus, citoyen allemand, à Gstaad (Saanen), administrateur, avec signature collective à deux. Journal no 1527 du 09.10.2002 (00685916 / CH-626.3.005.431-5)

■ **Aranden SA**, à Sierre, fabrication d'articles d'invalides, commerce et vente de produits de brasserie, d'articles de nettoyage, etc... Société anonyme (FOSC no 14 du 19.01.1982, p. 182). Nouvelle adresse: 3977 Chalais. Inscription ou modification de personne: Matter, Walter, de Agam, à Agam, organe de révision. Journal no 1528 du 09.10.2002 (00685918 / CH-626.3.000.082-2)

■ **Bertrand Granges, Ingénieur Conseil SA**, à Sion, société anonyme (FOSC no 186 du 26.09.2002, p. 14, publ. 658422). Nouvelle succursale: Fully. Journal no 1529 du 09.10.2002 (00685920 / CH-626.3.000.755-2)

■ **Bitz & Savoye SA Constructions métalliques**, à Sion, société anonyme (FOSC no 110 du 11.06.2001, p. 4366). Nouvelle succursale: Renens. Journal no 1530 du 09.10.2002 (00685922 / CH-626.3.004.598-8)

■ **Café Paradiso Srl**, à Sion, exploitation d'un bar à café, société à responsabilité limitée (FOSC no 30 du 12.12.1999, p. 8887). Nouvelle adresse: c/o Fiduciaire Fidag SA succursale de Sion, chemin du Vieux-Canal 13, 1951 Sion. Journal no 1531 du 09.10.2002 (00686504 / CH-626.4.003.803-2)

■ **Fondation des oeuvres sociales de la Fédération des Caves de Producteurs de Vins du Valais Proviens**, à Sion, fondation (FOSC no 221 du 13.11.2000, p. 7707). Nouvelle adresse: rue de l'Industrie 22, 1950 Sion. Personnes et signatures radiées: Amez-Droz, Jean-Marc, de Genève, à Sion, membre, avec signature collective à deux; Luyet, Jean-Louis, de Savièse, à Savièse, secrétaire, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Granges, Raphaël, de Fully, à Treykovagnes, secrétaire, avec signature collective à deux; Vergès, Roland, de Conthey, à Conthey, membre, avec signature collective à deux. Journal no 1532 du 09.10.2002 (00686506 / CH-626.7.002.951-2)

■ **Garage des Alpes de Conthey SA**, à Conthey, société anonyme (FOSC no 246 du 23.10.1981, p. 3326). Inscription ou modification de personne: SCF Révision SA, à Sion, organe de révision. Journal no 1533 du 09.10.2002 (00686508 / CH-626.3.000.702-5)

■ **Hélicoptère Service SA**, à Sion, achat, vente et exploitation d'hélicoptères, société anonyme (FOSC no 189 du 01.10.2001, p. 7611). Nouvelle succursale: Troistrens. Journal no 1534 du 09.10.2002 (00686510 / CH-626.3.004.291-4)

■ **Laboratoires Biologiques Arval SA**, à Conthey, fabrication, exploitation, achat, vente, importation et exportation de tous produits pour l'industrie de la cosmétique, de la parfumerie, des produits pharmaceutiques, société anonyme (FOSC no 147 du 02.08.2002, p. 14). Personne et signature radiée: Bottiglieri, Pierre, de Genève, à Conthey, administrateur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Calzolari, Piero, citoyen italien, à Conthey, directeur, avec signature collective à deux avec un administrateur. Journal no 1535 du 09.10.2002 (00685924 / CH-626.3.004.318-4)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Béatrice Kreutzer**, à Sion, exploitation d'une boutique de prêt-à-porter à l'enseigne 'Histoire de plaisir', raison individuelle (FOSC no 53 du 17.03.1999, p. 1758). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 1536 du 09.10.2002 (00685926 / CH-626.1.006.976-2)

■ **Garage Stop, Masoch et Salina**, à Sion, exploitation d'un garage, société en nom collectif (FOSC no 116 du 22.05.1981, p. 1662). L'associé Luigi Masoch s'est retiré de la société dès le 01.10.2002. La société est dissoute, liquidation terminée, raison sociale radiée. L'associé restant, Aldo Salina, continue les affaires en raison individuelle au sens de l'article 579 CO sous la raison sociale 'Garage Stop, Aldo Salina'. Journal no 1537 du 09.10.2002 (00685928 / CH-626.2.007.451-1)

■ **INSTITUT DU ROSEAU SA en liquidation**, à Ardon, exploitation d'un institut (école de langue), société anonyme (FOSC no 43 du 02.03.2001, p. 1593). Liquidation terminée, raison sociale radiée. Journal no 1538 du 09.10.2002 (00685930 / CH-626.4.004.957-5)

■ **Joso Carlos Soares Branco, bar-discothèque le Vague à l'Arme**, à Vevey, exploitation du bar-discothèque le Vague à l'Arme, raison individuelle (FOSC no 68 du 09.04.1999, p. 2306). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 1539 du 09.10.2002 (00685932 / CH-626.1.006.993-0)

■ **Kaberal SA en liquidation**, à Chermignon, immobilier, société anonyme (FOSC no 156 du 14.08.2000, p. 5528). Liquidation terminée, raison sociale radiée. Journal no 1540 du 09.10.2002 (00686512 / CH-626.3.000.910-3)

■ **Les Grampraz SA en liquidation**, à Chalais, immobilier, société anonyme (FOSC no 127 du 05.07.1999, p. 4532). Liquidation terminée, raison sociale radiée. Journal no 1541 du 09.10.2002 (00686514 / CH-626.3.000.765-5)

## ZG

## Neueinschreibungen

### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Compendium Investment SA**, Sitz: Baar, Domizil: Zugerstrasse 50, 6341 Baar, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 08.10.2002. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an anderen Unternehmen; kann Finanzgeschäfte aller Art durchführen sowie Grundstücke und Immobilien erwerben, verwalten, veräußern und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Lieberung: CHF 100'000. 1'000 Namenaktien zu CHF 100. Qualifizierte Tatbestände: beachtliche Sachübernahme (2'100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.00 der Comdisco (Schweiz) SA, in Baar, zum Preis von insgesamt höchstens CHF 5'000'000.00). Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Waibel, Dr. Tony, Heimat: Dieboldsdorf, in Greppen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Flohr, Thomas, Heimat: Zug, in London (UK), Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift; Aton Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 9497 vom 09.10.2002 (00686176 / CH-170.3.025.849-2)

■ **Dufourim AG (Dufourim SA) (Dufourim Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Bär & Karrer, Baarerstrasse 8, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 08.10.2002. Zweck: Erbringung von Beratungs- und Treuhänderleistungen im Bereich Immobilien, Finanz, Steuern und Recht; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen, Garantien und Bürgschaften für verbundene Unternehmen und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Lieberung: CHF 100'000. 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: beachtliche Sachübernahme: Zwei Liegenschaften an der Dufourstrasse 46 und 48, in Zürich, zum Kaufpreis von maximal CHF 16'500'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bär, Andreas, Heimat: Zürich, in Zollikon, Mitglied

mit Einzelunterschrift; von Hafe, Heino, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Küssnacht ZH, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Juris Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 9451 vom 08.10.2002 (00686720 / CH-170.3.025.848-4)

■ **G. Tech. Systems / Marcus Deiss**, Sitz: Zug, Domizil: Neugasse 19, 6300 Zug, Einzelirma (Neueinschreibung). Zweck: Verkauf von Audio Equipment (Systems). Eingetragene Personen: Deiss, Marcus, Heimat: Wald ZH, in Frilly, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 9493 vom 09.10.2002 (00686762 / CH-170.1.005.449-1)

■ **Hasler-Tsimbalova Consulting**, Sitz: Walchwil, Domizil: Wihelstrasse 2, 6318 Walchwil, Einzelirma (Neueinschreibung). Zweck: Übersetzungen Russisch-Deutsch, Verkauf von Bekleidung im Aussendienst an Privatpersonen (Endverbraucher) sowie Finanz- und Versicherungsberatung. Eingetragene Personen: Hasler-Tsimbalova, Olga, Heimat: Russland, in Walchwil, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 9507 vom 09.10.2002 (00686188 / CH-170.1.005.450-9)

■ **InmoKey GmbH**, Sitz: Cham, Domizil: c/o Terrafarm Consulting AG, Gewerbestrasse 5, 6330 Cham, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 27.09.2002. Zweck: Vermittlung von Immobilien, ferner Beratung und Erbringung weiterer Dienstleistungen im Immobilien-sektor; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Padlina, Ferruccio, Heimat: Brione sopra Minusio, in Minusio, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Padlina, Imelda, Heimat: Brione sopra Minusio, in Minusio, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000. Tagbuch Nr. 9429 vom 08.10.2002 (00686700 / CH-170.4.003.933-0)

■ **Indeq AG**, Sitz: Zug, Domizil: Gotthardsstrasse 20, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 07.10.2002. Zweck: Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art sowie Durchführung von Finanzgeschäften; kann Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen sowie Tochtergesellschaften gründen. Aktienkapital: CHF 100'000. Lieberung: CHF 100'000. 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Durrer, Dr. Hans, Heimat: Kerns, in Walchwil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Fidura Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 9438 vom 08.10.2002 (00686120 / CH-170.3.025.844-5)

■ **Lemke Computer Consulting GmbH**, Sitz: Oberägeri, Domizil: Rämistrasse 94, 6315 Oberägeri, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 04.10.2002. Zweck: Applikationsentwicklung im Bereich Internet und Intranet sowie Beratung im Bereich Internet und Intranet; kann Liegenschaften erwerben, verkaufen und beleihen lassen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben oder gründen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lemke, Dietmar, Heimat: Fribourg, Contact, in Oberägeri, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 15'000; Lemke-Peplau, Alexandra, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Oberägeri, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 5'000. Tagbuch Nr. 9482 vom 09.10.2002 (00686162 / CH-170.4.003.935-6)

■ **Merz Schreiner-Montagen + Reparatur-Service**, Sitz: Unterägeri, Domizil: Sprungstrasse 5a, 6314 Unterägeri, Einzelirma (Neueinschreibung). Zweck: Betrieb einer Schreinerei mit der Absicht des Einkaufs, der Bearbeitung und dem Verkauf von Materialien jeglicher Art, insbesondere Holz sowie Erbringen sämtlicher damit zusammenhängender Dienstleistungen, Montage und Service. Eingetragene Personen: Merz, Josef, Heimat: Unterägeri, in Unterägeri, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 9481 vom 09.10.2002 (00686160 / CH-170.1.005.448-0)

■ **Metraplan Research und Beratungs GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Gotthardstrasse 20, 6304 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 07.10.2002. Zweck: Erbringung von Beratungs- und Integrationsdienstleistungen, insbesondere für den medizinisch-technischen Sektor; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Tochtergesellschaften errichten sowie Gewerbehensschaften erwerben. Stammkapital: CHF 135'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rageth, Dr. Heimat: Bern, Präg, in Küssnacht ZH, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 134'000; Zurfluh, Erwin, Heimat: Gurnellen, in Goldau, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000. Tagbuch Nr. 9483 vom 09.10.2002 (00686164 / CH-170.4.003.936-4)

■ **Nima Invest AG**, Sitz: Baar, Domizil: c/o BB Treuhand AG, Mühlegasse 18, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 04.10.2002. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften vornehmlich im Ausland sowie damit verbundene Kapitalanlagen, Unternehmensfinanzierungen, Vermittlung von Geschäftsführer- und Finanzierungsmöglichkeiten; kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen gründen, betreiben, übernehmen oder sich an solchen beteiligen sowie Grundeigentum an- und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000. Lieberung: CHF 100'000. 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bosshard, Bruno, Heimat: Stenbergen, Littau, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift; FIDUREVA Revisions GmbH, in Utikon, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 9439 vom 08.10.2002 (00686122 / CH-170.3.025.845-0)

■ **Octagon International Sales AG**, Sitz: Zug, Domizil: Poststrasse 10, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 04.10.2002. Zweck: Internationales Marketing, Handel mit Entscheidungsfähigkeiten und anderen industriellen Flüssigkeiten, Gasen und Ölen, Handel mit anderen industriellen Produkten sowie Beratung in diesen Bereichen; kann Darlehen

aufnehmen und gewähren, Liegenschaften erwerben sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000. Lieberung: CHF 50'000. 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Auditor Revisions AG, in Risch, Revisionsstelle; Kälin, Christian, Heimat: Zürich, Einsiedeln, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 9444 vom 08.10.2002 (00686714 / CH-170.3.025.847-6)

■ **PES Personal Executive Search & Management AG**, Sitz: Zug, Domizil: Aegeristrasse 58, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 24.09.2002. Zweck: Vermittlung und Management von Führungspersonal sowie Durchführung, Organisation, Planung, Erstellung und Vermarktung von Seminaren und der dazugehörigen Literatur; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten sowie Patente und Lizenzen erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000. Lieberung: CHF 50'000. 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fusco, Francesco R., Heimat: Unterägeri, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Beltrusi AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 9428 vom 08.10.2002 (00686698 / CH-170.3.025.843-7)

■ **SDI Management Consulting AG**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 12, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 04.10.2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensberatung, insbesondere im Bereich Management Consulting; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen und diese Beteiligungen wieder veräußern sowie Patente, Lizenzen und Liegenschaften erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Lieberung: CHF 100'000. 10'000 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Züllig & Partner Treuhand AG, in Baar, Revisionsstelle; Giger, Roman, Heimat: Werthenstein, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 9498 vom 09.10.2002 (00686178 / CH-170.3.025.850-0)

■ **Thomas Speck, Garage/Oldtimer**, Sitz: Zug, Domizil: Tellennstrasse 32, 6317 Oldwil bei Zug, Einzelirma (Neueinschreibung). Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt, Unterhalt von Oldtimern. Eingetragene Personen: Speck, Thomas, Heimat: Zug, in Oldwil bei Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 9508 vom 09.10.2002 (00686190 / CH-170.1.005.451-7)

■ **Vision Image Media Andy Svensson**, Sitz: Baar, Domizil: Zugerstrasse 19, 6340 Baar, Einzelirma (Neueinschreibung). Zweck: Herstellung von Bild- und Videoproduktionen für Medienanwendungen aller Art, deren Duplikation, audiovisuelle technische Geräte vermieten und damit handeln sowie Dienstleistungen im audiovisuellen Bereich anbieten. Bemerkungen: weitere Geschäftslokale: Mühlegasse 18, 6340 Baar. Eingetragene Personen: Svensson, Anders genannt Andy, Heimat: Schweden, in Baar, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 9457 vom 08.10.2002 (00686140 / CH-170.1.005.447-5)

■ **w-com Wireless Communications AG (w-com Wireless Communications SA) (w-com Wireless Communications Ltd) (w-com Wireless Communications Inc)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Nesino Management AG, Lüssivweg 47, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 03.10.2002. Zweck: Erbringung von Ingenieurleistungen, Planung, Aufbau und Betrieb von Kommunikationsanlagen, Akquisition entsprechender Standorte sowie weitere Dienstleistungen im Kommunikationsbereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke, Konzessionen, Patente und Lizenzen erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Lieberung: CHF 50'000. 200 vinkulierte Namenaktien zu CHF 500. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gruber, Daniel, Heimat: Zug, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oster, René, Heimat: Fribourg, in Steffisburg, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schumpf, Max, Heimat: Baar, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Casco, Alberto, Heimat: Mezzovico-Vira, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neese, Dr. Martin, Heimat: Baar, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Dieter, Heimat: Zürich, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; PRV Provides Treuhandgesellschaft, in Baar, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 9441 vom 08.10.2002 (00686126 / CH-170.3.025.846-1)

## Mutationen

### Mutazioni

#### Mutazioni

■ **"Nordsee" AG**, Sitz: Zug, Fischhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2001, S. 6261). Eingetragene Personen Neu: Glaser, Jürgen, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Bremerhaven (DE), Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Mützel, Anneliese, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Wiesbaden-Biebrich (DE), Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 9464 vom 08.10.2002 (00686144 / CH-170.3.023.513-9)

■ **3 D AG (3 D SA) (3 D Ltd)**, Sitz: Baar, Entwicklung und Produktion von sowie Handel mit Hologrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2002, S. 14, id. 658162). Eingetragene Personen Neu: Friedhof, Ronald, Heimat: Basel, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Lüscher, Christian, Heimat: Muhen, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 9471 vom 08.10.2002 (00686744 / CH-170.014.538-1)

■ **A-N Trading AG**, Sitz: Zug, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 03.09.1997, S. 6482). Firma Neu: **A-N Trading AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung. Generalversammlung

lung vom 08.10.2002. Eingetragene Personen Geändert: Lutenberger, Dr. Erwin, Heimat: Sursee, in Zug, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
 Tagebuch Nr. 9504 vom 09.10.2002  
 (00686776 / CH-170.3.014.327-4)

■ **A. Laedrach Gartenbau**, Sitz: Hünenberg, Gartenbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 73 vom 17.04.1989, S. 1533). Domizil Neu: Chamersstrasse 42, 6331 Hünenberg. Eingetragene Personen Geändert: Laedrach, Silvia, Heimat: Hünenberg, in Hünenberg, Prokuristin mit Einzelprokura [bisher: Heimat: Wort]; Laedrach, Armin, Heimat: Hünenberg, in Hünenberg, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: Heimat: Wort].  
 Tagebuch Nr. 9502 vom 09.10.2002  
 (00686772 / CH-170.1.002.027-2)

■ **ABC-Vlies AG**, Sitz: Baar, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Tüchern und Vliesstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2001, S. 8527). Eingetragene Personen Neu: Treuhänder und Revisions AG, Naters, in Naters, Revisionsstelle. Gelösch: [OBT AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
 Tagebuch Nr. 9424 vom 08.10.2002  
 (00686108 / CH-170.3.020.713-4)

■ **Adifa AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft**, Sitz: Zug, Ausführung von Treuhand- und Revisionsaufgaben aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 16, Id. 308092). Eingetragene Personen Gelösch: [Hüssy, René, Heimat: Safenwil, in Weggis, Präsident mit Einzelunterschrift].  
 Tagebuch Nr. 9448 vom 08.10.2002  
 (00686130 / CH-130.0.001.995-1)

■ **Adifa Trust AG**, Sitz: Zug, Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2002, S. 14, Id. 354720). Eingetragene Personen Geändert: Bolliger, Bruno, Heimat: Zürich, in Dietikon, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Hüssy, René, Heimat: Safenwil, in Weggis, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
 Tagebuch Nr. 9447 vom 08.10.2002  
 (00686128 / CH-020.3.900.323-9)

■ **Ales Investment AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15.11.2000, S. 7761). Eingetragene Personen Neu: Bättig, Kurt, Heimat: Buttisholz, Hergiswil bei Willisau, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Simmen, Andreas, Heimat: Erlach, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
 Tagebuch Nr. 9485 vom 09.10.2002  
 (00686756 / CH-170.3.021.032-6)

■ **Arcof Finance Consulting GmbH**, Sitz: Zug, Finanzdienstleistungen in der Versicherungsbranche, GmbH (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2002, S. 15, Id. 519108). Statutenänderung: 08.10.2002. Domizil Neu: c/o Mofina GmbH, Alpenstrasse 11, 6300 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Cordero, Almado, Heimat: Horgen, in Pregassona, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 2'000]. Gelösch: [Reichenbach, Ernst, Heimat: Laeuen, in Pétinac de Mer (FR), Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 18'000].  
 Tagebuch Nr. 9434 vom 08.10.2002  
 (00686702 / CH-170.4.003.772-0)

■ **ASAP (Schweiz) AG (ASAP (Suisse) SA) (ASAP (Svizzera) SA) (ASAP (Switzerland) Ltd)**, Sitz: Zug, Installation von technischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2002, S. 16, Id. 552034). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 11, 6301 Zug.  
 Tagebuch Nr. 9462 vom 08.10.2002  
 (00686734 / CH-170.3.025.670-4)

■ **Barana Holding AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an und Finanzierung von nahehestehenden Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 02.12.1998, S. 8236). Firma Neu: **Barana Holding AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung; Generalversammlung vom 07.10.2002. Eingetragene Personen Geändert: Brandenberger, Wolf, Heimat: Zollikon, in Grüningen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
 Tagebuch Nr. 9511 vom 09.10.2002  
 (00686782 / CH-170.3.013.380-2)

■ **Bavaria Auto AG**, Sitz: Baar, Handel mit Kraftfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002, S. 15, Id. 587360). Eingetragene Personen Neu: Macoggi, Angelo, Heimat: Horgen, in Wollerau, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 9473 vom 08.10.2002  
 (00686152 / CH-170.3.021.672-1)

■ **Beck Management und Beteiligungs AG**, Sitz: Baar, Führen von Beteiligungsgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 10013). Eingetragene Personen Neu: Zimmerli, Thomas, Heimat: Brittnau, in Remetschwil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 9452 vom 08.10.2002  
 (00686722 / CH-170.3.025.229-6)

■ **Belron AG**, Sitz: Zug, Handel mit Produkten der verschiedensten Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 07.07.2000, S. 4638). Eingetragene Personen Neu: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
 Tagebuch Nr. 9514 vom 09.10.2002  
 (00686194 / CH-170.3.007.441-5)

■ **Carlgass AG**, Sitz: Zug, Handel mit und Vertrieb von Autoersatzteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.1995, S. 5731). Eingetragene Personen Neu: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
 Tagebuch Nr. 9515 vom 09.10.2002  
 (00686196 / CH-170.3.020.367-7)

■ **Cofra Holding AG (Cofra Holding SA) (Cofra Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191

vom 03.10.2002, S. 18, Id. 669054). Eingetragene Personen Neu: Kauffmann, Richard L., Heimat: Vereinigte Staaten, in New York (US), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.  
 Tagebuch Nr. 9470 vom 08.10.2002  
 (00686742 / CH-170.3.025.087-7)

■ **Copechim AG (Copechim SA) (Copechim Ltd)**, Sitz: Zug, Kauf und Verkauf von sowie Handel mit Nahrungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16.11.2001, S. 9042). Eingetragene Personen Geändert: Vukobrat, Boris, Heimat: Jugoslawien, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wiget, Ernst, Heimat: Lauerz, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift].  
 Tagebuch Nr. 9472 vom 08.10.2002  
 (00686150 / CH-170.3.025.091-2)

■ **DELOITTE & TOUCHE AG (DELOITTE & TOUCHE SA) (DELOITTE & TOUCHE LTD)**, Sitz: Zug, Besorgung von Revisionen inkl. Bankrevisions, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 114 vom 15.06.2001, S. 4505). Weitere Angaben zu Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Geändert: Ammann, Gerhard, Heimat: Maur, in Maur, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ebmatingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bracher, Pierre-Alain, Heimat: Lausanne, in Gilly, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Flügl, Hans-Peter, Heimat: Zürich, in Stäfa, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Landolt, Urs, Heimat: Näfels, in Meilen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Marty, Bernadin, Heimat: Oberberg, in Riehen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; de Coulon, Yvon, Heimat: Neuchâtel, in Genève, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Quigley, Peter, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Founex, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Genève]. Neu: Gubler, Marco, Heimat: Stäfa, in Pregassona, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wäss, Hans-Peter, Heimat: Zürich, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidli, Stephan, Heimat: Villmergen, in Schlieren, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gelösch: [Pfister, Rolf, Heimat: Basel, in Aesch BL, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Landweg, Armin L., Heimat: Zug, in Unterägeri, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Smith, Aniko, Heimat: Vereinigte Staaten, in Küsnacht ZH, Direktorin mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Mayer, Jerry M., Heimat: Vereinigte Staaten, in Erlenbach ZH, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Ziegler, Sandra, Heimat: Ennetmoos, in Baar, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Zulian, Marc, Heimat: Luzern, in Ebikon, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Nigg, Stefan, Heimat: Gersau, in Horw, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Lasi, Martin, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Zürich, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Rötter, Dimitri, Heimat: Luzern, in Dierikon, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 9484 vom 09.10.2002  
 (00686754 / CH-170.9.000.206-2)

■ **Desimconsulting GmbH**, Sitz: Risch, Betriebswirtschaftliche Beratung von Unternehmungen, GmbH (SHAB Nr. 109 vom 06.06.2000, S. 3828). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Eschenbach (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2002, Seite 10).  
 Tagebuch Nr. 9433 vom 08.10.2002  
 (00686118 / CH-170.4.002.856-5)

■ **Dragon Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräusserung, Publikumsöffnung und Förderung sowie Mitwirkung bei der Verwaltung von massgeblichen Beteiligungen an Unternehmen im Fernen Osten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2002, S. 14, Id. 601958). Statutenänderung: 11.09.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 3'600'000 [bisher: CHF 9'000'000], Libenerung: CHF 3'600'000 [bisher: CHF 9'000'000], 3'600'000 Namenaktien zu CHF 1 [bisher: 9'000 Namenaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Abschreibung von 5400 Namenaktien zu CHF 1'000 im Sinne von Art. 735 OR und gleichzeitige Herabsetzung des Nennwertes von CHF 1'000.00 auf CHF 1.00.  
 Tagebuch Nr. 9432 vom 08.10.2002  
 (00686116 / CH-170.3.023.597-9)

■ **DuetHotel AG**, Sitz: Baar, Marketing- und Beratungsleistungen in der Tourismus- und Reisebranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2001, S. 1697). Domizil Neu: Haldenstrasse 1, 6340 Baar.  
 Tagebuch Nr. 9436 vom 08.10.2002  
 (00686706 / CH-170.3.021.546-6)

■ **ESIR Investment GmbH**, Sitz: Cham, Investitionen, Handel, Planung, Implementation und Beratung in Projekten aller Art des Agrarwesens, GmbH (SHAB Nr. 188 vom 30.09.2002, S. 15, Id. 663834). Statutenänderung: 07.10.2002. Eingetragene Personen Geändert: Laubscher, F. Albert, Heimat: Tüffelen, in Bütikon, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000 [bisher: Stammanteil: CHF 11'000]. Neu: Rozen, Joseph, Heimat: Israel, in Haifa (IL), Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000.  
 Tagebuch Nr. 9442 vom 08.10.2002  
 (00686710 / CH-170.4.003.915-4)

■ **Eucommerce AG (Eucommerce SA) (Eucommerce Ltd)**, Sitz: Hünenberg, Vornahme von Handelsgeschäften und Finanzierungsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2002, S. 16, Id. 644314). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Genf (SHAB vom 03.10.2002, Seite 8).  
 Tagebuch Nr. 9465 vom 08.10.2002  
 (00686146 / CH-170.3.001.657-2)

■ **Exclusive Acoustics GmbH**, Sitz: [bisher: Uster ], Handel und Herstellung von Unterhaltungselektronik, GmbH (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, Seite 7355). Statutenänderung: 04.10.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Chamersstrasse 172, 6300 Zug. Zweck: Handel und Herstellung von Unterhaltungselektronik/Beschallungstechnik/Elektronik- jeglicher Art; kann

sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 30'000. Qualifizierte Tatbestände Bisher: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 24.08.2001 zwei Vorführtauschreiber (Subwoofer Eigenbau), wofür CHF 30'000.00 auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Braun, Markus, Heimat: Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 15'000. Geändert: Strupler, Carlo, Heimat: Frauenfeld, in Zollikon, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 15'000 [bisher: in Uster].  
 Tagebuch Nr. 9449 vom 08.10.2002  
 (00686132 / CH-020.4.024.014-6)

■ **Exelight AG**, Sitz: Unterägeri, Herstellung von und Handel mit Beleuchtungssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 19, Id. 416802). Eingetragene Personen Neu: Fidmwest Revisions GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Ermas Management & Auditing AG, in Baar, Revisionsstelle].  
 Tagebuch Nr. 9492 vom 09.10.2002  
 (00686174 / CH-170.3.020.615-2)

■ **FI Finanz + Investment AG**, Sitz: Unterägeri, Erbringung von Dienstleistungen im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2002, S. 18, Id. 668892). Eingetragene Personen Neu: Konstantinidis, Paidon, Heimat: Griechenland, in Glyfada (GR), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 9490 vom 09.10.2002  
 (00686170 / CH-170.3.006.346-7)

■ **FineXgo AG (FineXgo SA) (FineXgo Ltd)**, Sitz: Steinhäusern, Erbringung von Dienstleistungen im Informations-technologie-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2001, S. 4985). Berichtigung: Domizil Geändert: Sumpfstrasse 26, 6301 Zug [nicht: Sumpfstrasse 26, 6312 Steinhäusern].  
 Tagebuch Nr. 9463 vom 08.10.2002  
 (00686142 / CH-170.3.024.844-1)

■ **Firstline Netzwerk AG**, Sitz: [bisher: Schlieren ], Entwicklung und Handeln von Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10.06.1999, Seite 3882). Statutenänderung: 19.08.2002. Sitz Neu: Neuheim. Domizil Neu: Industriestrasse 3, 6345 Neuheim. Zweck: Entwickeln und Handeln von Hard- und Software, Schulung und Beratung; kann andere Unternehmen beraten, als Generalunternehmerin auftreten, weitere Waren aller Art an- und verkaufen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke, Immobilien und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Libenerung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: TBG Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle; Eder, Roger, Heimat: Österreich, in Arlesheim, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Duggingen]. Neu: Gattoliat, Edmond, Heimat: Zürich, Provence, in Adliswil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Gelösch: [Dieth, Albert, Heimat: St. Gallen, in Zürich, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].  
 Tagebuch Nr. 9455 vom 08.10.2002  
 (00686136 / CH-020.3.007.284-5)

■ **Frei Gastrotechnik AG**, Sitz: Menzingen, Handel mit gewerblichen Geschirraschmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 14, Id. 615996). Eingetragene Personen Neu: Acoma Treuhand AG, in Lachen, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 9506 vom 09.10.2002  
 (00686186 / CH-020.3.921.401-1)

■ **FRENEAX AG**, Sitz: Menzingen, Handel mit und Verkauf und Reparaturen von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 14, Id. 615996). Eingetragene Personen Neu: Acoma Treuhand AG, in Lachen, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 9505 vom 09.10.2002  
 (00686184 / CH-400.3.008.030-5)

■ **Gallo Reinigungen Cham AG**, Sitz: Cham, Betrieb einer Firma für Stein-, Fenster-, Gebäude- und Fassadenreinigungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2002, S. 14, Id. 656550). Eingetragene Personen Geändert: Lutz-Iten, Hildegard, Heimat: Unterägeri, Wollthalde, in Immensee, Prokuristin mit Einzelprokura [bisher: in Cham].  
 Tagebuch Nr. 9491 vom 09.10.2002  
 (00686172 / CH-170.3.009.508-9)

■ **Gebr. Oswald AG**, Sitz: Zug, Verwaltung von Gesellschaften und Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18.07.2000, S. 4898). Eingetragene Personen Geändert: Frei-Oswald, Karin, Heimat: Näfels, Zürich, Diepoldsau, in Zug, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift [bisher: Prokuristin mit Einzelprokura]. Neu: Fährndrich-Amrhein, Monika, Heimat: Engberg, Steinhäusern, in Cham, Prokuristin mit Einzelprokura.  
 Tagebuch Nr. 9501 vom 09.10.2002  
 (00686770 / CH-170.3.004.602-4)

■ **Gesedo Service AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im kaufmännisch-administrativen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2002, S. 20, Id. 511638). Eingetragene Personen Neu: Kitchler, Richard, Heimat: Muri AG, in Brunnen, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Schupbach, Peter, Heimat: Schlosstal, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
 Tagebuch Nr. 9476 vom 09.10.2002  
 (00686746 / CH-170.3.017.149-5)

■ **Golf Conception AG**, Sitz: Zug, Uebernahme, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2002, S. 16, Id. 654040). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2002, Seite 11).  
 Tagebuch Nr. 9461 vom 08.10.2002  
 (00686732 / CH-170.3.025.330-5)

■ **Hizu AG**, Sitz: Zug, Besorgung von Finanzgeschäften jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 20.06.1997, S. 4287). Eingetragene Personen Geändert: Himmelsbach-Principato, Fritz, Heimat: Basel, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift

[bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Himmelsbach-Principato, Marilyn, Heimat: Basel, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
 Tagebuch Nr. 9478 vom 09.10.2002  
 (00686750 / CH-170.3.010.655-8)

■ **ICW AG**, Sitz: Baar, Entwicklung von und Handel mit chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2001, S. 6383). Statutenänderung: 07.10.2002. Zweck Neu: Erstellung von und Handel mit Immobilien als Generalunternehmer, Vermittlung von Immobilien als Beauftragte, Wiederverkauf von schweizerischen und importierten Bauteilen, Innenrichtungen für Immobilien, Beratung und Ausführung für den Innenausbau von Immobilien; kann Wertschriften kaufen und verkaufen. Eingetragene Personen Neu: B. Schaller Treuhand AG, in Baar, Revisionsstelle. Gelösch: [Gramoa AG, in Baar, Revisionsstelle].  
 Tagebuch Nr. 9486 vom 09.10.2002  
 (00686758 / CH-170.3.019.336-8)

■ **Interdiamant SA**, Sitz: Zug, Handel mit Diamantwerkzeugen und Vertrieb technischer Produkte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 19.02.1999, S. 1154). Statutenänderung: 07.10.2002. Firma Neu: **Interdiamant AG**. Zweck Neu: Handel mit Diamantwerkzeugen, Vertrieb technischer Produkte aller Art auf dem schweizerischen Markt sowie Verlagswesen und Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen; kann alle Geschäfte des Immobilienverkehrs vornehmen sowie Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben, verwalten und finanzieren. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Tail-Huber, Rita, Heimat: Hochdorf, in Cham, Präsidentin mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Alorfer, André, Heimat: Zürich, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 9450 vom 08.10.2002  
 (00686134 / CH-170.3.017.159-7)

■ **Interex AG**, Sitz: [bisher: Schlieren ], Handel mit Computersoftware und -hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 18.07.1997, Seite 5100). Statutenänderung: 19.08.2002. Sitz Neu: Neuheim. Domizil Neu: Industriestrasse 3, 6345 Neuheim. Zweck: Handel mit Computersoftware und -hardware; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Libenerung: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Eder-Welz, Christina, Heimat: Arlesheim, in Duggingen, Mitglied mit Einzelunterschrift; TBG Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Geändert: Eder, Roger, Heimat: Österreich, in Arlesheim, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Duggingen]. Neu: Gattoliat, Edmond, Heimat: Zürich, Provence, in Adliswil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Gelösch: [Dieth, Albert, Heimat: St. Gallen, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
 Tagebuch Nr. 9427 vom 08.10.2002  
 (00686696 / CH-020.3.006.743-1)

■ **Interpubli Werbe AG**, Sitz: [bisher: Muri bei Bern ], Übernahme von Werbeaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20.11.2000, Seite 7866). Statutenänderung: 08.10.2002. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: c/o Plakanda Management AG, Obermühlestrasse 22, 6330 Cham. Zweck: Übernahme von Werbeaufträgen sowie Verkauf von Werbeträgern aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Libenerung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Roehlin, Beat, Heimat: Stäfa, Buchberg, in Wil ZH, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Soppelsa, Christian Gebhard, Heimat: Wetzlienen, in Lachen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelösch: [Maeder-Treuhand, in Ittigen, Revisionsstelle].  
 Tagebuch Nr. 9500 vom 09.10.2002  
 (00686182 / CH-020.3.909.294-8)

■ **Intersteel AG**, Sitz: Cham, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 18, Id. 673422). Eingetragene Personen Neu: Ivanovik, Emilia, Heimat: Mazedonien, in Oberwil BL, Direktorin mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 9443 vom 08.10.2002  
 (00686712 / CH-170.3.024.884-2)

■ **IT Group (International) AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen und Handel mit Produkten im Informatik- und Kommunikationsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 30.09.2002, S. 16, Id. 664214). Eingetragene Personen Neu: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 9431 vom 08.10.2002  
 (00686114 / CH-170.3.024.246-1)

■ **Klinik Meisenberg AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im medizinisch-therapeutischen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 24.07.2000, S. 5044). Eingetragene Personen Neu: Linder, Peter, Heimat: Reichenbach im Kandertal, in Schinznach Bad, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 9423 vom 08.10.2002  
 (00686106 / CH-170.3.023.142-6)

■ **Klinik St. Andreas-Liebfrauenhof AG**, Sitz: Cham, Betrieb einer Klinik in Cham, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 15, Id. 329106). Eingetragene Personen Geändert: Hüwiler, Josef, Heimat: Cham, in Cham, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Granzli, Dr. Leo, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Bider, Dr. Robert, Heimat: Luzern, Langenbrunn, in Herrliberg, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heilerli, Rito, Heimat: Gais, in Herrliberg, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Obrist, Peter, Heimat: Wallbach, in Zürich, Sekretär (Nichtmitglied) ohne Zeichnungsberechtigung.  
 Tagebuch Nr. 9512 vom 09.10.2002  
 (00686784 / CH-170.3.021.643-3)

■ **Konzept PMR AG**, Sitz: Cham, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 18, Id. 673406). Eingetragene Personen Gelösch: [Pinch, Dr. Eberhard, Heimat: Österreich, in Wien

(AT), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; [Richter, Dr. Christian, Heimat: Zürich, Rohr AG, in Winterthur, Präsident mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 9454 vom 09.10.2002  
(00686726 / CH-270.3.012.305-9)

■ **Kosmedic GmbH**, Sitz: Zug, Handel mit Kosmetikprodukten aller Art, GmbH (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 14, id. 589908). Firma Neu: **Kosmedic GmbH in liq.** Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschaftersammlung vom 03.10.2002. Eingetragene Personen Geändert: Huszar, Tamas, Heimat: Oberhofen am Thunersee, in Obereggingen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000 [bisher: Gesellschafter, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; Huszar, Dr. Agnes, Heimat: Oberhofen am Thunersee, in Zug, Gesellschafterin, Geschäftsführerin ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidatorin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000 [bisher: Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 9499 vom 09.10.2002  
(00686168 / CH-170.4.001.534-0)

■ **Lantronix International AG**, Sitz: Cham, Forschung, Entwicklung, Herstellung, Vermarktung und Verteilung von und mit Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2001, S. 4627). Eingetragene Personen Neu: Thiel, Fredrick George, Heimat: Vereinigte Staaten, in Los Angeles (US), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geändert: [Cotton, Steven Vincent, Heimat: Vereinigte Staaten, in Irvine (US), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 9421 vom 08.10.2002  
(00686692 / CH-035.3.025.254-0)

■ **Luxor Trading and Holding Company Ltd in liquidation (Luxor Trading and Holding Company Inc in liquidation) (Luxor Trading and Holding Company SA in liquidation) (Luxor Trading and Holding Company AG in liquidation)**, Sitz: Zug, Erwerb, Verkauf, Halten und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16.02.2000, S. 1065). Domizil Geändert: [c/o Dr. Hans Durrer, Gotthardstrasse 20, 6304 Zug].  
Tagbuch Nr. 9460 vom 08.10.2002  
(00686730 / CH-170.3.019.095-7)

■ **Lynton Trade AG (Lynton Trade Ltd)**, Sitz: Risch, Erbringen von Finanz- und Anlageberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 23, id. 542678). Firma Neu: **Lynton Trade AG in liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Lynton Trade Ltd in liquidation)** Geändert: [Lynton Trade Ltd]. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 10.09.2002.  
Tagbuch Nr. 9495 vom 09.10.2002  
(00686766 / CH-170.3.020.417-8)

■ **M2 Capital Partners AG**, Sitz: Zug, Finanzierung nicht börsennotierter Unternehmen im europäischen Raum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5393). Eingetragene Personen Neu: Di Girolamo, Rubino, Heimat: Andern, in Oberägeri, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geändert: [Steiner, René, Heimat: Bülach, in Winkel, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 9425 vom 08.10.2002  
(00686110 / CH-170.3.022.414-3)

■ **Massony Holding Ltd**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen im Sinne einer Holdinggesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9970). Eingetragene Personen Neu: Sigrist, Willi, Heimat: Rafz, in Meerskapelle, Mitglied mit Einzelunterschrift. Geändert: [Müller, Konrad, Heimat: Entlebuch, in Buchrain, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 9499 vom 09.10.2002  
(00686180 / CH-170.3.023.933-9)

■ **Matter Beteiligungen AG**, Sitz: Zug, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 08.06.2000, S. 3905). Statutenänderung: 03.07.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 400'000]; Liberoaktion: CHF 100'000 [bisher: CHF 400'000]; 400 Inhaberkarten zu CHF 250 [bisher: 400 Inhaberkarten zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Herabsetzung des Nennwertes von 400 Inhaberkarten auf CHF 1'000 auf CHF 250.00 durch Rückzahlung. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 07.10.2002 festgestellt.  
Tagbuch Nr. 9422 vom 08.10.2002  
(00686104 / CH-170.3.021.670-5)

■ **MCM McKinley Capital Markets AG**, Sitz: Zug, Handel mit Finanzderivaten und Wertpapieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2001, S. 8925). Eingetragene Personen Neu: Jordan, Tsering, Heimat: Birmenstorf AG, in Birmenstorf AG, Mitglied mit Einzelunterschrift. Geändert: [Rothenfluh, Daniel W., Heimat: Hochdorf, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 9469 vom 08.10.2002  
(00686740 / CH-170.3.018.350-6)

■ **MF-My Friends AG (MF-My Friends SA) (MF-My Friends Corp.) (MF-My Friends Ltd)**, Sitz: Steinhäusern, Führung und Verwaltung von Geschäften des Detailhandels für den Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2001, S. 6444). Eingetragene Personen Neu: Schlatter, Hermann, Heimat: Zürich, in Urihof, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Casotti, Franziska, Heimat: Maladers, in Cham, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 9468 vom 08.10.2002  
(00686738 / CH-170.3.020.703-7)

■ **Mr. Goodfun AG**, Sitz: Zug, Handel mit Sportartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2002, S. 13, id. 608078). Bemerkungen Neu: weitere Geschäftsfokale: Neugasse 35, 9000 St. Gallen; Töplerstrasse 3, 6004 Luzern.  
Tagbuch Nr. 9475 vom 09.10.2002  
(00686156 / CH-170.3.018.230-4)

■ **MTM Group**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 14, id. 447342). Domizil Neu: c/o lic. in Zug. Peter A. Iten, Neugasse 4, 6301 Zug.  
Tagbuch Nr. 9467 vom 08.10.2002  
(00686736 / CH-170.3.023.395-2)

■ **N M Rothschild China Holding AG (N M Rothschild China Holding SA) (N M Rothschild China Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Halten von Beteiligungen an Gesellschaften in der Schweiz und im Ausland, besonders an Gesellschaften in China, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2002, S. 18, id. 547692). Eingetragene Personen Geändert: [Creaves, Mark, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Singapur (SG), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 9466 vom 08.10.2002  
(00686148 / CH-170.3.023.497-2)

■ **NOUVAS SA**, Sitz: Cham, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 14, id. 619844). Statutenänderung: 03.10.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 250'000 [bisher: CHF 200'000]; Liberoaktion: CHF 250'000 [bisher: CHF 200'000]; 10'000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 10, 1'500 Inhaberkarten zu CHF 10 [bisher: 5'000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 10, 1'500 Inhaberkarten zu CHF 10].  
Tagbuch Nr. 9480 vom 09.10.2002  
(00686158 / CH-645.1.008.092-4)

■ **OPENLIMIT HOLDING AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen (Holdinggesellschaft), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 02.09.2002, S. 15, id. 624116). Statutenänderung: 04.10.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 220'000 [bisher: CHF 100'000]; Liberoaktion: CHF 220'000 [bisher: CHF 100'000]; 22'000 Inhaberkarten zu CHF 10 [bisher: 10'000 Inhaberkarten zu CHF 10]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagbuch Nr. 9440 vom 08.10.2002  
(00686124 / CH-400.3.022.524-6)

■ **Pannonia Holding AG Hotels & Resorts**, Sitz: Zug, Beteiligung an Hotelimmobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2002, S. 16, id. 644282). Löschung: von Amtes wegen infolge Stützverlegung nach Rheineck (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2002, Seite 13).  
Tagbuch Nr. 9430 vom 08.10.2002  
(00686112 / CH-020.3.021.198-9)

■ **Parkett Din AG**, Sitz: [bisher: Cham ], Handel mit und Verarbeitung von Bodenbelägen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 14, id. 616440). Statutenänderung: 17.09.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o Denis Desler Immo Service, Baarerstrasse 75, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Maltij, Fetah, Heimat: Jugoslawien, in Glattbrugg, Prokurist mit Einzelprokura; Treuhänder AG, in Opfikon, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 9456 vom 08.10.2002  
(00686138 / CH-170.3.024.463-8)

■ **Personalfürsorgestiftung der Fosco Holding AG**, Sitz: Zug, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und für deren Hinterlassenen im Todesfall, Stiftung (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2001, S. 141). Eingetragene Personen Neu: Hartmann, Dr. Jörg E., Heimat: Pratteln, in Egg, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hüly, Carl, Heimat: Grabs, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geändert: [Straub, Dr. Christoph, Heimat: Basel, Herzogenbuchsee, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Staiger, Dr. Hans-Rudolf, Heimat: Zürich, Kreuzlingen, Ermatingen, in Zollikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 9437 vom 08.10.2002  
(00686708 / CH-170.7.000.292-2)

■ **PGSI Group Services AG**, Sitz: Zug, Erbringung von administrativen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22.10.1996, S. 6433). Eingetragene Personen Neu: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Geändert: [KPMG Fides Peat, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagbuch Nr. 9513 vom 09.10.2002  
(00686192 / CH-170.3.007.440-7)

■ **Platera Holding AG**, Sitz: Zug, Übernahme von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 16.08.1996, S. 4932). Eingetragene Personen Neu: Boppard, Jürg, Heimat: St. Gallen-Straubenzell, in St. Gallen, Revisionsstelle. Geändert: [KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle].  
Tagbuch Nr. 9479 vom 09.10.2002  
(00686752 / CH-170.3.016.908-9)

■ **Premar Services AG**, Sitz: Zug, Verwaltung, Consulting und Abwicklung von Handelsgeschäften auf eigene oder fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2002, S. 17, id. 396280). Eingetragene Personen Neu: Tomic, Pero, Heimat: Bosnien-Herzegowina, in Ugljevik (BA), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geändert: [Serdobija, Predrag, Heimat: Kroatien, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 9496 vom 09.10.2002  
(00686768 / CH-170.3.021.067-4)

■ **Progressive Capital Partners Ltd**, Sitz: Zug, Tätigkeit auf dem Gebiet der Vermögensverwaltung für institutionelle und private Kunden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2001, S. 7853). Eingetragene Personen Neu: Pabst, André, Heimat: Gebensfort, in Meerskapelle, Präsident mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 9426 vom 08.10.2002  
(00686694 / CH-170.3.024.935-8)

■ **Prometheus Informatik AG**, Sitz: Baar, Konzeption und Realisation von Informatik Infrastrukturprojekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2002, S. 15, id. 575950). Domizil Neu: Neuhofstrasse 1, 6340 Baar.  
Tagbuch Nr. 9435 vom 08.10.2002  
(00686704 / CH-170.3.025.709-8)

■ **PST (Schweiz) AG (PST (Switzerland) Ltd) (PST (Suisse) SA) (PST (Svizzera) SA)**, Sitz: Baar, Handel in der Schweiz mit Geräten für neuartige physikalische Therapien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 16, id. 328256). Eingetragene Personen Geändert: Okun, Serge, Heimat: Frankreich, in Küssnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher in Lungern]; Kneubühler, Caroline, Heimat: Willisau-Stadt, in Walchwil, Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Heimat: Willisau Stadt, in Baar]; Grimm, Dieter, Heimat: Regensdorf, Hirwil, in Zug, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberberg]. Neu: Eiholzer, Antonia, Heimat: Schlierbach, in Sursee, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 9494 vom 09.10.2002  
(00686764 / CH-170.3.021.285-2)

■ **PwC Shared Services Centre (Switzerland) GmbH (PwC Shared Services Centre (Switzerland) Ltd. Liab. Comp.)**, Sitz: Cham, Erbringung und Vermittlung aller oder einzelner Verwaltungs- und Administrationaufgaben für dritte Unternehmen, GmbH (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2001, S. 8965). Statutenänderung: 27.09.2002. Eingetragene Personen Neu: PwC BPO B.V., in Rotterdam (NL), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000. Geändert: [PwC Shared Services Centre (Netherlands) B.V., in Rotterdam (NL), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000].  
Tagbuch Nr. 9446 vom 08.10.2002  
(00686718 / CH-170.4.001.728-8)

■ **Resola AG**, Sitz: [bisher: Oberägeri ], Handel und Zwischenhandel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2001, S. 8030). Statutenänderung: 07.10.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Aegeriweg 6a, 6300 Zug.  
Tagbuch Nr. 9459 vom 08.10.2002  
(00686728 / CH-170.3.018.792-4)

■ **Schlumpf-Verwaltungs-AG**, Sitz: Neuheim, Handel mit und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 25.11.1999, S. 8005). Eingetragene Personen Geändert: Schlumpf, Hanspeter, Heimat: Steinhausen, in Steinhausen, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Neuheim, Vize-Präsident mit Einzelunterschrift]; Schlumpf, Hans, Heimat: Steinhausen, in Neuheim, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Schlumpf, Florian, Heimat: Steinhausen, in Vilters, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Schlumpf, Andreas, Heimat: Steinhausen, in Bern, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 9477 vom 09.10.2002  
(00686748 / CH-170.3.010.272-9)

■ **SCIC Unternehmensberatung AG**, Sitz: Baar, Erbringung von EDV-unterstützter Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 06.10.1998, S. 6846). Statutenänderung: 04.10.2002. Firma Neu: **Innovation Design AG**, Übersetzungen der Firma Neu: **(Innovation Design Ltd)**, **(Innovation Design SA)**. Domizil Neu: Abernrain 37b, 6340 Baar. Zweck Neu: Erbringung von Beratungsdienstleistungen insbesondere Vermittlung von Designern, Modellreuren usw. für die Automobil- und Flugzeugindustrie. Handel mit Waren aller Art sowie Erwerb und Verwaltung von in- und ausländischen Beteiligungen; kann Wertschriften und Grundstücke aller Art erwerben, verwalten, veräußern und veräussern. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000. Liberoaktion: CHF 50'000, 50 Inhaberkarten zu CHF 2'000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 2'000].  
Tagbuch Nr. 9445 vom 08.10.2002  
(00686716 / CH-170.3.016.721-5)

■ **Sidrag AG**, Sitz: Baar, Fabrikation von und Handel mit Druckguss Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 23, id. 542652). Eingetragene Personen Neu: Priant, Jean-Louis, Heimat: Frankreich, in Steinhausen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Moos, Peter, Heimat: Zug, in Walchwil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Geändert: [Van Geenen, Dennis, Heimat: Zug, in Cham, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Häusel, Georg, Heimat: Schwaderloch, in Hermschwil-Staffeln, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 9487 vom 09.10.2002  
(00686760 / CH-170.3.001.752-3)

■ **Sika AG (Sika SA) (Sika Ltd)**, Sitz: Baar, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17.05.2002, S. 16, id. 473556). Eingetragene Personen Neu: Ponti, Silvio, Heimat: St. Gallenkappel, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vazquez, José Luis, Heimat: Spanien, in Alcobendas (ES), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geändert: [Fechtig, Prof. Dr. Robert, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Rebmann, Emil, Heimat: Zürich, in Zülflikon, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 9510 vom 09.10.2002  
(00686780 / CH-170.3.000.608-8)

■ **Slavneft Holding AG**, Sitz: Zug, Zweck der Gesellschaft ist es, miteinander verbundene Gesellschaften und Zweigniederlassungen zu errichten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 18.05.2000, S. 3362). Eingetragene Personen Neu: Sukhanov, Yuri E., Heimat: Russland, in Moskau (RU), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chitchevlev, Oleg A., Heimat: Russland, in Moskau (RU), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Forster, Bernhard, Heimat: Hugelschöfen, in Cham, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Sharov, Alexander N., Heimat: Russland, in Moskau (RU), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geändert: [Müller, Dr. Andrew P., Heimat: Zug, in Steinhausen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [Gutserev, Mikhail, Heimat: Russland, in Moskau (RU), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Khachaturov, Dani, Heimat: Russland, in Moskau (RU), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 9509 vom 09.10.2002  
(00686778 / CH-170.3.021.426-0)

■ **Swissimex GmbH**, Sitz: [bisher: Cham ], Internationaler Handel und Zwischenhandel aller Art, GmbH (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2002, S. 19, id. 534784). Statutenänderung: 08.10.2002. Firma Neu: **Wood & Stone Swissimex GmbH**. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Haldenstrasse 1, 6340 Baar. Zweck Neu: Internationaler Handel und Zwischenhandel aller Art, insbesondere mit Möbeln im Wohn- und Bürobereich und mit Produkten und Dienstleistungen der Bau- und Holzindustrie; kann Dienstleistungen im Bereich Managementberatung erbringen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Lizenzen, Patente, Marken und andere Schutzrechte erwerben, verwalten und veräussern sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Eingetragene Personen Neu: Stein Constant, in Baar, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000. Steiner, Edith, Heimat: Muri bei Bern, in Aettenschwil, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Geändert: [Bevilacqua, Bruno, Heimat: Baar, in Steinhäu-

sen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; [Bevilacqua, Giuseppe, Heimat: Italien, in Steinhäusern, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; [Bevilacqua, Anna, Heimat: Italien, in Steinhäusern, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 10'000].  
Tagbuch Nr. 9503 vom 09.10.2002  
(00686774 / CH-170.4.003.786-7)

■ **United Trust Group Holding AG**, Sitz: [bisher: Zug ], Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 19, id. 312020). Statutenänderung: 07.10.2002. Sitz Neu: Walchwil. Domizil Neu: Zugerstrasse 36, 6318 Walchwil. Eingetragene Personen Geändert: Schelbert, lic. iur. Bruno, Heimat: Steinen, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Geändert: [Sieber, Dr. Gabriella, Heimat: Widnau, in Rorschacherberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Valentik, Csaba, Heimat: Ungarn, in Walchwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 9453 vom 08.10.2002  
(00686724 / CH-170.3.020.518-8)

■ **Zementol AG (Zementol SA) (Zementol Ltd)**, Sitz: Zug, Erbringen von Ingenieurdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10228). Statutenänderung: 04.10.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberoaktion: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]; 1'000 Namenaktien zu CHF 10. Eingetragene Personen Neu: Wagner, Bernd Jürgen Hermann, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Berkamen (DE), Direktor mit Einzelunterschrift. Geändert: [Hohler, Jochen Peter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Lenningen (DE), Direktor mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 9488 vom 09.10.2002  
(00686166 / CH-170.3.024.939-5)

## Löschungen

## Radiations

## Cancellazioni

■ **Centrade AG in liquidation**, Sitz: Baar, Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 17, id. 549676). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.  
Tagbuch Nr. 9474 vom 09.10.2002  
(00686154 / CH-350.3.004.363-4)

## ZH

## Neueinsreibungen

## Nouvelles inscriptions

## Nuove iscrizioni

■ **AKTIV-Wohnbaugenossenschaft**, in Dietlikon, c/o Walter Studer, Neue Winterthurerstrasse 20, 8305 Dietlikon, Genossenschaft (Neueintragung). Statutuendatum: 5.09.2002. Zweck: Planung, Erstellung und Verkauf von Wohnbauten, namentlich von Einfamilienhäusern mit gehobenem Standard, wobei die Erbringung der handwerklichen Leistungen hauptsächlich durch ihre Mitglieder erfolgen soll; kann überbaute und unüberbaute Grundstücke erwerben, Baurechts- und Werkverträge abschliessen sowie Liegenschaften verwalten. Anzeitschein: CHF 1'000.--. Pflichten: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens vier Anteilscheine zu CHF 1'000.-- zu übernehmen. Für jeden Arbeitsauftrag in Wohnbauten der Genossenschaft, die der Genossenschafter ausführt, verpflichtet er sich, weitere Anteilscheine zu übernehmen, und zwar pro Auftrag bis zur Netto-Abrechnungssumme CHF 25'000.-- einen Anteilschein zu CHF 1'000.-- und pro Auftrag mit Netto-Abrechnungssumme über CHF 25'000.-- zwei Anteilscheine zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Andereg, Jean, von Ebnat-Kappel, in Wetzikon ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Freihofer, Nelly, von Winterthur, in Wetzikon ZH, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stierlin, Dr. Konrad, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 25133 vom 09.10.2002  
(00685372 / CH-020.5.000.359-2)

■ **Andres Beutter Kücheeneinrichtungen**, in Obereggingen, Allmendstrasse 15, 8102 Obereggingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Befasst sich mit Schneidarbeiten und im speziellen mit dem Küchenbau; plant, fertigt, handelt und montiert Küchen aller Marken und erbringt entsprechende Serviceleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, verwalten und verkaufen. Eingetragene Personen: Beutter, Andres, von Luzern, in Dietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Beutter, Iris, von Luzern und Zürich, in Dietikon, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 25134 vom 09.10.2002  
(00685292 / CH-020.1.041.415-5)

■ **Coiffeur-Studio Silvana Gubello**, in Rümlang, Ausserdorferstrasse 2, 8153 Rümlang, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Coiffeurgeschäft. Eingetragene Personen: Gubello-Bianco, Silvana, italienische Staatsangehörige, in Wallisellen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 25135 vom 09.10.2002  
(00685294 / CH-020.1.041.478-8)

■ **DramatWork Johannes Vogel**, in Zürich, Witikonstrasse 454, 8053 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Theater-Unternehmungen aller Art; Theaterkurse, Theaterproduktionen, Unternehmenstheater. Eingetragene Personen: Vogel, Johannes, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Vogel, Gudrun, von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 25136 vom 09.10.2002  
(00685296 / CH-020.1.041.473-3)

■ **easyTravel, Reisebüro Julie Warren**, in Kloten, Dieltlikerstrasse 68, 8302 Kloten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Reisebüros, Vermittlung und Verkauf von Flügen und Reisen. Eingetragene Personen: Warren, Julie, von Walstein, in Kloten, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagetch Nr. 25137 vom 09.10.2002 (00685298 / CH-020.1.041.474-9)

■ **Mazenauer-Montagen GmbH**, in Schwerzenbach, Bahnstrasse 12, 8603 Schwerzenbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.10.2002. Zweck: Handel, Montage, Wartung und Reparatur von automatischen Türen, Tür- und Torantrieben sowie Montage und Handel von sämtlichen Metallbauteilen; kann sich an anderen Gesellschaften des In- und Auslandes beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen; kann Grundstücke erwerben oder weiter veräussern; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche direkt oder indirekt geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hunziker, Lilian, von Zürich und Unterkulm, in Wallisellen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Mazenauer, Arnold Johann, von Appenzell, in Schwerzenbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagetch Nr. 25138 vom 09.10.2002 (00685300 / CH-020.4.025.812-1)

■ **Neue Frohsinn GmbH**, in Urdorf, In der Fadmat 44, 8902 Urdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.09.2002. Zweck: Beratung und Führung von Restaurationsbetrieben, Handel und Vermietung von Waren aller Art, insbesondere für das Restaurationsgewerbe; kann sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, Liegenschaften, Wertpapiere und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 20.09.2002 eine Computerkasse, eine Kaffeemaschine und einen Computer, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grossco GmbH, in Freienbach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Grossbacher-Büttler, Natascha, von Affoltern im Emmental, in Urdorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Grossbacher, Hans-Jörg, von Affoltern im Emmental, in Urdorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagetch Nr. 25139 vom 09.10.2002 (00685374 / CH-020.4.025.813-6)

■ **Patel Exotic Food GmbH**, in Zürich, Wartauweg 18, 8049 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.09.2002, 4.10.2002. Zweck: Führung von Restaurants, Kantine, Take-away-Ständen sowie ähnlicher Betriebe, die vorwiegend exotische Spezialitäten herstellen und verkaufen; kann im Inland und Ausland gleichartige oder verwandte Gesellschaften oder Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen und Verträge eingehen, die dem Erreichen des Gesellschaftszweckes direkt oder indirekt förderlich sind. Stammkapital: CHF 40'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Patel, Sureshbabai, indischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 35'000.--; Patel, Pratikshankar, indischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Tagetch Nr. 25140 vom 09.10.2002 (00685376 / CH-020.4.025.814-4)

■ **Pohl + Partner Asset Management GmbH**, in Zürich, Klostbachstrasse 2, 8032 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.10.2002. Zweck: Vermögensverwaltung sowie Beratung, Vermittlung und Abwicklung von Finanz-Dienstleistungen sowie Allfinanzprodukten; kann sich an Unternehmen beteiligen und sämtliche, dem Gesellschaftszweck dienliche Geschäfte tätigen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Utho POHL Vermögensverwaltung, in Zürich, gemäss Überehmabillanz per 25.06.2002 mit Aktiven von CHF 294'870.-- und Passiven von CHF 289'696.05 zum Preis von CHF 5'173.95. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pohl, Monica, von Zollikon und Basel, in Küsnacht ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Schär, Elisabeth, von Grafrieden, in Birmensdorf ZH, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagetch Nr. 25141 vom 09.10.2002 (00685378 / CH-020.4.025.815-2)

■ **Rolier Reinigungs- und Verpackungsbeford Roland Oetiker & Sohn**, in Zürich, Kugelioststrasse 41, 8046 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.10.2002. Zweck: Verkauf von Reinigungs- und Verpackungsmaschinen, Reinigungsbedarfprodukten sowie Verpackungsmaterial. Übernimmt das Geschäft mit Aktiven und Passiven der erloschene Einzelfirma Rolier Reinigungs- und Verpackungsmaschinen Roland Oetiker, in Oberglatt. Eingetragene Personen: Oetiker, Roland, von Männedorf, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Oetiker, Fabian, von Männedorf, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Tagetch Nr. 25142 vom 09.10.2002 (00685380 / CH-020.2.004.461-1)

■ **Schmid Treuhand**, in Neerach, Müllweg 13, 8173 Neerach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Treuhänderbüros. Eingetragene Personen: Schmid, Christian, von Felsberg, in Neerach, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagetch Nr. 25143 vom 09.10.2002 (00685302 / CH-020.1.041.475-7)

■ **Schnurpf-Trucke Miglierina**, in Zürich, Höschgasse 46, 8008 Zürich, Postadresse: Schnurpf-Trucke Miglierina, Postfach 8034 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Handarbeitsartikeln. Eingetragene Personen: Miglierina, Elsbeth, von Zürich, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagetch Nr. 25144 vom 09.10.2002 (00685304 / CH-020.1.041.476-5)

■ **Schweizerische Vereinigung Tierheim Unterstützung**, in Dietikon, Lerzenstrasse 10, 8953 Dietikon, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 19.08.2002. Zweck: Die Vereinigung bezweckt die nachhaltige Unterstützung und Hilfeleistung von Tierheimen und Organisationen, die sich für die Belange von Tieren einsetzen, in der Schweiz und im Ausland; stellt materielle und finanzielle Mittel Tierheimen und Organisationen, sowie Privatpersonen, die sich für das Wohlergehen des Tieres einsetzen, zur Verfügung und überwacht deren Verwendungszweck. Mittel: Mitgliederbeiträge, private und öffentliche Gelder und Legate und Erlös von Vereinsaktivitäten. Organisation: Generalversammlung, Vorstand von 3-5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Kälin, Marco, von Einsiedeln, in Dietikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wyser, Max, von Niedergösgen, in Dietikon, Vizepräsident und Kassier, mit Einzelunterschrift. Tagetch Nr. 25145 vom 09.10.2002 (00685306 / CH-020.6.000.712-9)

■ **SoS-Fisio, Gesundheitsmanagement + Gesundheitsförderung, A. Bindig**, in Elsau, Heinrich Bosshard-Strasse 6, 8352 Räterschen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine physiotherapeutische Dienstleistungen, Gesundheitsförderung und sportphysiotherapeutische Trainingsleistungen. Eingetragene Personen: Bindig, Andreas, von Winterthur, in Elsau, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Weinhold, Katja, deutsche Staatsangehörige, in Elsau, mit Einzelunterschrift. Tagetch Nr. 25146 vom 09.10.2002 (00685308 / CH-020.1.041.477-0)

■ **zellcom communications, E. Zeller**, in Zürich, Züriherbergstrasse 75, 8044 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Kommunikationsdienstleistungen für Unternehmen. Eingetragene Personen: Zeller, Eric Werner, von Zürich, in Erlenbach ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagetch Nr. 25147 vom 09.10.2002 (00685382 / CH-020.1.041.478-1)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Jersey-Chic, Erika Steinbrüchel**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 242 vom 16.10.1984, S. 3666). Firma neu: **Feliceb, Erika Steinbrüchel** Zweck neu: Verkauf von Damenober- und Unterbekleidung in Spezial- und Normalgrößen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinbrüchel, Erika, von Wädenswil, in Seuzach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dinhard, Inhaber]; Bertschinger, Felix, von Winterthur und Volketswil, in Freienbach, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dinhard]. Tagetch Nr. 25148 vom 09.10.2002 (00685384 / CH-020.1.909.320-3)

■ **Thesaurus' Continentale Effekten - Gesellschaft in Zürich**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2001, S. 6042). Statutenänderung: 17.09.2002. Firma neu: **THESAURUS' Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich**. Übersetzungen der Firma neu: **(THESAURUS' Compagnie Continentale de Valeurs à Zurich)** (**THESAURUS' Continental Securities Corporation in Zurich**). Zweck neu: Vermittlung und Durchführung von Finanzierungen jeder Art, insbesondere Gewährung von Darlehen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen jeder Art sowie Beratung im Zusammenhang mit derartigen Transaktionen; kann alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, einschliesslich An- und Verkauf von Grundeigentum, Sicherheiten, Finanzierungen, Sanierungsleistungen und ähnliches zu Gunsten Dritter erbringen sowie Interessensgeschäfte jeder Art abschliessen. Tätigkeitsgebiet sind die Schweiz und das Ausland. Tagetch Nr. 25149 vom 09.10.2002 (00685386 / CH-020.3.926.315-7)

■ **Acronic Schweiz AG**, in Bubikon, Produktion und Handel von und mit elektro-mechanischen Geräten und Instrumenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 26.10.2000, S. 7307). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marxer, Leo W., von Kirchberg SG, in Einsiedeln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagetch Nr. 25150 vom 09.10.2002 (00685388 / CH-320.3.026.713-5)

■ **Artofot, Bumbacher**, bisher in Zürich, Atelier für Live-, Kunst- und Werbefotografien sowie Handel mit foto-technischen Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 22 vom 01.02.1989, S. 426). Sitz neu: Stallikon. Domizil neu: Postweg 13, 8143 Stallikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bumbacher, Kurt, von Wädenswil, in Stallikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]. Tagetch Nr. 25151 vom 09.10.2002 (00685310 / CH-020.1.900.702-5)

■ **Artoprint, Bumbacher**, bisher in Zürich, Herstellung von Layouts für gedruckte Schaltungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 12.05.1992, S. 2167). Sitz neu: Stallikon. Domizil neu: Postweg 13, 8143 Stallikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bumbacher, Kurt, von Wädenswil, in Stallikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]. Tagetch Nr. 25152 vom 09.10.2002 (00685312 / CH-020.1.002.589-4)

■ **ARTRON GmbH**, in Zürich, Herstellung von grafischen Glasprodukten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002, S. 16, Publ. 586556). Statutenänderung: 19.09.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, René, von Pfäffikon, in Uster, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bär, Hans-Rudolf, von Wädenswil und Zürich, in Rapperswil SG, Ge-

sellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--]. Tagetch Nr. 25153 vom 09.10.2002 (00685314 / CH-020.4.022.856-1)

■ **Asia Travel & Enterprise, Kashmiri**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 62 vom 02.04.2002, S. 22, Publ. 406092). Domizil neu: Röschiachstrasse 57, 8037 Zürich. Tagetch Nr. 25154 vom 09.10.2002 (00685316 / CH-020.1.017.382-7)

■ **Aventis Behring AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Arzneimitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 13, Publ. 617166). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Luttmann, Dr. Uve, deutscher Staatsangehöriger, in Hofheim (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieper, Dr. Ingolf, deutscher Staatsangehöriger, in Hofheim (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagetch Nr. 25155 vom 09.10.2002 (00685390 / CH-020.3.019.477-2)

■ **Banque MeesPierson BGL SA**, in Zürich, Hat zum Zweck und Ziel den Betrieb einer Bank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2002, S. 16, Publ. 625572), mit Hauptsitz in: Nyon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vandrepol, Jean-Pierre, belgischer Staatsangehöriger, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagetch Nr. 25156 vom 09.10.2002 (00685392 / CH-020.9.001.238-1)

■ **Bau Partner 88 AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2001, S. 9296). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand Willi, in Freienbach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wima Consult AG, in Freienbach, Revisionsstelle. Tagetch Nr. 25157 vom 09.10.2002 (00685394 / CH-020.3.902.650-0)

■ **Bless Beteiligungen AG**, in Fischenthal, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15.08.2000, S. 5544). Firma neu: **Bless Beteiligungen AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 11.09.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egolf, Heinz, von Hinwil und Bärtswil, in Hinwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Lüthy, Dr. Thomas, von Zürich und Schöftland, in Rüti ZH, Liquidator, mit Einzelunterschrift. Tagetch Nr. 25158 vom 09.10.2002 (00685396 / CH-020.3.903.654-6)

■ **BWZ Werbeagentur AG**, in Urdorf, Betrieb einer Werbeagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.2001, S. 9861). Firma neu: **BWZ Werbeagentur AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzt Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bosshard, Peter, von Hiltunau, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagetch Nr. 25159 vom 09.10.2002 (00685318 / CH-020.3.928.404-9)

■ **Bytics Technologie AG**, in Uster, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 16, Publ. 615530). Zweigniederlassung neu: Wollerau. Tagetch Nr. 25160 vom 09.10.2002 (00685320 / CH-020.3.904.577-6)

■ **Calatrava Valls AG**, in Zürich, Architektur, Ingenieur- und Gestaltungsstätigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 17.09.1997, S. 6836). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Calatrava, Roberta, von Rossa, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bureva Treuhand- & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Calatrava, Santiago, von Rossa, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: spanischer Staatsangehöriger]; Jean Frei Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagetch Nr. 25161 vom 09.10.2002 (00685322 / CH-020.3.020.048-4)

■ **CH Architekten AG**, in Volketswil, Planung und Ausführung von Bauvorhaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2002, S. 19, Publ. 374182). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moon, Beat, von Tuetsch, in Tuetsch, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagetch Nr. 25162 vom 09.10.2002 (00685324 / CH-020.3.021.046-0)

■ **Citco (Suisse) SA**, in Zürich, Beratung und Verwaltung auf rechtlichem, finanziellen und steuermässigem Gebiet, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2002, S. 17, Publ. 625512), mit Hauptsitz in: Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ferraton, Aurora A.L., von Aarau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagetch Nr. 25163 vom 09.10.2002 (00685326 / CH-020.9.000.918-7)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 163 vom 26.08.2002, S. 13, publizierten TB-Eintrags Nr. 20655 vom 20.08.2002. Comit AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 163 vom 26.08.2002, S. 13, Publ. 613716), mit Hauptsitz in: Basel. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am 16.05.2002 [bisher: Statuten Hauptsitz: Statuten geändert am 19.07.2002]. Tagetch Nr. 25164 vom 09.10.2002 (00685398 / CH-020.9.900.788-4)

■ **Comsys AG**, in Bachenbülach, Handel mit Computern und damit zusammenhängender Peripherie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28.08.1997, S. 6304). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leuthold Treuhand, in Bülach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Levo Treuhand Leuthold, in Sattel, Revisionsstelle. Tagetch Nr. 25165 vom 09.10.2002 (00685400 / CH-020.3.905.599-0)

■ **Consulting Partners Zürich AG**, in Zürich, Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2002, S. 13, Publ. 497146). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Andreas Karl, von Wetzlingen und Wolhusen, in Mellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagetch Nr. 25166 vom 09.10.2002 (00685402 / CH-020.3.020.742-1)

■ **CopyART Wagner WAPROSAN AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 10.11.1998, S. 7663). Statutenänderung: 13.09.2002. Firma neu: **CopyART Wagner AG Gastronomedesign**. Zweck neu: Atelier für Gastronomie- und Hotelleriedesign, Konzepte und Gestaltungen von Werbeträgern, Manufaktur zur Herstellung von Menü-, Wein-, Dessert-, Barkarten sowie Drucksachen für die Hotellerie und Gastronomie in Eigenproduktion oder im Auftrag; kann alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit diesem Zweck im Zusammenhang stehen oder geeignet sind, ihn zu fördern, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an Unternehmen in irgendeiner Form beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Namensaktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wagner-Casanova, Ursula, von Obersaxen, in Zürich, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Mettler Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Mettler Treuhand AG, in St. Gallen]. Tagetch Nr. 25167 vom 09.10.2002 (00685404 / CH-020.3.004.057-2)

■ **Directrans AG**, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 28.11.2000, S. 8088). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sulzer Treuhand GmbH, in Urdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mock, Peter, von Pfäffikon, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Pfäffikon ZH, Mitglied]; Angst, Hans, von Wil ZH, in Spreitenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Crestani, Gertrud, von Eggenstein, in Ofpikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aesta-Treuhand + Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagetch Nr. 25168 vom 09.10.2002 (00685328 / CH-020.3.906.652-2)

■ **Dynavest AG**, in Zürich, Studium von Kapitalanlagemöglichkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5128). Domizil neu: Wiesenstrasse 7, 8008 Zürich. Tagetch Nr. 25169 vom 09.10.2002 (00685330 / CH-020.3.907.166-9)

■ **Elisabeth und Hans Bechtler-Staub-Stiftung der Zelleger Luwa AG**, in Uster, Förderung gemeinnütziger Bestrebungen, die der Öffentlichkeit dienen, Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3536). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meile, Margareta, von Fischingen, in Zürich, Rechnungsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dörig, Hermann, von Kloten und Appenzell, in Kloten, Rechnungsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagetch Nr. 25170 vom 09.10.2002 (00685332 / CH-020.7.900.519-4)

■ **Emil Zogg**, bisher in Zürich, Gütertransporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 230 vom 03.10.1986, S. 3782). Sitz neu: Ottenbach. Domizil neu: Lanzenstrasse 102, 8913 Ottenbach. Tagetch Nr. 25171 vom 09.10.2002 (00685334 / CH-020.1.920.509-4)

■ **Nachtrag zum im SHAB Nr. 189 vom 01.10.2002, S. 14, publizierten TB-Eintrag Nr. 23749 vom 25.09.2002. Enzian Shipping AG**, in Schlieren, Betreiben einer Reederei, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2002, S. 14, Publ. 665258). Hauptsitz neu: Bern. Tagetch Nr. 25172 vom 09.10.2002 (00685406 / CH-020.9.001.805-5)

■ **Eurodent GmbH**, bisher in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2000, S. 1347). Statutenänderung: 15.08.2002. Sitz neu: Urdorf. Domizil neu: Im Spitzler 7, 8902 Urdorf. Zweck neu: Produktion von und Handel mit zahntechnischen Produkten, Handel mit Waren aller Art, Verwaltung von und Handel mit Liegenschaften sowie Betriebs- und Unternehmensberatungen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, sowie Liegenschaften und Wertpapiere erwerben, verwalten und verkaufen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Urs, von Oberglatt, in Oberglatt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Gassmann, Walter, von Urdorf, in Urdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Purpfort AG, in Dietikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Landeck, Frank, von Urdorf, in Urdorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagetch Nr. 25173 vom 09.10.2002 (00685408 / CH-020.4.021.357-6)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 190 vom 02.10.2002, S. 15, publizierten TB-Eintrags Nr. 23887 vom 26.09.2002. F Q S - W. Mülf, in Zürich, Qualitätssicherung in der Baubranche speziell im Fassadenbau (Metall-Glassassaden), Prüfung der Werkvertragssetzung, Pläne und Montagen am Bau, Einzelfirma (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2002, S. 15, Publ. 666816). Domizil neu: Freilagerstrasse 33, 8047 Zürich. Postadresse neu: Postadresse wurde aufgehoben. Tagetch Nr. 25174 vom 09.10.2002 (00685410 / CH-020.1.041.404-4)**

■ **Fibernet AG in Liquidation**, in Zürich, Erbringen von Telekommunikationsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 17, Publ. 636572). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: McGregor, Charles S., britischer Staatsangehöriger, in Newbury (Berkshire GB), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Bray, Nicholas Paul Seaton, britischer Staatsangehöriger, in Cheltenham (GB), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lutz, Peter, von Rheineck und

Birmensdorf ZH, in Horgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Reimann, Thomas, vom Wald ZH, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 25175 vom 09.10.2002  
(00685412 / CH-020.3.023.751-6)

■ **Finter Bank Zürich**, in Zürich, Durchführung von Bank- und Finanzgeschäften aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15.07.2002, S. 12, Publ. 558368). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kämpf, Markus, von Zürich, in Benken SG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertreter Direktor]; Albanese, Placido, Italienscher Staatsangehöriger, in Amriswil, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Alessi, Willy, von Locarno, in Mendrisio, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Apollone, Ernesto, von italienischer Staatsangehöriger, in Comano, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Brechbühler, Beat, von Huttwil, in Frick, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hagens, Michiel, niederländischer Staatsangehöriger, in Gené, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Ballet, Dr. Nathalie, von Glovelier, in Freienbach, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Blasi, Mendola, Italia, Italienscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Girard, Jacqueline, von Böle, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.  
Tagebuch Nr. 25176 vom 09.10.2002  
(00685336 / CH-020.3.908.898-8)

■ **First Tuesday AG**, in Zürich, Dienstleistungen und Vertrieb von Produkten im Bereich neuer Wirtschaftszweige, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02.04.2002, S. 23, Publ. 406024). Domizil neu: Hallenstrasse 10, 8008 Zürich.  
Tagebuch Nr. 25177 vom 09.10.2002  
(00685338 / CH-020.3.022.923-1)

■ **FLEXI-HOLZHADEL GmbH**, in Gossau ZH, Vertrieb (Einkauf und Verkauf) von Holzwaren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 10.05.2001, S. 7767). Statutenänderung: 17.09.2002. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bobak, Moruka, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberle, Andreas, von Arden, in Gossau ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 25178 vom 09.10.2002  
(00685340 / CH-020.4.024.076-3)

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Renault en Suisse**, bisher in Regensdorf, Stiftung (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2227). Urkundenänderung: 26.08.2002. Name neu: **Personalfürsorgestiftung zugunsten des Personals der Renault und der Nissan in der Schweiz**. Sitz neu: Urdorf. Domizil neu: c/o Renault Nissau Suisse SA, Bergmoosstrasse 4, 8902 Urdorf. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma Renault Nissau Suisse SA, in Urdorf, und mit wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Talou-Derbile, Philippe, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 25179 vom 09.10.2002  
(00685342 / CH-020.4.903.300-1)

■ **Fondvest AG**, in Zürich, Treuhandmandate aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2002, S. 20, Publ. 386158). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Häfeli, Daniel, von Zorbas, in Grüningen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kutscher, Christof, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 25180 vom 09.10.2002  
(00685414 / CH-020.3.004.115-4)

■ **Foto Röck GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2001, S. 8609). Statutenänderung: 13.09.2002. Firma neu: **Foto Hafner GmbH**. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Röck-Muther, Pierina Margarita, von Zürich und Escholzmatt, in Weitingen ZH, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hafner, Werner, von Münchenwil TG, in Sins, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--].  
Tagebuch Nr. 25181 vom 09.10.2002  
(00685416 / CH-020.4.002.408-5)

■ **FRESHMATE AG**, in Nürensdorf, Handel mit Getränkeautomaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2002, S. 19, Publ. 397990). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wiederkehr, Charles, von Illnau-Effretikon, in Nürensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 25182 vom 09.10.2002  
(00685418 / CH-020.3.021.785-3)

■ **Gebefina AG**, in Zürich, Abschluss von Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 02.08.2000, S. 5248). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Sutter, Bruno, von Appenzel, in Henggart, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüssemann, Dr. Lutz, von Gams, in Adliswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Etter, Marcel, von Birwinken, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 25183 vom 09.10.2002  
(00685420 / CH-020.3.925.674-9)

■ **Gebr. Ita Süßes Metallbau**, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 29.06.2000, S. 4394). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ita, Bruno, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien]; Ita, Roger, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 25184 vom 09.10.2002  
(00685344 / CH-020.2.901.297-1)

■ **GEOROC AG**, in Zürich, Handel und Vermarktung von Spezialbindemitteln an Abnehmer aus der Schweiz, aus dem Fürstentum Liechtenstein und dem Voralberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2002, S. 18, Publ. 564918). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 25185 vom 09.10.2002  
(00685346 / CH-020.3.021.457-0)

■ **GEOWATT AG**, in Zürich, Engineering im geotechnischen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 20, Publ. 500618). Domizil neu: Dohlenweg 28, 8050 Zürich.  
Tagebuch Nr. 25186 vom 09.10.2002  
(00685348 / CH-020.3.025.837-5)

■ **GP Gesellschaft für Führungspraxis und Personalentwicklung AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21.01.2002, S. 21, Publ. 505084). Domizil neu: Bleicherweg 64a, 8002 Zürich.  
Tagebuch Nr. 25187 vom 09.10.2002  
(00685350 / CH-020.3.910.314-9)

■ **Grob & Co Elektro AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15.04.1998, S. 2512). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grob, Urs, von Zürich und Watwil, in Tuggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 25188 vom 09.10.2002  
(00685352 / CH-020.3.000.670-1)

■ **GS - Immobilien AG**, bisher in Dällikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20.12.2000, S. 8681). Statutenänderung: 18.09.2002. Firma neu: **Auric Trading AG**. Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Adlikerstrasse 246, 8105 Regensdorf. Zweck neu: Handel mit Rohstoffen sowie Vermittlung und Durchführung von Finanztransaktionen und Treuhandgeschäften im In- und Ausland, kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Agenturen eröffnen, alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern und die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktien neu: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 500.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wachsmann, Martin, von Reinach BL, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Detling, Martin, von Oberberg, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 25189 vom 09.10.2002  
(00685422 / CH-020.3.910.888-5)

■ **Hans Moor-Suter Heizölzeile**, in Niederhasli, Heizölhandlung und Kehrichtabfuhr, Einzelfirma (SHAB Nr. 188 vom 30.09.1991, S. 4209). Firma neu: **Hans Moor Jun. Heizöl-Kehrichtabfuhr**. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Moor, Margrit, von Niederhasli und Steinthür, in Niederhasli, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz-Moor, Rita, von Regensberg und Dielsdorf, in Dielsdorf, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 25190 vom 09.10.2002  
(00685424 / CH-020.1.001.363-3)

■ **Hauser Champignon Kulturen AG**, in Gossau ZH, Produktion und Verkauf von Champignons, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15.08.2000, S. 5544). Firma neu: **Hauser Champignon Kulturen AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 11.09.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egolf, Heinz, von Hinwil und Bäretswil, in Hinwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Lüthy, Dr. Thomas, von Zürich und Schöffland, in Rüti ZH, Liquidator, mit Einzelunterschrift; Oechslin, Paul, von Einsiedeln, in Einsiedeln, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Reiffer, Hans, von Schlatt TG, in Richterswil, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: von Mett-Oberschlatt, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 25191 vom 09.10.2002  
(00685426 / CH-020.3.911.235-4)

■ **HEFTI. HESS. MARTIGNONI. Elektro Engineering Zürich AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23.12.1999, S. 8701). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bauer, Stefan, von Ottenbach und Wald ZH, in Ottenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Raoul Anthony, von Bachenbühl, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 25192 vom 09.10.2002  
(00685428 / CH-020.3.022.601-5)

■ **Heidi Taxi Betriebs AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28.06.1999, S. 4306). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hardmeier, Christoph, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Andreas, von Vechnigen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 25193 vom 09.10.2002  
(00685354 / CH-020.3.002.636-8)

■ **HPR Hermann Public Relations**, bisher in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2002, S. 17, Publ. 657812). Sitz neu: Herrliberg. Domizil neu: Rebaldenstrasse 9b, 8704 Herrliberg.  
Tagebuch Nr. 25194 vom 09.10.2002  
(00685356 / CH-020.1.908.452-1)

■ **Hug Kerantec AG**, bisher in Weisslingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22.03.1999, S. 1849). Statutenänderung: 09.09.2002. Firma neu: **Hug Infra AG**. Sitz neu: Eisaau. Domizil neu: Im Geren 14, 8352 Räftra. Zweck neu: Erwerb von, Handel mit, Vermietung und Verwaltung von Produktionsmitteln, Liegenschaften und Firmenbeteiligungen; kann alle Ge-

schäfte vornehmen, die bestimmt oder geeignet sind, das Unternehmen zu fördern, sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten.  
Tagebuch Nr. 25195 vom 09.10.2002  
(00685358 / CH-020.3.021.638-2)

■ **Inovis Live Automation AG**, in Bubikon, Entwicklung und Verkauf von Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2002, S. 18, Publ. 518716). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hösli, Andreas, von Glarus und Ennenda, in Hombrechtikon, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter und Geschäftsführer]; Brügger, Reto, von Passelb, in Zürich, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 25196 vom 09.10.2002  
(00685360 / CH-020.3.021.487-3)

■ **INVESCO Asset Management (Switzerland) Ltd**, in Zürich, Finanzprodukte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2002, S. 16, Publ. 350644). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 25197 vom 09.10.2002  
(00685430 / CH-020.3.023.618-4)

■ **IS Ideas and Solutions GmbH**, in Zürich, Konzeptionierung von Informatikprojekten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2002, S. 17, Publ. 574990). Statutenänderung: 10.09.2002. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: L.U.N.I. GmbH, in Freienbach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grünenfelder, Thomas, von Vilters-Wang, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 25198 vom 09.10.2002  
(00685432 / CH-020.4.025.454-7)

■ **Jacques Figi AG in Liquidation**, in Fischenthal, Vornahme von Immobiliengeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2002, S. 16, Publ. 612340). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egolf, Heinz, von Hinwil und Bäretswil, in Hinwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift]; Lüthy, Dr. Thomas, von Zürich und Schöffland, in Rüti ZH, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 25199 vom 09.10.2002  
(00685434 / CH-020.3.908.730-6)

■ **Kiwi Systemingenieure und Berater AG**, in Dübendorf, Betrieb eines Ingenieurbüros für Planung und Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2002, S. 18, Publ. 379656). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Röhacher, Bruno, von Blumenstein, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen; Vogel, Bruno, von Engelberg, in Gisikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen.  
Tagebuch Nr. 25200 vom 09.10.2002  
(00685436 / CH-020.3.914.893-5)

■ **Kogre AG**, in Zürich, Internationale Beratung von Industrieunternehmen aller Arten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 07.07.1999, S. 4602). Domizil neu: c/o Raphael Reichen, Weinbergstrasse 96, 8006 Zürich. Postadresse neu: Kogre AG, Postfach 2716, 8033 Zürich.  
Tagebuch Nr. 25201 vom 09.10.2002  
(00685362 / CH-020.3.915.087-5)

■ **Koller Treuhand AG**, in Büllach, Ausübung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2002, S. 20, Publ. 404438). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hildebrand, Mathias, von Büllach und Bachenbühl, in Büllach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koller, Sandra, von Hundwil und St. Ursen, in Büllach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Egger, Sandra, von St. Ursen und Rechthalen].  
Tagebuch Nr. 25202 vom 09.10.2002  
(00685364 / CH-020.3.005.228-1)

■ **Kunz Immobilien AG**, in Wetzikon ZH, Vornahme von Immobiliengeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 23.06.2000, S. 4253). Firma neu: **Kunz Immobilien AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 11.09.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egolf, Heinz, von Hinwil und Bäretswil, in Hinwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Lüthy, Dr. Thomas, von Zürich und Schöffland, in Rüti ZH, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 25203 vom 09.10.2002  
(00685366 / CH-020.3.915.460-9)

■ **Landgasthof Pureuhus, Egli**, in Uster, Einzelfirma (SHAB Nr. 86 vom 05.05.2000, S. 2955). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Egli, Brigitte, von Fischenthal, in Hittnau, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 25204 vom 09.10.2002  
(00685368 / CH-020.1.019.536-2)

■ **LFM Bieler**, bisher in Volketswil, Aus- und Weiterbildung von Lehrlingen und Erwachsenen, Einzelfirma (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2002, S. 14, Publ. 348627). Sitz neu: Stallikon. Domizil neu: Rainstrasse 132c, 8145 Stallikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieler, Rudolf Peter, von Zürich und Unterunkhofen, in Stallikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Volketswil].  
Tagebuch Nr. 25205 vom 09.10.2002  
(00685438 / CH-020.1.040.059-9)

■ **Lord's Menswear AG**, in Zürich, Import und Handel mit massgeschneiderten Herrenbekleidungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2001, S. 2322). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wyss, Caroline, von Winterthur, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Marco Othmar, von Gos-

sau SG und Oberrohrdorf, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Welli, Franziska Margrit, von Zürich, in Stadel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 25206 vom 09.10.2002  
(00685440 / CH-020.3.000.092-4)

■ **Löwen-Gruppe Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 05.10.2000, S. 6800). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Theiler, Aldo, von Ausserberg, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 25207 vom 09.10.2002  
(00685442 / CH-020.3.021.460-8)

■ **Löwenfinanz AG**, in Zürich, Verwaltung von fremden Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2002, S. 14, Publ. 582942). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Theiler, Aldo, von Ausserberg, in Wollerau, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 25208 vom 09.10.2002  
(00685444 / CH-020.3.005.425-4)

■ **Maba Maschinen AG**, in Dielsdorf, Handel, Vertrieb, Fertigung und Konstruktion von Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 22.09.1999, S. 6475). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Baumgartner, Marcel, von Zürich, in Dielsdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Koller Treuhand AG, in Büllach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Eduard, von Hundwil, in Büllach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Burev GmbH, in Büllach, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 25209 vom 09.10.2002  
(00685446 / CH-020.3.001.588-5)

■ **Marimba Holding AG**, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2002, S. 146). Gründungsstatuten: 16.05.2000. Statutenänderung: 30.09.2002. Firma neu: **Prime Currency Management AG**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Dr. Martin Grossmann, Börsenstrasse 16, 8001 Zürich. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen des In- und Auslandes; Beteiligung als Makler und Broker von Versicherungen, Rückversicherungen und Finanzprodukten; Beratung im Zusammenhang mit Versicherungen, Rückversicherungen, Finanzprodukten, strukturierten Produkten aus Versicherung (inklusive Finanz- und Rückversicherung) und Asset Allocation; Abwicklung von Treuhandgeschäften und Investments; kann in der Schweiz oder im Ausland alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen und Firmen im In- und Ausland beteiligen oder derartige Unternehmen errichten, erwerben oder finanzieren sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 70'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- und 2'000 Namenaktien zu CHF 10.-- (Stimmrechtsaktien). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen des Verwaltungsrates an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB. Sind Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt, können sie mit Brief erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: L.V.T. & Revisions AG, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle [wie bisher]; Grossmann, Dr. Martin, von Zürich und Hölstein, in Dübendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wallisellen].  
Tagebuch Nr. 25210 vom 09.10.2002  
(00685370 / CH-170.3.023.823-9)

■ **Matthias Brägger Managementberatung**, in Zuzikon, Suche von Fachspezialisten und Kaderpersonal, Einzelfirma (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2001, S. 2334). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Brägger-Albisser, Edith, von Zürich und Hemberg, in Zürich, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 25211 vom 09.10.2002  
(00685452 / CH-020.1.003.860-5)

■ **MCS Multi Clean Service AG**, in Wädenswil, Ausführung von Reinigungs- und Unterhaltsarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 27.06.2000, S. 4324). Domizil neu: Beichlen, 8820 Wädenswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Taravella, Markus, von Rüschlikon und Zürich, in Wollerau, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wädenswil, Mitglied]; Taravella, Elisabeth, von Rüschlikon und Zürich, in Wollerau, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 25212 vom 09.10.2002  
(00685454 / CH-020.3.005.457-7)

■ **MIE Systems AG**, in Fällanden, Dienstleistungen im Rahmen der integrierten Unternehmenskommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28.08.1997, S. 6305). Statutenänderung: 18.09.2002. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 120'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 200'000 Namenaktien zu CHF 1.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 200 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien)].  
Tagebuch Nr. 25213 vom 09.10.2002  
(00685456 / CH-020.3.020.000-6)

■ **Milchgenossenschaft Grüti**, in Gossau ZH, Genossenschaft (SHAB Nr. 240 vom 10.12.1990, S. 4890). Statutenänderung: 21.06.2002. Domizil neu: c/o Christian Rüeeggger, Waldhof, 8624 Grüti (Gossau ZH). Zweck neu: Die in der Genossenschaft produzierte Milch möglichst gut zu verkaufen; kann sich dazu mit anderen Körperschaften zusammenschliessen; den Mitgliedern zu günstigen Bedingungen landwirtschaftliche Maschinen zur Verfügung zu halten; Bewirtschaftung der genossenschaftseigenen Liegenschaft. Haftung/Nachschusspflicht neu: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht [bisher: Haftung. Mit persönlicher Haftbarkeit und unbeschränkter Nachschusspflicht]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schärer, Martin, von Affoltern im Emmental, in Gossau ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüeeggger, Christian, von Eggwil, in Gossau ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 25214 vom 09.10.2002  
(00685448 / CH-020.5.901.101-7)

■ **Moser Informatik**, in Winterthur, Informatik, Consulting, Engineering, Developing und Verkauf von Informatikprodukten, Einzelfirma (SHAB Nr. 20 vom 29.01.1999, S. 652). Domizil neu: Oberfeldstrasse 120b, 8408 Winterthur.  
Tagebuch Nr. 25263 vom 09.10.2002  
(00685504 / CH-020.1.016.651-4)

■ **Multina AG**, in Zürich, Übernahme von Vertretungen in und ausländischer Firmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 14. 04. 2000, S. 2531). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Brügger, Franz Xaver, von Hämikon, in Aegst am Albis, Direktor, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 25215 vom 09.10.2002 (00685450 / CH-020.3.918.142-4)

■ **Novatec GmbH**, in Dällikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 2002, S. 17, Publ. 437626). Statutenänderung: 18. 09. 2002. Zweck: Ausführung von Abdichtungs- und Sanierungsarbeiten, Erledigung von Service- und Reparaturarbeiten sowie Handel mit Waren aller Art; kann Filialen im In- und Ausland betreiben, sich an anderen Unternehmen oder Institutionen beteiligen oder diese verwalten, Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, auswerten oder veräussern, Grundstücke im In- und Ausland erwerben und verwalten sowie alle Geschäfte tätigen, die dem Zweck der Gesellschaft förderlich sind. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wiedmer, Wolfgang, von Langnau im Emmental und Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fretz, Heinrich, von Zürich, in Neerach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-; [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-]; Isetoch Baubauabdichtungs-Systeme AG, in Dällikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-; Isetoch Spezialabdichtungen AG, in Dällikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-; König, Peter, von Zürich, in Weiningen ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Senn, Jörg, von Zürich und Obensiefingen, in Buchs ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 25216 vom 09.10.2002 (00685532 / CH-020.4.002.203-3)

■ **Office-Job AG**, in Zürich, Bezweckt, Suche und Vermittlung von Personal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2002, S. 21, Publ. 309772). Domizil neu: Bleicherweg 64a, 8002 Zürich. Tagbuch Nr. 25217 vom 09.10.2002 (00685534 / CH-020.3.022.349-2)

■ **Plaut Systems & Solutions AG**, in Regensdorf, Lieferung von Software und insbesondere SAP Standardsoftware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 2001, S. 3558). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ortig, Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG, in Zürich, Revisionsstelle; Bläsi, Christof, von Solothurn, in Gaiserswald, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mary, Alfred genannt Frey, von Obereggen, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Unterberg, Assaf-Clavadetscher, Claudia, von Küblis, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 25219 vom 09.10.2002 (00685458 / CH-020.3.020.333-2)

■ **Privatschule Logartis AG**, in Zürich, Betrieb einer Privatschule, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 2002, S. 22, Publ. 671008). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abona Treuhand AG, in Unterzogen, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 25220 vom 09.10.2002 (00685460 / CH-020.3.023.755-3)

■ **Pro Ciné Colorlabor AG**, in Wädenswil, Betrieb eines Foto- und Filmentwicklungslabors, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2002, S. 19, Publ. 438738). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kübler, Erich, von Frauenfeld und Bertschikon, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 25221 vom 09.10.2002 (00685462 / CH-020.3.920.674-8)

■ **Quercus Investment Co AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2001, S. 5924). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sutter, Bruno, von Apenzell, in Heggart, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joye, Dr. Marc, von Mannens-Grandsviz, in Udorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüsser, Dr. Luz, von Gams, in Adliswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eter, Marcel, von Birwinken, in Herliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 25222 vom 09.10.2002 (00685536 / CH-020.3.921.035-8)

■ **R. Lauerer Automaten-Dreherei**, bisher in Winterthur, Übernahme von Dreharbeiten aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 1994, S. 5342). Sitz neu: Hettlingen. Domizil neu: Schaffhauserstrasse 114, 8442 Hettlingen. Tagbuch Nr. 25223 vom 09.10.2002 (00685538 / CH-020.1.007.029-0)

■ **Restaurant Aubrug AG**, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 04. 09. 2000, S. 6016). Domizil neu: c/o Complan AG, Heristrasse 23, 8304 Wallisellen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wachtel, Peter, von Zürich, in Greifensee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Uster]. Tagbuch Nr. 25224 vom 09.10.2002 (00685440 / CH-020.3.921.474-8)

■ **Roland Mörgeli, lic. oec. publ., Beratungen und Finanzierungen**, in Wallisellen, Einzelfirma (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 1991, S. 4350). Zweck: Erbringung von Beratungs- und Finanzierungsleistungen, Ausführen von Buchhaltungsarbeiten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Julia Anna, von Utendorf, in Wallisellen, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 25225 vom 09.10.2002 (00685442 / CH-020.1.001.395-2)

■ **Rüegg-Naegli AG**, in Opfikon, Fabrikation von Bürowaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 25, Publ. 6929). Statutenänderung: 4. 10. 2002. Firma neu: **Burny AG**. Übersetzungen der Firma neu: **(Burny SA) (Burny Ltd)**. Tagbuch Nr. 25226 vom 09.10.2002 (00685464 / CH-020.3.022.379-4)

■ **Saniwag AG**, in Steinmaur, Sanierung von Altbauten, Erstellung von Neubauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 25. 02. 2000, S. 1300). Firma neu: **Saniwag AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 03.10.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuchter, Peter, von Zürich, in Steinmaur, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagbuch Nr. 25227 vom 09.10.2002 (00685466 / CH-020.3.929.319-1)

■ **Santiago Calatrava AG**, in Zürich, Planung und Durchführung von Bauingenieurarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 17. 09. 1997, S. 6837). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Calatrava-Marangoni, Roberta, von Angio, in Zürich, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Bureva Treuhand- & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Calatrava, Santiago, von Rossa, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Calatrava Valls, Santiago, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich]; Jean Frei Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 25228 vom 09.10.2002 (00685468 / CH-020.3.904.902-2)

■ **Saram Automobile AG**, in Zürich, Kauf und Verkauf von neuwertigen und Occasions-Automobilen sowie von Ersatzteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 24. 12. 1993, S. 6812). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 25229 vom 09.10.2002 (00685470 / CH-020.3.922.689-3)

■ **SCHWEIZER BERGHILFE (SBH)**, in Adliswil, Verbesserung der Lebensbedingungen im Berggebiet, Verein (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2001, S. 6386). Domizil neu: Soodstrasse 55, 8134 Adliswil. Tagbuch Nr. 25230 vom 09.10.2002 (00685544 / CH-020.6.900.373-4)

■ **Schweizerischer Eishockey-Verband SEHV**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 238 vom 06. 12. 2000, S. 8302). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paganini, Mario, von Brusio, in Lindau, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 25231 vom 09.10.2002 (00685546 / CH-020.6.000.334-0)

■ **SEEMANN FORSTER & PARTNERS AG**, in Zürich, Beratung in den Bereichen Recht, Finanzierung und Management, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 12. 11. 1999, S. 7702). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Harb, Ivo Felix G., von Baar, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forster, Alex Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Davos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]. Tagbuch Nr. 25232 vom 09.10.2002 (00685548 / CH-020.3.021.228-4)

■ **SHARNJIT GmbH**, in Utikon am See, Führen von Restaurants, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2002, S. 13, Publ. 583228). Statutenänderung: 16. 09. 2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Singh, Surjit, indischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Singh, Jagdeep, von Utikon am See, in Utikon am See, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-]. Tagbuch Nr. 25233 vom 09.10.2002 (00685550 / CH-020.4.025.485-9)

■ **Sihl**, in Zürich, Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von Papier, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 2001, S. 7975). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Burger, Max, von Burg AG, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tuominen, Jarkko, finnischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurnann, Josef, von Willisau Land und Inwil, in Ebikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gass, Michael, von Basel, in Herliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 25234 vom 09.10.2002 (00685552 / CH-020.3.924.141-6)

■ **Star TV AG**, in Schlieren, Produktion und Verbreitung von audiovisuellen Programmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2001, S. 923). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Eckstein, Alfred, von Zürich, in Basersdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewarhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hürlimann, Peter, von Walchwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balmer-Etienne AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 25235 vom 09.10.2002 (00685472 / CH-020.3.005.801-4)

■ **Stiftung Griechisch-Orthodoxe Kirche Zürich**, in Zürich, Bereitstellung von Mitteln für die Ausübung der griechisch-orthodoxen Seelsorge, Stiftung (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 1996, S. 839). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gheostos, Dr. Athanasios, griechischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michaels, Andrew, Bürger der USA, in Küsnacht ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Michaels, Andrew, Mitglied und Direktor; Foskoles, Catherine, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koptis, Dionysios, von Wohlen AG, in Niederrohrdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pavlides, Pavlos, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Simandirakis, Emmanouil, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 25236 vom 09.10.2002 (00685474 / CH-020.7.904.247-5)

■ **Stiftung Schweizerische Patienten- und Versicherungs-Organisation SPO**, in Zürich, Wahrnehmung der Interessen der Patienten und Versicherten sowie Verbesserung ihrer Stellung im Gesundheitswesen auf dem ganzen Gebiet der Schweiz und Liechtensteins, Stiftung (SHAB Nr. 144 vom 28. 07. 1999, S. 5153). Ausgeschiedene Personen und erschene

Unterschriften: Debrunner, Sabine, von Zürich, in Egg, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ritz, Dr. Rudolf, von Binningen und Basel, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst, Pia, von Würenlos, in Wald ZH, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 25237 vom 09.10.2002 (00685476 / CH-020.7.904.487-4)

■ **Strebel WebDesign**, bisher in Thalwil, Internet-Auftritten und Beratung, Einzelfirma (SHAB Nr. 53 vom 18. 03. 2002, S. 17, Publ. 387830). Sitz neu: Langnau am Albis. Domizil neu: Breitwiesstrasse 7, 8135 Langnau am Albis. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strebel, Monika, von Zürich und Schänis, in Langnau am Albis, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Thalwil]. Tagbuch Nr. 25238 vom 09.10.2002 (00685478 / CH-020.1.040.268-6)

■ **Swiss Life Funds AG**, in Zürich, Zweck der Gesellschaft ist die ausschliessliche Ausübung des Fondsgeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2002, S. 19, Publ. 621155). Zweigniederlassung neu: Lugano. Tagbuch Nr. 25239 vom 09.10.2002 (00685554 / CH-514.3.000.367-9)

■ **Swiss Life Selection AG**, in Zürich, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2002, S. 22, Publ. 584482). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Weber, Gottfried, von Arth, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Edelmann, Hans Ulrich, von Zihlslacht-Sitterdorf, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidlin, Manuela, von Schlierbach, in Wetzikon ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 25240 vom 09.10.2002 (00685556 / CH-020.3.023.615-0)

■ **T-Systems CS AG**, in Wangen-Brüttisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2002, S. 20, Publ. 319962). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stromer, Urs, von Zürich, in Meien, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Hausamann, Christian, von Wohlen bei Bern, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ochsenbin, Gottfried, von Eriz, in Wetzikon ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zuppiger, Martin, von Jona, in Zell ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 25241 vom 09.10.2002 (00685558 / CH-020.3.007.077-6)

■ **Takasago (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14. 06. 2000, S. 4004). Firma neu: **Takasago (Schweiz) AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 01.10.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fujiwara, Hisaya, japanischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident, mit Einzelunterschrift; Mäder, Peter, von Wuppenau in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wehinger, Dr. Urs, von Wittenbach und Luzern, in Küsnacht ZH, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Fallanden, Mitglied]. Tagbuch Nr. 25242 vom 09.10.2002 (00685560 / CH-020.3.925.773-4)

■ **Thür & Co**, in Dietlikon, Fabrik für Federn und Drahtartikel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1998, S. 8881). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Thür, Ulrich, von Altstätten SG und Zürich, in Wallisellen, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thür, Roland, von Altstätten und Zürich, in Küsnacht ZH, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: von Zürich, ohne eingetragene Funktion]; Mettler, Christian, von Ossingen, in Turbenthal, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 25243 vom 09.10.2002 (00685480 / CH-020.2.903.518-6)

■ **UBS AG**, in Zürich und Basel, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 2002, S. 15, Publ. 617234). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gachet, Pierre-Alain, von Bioley-Orjulaz und Bossens, in Chexbres, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rossetti, Gian Pietro, von Caneeggio, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bodenmann, Konrad, von Umäsch, in Flawil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burgunder, James, Bürger der USA, in Rheinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buri, Andreas, von Bern, in Lengnau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gay, Claude-Alain, von Lutry und Villetle (Lavaux), in Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Halbesen, Ulrich, von Wahlen, in Schupfart, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krüger, Andreas, von Brienz BE, in Niederried bei Interlaken, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schranz, Johann, von Aedelboden, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwab, Kurt, von Radelfingen, in Jenestorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beck, Benjamin, von Rickenbach TG, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer, Bruno, von Bolligen und Ittigen, in Ittigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Streule, Christoph, von Ennetbaden, in Stallikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Freuler, Markus, von Zürich und Glarus, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Granziol, Dr. Markus, von Zug und Untereggen, in London (GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kundert, Urs, von Schwanden GL, in Gaiserswald, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leppez, Jean-René, französischer Staatsangehöriger, in Chéserex, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruylants, Roger, von Aarburg, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Csaky, Csaba, von Dietikon, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hüwiler, Urs Peter, von Winterthur und Mühlau, in Aegst am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mühlaupt, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Klettgau (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dutler, Edwin, von Sevelen und Dietikon, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nussbaumer, Gerhard, von Walbach und Thalwil, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rose, Heinrich Johannes, von Zürich und Riehen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Söllberger, Markus, von Herzogenbuchsee, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tamborini, Claude, von Vouvy, in Port-

Valais, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thorens, Pascal, von Saint-Blaise und Concise, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagnières, Daniel, von Ruesyes, in Le Mont-sur-Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli, Max, von Zürich und Heiden, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rühlfin, Heiner, von Arboldswil, in Thümen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Storni, Danilo, von Tenero-CONTRA, in Tenero-CONTRA, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Andreas, von Rubigen, in Butwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trachsel, Martin, von Frutigen, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bircher, Marcel, von Einsiedeln, in Einsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fluri, Joachim, von Ennetmoos, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hasch, Michael, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Notz, Jakob, von Bussy-Chardonney, in Lyss, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinbrüchle, Johann, von Zürich, in Anières, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Markus, von Krauchthal, in Gipf-Oberfrick, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Wilhelm, von Kleinandelfingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meichtry, Arthur, von Leukerbad, in Agam, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Heinz, von Waldenburg und Gipf-Oberfrick, in Füllinsdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zesiger, Jacqueline, von Baren EG, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brupbacher, Walter, von Wädenswil, in Dürnten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bianchi, Gherardo, von Sant'Abbondio, in Gentilino, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roch, Carlos, von Genève, in Thônex, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schäufele, Stephan, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anastasi, G. Nicholas, von Lugano, in Grens, mit Kollektivunterschrift zu zweien; King, Pauline, Bürgerin der USA, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Odden, Lee Andrew, Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Elisabeth, von Hallau, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pelli, Massimo, von Stabio, in Vaccallo, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Witterer, Georg, von Basel, in Wallbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jurczek, Wieslaw Stanislaw, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lattion, Denis, von Troinex, in Gossier GE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leimer, Stefan, von Riehen, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seitz, Dr. Walter L., deutscher Staatsangehöriger, in La Punt-Charmaus, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Langlo, Christopher, von Chironico, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lopreno, Florence Ariane, von Genève, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luciani, Christine, von Chalais, in Salgesch, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furustöl, Öyvind, norwegischer Staatsangehöriger, in Hausamann, Christian, von Wohlen bei Bern, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ochsenbin, Gottfried, von Eriz, in Wetzikon ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zuppiger, Martin, von Jona, in Zell ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 25241 vom 09.10.2002 (00685558 / CH-020.3.007.077-6)

■ **Takasago (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14. 06. 2000, S. 4004). Firma neu: **Takasago (Schweiz) AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 01.10.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fujiwara, Hisaya, japanischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident, mit Einzelunterschrift; Mäder, Peter, von Wuppenau in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wehinger, Dr. Urs, von Wittenbach und Luzern, in Küsnacht ZH, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Fallanden, Mitglied]. Tagbuch Nr. 25242 vom 09.10.2002 (00685560 / CH-020.3.925.773-4)

■ **Thür & Co**, in Dietlikon, Fabrik für Federn und Drahtartikel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1998, S. 8881). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Thür, Ulrich, von Altstätten SG und Zürich, in Wallisellen, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thür, Roland, von Altstätten und Zürich, in Küsnacht ZH, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: von Zürich, ohne eingetragene Funktion]; Mettler, Christian, von Ossingen, in Turbenthal, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 25243 vom 09.10.2002 (00685480 / CH-020.2.903.518-6)

■ **UBS AG**, in Zürich und Basel, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 2002, S. 15, Publ. 617234). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gachet, Pierre-Alain, von Bioley-Orjulaz und Bossens, in Chexbres, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rossetti, Gian Pietro, von Caneeggio, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bodenmann, Konrad, von Umäsch, in Flawil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burgunder, James, Bürger der USA, in Rheinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buri, Andreas, von Bern, in Lengnau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gay, Claude-Alain, von Lutry und Villetle (Lavaux), in Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Halbesen, Ulrich, von Wahlen, in Schupfart, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krüger, Andreas, von Brienz BE, in Niederried bei Interlaken, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schranz, Johann, von Aedelboden, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwab, Kurt, von Radelfingen, in Jenestorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beck, Benjamin, von Rickenbach TG, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer, Bruno, von Bolligen und Ittigen, in Ittigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Streule, Christoph, von Ennetbaden, in Stallikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Freuler, Markus, von Zürich und Glarus, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Granziol, Dr. Markus, von Zug und Untereggen, in London (GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kundert, Urs, von Schwanden GL, in Gaiserswald, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leppez, Jean-René, französischer Staatsangehöriger, in Chéserex, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruylants, Roger, von Aarburg, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Csaky, Csaba, von Dietikon, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hüwiler, Urs Peter, von Winterthur und Mühlau, in Aegst am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mühlaupt, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Klettgau (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dutler, Edwin, von Sevelen und Dietikon, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nussbaumer, Gerhard, von Walbach und Thalwil, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rose, Heinrich Johannes, von Zürich und Riehen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Söllberger, Markus, von Herzogenbuchsee, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tamborini, Claude, von Vouvy, in Port-

Kollektivunterschrift zu zweien; Dedini, Michele, von Lavertezzo, in Lugano, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Defflippi, Marc, von Hiltlenberg, in Nyon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Di Biasi, Markus, von Waldkirch, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diakonoff, Igor, von Genève, in Founex, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Doehrl, Birgit, deutsche Staatsangehörige, in Lengnau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Donati, Jean Carlo, von Astano, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Döng, Bruno, von Appenzel, in Roggwil TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dunand, Laurent, von Collonge-Bellerive, in Bex, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ebner, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Scherzengbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eichenberger, Manuel, von Trub, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Elschinger, Olivier, von Zumholz, in Eglisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eschmann, René, von Schönenberg ZH, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Esteban, Miguel, Bürger der USA, in Vevey, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Faring, Marie-Louise, dänische Staatsangehörige, in Melen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fasel, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fauchère, Christophe, von Evöline, in Nyon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fernau, Dr. Alf Karlheinz, von Castaneda, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ferrer, Miguel, von Boverier, in Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fraser, John, australischer Staatsangehöriger, in London (GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Funk, Jeannette, von Opfikon und Ennebaden, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gallon, Walter, italienischer Staatsangehöriger, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ganz, Dr. Jeannette, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasparoli, Giorgio, von Rossa, in Arrogno, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gassmann, Patrick, von Sempach und Hochdorf, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gay, Philippe, von Essertines-sur-Rolle, in Rolle, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gentile, Giuseppe, von Novazzano, in Novazzano, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germanier, Patrick, von Conthey, in Crissier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ghirlanda, Gérard, von Zürich und Sonvico, in Gentilino, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giuliani, Riccardo, von Morbio Inferiore, in Pregassona, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glaser, Emanuel, von Gänsbrunn, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Rolf, von Birwil, in Zell ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Thomas, von Birwil, in Fahrwangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gomez, François, von Genève, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Götz, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Goydke, Roger Guido, von Schaffhausen, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gräff, Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greutmann, Sandra, von Beggingen, in Birmsdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Grossmann, Markus, von Oberried am Brünzensee, in Oberweningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gschwind, Ariste, von Grenchen, in Widen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haldemann, Daniel, von Eggwil, in Wila, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haller, Roman, von Reinach AG, in Schinznach Dorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Harey, Mara, von Grindelwald und Lugano, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hässig, Jeannette, von Naters und Schaffhausen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häussermann, Dr. Lutz, von Gams, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Henry, Thierry, von Valéry-sous-Ursins, in Romanel-sur-Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Patricia, von Genève, in Troinex, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Roland, von Bäretswil und Nürensdorf, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heusler, Lukas, von Basel, in Bottmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirzel, Stephan, von Uster, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Höchli, Thomas Richard, von Burgdorf, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hoffmann Chihik, Samyra, von Aarburg, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann, Monika, von Worb und Gossau SG, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hubler, Ivan, von Alle, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hugenschmidt, Dr. Heinrich Egon, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hübin, Monica, von Hellikon, in Vaz/Oberuz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hutter, Martin, von Oberriet SG, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iller, Thomas, von Teufen AR, in Nendaz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaeggi Siegenthaler, Gisela, von Leuzungen und Arni BE, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joren, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Juchli, Patrick, von Zufikon, in Davos Platz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käser, Monika, von Hornbach-Buchen und Dürrenroth, in Leuggern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kégréss, Gregory, von Basel, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kempf, Roland, von Attinghausen, in Altdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Killer, Markus, von Gebenstorf, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kränzlein, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuhn, Michael, von Zürich, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lambillon, Arnaud, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lässig, Jan Patrick, von Zollikon, in Suhr, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Latini, Guido, von Wädenswil, in Agno, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leudter, Marc, von Genève, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lickert, Stephan, von Hemmiken, in Rapperswil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lienhard, Urs, von Freienstein-Teufen, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Linder, Jean-François, von Linden, in Saanen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lucatelli, Adriano, von Sursee, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Malina Brunner, Katerina, von Ebikon und Römerswil und Baar, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Malingamba, Carmelo, von Torre, in Massagno, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mannerkopf, Kalle Matti Henrik, finnischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marconi Archinto, Mario, von Genève, in Savoia, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mariana, Marco, von Egnach, in Steinach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Martelli, Alberto M., von Pazzallo, in Paradiso, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Matthey, Christian, von Chêne-Bougeries, in Carouge GE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; McSorley, Wayne Patrick, von Ried bei Kerzers, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; McClashan, Wayne, von Lohn SH, in Bus, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Menoud, Albéric, von La Magne und Sommentier, in Plan-les-Quates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merkt, Loretta, von Basel, in Fällanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merten, René, von St. Gallen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Metz, Roland, von

Luthern, in Knutwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Miccoli, Antonio, von Vernier, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Michel, Thierry, von Genève, in Le Grand-Saconnex, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Molo, Roberto, von Bellinzona, in Camignolo, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mozetti, Eddy, von Vogorno, in Gordola, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Markus, von Boswil, in Liestal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nishikawa, Sumiyo, japanische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oetzel, Annette, deutsche Staatsangehörige, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Orlier, Christoph, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ottaviano, Gian-Carlo, von Vernier, in Plan-les-Quates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Penabad, Mario Luis, von Onex, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter, Ronald, von Gais, in Wittenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Peyer, Werner, von Zürich und Bergdietikon, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pieni, Stefano, italienischer Staatsangehöriger, in Münchwil TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Platzer, Norwin, von Arbon, in Aegst am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Quilici, Carine, französische Staatsangehörige, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ramelli, Fabio, von Airola, in Pfeffingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Raschle, Kurt, von Hemberg, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rastutti, Beatrix, deutsche Staatsangehörige, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ratti, Mauro, von Balerna, in Balerna, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rauber, Daniel, von Wolfwil, in Birmsdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reber, Philippe, von Schangnau, in Blonay, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Richard, Robin, von Sonvilier, in Cernier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riesen, Stephan, von Rüschegg, in Brügg bei Biel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rihet, Valérie, japanische Staatsangehörige, in Genève, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riner, Jürg, von Zeihen, in Eiken, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ritschard, Bernd, von Oberhofen am Thunersee, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rosner, Markus, von Zürich, in Wettlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rotten, Pierre Yves, von Leukerbad, in Crans-près-Céligny, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rukavina, Catherina, von Ruswil und Hasle LU, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Salati, Riccardo, von Onex, in Feigères (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schellenberg, Beat, von Zürich, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schleser, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Davosco-Sorogro, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schleuss, Christian, von Thalheim an der Thur, in Thalheim an der Thur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Adrien, von Andwil SG, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Ladina, von Zürich und Zillis-Reischen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmutz, Matthias, von Riehen und Eptingen, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schön, Dr. Elisabeth, von Menzingen, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schori, Annette, von Radelingen, in Wettwil am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schreiner Zengaffinen, Elisabeth, von Gampel und Steg und Visp, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schultheiss, Jan, von Riehen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schumacher, Andrea, von Hofsteten-Flüh, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Secci, Fabio, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seidl, Silvia, von Affoltern am Albis und Dietikon, in Affoltern am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Senn, Richard, von Habsburg, in Brugg AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Séverin, Olivier, von Lutry und Conthey, in Olon VD, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spreiter, Thomas, von Zürich und Sevelen, in Giubiasco, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Standish, Ivo, britischer Staatsangehöriger, in Melbourn (AUS), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinhäuser, Eric, von Uster, in Gommiswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stiefel, Michael, von Zürich und Winterthur, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strobl, Karin, von Sevelen und Luzern, in Utikon Waldegg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stückelberger, Lukas, von Basel und Winterthur, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Andrea Riccarda, von Chrur und Seon, in Hünenberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Daniel, von Thalwil, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sutton, Mark B., Bürger der USA, in Austin (TX - USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Töbler, Martin, von Thal, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treichler, Manfred, von Wädenswil, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschanz, Marcel, von Sigriswil, in Niederhelfenschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Untersander, Rolf, von Alt St. Johann, in Scherzengbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vassalli, Guido Valerio, von Zürich, in Utikon Waldegg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vah, Viola, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vischer, Fritz, von Basel, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Voze, Patrick, von Sonceboz-Sombval, in Aesch BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vuillemin, Gérard, von Renan BE, in Biel BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wälchli, Karl, von Bern und Madswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weck, Hippolyte, von Fröburg und Bödingen, in Utikon Waldegg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wenk, Kurt, von Stein SG, in Uzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wemli, Silvia, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Monika, von Emmen und Luzern, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Urs, von Zürich und Lindau, in Lindau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winteler, Andreas, von Mollis, in Fislisbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wismer, Ulrich, von Honau, in Oberried, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Romano, von Zürich und Sins, in Udorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zweng, Richard, von St. Gallen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwiiss, Olivier, von Siere, in Yvonand, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Einsele, Christoph, von Lutzenberg, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neukomm, Urs, von Hallau, in Robas, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schindler, Erich, von Schwyz, in Bremgarten AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 25244 vom 09.10.2002  
(00685482 / CH-270.3.004.646-4)

■ **Vacu Vin (Schweiz) AG**, in Küsnacht ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2002, S. 18, Publ. 350702). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rapperswil (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 25245 vom 09.10.2002  
(00685484 / CH-150.3.001.618-1)

■ **Voko Franz Vogt & Co AG**, in Dübendorf, Handel mit Büroeinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 31, Publ. 898). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogt, Franz Carl, deutscher Staatsangehöriger, in Pohlheim (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 25246 vom 09.10.2002  
(00685486 / CH-020.3.001.671-0)

■ **Walter Montgen**, in Zell ZH, Einzelirma (SHAB Nr. 133 vom 15.07.1999, S. 4756). Domizil neu: Müliwiesstrasse 95, 8487 Zell.  
Tagbuch Nr. 25247 vom 09.10.2002  
(00685562 / CH-020.1.014.618-1)

■ **Walther Communications**, bisher in Spreitenbach, Einzelirma (SHAB Nr. 172 vom 05.09.1996, S. 5357). Sitz neu: Oetwil an der Limmat. Domizil neu: Haldenstrasse 34, 8955 Oetwil an der Limmat. Zweck: Beratung bei, Design und Bau von Computer-Netzwerken, Beratung und Unterstützung bei EDV-Kommunikationsproblemen aller Art. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walther, Peter Samuel, von Basel und Oberburg, in Oetwil an der Limmat, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Walther, Samuel, von Basel, in Spreitenbach].  
Tagbuch Nr. 25248 vom 09.10.2002  
(00685564 / CH-400.1.018.579-5)

■ **Wohlfahrtsstiftung der Gherzi Textil Organisations AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2001, S. 1980). Urkundenänderung: 3.06.2002, 16.09.2002. Name neu: **Personalvorsorgeanstalt der Gherzi AG**. Domizil neu: Vorgoren zugunsten der Arbeitnehmer der Firma "Gherzi AG", in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie Unterstützung des Vorsorgenehmens oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität und Arbeitslosigkeit; auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen kann der Stiftung angeschlossen werden; die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lucheschi, Dr. Luchesco, von Zollikon, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Streiff, Dr. Ullin, von Glarus, Seegräben und Wetzikon, in Wetzikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneiter, Roland, von Zürich, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bevilacqua, Ingrid, italienische Staatsangehörige, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gherzi, Francesco, von Zollikon, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 25249 vom 09.10.2002  
(00685566 / CH-020.7.901.566-3)

■ **Wyländersstube GmbH**, in Andelfingen, Betrieb von Restaurants, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 214 vom 02.11.2000, S. 7458). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Parmaksiz, Fevzi, türkischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: EuroGastroService GmbH, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.  
Tagbuch Nr. 25250 vom 09.10.2002  
(00685568 / CH-020.4.022.509-1)

■ **Nachtrag zum im SHAB Nr. 187 vom 27.09.2002, S. 19, publizierten TB-Entwurf Nr. 23478 vom 23.09.2002. Xaloy AG, Zweigniederlassung Robas**, in Robas, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2002, S. 19, Publ. 659762). Hauptsitz neu: Olten.  
Tagbuch Nr. 25251 vom 09.10.2002  
(00685488 / CH-020.9.001.804-7)

■ **Zani Baumaschinen AG**, in Winterthur, An- und Verkauf von Baumaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2002, S. 20, Publ. 579058). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zani, Roman, von Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 25252 vom 09.10.2002  
(00685490 / CH-020.3.903.298-7)

**Lösungen**  
**Radiations**  
**Cancellazioni**

■ **A. Da Costa Oliveira, Gebäudereinigung**, in Zürich, Übernahme von Gebäudereinigungsarbeiten, Einzelirma (SHAB Nr. 181 vom 18.09.2000, S. 6366). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.  
Tagbuch Nr. 25253 vom 09.10.2002  
(00685492 / CH-020.1.020.353-9)

■ **Amphora Weine E. Giakoumis**, in Dübendorf, Import und Handel mit Weinen, Olivenöl und Spirituosen, vorwiegend aus Griechenland, Einzelirma (SHAB Nr. 212 vom 01.11.1995, S. 5999). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 25254 vom 09.10.2002  
(00685494 / CH-020.1.009.431-9)

■ **ASA André Gsteiger**, in Zürich, Agentur für Direktwerbung, Einzelirma (SHAB Nr. 79 vom 08.04.1986, S. 1302). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 25255 vom 09.10.2002  
(00685496 / CH-020.1.900.831-0)

■ **Autoreparaturwerkstätte Urs Meier**, in Zürich, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Einzelirma (SHAB Nr. 33 vom 10.02.1988, S. 525). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 25256 vom 09.10.2002  
(00685570 / CH-020.1.900.991-0)

■ **G + S Handel, S. Schaadt**, in Uster, Handel sowie Import und Export mit Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 97 vom 18.05.2000, S. 3358). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes gelöscht.  
Tagbuch Nr. 25257 vom 09.10.2002  
(00685572 / CH-020.1.019.624-3)

■ **Goione-Porzio Vincenzina**, in Dielsdorf, Kosmetikbehandlungen und Naildesign, Einzelirma (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2001, S. 6445). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 25258 vom 09.10.2002  
(00685574 / CH-020.1.022.330-8)

■ **IT Stellenmarkt Domig**, in Wetzikon ZH, Einzelirma (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 16, Publ. 357766). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes gelöscht.  
Tagbuch Nr. 25259 vom 09.10.2002  
(00685576 / CH-020.1.040.106-2)

■ **Jakob Wälle**, in Bäretswil, Ausführung von Kleintransporten sowie Handel mit Antiquitäten, Einzelirma (SHAB Nr. 145 vom 26.06.1984, S. 2275). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.  
Tagbuch Nr. 25260 vom 09.10.2002  
(00685498 / CH-020.1.919.215-2)

■ **KSW Robert Siegrist**, in Udorf, Beratung von Handels- und Produktionsfirmen, Einzelirma (SHAB Nr. 213 vom 01.11.2000, S. 7429). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 25261 vom 09.10.2002  
(00685500 / CH-020.1.910.351-6)

■ **Ludwig Uwe Wagner & Partner Versicherungs- und Finanzkonsultanten**, in Zollikon, Finanz-, Vorsorge- und Versicherungsberatung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2001, S. 8458). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagbuch Nr. 25262 vom 09.10.2002  
(00685502 / CH-020.2.003.468-8)

■ **Näz Privatdetektivbüro, Bruno Nägeli**, in Udorf, Einzelirma (SHAB Nr. 231 vom 04.10.1988, S. 4028). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 25264 vom 09.10.2002  
(00685578 / CH-020.1.912.951-4)

■ **Peter Sylder Eidg. dipl. Gipsermeister**, in Bülach, Einzelirma (SHAB Nr. 154 vom 11.08.1995, S. 4504). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 25265 vom 09.10.2002  
(00685580 / CH-020.1.004.581-0)

■ **Ria's Modeshop, Frau Margrit Steiger**, in Volketswil, Damenmodeshop, Einzelirma (SHAB Nr. 31 vom 09.02.1987, S. 502). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 25266 vom 09.10.2002  
(00685582 / CH-020.1.914.941-8)

■ **Rolor Reinigungsmaschinen Reinigungsprodukte Roland Oetker**, in Oberglatt, Verkauf von Reinigungsmaschinen und Reinigungsprodukten, Einzelirma (SHAB Nr. 190 vom 01.10.1998, S. 6741). Die Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft "Rolor Reinigungs- und Verpackungsbedarf Roland Oetker & Sohn", in Zürich, erloschen.  
Tagbuch Nr. 25267 vom 09.10.2002  
(00685584 / CH-020.1.007.662-8)

■ **Susanne Fuchs Cosmetics**, in Küsnacht ZH, Einzelirma (SHAB Nr. 256 vom 04.11.1987, S. 4293). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 25268 vom 09.10.2002  
(00685506 / CH-020.1.906.095-2)

■ **Thomas Hitz, Video Hör Plakate**, in Wettswil am Albis, Einzelirma (SHAB Nr. 33 vom 16.02.1989, S. 646). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 25269 vom 09.10.2002  
(00685508 / CH-020.1.908.151-4)

■ **Utho POHL Vermögensverwaltung**, in Zürich, Anlageberatung, Einzelirma (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2001, S. 1116). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Pohl + Partner Asset Management GmbH, in Zürich, übergegangen.  
Tagbuch Nr. 25270 vom 09.10.2002  
(00685510 / CH-020.1.019.076-8)

■ **Zehnder Consulting and Trading**, in Zürich, Import, Export und Vermittlung von sowie Handel mit Waren aller Art sowie einschlägige Beratung, Einzelirma (SHAB Nr. 74 vom 18.04.1991, S. 1596). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 25271 vom 09.10.2002  
(00685512 / CH-020.1.000.539-2)

**Schuldenrufe**  
 Appel aux créanciers  
 Scioglimento di società

**Schuldenruf Infolge Fusion von Aktiengesellschaften**

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

 Art. 748 und Art. 749 OR  
 Art. 748 et art. 749 CO  
 Art. 748 e art. 749 CC

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: UNI-Oil Brennstoff AG, Buchs AG.*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Oel-Pool AG, Buchs AG*
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 04.09.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **22.11.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* UNI-Oil Brennstoff AG, Herr Andreas Häfliger, Anslacherweg 6, 5033 Buchs
7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Lagerhäuser der Centralschweiz

5001 Aarau

(00676636)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Colliard S.A., Châtel-Saint-Denis*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:* Huiles Minérales S.A. (Mineraloel AG) (S.A. Olii Minerali), Etagnières
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 27.06.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **21.11.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Me Jean-Luc Marti, notaire, rue Beau-Séjour 10, case postale 3650, 1002 Lausanne
7. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. *Remarques:* Les actifs et les passifs selon le bilan au 31 décembre 2001 de Colliard S.A., Châtel-Saint-Denis, ont été repris à titre universel par suite de fusion par Huiles Minérales S.A. (Mineraloel AG) (S.A. Olii Minerali), Etagnières, valeur au 1er janvier 2002. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 alinéa 3 CO

 Etude de Mmes André Corbaz et Jean-Luc Marti notaires  
 1003 Lausanne

(00025173)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Art Furrer Hotel Jungfrau AG, Fiesch*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Art Furrer Immobilien AG, Brig*
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 25.09.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.11.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Art Furrer Immobilien AG, c/o Schosshotel, 3900 Brig
7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

 Treuhänder und Revisions AG  
 3904 Naters

(00687074)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: ABC Publi-Conseil SA, Genève*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:* Richemont International SA, Villars-sur-Glâne
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 25.09.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **15.11.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand-Rue 25, case postale, 1211 Genève 11
7. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. *Remarques:* Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société Richemont International SA, à Villars-sur-Glâne. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.

 Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
 1205 Genève

(00687036)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Stern Appliques SA, La Chaux-de-Fonds*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:* Richemont International SA, Villars-sur-Glâne
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 25.09.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **15.11.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand-Rue 25, case postale, 1211 Genève 11
7. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. *Remarques:* Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société Richemont International SA, à Villars-sur-Glâne. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.

 Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
 1205 Genève

(00687002)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Manufacture de Haute Horlogerie Cartier SA, La Chaux-de-Fonds*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:* Richemont International SA, Villars-sur-Glâne
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 25.09.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **15.11.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand-Rue 25, case postale, 1211 Genève 11
7. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. *Remarques:* Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société Richemont International SA, à Villars-sur-Glâne. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.

 Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
 1205 Genève

(00687012)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Stern manufacture SA, La Chaux-de-Fonds*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:* Richemont International SA, Villars-sur-Glâne
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 25.09.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **15.11.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand-Rue 25, case postale, 1211 Genève 11
7. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. *Remarques:* Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société Richemont International SA, à Villars-sur-Glâne. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.

 Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
 1205 Genève

(00687014)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Piaget (International) SA, La Côte-aux-Fées*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:* Richemont International SA, Villars-sur-Glâne
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 25.09.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **15.11.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand-Rue 25, case postale, 1211 Genève 11
7. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. *Remarques:* Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société Richemont International SA, à Villars-sur-Glâne. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.

 Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
 1205 Genève

(00687004)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Complications SA, La Côte-aux-Fées*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:* Richemont International SA, Villars-sur-Glâne
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 25.09.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **15.11.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand-Rue 25, case postale, 1211 Genève 11
7. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. *Remarques:* Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société Richemont International SA, à Villars-sur-Glâne. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.

 Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
 1205 Genève

(00687030)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Haldex Holding SA, Le Chenit*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:* Richemont International SA, Villars-sur-Glâne
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 25.09.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **15.11.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand-Rue 25, case postale, 1211 Genève 11
7. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. *Remarques:* Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société Richemont International SA, à Villars-sur-Glâne. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.

 Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
 1205 Genève

(00687020)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Verem SA, Le Locle*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:* Richemont International SA, Villars-sur-Glâne
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 25.09.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **15.11.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand-Rue 25, case postale, 1211 Genève 11
7. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. *Remarques:* Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société Richemont International SA, à Villars-sur-Glâne. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.

 Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
 1205 Genève

(00687032)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Petitjean Holding SA, Les Brenets*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:* Richemont International SA, Villars-sur-Glâne
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 25.09.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **15.11.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand-Rue 25, case postale, 1211 Genève 11
7. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. *Remarques:* Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société Richemont International SA, à Villars-sur-Glâne. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.

 Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
 1205 Genève

(00687006)

## Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: SI Viaggi SA, Lugano*
2. *Nome e sede della società anonima incorporante:* CIT Suisse SA, Breganzona
3. *Decisione presa da:* l'assemblea
4. *Data della decisione:* 20.03.2001
5. *Termine per annunciare i crediti:* **18.11.2002**
6. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Fiduciararia Ferrecchi SA, via Balestra 12, 6900 Lugano
7. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

 Avv. Dott. Carlo Fubiani  
 6900 Lugano 1

(00684980)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Kredietbank (Suisse) Lugano SA, Lugano*
2. *Nome e sede della società anonima incorporante:* Kredietbank (Suisse) SA, Ginevra
3. *Decisione presa da:* l'assemblea generale
4. *Data della decisione:* 19.04.2002
5. *Termine per annunciare i crediti:* **15.11.2002**
6. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Kredietbank (Suisse) SA, P. Joye, boulevard Georges-Favon 7, 1211 Genève 11
7. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
8. *Osservazioni:* Rimangono riservate la ripartizione anticipata del patrimonio e la conseguente estinzione anticipata ai sensi dell'art. 745 cpv. 3 CO.

 Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
 1205 Genève

(00686972)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Conseils et Manufactures VIG SA, Neuchâtel*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:* Richemont International SA, Villars-sur-Glâne
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 25.09.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **15.11.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand-Rue 25, case postale, 1211 Genève 11
7. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. *Remarques:* Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société Richemont International SA, à Villars-sur-Glâne. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.

 Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
 1205 Genève

(00687026)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Manufacture de Haute Horlogerie Piaget SA, Plan-les-Ouates*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:* Richemont International SA, Villars-sur-Glâne
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 25.09.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **15.11.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand-Rue 25, case postale, 1211 Genève 11
7. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. *Remarques:* Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société Richemont International SA, à Villars-sur-Glâne. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.

 Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
 1205 Genève

(00687010)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: MGT Mineralgusstechnik AG, Roggwil BE*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* W. Schneberger AG Maschinenfabrik Roggwil, Roggwil BE
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 19.09.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.11.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Prof. Dr. iur. Peter Ruf, Notar/Steuerexperte, Brauhof 2, 4901 Langenthal
7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Die MGT Mineralgusstechnik AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusionsbilanz per 31. Dezember 2001 auf dem Wege der Universalsukzession auf die W. Schneeburger AG Maschinenfabrik Roggwil übergegangen. Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen (Art. 745 Abs. 3 OR).  
Prof. Peter Ruf, Notar  
4900 Langenthal  
(00685006)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Stern Créations SA, Satigny**  
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Richemont International SA, Villars-sur-Glâne  
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire  
4. **Date de la décision:** 25.09.2002  
5. **Echéance de préavis des créances:** 15.11.2002  
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand'Rue 25, Case postale, 1211 Genève 11  
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
8. **Remarques:** Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société Richemont International SA, à Villars-sur-Glâne. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.  
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève  
(00687022)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Rhenocast AG, Schaffhausen**  
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** W. Schneeburger AG Maschinenfabrik Roggwil, Roggwil BE  
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
4. **Datum des Beschlusses:** 19.09.2002  
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Prof. Dr. iur. Peter Ruf, Notar/Steuerexperte, Brauhof 2, 4901 Langenthal  
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
8. **Bemerkungen:** Die Rhenocast AG, ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusionsbilanz per 31. Dezember 2001 auf dem Wege der Universalsukzession auf die W. Schneeburger AG Maschinenfabrik Roggwil übergegangen. Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen (Art. 745 Abs. 3 OR).  
Prof. Peter Ruf, Notar  
4900 Langenthal  
(00685004)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **LMH Les manufactures horlogères SA, Schaffhouse**  
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Richemont International SA, Villars-sur-Glâne  
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire  
4. **Date de la décision:** 25.09.2002  
5. **Echéance de préavis des créances:** 15.11.2002  
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand'Rue 25, case postale, 1211 Genève 11  
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
8. **Remarques:** Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société Richemont International SA, à Villars-sur-Glâne. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.  
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève  
(00687018)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Usiflamme, Villars-sur-Glâne**  
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Richemont International SA, Villars-sur-Glâne  
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire  
4. **Date de la décision:** 25.09.2002  
5. **Echéance de préavis des créances:** 15.11.2002  
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand'Rue 25, Case postale, 1211 Genève 11  
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

8. **Remarques:** Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société Richemont International SA, à Villars-sur-Glâne. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.  
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève  
(00687008)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **CTL Horlogerie SA, Villeret**  
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Richemont International SA, Villars-sur-Glâne  
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire  
4. **Date de la décision:** 25.09.2002  
5. **Echéance de préavis des créances:** 15.11.2002  
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand'Rue 25, case postale, 1211 Genève 11  
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
8. **Remarques:** Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société Richemont International SA, à Villars-sur-Glâne. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.  
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève  
(00687024)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **ICI Sorbus AG, Wallisellen**  
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Fujitsu Services AG, Zürich  
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
4. **Datum des Beschlusses:** 10.09.2002  
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.11.2002  
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Fujitsu Services AG, Herti-strasse 29, 8304 Wallisellen  
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
8. **Bemerkungen:** Durch diese Fusion ist die ICI Sorbus AG, mit Sitz in Wallisellen, aufgelöst. Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 1. April 2002. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Übernahmebilanz per 31. März 2001 auf dem Weg der Universalsukzession auf die Fujitsu Services AG, mit Sitz in Wallisellen, übergegangen.  
KPMG Fides Peat  
8004 Zürich  
(00686990)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Raymond Jacot SA, Zermatt**  
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Swiss Lion AG (Swiss Lion SA), Luzern  
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
4. **Datum des Beschlusses:** 26.09.2002  
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bucherer AG, Frau E. Blättler, Langensandstrasse 27, 6005 Luzern  
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
8. **Bemerkungen:** Die Fusion tritt rückwirkend per 1. Juli 2002 in Kraft. Die Swiss Lion AG hat sämtliche Aktiven und das ganze Fremdkapital auf dem Weg der Universalsukzession übernommen.  
KPMG Fides  
6005 Luzern  
(00685012)

Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)

Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)

Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)  
Zweite Veröffentlichung  
1. **Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:** **Stiftung für Zusatzvorsorge der Doetsch, Grether & Cie. AG, Basel**  
2. **Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Stiftung  
3. **Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** Personalvorsorge-Stiftung der Doetsch, Grether & Cie. AG, Basel  
4. **Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Stiftung  
5. **Beschluss durch:** Stiftungsrat  
6. **Datum des Beschlusses:** 30.09.2002  
7. **Anmeldefrist für Forderungen:** 17.10.2002  
8. **Anmeldestelle für Forderungen:** Stiftung für Zusatzvorsorge der Doetsch, Grether & Cie. AG, c/o Doetsch, Grether & Cie. AG, Steinertorstrasse 23, Postfach, 4002 Basel

9. **Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Doetsch, Grether & Cie AG  
4002 Basel  
(00686982)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima  
Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Cenobit AG in Liquidation, Baar**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 20.09.2002  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 14.11.2002  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Cenobit AG in Liquidation, Allgasse 82, 6340 Baar  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.  
Freudiger + Ruckstuhl, Notariatsbüro  
4901 Langenthal  
(00687056)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Coha Container Handel AG in Liq., Basel**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 28.06.2002  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Thomas Plattner, Liquidator, Blauenrain, 4422 Arisdorf  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
VISCHER, Anwälte und Notare  
4010 Basel  
(00684972)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Rocalor Aktiengesellschaft in Liquidation, Bern**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 24.09.2002  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.11.2002  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Hans Rudolf Brand, Liquidator, Eigepplatz 4, 3000 Bern 14  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.  
Peter Stucki, Notar  
3097 Liebefeld  
(00686998)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Walter Schwab AG in Liq., Biel BE**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 01.10.2002  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.11.2002  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Walter Schwab, Liquidator, Kirschbaumweg 8, 2572 Möriegen  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Rothenbühler Christoph  
2501 Biel  
(00686880)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Société Immobilière Prélaz-les-Roses C en liquidation, Corcelles-les-Jorat**  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale  
3. **Date de la décision:** 03.10.2002  
4. **Echéance de préavis des créances:** 15.11.2002  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Société Immobilière Prélaz-les-Roses C en liquidation, M. Pierre-André Noz, liquidateur, 1082 Corcelles-le-Jorat

6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
M. Pierre-André Noz, liquidateur  
1082 Corcelles-le-Jorat  
(00687066)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Garage Sauvain S.A., en liquidation, Delémont**  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale  
3. **Date de la décision:** 10.11.2000  
4. **Echéance de préavis des créances:** 18.11.2002  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Jean-Pierre Sauvain, liquidateur, rue du Vieux-Château 25, 2800 Delémont  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Jean-Pierre Sauvain, liquidateur  
2800 Delémont  
(00684996)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Mofisa Holding S.A. en liquidation, Fribourg**  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 30.09.2002  
4. **Echéance de préavis des créances:** 18.11.2002  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Mofisa Holding S.A. en liquidation, rue Hans-Fries 1, 1700 Fribourg  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.  
Wiedner M.-G.  
1205 Genève  
(00684968)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Radio "Univers" SA en liquidation, Genève**  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 19.09.2002  
4. **Echéance de préavis des créances:** 18.11.2002  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Radio "Univers" SA, c/o Fiduciaire des Charmilles SA, chemin Charles-Georg 1, 1209 Genève  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.  
Bernasconi & Terrier, Notaires  
1205 Genève  
(00687000)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Compagnie d'Investissements Mobiliers et Immobiliers CIMI en liquidation, Genève**  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 02.10.2002  
4. **Echéance de préavis des créances:** 14.11.2002  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Compagnie d'Investissements Mobiliers et Immobiliers CIMI en liquidation, c/o Bernard Zufferey, rue Butini 16, C.P. 29, 1211 Genève 21  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. CO)  
Etude Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11  
(00687062)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **MASSAWA S.A., en liquidation, Granges-Paccot**  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 24.09.2002  
4. **Echéance de préavis des créances:** 18.11.2002  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Société Fiduciaire "Lemano", place Chauderon 18, 1003 Lausanne

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de demander la procédure de radiation anticipée, selon art. 745 al. 3 CO.

Perrin, Zahnd, Habs, Notaires  
1002 Lausanne

(00685016)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Grendel Immo AG in Liquidation, Hinwil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.11.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Robert Brunner, Liquidator, Wihaldenstrasse 25, 8340 Hinwil
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gem. Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Robert Brunner, Liquidator  
8340 Hinwil

(00686978)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Montana Fraser S.A., en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 24.09.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **18.11.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Fiduciaire "Lemano", place Chauderon 18, 1003 Lausanne
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de demander la procédure de radiation anticipée, selon art. 745 al. 3 CO.

Perrin, Zahnd, Habs, Notaires  
1002 Lausanne

(00685020)

## Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Gestimmobilien AG in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 01.10.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **16.12.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* signor Gaspare Caverzasio, c/o Fiduciaria Caverzasio, Via Somaini 5, 6900 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Fiduciaria Caverzasio  
6901 Lugano

(00687054)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Binaghi-Tasso SA in Liquidation, Maroggia**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.12.1998
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.11.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Atel Installationstechnik AG, z.Hd. Herrn Wolfgang Schwarzenbacher, Liquidator, Hohlstrasse 188, 8026 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Atel Installationstechnik AG, z.Hd. Frau Francesca Sala  
8026 Zürich

(00686986)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Terraillon-Gewako AG in Liquidation, Münsingen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 14.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.11.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Walter Mumenthaler, Liquidator, Erlenuweg 15, 3110 Münsingen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. *Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.

Walter Mumenthaler, Liquidator  
3110 Münsingen

(00687068)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Green Island SA in liquidazione, Neggio**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 30.09.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **15.11.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* avv. Fabio Soldati, liquidatore, via Pretorio 7, 6901 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Avv. Fabio Soldati, LL.M. e notaio, studio legale e notarile  
6901 Lugano

(00686980)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Barbolet-Soleil A en liquidation, Onex**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 26.09.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **14.11.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* SI Barbolet-Soleil A en liquidation, c/o ACF Fiduciaire SA, rue de la Rôtisserie 6, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. CO)

Etude Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11

(00687060)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Costronic Engineering SA en liquidation, Préverenges**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 18.09.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **22.11.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Madame Katy Balestra, liquidatrice, rue de Lausanne 33, 1028 Préverenges
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Francis Gleyre, notaire  
1110 Morges

(00676860)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Crespogna SA in liquidazione, Roveredo GR**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 02.10.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **14.11.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Consulife SA, Viale C. Cattaneo 1, 6901 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Antonini & Vismara  
6901 Lugano

(00686968)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Esotec European Software Technology AG, in Liquidation, Schaffhausen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.11.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* BDS Treuhand AG, Vordergasse 3, 8201 Schaffhausen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

BDS Treuhand AG  
8201 Schaffhausen

(00687092)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Facenet SA, en liquidation, Sierre**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 12.03.1998
4. *Echéance de préavis des créances:* **18.11.2002**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Pierre-Alain Borgeaud, liquidateur, c/o BFR SA, route de Sloin 63, 3960 Sierre

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Borgeaud Pierre-Alain, Bureau fiduciaire  
3960 Sierre

(00685040)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **BSF Shipping AG in Liquidation (BSF Shipping Ltd. In liquidation), Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.11.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* TREUCO Treuhand-Gesellschaft, Postfach 562, 8027 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

TREUCO Treuhand Gesellschaft  
8027 Zürich

(00684994)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Uplift AG (Uplift SA) (Uplift Ltd) in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.11.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Uplift AG (Uplift SA) (Uplift Ltd) in Liquidation, Zentralstrasse 2, 8003 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens der Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

Dürr Vögele Partner, Zürich  
8032 Zürich

(00687072)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **One.Tel Global Wireless AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Verfügung des Handelsregisteramtes des Kts. Zürich
3. *Datum des Beschlusses:* 16.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.11.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Thomas Stäheli, Riedstrasse 9a, 8832 Wollerau
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, das Vermögen gem. Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Dr. Thomas Stäheli, Rechtsanwalt  
8832 Wollerau

(00687078)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **One.Tel Global Wireless Holdings AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Verfügung des Handelsregisteramtes des Kts. Zürich
3. *Datum des Beschlusses:* 15.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.11.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Thomas Stäheli, Riedstrasse 9a, 8832 Wollerau
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, das Vermögen gem. Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Dr. Thomas Stäheli, Rechtsanwalt  
8832 Wollerau

(00687082)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **One.Tel Global Wireless Finance AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Verfügung des Handelsregisteramtes des Kts. Zürich
3. *Datum des Beschlusses:* 15.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.11.2002**

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Thomas Stäheli, Riedstrasse 9a, 8832 Wollerau

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, das Vermögen gem. Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Dr. Thomas Stäheli, Rechtsanwalt  
8832 Wollerau

(00687088)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**

**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée**  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **Carrosserie Tâche Sàrl, en liquidation, Crissler**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 12.09.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **18.11.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Gérard Tâche, liquidateur, chemin du Moulin du Choc, 1121 Bremblens
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Elio Civitàllo, Notaire  
1170 Aubonne

(00685030)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Rizzo GmbH in Liquidation, Flawil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.12.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Rizzo Santo, Liquidator, Mühlebachstrasse 18, 9230 Flawil
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Rizzo Santo, Liquidator  
9230 Flawil

(00687070)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **Hon Nibus Sàrl en liquidation, La Chaux-de-Fonds NE**
2. *Décision de dissolution par:* Tribunal de district de la Chaux-de-Fonds
3. *Echéance de préavis des créances:* **18.11.2002**
4. *Adresse pour la déclaration des créances:* Etude Stahl Péquignot Lorenz Calame, rue du Trésor 9, case postale 2232, 2001 Neuchâtel
5. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

STAHLE PEQUIGNOT LORENZ CALAME Avocats&Notaire  
2001 Neuchâtel

(00687038)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **La Galerie des époques Sàrl, en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 27.09.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **18.11.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* La Galerie des époques Sàrl, en liquidation, Madame Renée Louvet-Jardin, liquidatrice, chemin du Mont-Tendre 24, 1007 Lausanne
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Pierre-Alain Givèl, Notaire  
1110 Morges

(00684976)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **Fleur de Lys Vuckovic S.à r.l. en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 01.09.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **18.11.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Madame Vuckovic Dragana, liquidatrice, Is de Montolieu 131, 1010 Lausanne

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Vuckovic Dragana  
1010 Lausanne

(00684986)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: GroTeS GmbH in Liquidation, Pfäffikon ZH*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 18.11.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Franco Tessorolo, Liquidator, Russikerstrasse 54, 8330 Pfäffikon ZH
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Franco Tessorolo  
8330 Pfäffikon ZH

(00685002)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Office Consult GmbH in Liquidation, Riehen*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 24.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 18.11.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Frau Silvia Schweizer, Bäumligasse 12, 4125 Riehen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Haab Conrad Dr., Advokatur und Notariat  
4052 Basel

(00686996)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: VOWA IT GmbH in Liquidation, Winterthur*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.04.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 04.11.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* VOWA IT GmbH, Frauenfelderstrasse 24, 8404 Winterthur
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

VOWA IT GmbH  
8404 Winterthur

(00676642)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Moser & Imhof Marketing GmbH in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.09.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 14.11.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Barbara Moser, Liquidatorin, Stauffacherstrasse 106, 8004 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Barbara Moser, Liquidatorin  
8004 Zürich

(00687058)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Käserereigesellschaft Schlattigen in Liquidation, Basadingen-Schlattigen*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 10.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 15.11.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Gut Martin, Liquidator, c/o Käserereigesellschaft Schlattigen, Basadingen-Schlattigen, Neubrunn 5, 8476 Unterstammheim
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Gut Martin, Liquidator  
8476 Unterstammheim

(00686974)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Schafzuchtgenossenschaft Mels in Liquidation, Mels*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Hauptversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 14.11.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Schafzuchtgenossenschaft Mels in Liquidation, c/o Adam Disch, Kreuzstrasse 1, 8888 Heiligkreuz
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Adam Disch, Liquidator der Schafzuchtgenossenschaft Mels  
8888 Heiligkreuz

(00687076)

#### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)  
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Sportbahnen Bellwald / Goms AG, Bellwald*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 5'950'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 4'931'500
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 20.09.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 16.12.2002
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* BPT AG, 3994 Lax
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Vermichtung von 2'910 Aktien mit einem Nominalwert von CHF 1'018'500.-. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

BPT Beratung Planung Treuhand  
3930 Visp

(00686984)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Belras AG, Rorschach*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 500'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 08.10.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 16.12.2002
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Belras AG, c/o Maria Geldmacher-Belz, Signalstrasse 48, 9400 Rorschach
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Herabsetzung des Nominalbetrages von 500 Namenaktien von je CHF 1'000.- auf je CHF 200.-. Es werden CHF 400'000.- an die Aktionäre zurückbezahlt.

Belras AG, c/o Maria Geldmacher-Belz  
9400 Rorschach

(00686976)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Mathias Streiff AG, Schwanden*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 400'000.00
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000.00
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 20.09.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 17.12.2002
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mathias Streiff AG, Postfach, 8762 Schwanden
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Herabsetzung des Nennwertes von bisher CHF 1'000.- auf neu CHF 250.- pro Aktie für die 400 Namenaktien. Der resultierende Herabsetzungsbetrag wird mit dem Verlustvortrag verrechnet. Das reduzierte Aktienkapital von CHF 100'000.- setzt sich zusammen aus 400 Namenaktien zu nom. CHF 250.-, welche vollständig liberiert sind. Durch besonderen Revisionsbericht vom 27. August 2002 ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Mathias Streiff AG  
8762 Schwanden

(00685036)

#### Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers  
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CO

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Quantum Peripherals (Europe) S.A., Marin-Epagnier*
2. *Nom et siège de la nouvelle sàrl: Quantum Peripherals (Europe) Sàrl, Marin-Epagnier*
3. *Décision de transformation par l'assemblée générale extraordinaire*
4. *Date de la décision de transformation:* 23.09.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* 15.11.2002
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Quantum Peripherals (Europe) Sàrl, Champs-Montants 16a, 2074 Marin-Epagnier
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions. La dette est reportée sur la nouvelle société à responsabilité limitée à défaut de manifestation contraire.*
8. *Remarques: Les créanciers de la société anonyme dissoute sont invités à produire leurs créances pour l'échéance de préavis fixée sous chiffre 5 ci-dessus. A défaut de manifestation contraire, les dettes seront reprises par la nouvelle société à responsabilité limitée.*

Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève

(00686970)

#### Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus

Titoli smarriti

#### Aufwurf

Sommaire

Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhabersparheft*
2. *Lastend auf:* Schweiz. Bankgesellschaft (heute UBS AG)
3. *Nr. des Titels:* 267-H511145N
4. *Auskündungsfrist:* 15.02.2003
5. *Bemerkungen:* E0020043

Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich

(00603110)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbrief*
2. *Lastend auf:* Biel-Grundbuch Nr. 2185-4, im 1. Rang, 8%, zG des Branko Djurovic
3. *Nr. des Titels:* ID 2000/07744
4. *Saldo/Wert:* CHF 180'000
5. *Ausgestellt am:* 23.06.1997
6. *Auskündungsfrist:* 15.10.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 2571 NUJ

Gerichtskreis II Biel - Nidau  
2501 Biel

(00685262)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Schuldbrief*
2. *Lastend auf:* Biel-Grundbuchblatt Nr. 3108, im 19. Rang, zG der Ersparniskasse Nidau (nun UBS AG in Basel u. Zürich)
3. *Nr. des Titels:* Beleg VI/4847
4. *Saldo/Wert:* CHF 240'000
5. *Ausgestellt am:* 09.08.1989
6. *Auskündungsfrist:* 15.10.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 1754 NUJ

Gerichtskreis II Biel - Nidau  
2501 Biel

(00685264)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberaktien*
2. *Lastend auf:* 33 Inhaberaktien Nm. 65 - 94 sowie Nm. 98 - 100 zu nominal je CHF 500.- der Roschel AG mit Sitz in Zug
3. *Auskündungsfrist:* 30.04.2003
4. *Bemerkungen:* ES 2002 458

Kantonsgericht des Kantons Zug  
6301 Zug

(00685266)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaber-Schuldbrief*
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft Nr. 324 Grundbuch Altnau, im vierten Rang, ursprünglich zugunsten der Credit Suisse, Amriswil
3. *Nr. des Titels:* ID-Nr. 9529 (Beleg Z26p)
4. *Saldo/Wert:* CHF 250'000
5. *Ausgestellt am:* 20.12.1991
6. *Auskündungsfrist:* 15.10.2003
7. *Bemerkungen:* Z2.2002.00168/10/GP

Präsidium des Bezirksgerichtes Kreuzlingen  
8280 Kreuzlingen

(00685268)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre: cédule hypothécaire au porteur*
2. *Grevant:* l'unité de PPE feuillet no 2422 de la commune de Gyon (parcelle de base no 581), PPE "Le Mémoret A-B-C", lot no 5, en 2e rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10%, constituée par la société Ernest Rothacher S.A., propriété de la société précitée en sus et concordataire
3. *N° du titre:* 352804 ID.1999/000978
4. *Solde/Valeur:* CHF 17'000.00
5. *Déjà ré:* 21.03.1994
6. *Expiration de l'échéance:* 31.10.2003
7. *Remarques:* JN02.011724 mjr

Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1

(00686884)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Schuldbrief*
2. *Lastend auf:* Grindelwald-Grundbuchblatt Nr. 3384 im 1. Rang
3. *Nr. des Titels:* Beleg III/3460
4. *Saldo/Wert:* CHF 13'000.00
5. *Ausgestellt am:* 18.12.1952
6. *Auskündungsfrist:* 15.10.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 860 LUJ

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
3800 Interlaken

(00686888)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Eigentümerschuldbrief*
2. *Lastend auf:* auf Brienz-Grundbuchblatt Nr. 3143: a) Eigentümerschuldbrief von CHF 6'000.- vom 16. März 1950, Maximalzinsfuß 6,5%, Beleg III/1588, in der 1. Pfandstelle; b) Eigentümerschuldbrief von CHF 3'000.- vom 22. August 1950, Maximalzinsfuß 6,5%, Beleg III/1910, in der 2. Pfandstelle
3. *Auskündungsfrist:* 15.10.2003
4. *Bemerkungen:* Z 02 854 LUJ

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
3800 Interlaken

(00686890)

**Prima pubblicazione**

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: azioni al portatore**
- Intestato a:** 50 azioni al portatore, dalla n. 1 alla n. 50, di CHF 1'000.- cadauna, costituenti l'intero pacchetto azionario della Numisart SA, Lugano
- Termine per la pubblicazione:** 15.04.2003
- Osservazioni:** CN.2002.00051

Pretura di Lugano  
6900 Lugano

(00686894)

**Prima pubblicazione**

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: cartella ipotecaria al portatore**
- gravante su:** il Fol. PPP n. 10910 della part. n. 37 RFD di Lugano-Paradiso, in II. rango
- No. del titolo:** 4076
- Saldo / Valore:** CHF 330'000.00
- rilasciato il:** 26.02.1987
- Termine per la pubblicazione:** 15.10.2003
- Osservazioni:** CN.2002.00053

Pretura di Lugano  
6900 Lugano

(00686896)

**Zweite Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbriefe**
- Lastend auf:** dem Grundstück Nr. 2884, Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Libellenrain 3:
  - CHF 10'000.-, ang. 06.12.1951, im 6. Rang, Vorgang CHF 150'000.-;
  - CHF 5'000.-, ang. 07.12.1951, im 7. Rang, Vorgang CHF 160'000.-;
  - CHF 5'000.-, ang. 08.12.1951, im 8. Rang, Vorgang CHF 165'000.-;
  - CHF 5'000.-, ang. 09.12.1951, im 9. Rang, Vorgang CHF 170'000.-;
  - CHF 3'000.-, ang. 10.12.1951, im 10. Rang, Vorgang CHF 175'000.-.

Lastend auf dem Grundstück Nr. 2886, Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Libellenrain 5:
 

- CHF 10'000.-, ang. 06.12.1951, im 6. Rang, Vorgang CHF 140'000.-;
- CHF 5'000.-, ang. 07.12.1951, im 7. Rang, Vorgang CHF 150'000.-;
- CHF 5'000.-, ang. 08.12.1951, im 8. Rang, Vorgang CHF 155'000.-;
- CHF 2'000.-, ang. 09.12.1951, im 9. Rang, Vorgang CHF 160'000.-;
- CHF 2'000.-, ang. 10.12.1951, im 10. Rang, Vorgang CHF 162'000.-;
- CHF 2'000.-, ang. 11.12.1951, im 11. Rang, Vorgang CHF 164'000.-.

- Auskündungsfrist:** 14.10.2003
- Bemerkungen:** 01.02.148

Amtsgericht Luzern-Stadt  
6000 Luzern 5

(00687040)

**Zweite Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief/Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** der Liegenschaft Nr. 616 des Grundbuches Berg, Schuldnerinnen und Pflandigentümerinnen zu-

gleich: Erbenegenschaft Robert Keller bestehend aus Angela Keller-Albergoni, Bern, Edith Keller, Kriens, Yvonne Angela Stähli-Keller, Heerbrugg, Susanne Vogelsanger-Keller, Kreuzlingen:

- Namenschuldbrief Nr. 1204 per CHF 5'600.-, datiert 2. August 1951
  - Inhaberschuldbrief Nr. 1205 per CHF 5'000.-, datiert 2. August 1951 lautend zu Gunsten der Thurgauer Kantonalbank, Weinfelden
- Auskündungsfrist:** 14.10.2003
  - Bemerkungen:** Z2.2002.00048/S 115/02/VP  
Bezirksgerichtspräsidium Weinfelden  
8570 Weinfelden

(00687042)

**Seconda pubblicazione**

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: Ipoteca al portatore**
- gravante su:** Fol. PPP 21735, fondo base part. n. 1291 RFD di Sonvico, in I. rango.
- No. del titolo:** 5383
- Saldo / Valore:** CHF 180'000.00
- rilasciato il:** 23.09.1983
- Termine per la pubblicazione:** 14.10.2003
- Osservazioni:** CN.2002.00047

Pretura di Lugano  
6900 Lugano

(00687044)

**Seconda pubblicazione**

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: certificato azionario**
- intestato a:** certificato azionario n. 3, valido per 1 azione della IEV Holding SA, Lugano
- Saldo / Valore:** CHF 1'000.00
- Termine per la pubblicazione:** 14.04.2003
- Osservazioni:** CN.2002.00040

Pretura di Lugano  
6900 Lugano

(00687046)

**Seconda pubblicazione**

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: libretto**
- intestato a:** libretto emesso dalla Banca Raiffeisen Breganzona con saldo al 13.3.2001
- No. del titolo:** 425177
- Saldo / Valore:** CHF 245'543.42
- Termine per la pubblicazione:** 14.04.2003
- Osservazioni:** CN.2002.00052

Pretura di Lugano  
6900 Lugano

(00687048)

**Seconda pubblicazione**

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: ipoteche al portatore**
- gravante su:** part. n. 1380 RFP di Sessa, in I. e pari rango
- No. del titolo:** 2654 e 2655
- Saldo / Valore:** CHF 10'000.00
- rilasciato il:** 28.09.1965
- Termine per la pubblicazione:** 14.10.2003

7. **Osservazioni:** CN.2002.00046

Pretura di Lugano  
6900 Lugano

(00687050)

**Dritte Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** dem Grundstück GR-Blatt 147, Kat. Nr. 960, im Winkel, Laupen, Wald ZH, in der Gemeinde Wald ZH, an zweiter Pfandstelle; heutige Eigentümerin: Anna Christen.
- Saldo/Wert:** CHF 6'000
- Ausgestellt am:** 05.07.1963
- Auskündungsfrist:** 30.04.2003
- Bemerkungen:** ESO20018/K03

Bezirksgericht Hinwil  
8340 Hinwil

(00687084)

**Troisième publication**

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire**
- Gravant:** l'immeuble feuillet no 50, du ban des Breuleux, taux 5,5%, en premier rang; (propriétaires inscrites: Jeanne et Denise Baume).
- N° du titre:** P.J. 1-g/3400
- Solde/Valeur:** CHF 20'000
- Déclaré le:** 27.12.1935
- Expiration de l'échéance:** 11.10.2003
- Remarques:** CIV/1476/2002

Tribunal de première instance Juge civil du Jura  
2900 Porrentruy 2

(00687090)

**Troisième publication**

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: certificats d'actions**
- Au nom de:** Les cotitulaires sont Nicolet née Gindrat Yvonne, Nicolet Pierre-André, Nicolet Jean-Claude et Nicolet Thierry tous domiciliés à Tramelan. 3 certificats d'actions pour 60 actions nominatives d'une valeur nominale de CHF 250.- l'une, libérées:
  - no 21, soit no 1201 à 1260;
  - no 37, soit no 2161 à 2220;
  - no 84, soit no 4861 à 4920.

- Expiration de l'échéance:** 11.04.2003
- Remarques:** C 02 1236 ROJ

Arrondissement judiciaire I  
2740 Moutier

(00687094)

**Dritte Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaber-Aktien**
- Lastend auf:** die Skilift Engstligenalp AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Frutigen. Aktie Nr. 10, Inhaber Simon Aellig-Bumann, sowie die Aktien Nm. 246 bis 265, Inhaber Ernst Schmid.
- Auskündungsfrist:** 11.04.2003
- Bemerkungen:** Z 02 855 KUE

Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental  
3752 Wimmis

(00687096)

**Kraftloserklärung**

Annulation  
Annullamento

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: 1 Sparheft der Coop Bank Winterthur**
- Lastend auf:** Martha Stüssi, Schlosshofstrasse 65, 8406 Winterthur
- Nr. des Titels:** 375937.07.00.16-5
- Saldo/Wert:** CHF 0.00

Bezirksgericht Winterthur  
8400 Winterthur

(00025179)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Aktienzertifikate**
- Lastend auf:** die ASI Advanced Solutions International, B.V.:
  - 1 Aktienzertifikat über 180 Namenaktien der Chemgineering Holding AG, à je CHF 1'000.-, im Nominalwert von CHF 180'000.-
  - 1 Aktienzertifikat über 360 Namenaktien der Chemgineering Holding AG, à je CHF 1'000.-, Nominalwert von CHF 360'000.-

- Bemerkungen:** 49-02/182

Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal

(00686876)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai impartit. Il est donc déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Gravant:** les parcelles nos 170, 320 et 352 de la commune de Maracon, en premier rang, intérêt maximum 5,5%, inscrite au Registre foncier de Moudon-Oron, propriété des hoirs de Charles Constant Chollet, d'Edward, de Catherine et de Louis-François Berney.

- N° du titre:** 44'675
- Solde/Valeur:** CHF 26'000.00
- Déclaré le:** 24.07.1962
- Remarques:** JN01.009658 mjr

Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1

(00686882)

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** Grindelwald-Grundbuchblatt Nr. 3639 im 1. Rang
- Saldo/Wert:** CHF 150'000.00
- Ausgestellt am:** 01.09.1987
- Bemerkungen:** Z 01 652 LUJ

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
3800 Interlaken

(00686892)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** Grindelwald-Grundbuchblatt Nr. 3639 im 1. Rang
- Saldo/Wert:** CHF 150'000.00
- Ausgestellt am:** 01.09.1987
- Bemerkungen:** Z 01 652 LUJ

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
3800 Interlaken

(00686892)

**Widerruf**

Révocation  
Revoca

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

La demande d'annulation du titre mentionné ci-après est retirée

- Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Gravant:** la parcelle 82 de la commune de Corcelles, en 1er rang, intérêt maximum 8%, inscrite au Registre foncier d'Avenches-Payeme le 14 mai 1982, propriété de Georges Jaquemot.
- N° du titre:** 105 515
- Solde/Valeur:** CHF 200'000.00
- Remarques:** JN02.002578 tél. 424 60 21

Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD  
1401 Yverdon-les-Bains

(00684990)

# Inserate im SHAB haben Erfolg!

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
**Marchés publics**  
**Acquisti pubblici**

**Ausschreibungen nach WTO**

Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in donformità all'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Kantone Cantons Cantoni

**1. Auftraggeberin**

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*

**Kantonsspital Bruderholz**

**4101 Bruderholz / CH**

Telefon +41 (61) 436 36 36 / Fax +41 (61) 436 36 50

1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*

Kantonsspital Bruderholz

Rolf Schoch, Leiter Versorgung

4101 Bruderholz / CH

Telefon +41 (61) 436 24 14 / Fax +41 (61) 436 36 94

e-mail: rolf.schoch@lsbh.ch

1.3 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*

Kantonsspital Bruderholz

Rolf Schoch, Leiter Versorgung

4101 Bruderholz / CH

Telefon +41 (61) 436 24 14 / Fax +41 (61) 436 36 94

e-mail: rolf.schoch@lsbh.ch

1.4 *Art des Auftrags:* Kanton

1.5 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren

1.6 *Auftragsart:* Lieferauftrag

2. **Auftragsgegenstand**

2.1 *Art des Lieferauftrags:* Kauf

2.2 *Projekttitel der Beschaffung:*

**Neubeschaffung PACS (Picture Archiving and Communication System)**

2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CVP):* 30242000

2.4 *Detaillierter Produktbeschreibung:* Lieferung und Installation eines PACS mit Schnittstellen zu den Modalitäten und Verbindung zum bestehenden Radiologie Informationssystem (CONRAD+)

2.5 *Ort der Lieferung:* Kantonsspital Bruderholz

2.6 *Liefertermin:* Bereitstellung der Geräte bis spätestens 30. Dezember 2002; Projektabschluss: 30. September 2003.

3. **Bedingungen**

3.1 *Eignungskriterien:* Einhaltung der Teilnahmebedingungen und Erfüllung der Muss-Kriterien gem. Ausschreibungsunterlagen.

3.2 *Geforderte Nachweise:* Der Bewerbung beizufügende Unterlagen:

- Geschäftsbericht 2001

- Selbstdeklaration betr. Einhaltung des Bundesgesetzes über die Gleichbehandlung von Frau und Mann

- Bestätigung über die Einhaltung des Gesamtarbeitsvertrages oder der orts- und branchenüblichen Arbeitsbedingungen (Auskünfte sind beim Kant. Amt für Gewerbe und Arbeit, 4133 Pratteln, erhältlich)

- Betriebsregisterauszug über die letzten drei Jahre

- Bestätigung der Steuerverwaltungen (Bund für MwSt., Kantons- und Gemeindesteuern) und der jeweiligen Ausgleichskasse über bezahlte Steuern und Sozialabgaben

- Auszug aus dem Handelsregister

3.3 *Zuschlagskriterien:*

Techn. Lösungskonzept (25%)

Externes Projektteam (18.75%)

Preis (18.75%)

Allg. Anforderungen und Fragekatalog (18.75%)

Demonstration PACS-Workstation und WebClient (18.75%)

3.4 *Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:*

**25.11.2002, 10.00 Uhr**

Gleich anschliessend findet im Sitzungszimmer der Verwaltung die Öffertöffnung statt.

Die verschlossenen Offertunterlagen sind mit dem Vermerk "Submission PACS" zu beschriften. Unvollständige oder verspätet eingetragene Unterlagen werden vom Verfahren ausgeschlossen.

3.5 *Sprachen für Angebote:* Deutsch

4. **Andere Informationen**

4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine

4.2 *Sonstige Angaben:* Auskünfte: Fragen bezüglich der Ausschreibung sind in schriftlicher Form an die Eingabeadresse zu richten und werden ausschliesslich in schriftlicher Form beantwortet.

(00685220)

1. **Pouvoir adjudicateur**

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*

**Kantonsspital Bruderholz**

**4101 Bruderholz / CH**

Telephone +41 (61) 436 36 36 / Fax +41 (61) 436 36 50

1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*

Kantonsspital Bruderholz

Rolf Schoch, Leiter Versorgung

4101 Bruderholz / CH

Telephone +41 (61) 436 36 36 / Fax +41 (61) 436 36 50

e-mail: rolf.schoch@lsbh.ch

1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton

1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte

1.5 *Genre de marché:* Marché de fournitures

2. *Description détaillée des produits:* Réalisation d'un système PACS (Picture and Communication System) auprès de l'institut de radiologie au Kantonsspital Bruderholz, Bruderholz BL.

3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 25.11.2002

4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Bâle-Campagne

(00686878)

**Dienstleistungsaufträge Services Servizi**

Bund Confédération Confederazione

**1. Auftraggeberin**

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*

**Swissmedic Schweizerisches Heilmittelinstitut**

**Markus Lehmann**

**Erlachstrasse 8**

**3000 Bern 9 / CH**

Telefon 031 323 52 68/Fax 031 322 02 12

e-mail: markus.lehmann@swissmedic.ch

1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*

Hofmann + Partner GmbH

Hr. Blaser

Enggiststrasse 77

3076 Worb / CH

Telefon 031 832 10 30/Fax 031 832 10 31

e-mail: hofmann-partner@datacomm.ch

1.3 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*

Swissmedic Schweizerisches Heilmittelinstitut Ref: Gebäudereinigung

Markus Lehmann

Erlachstrasse 8

3000 Bern 9 / CH

Telefon 031 323 52 68/Fax 031 322 02 12

e-mail: markus.lehmann@swissmedic.ch

1.4 *Art des Auftrags:* Bund

1.5 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren

1.6 *Auftragsart:* Dienstleistungsauftrag

2. **Auftragsgegenstand**

2.1 *Art des Dienstleistungsauftrags:* Dienstleistungsvertrag

2.2 *Dienstleistungskategorie (CPC):* Gebäudereinigung und Hausverwaltung

2.3 *Projekttitel der Beschaffung:*

**Gebäudereinigung**

2.4 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CVP):* 74731000

2.5 *Detaillierter Aufgabenbeschreibung:* Unterhaltsreinigung der Gebäude Swissmedic

2.6 *Ort der Dienstleistungserbringung:* 3000 Bern

2.7 *Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein

2.8 *Varianten zugelassen:* Nein

2.9 *Telangebote zugelassen:* Nein

2.10 *Ausführungstermin:* 01.04.2003

3. **Bedingungen**

3.1 *Kaution / Sicherheiten:* keine

3.2 *Zahlungsbedingungen:* keine

3.3 *Einzelbeziehende Kosten:* keine

3.4 *Bietergemeinschaften:* nicht zugelassen

3.5 *Eignungskriterien:* Die eignungskriterien und deren Nachweis sind in der Ausschreibungsunterlage ersichtlich

3.6 *Geforderte Nachweise:* aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.7 *Zuschlagskriterien:* aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.8 *Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:* 22.10.2002

Kosten: CHF 0.00

3.9 *Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:*

**25.11.2002**

Nicht fristgerechte oder unvollständig eingereichte Angebote werden ausgeschlossen.

3.10 *Sprachen für Angebote:* Deutsch

3.11 *Gültigkeit des Angebotes:* bis 31.12.2003

4. **Andere Informationen**

4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine

4.2 *Geschäftsbedingungen:* keine

4.3 *Verhandlungen:* Verhandlungen über Preise und Preisnachlässe finden nicht statt

4.4 *Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

4.5 *Sonstige Angaben:* Eine obligatorische, einmalige Begehung findet am 30.10.2002 statt. Nach der Begehung werden keine Angebotsunterlagen mehr abgegeben.

4.6 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00024957)

**1. Pouvoir adjudicateur**

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*

**Swissmedic Institut des produits thérapeutiques**

**Markus Lehmann**

**Erlachstrasse 8**

**3000 Bern 9 / CH**

Telephone 031 323 52 68/Fax 031 322 02 12

e-mail: markus.lehmann@swissmedic.ch

1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*

Hofmann + Partner GmbH

Hr. Blaser

Enggiststrasse 77

3076 Worb / CH

Telephone 031 832 10 30/Fax 031 832 10 31

e-mail: hofmann-partner@datacomm.ch

1.3 *Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*

Swissmedic Institut des produits thérapeutiques Ref: Nettoyage

Markus Lehmann

Erlachstrasse 8

3000 Bern 9 / CH

Telephone 031 323 52 68/Fax 031 322 02 12

e-mail: markus.lehmann@swissmedic.ch

1.4 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération

1.5 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte

1.6 *Genre de marché:* Marché de services

2. **Objet du marché**

2.1 *Genre du marché de services:* Contrat de services

2.2 *Catégorie de services (CPC):* Nettoyage de locaux et gestion de propriétés

2.3 *Titre du projet du marché:*

**Nettoyage de locaux**

2.4 *Vocabulaire commun des marchés publics (CVP):*

74731000

2.5 *Description détaillée des tâches:* Nettoyage de locaux Swissmedic

2.6 *Lieu de la fourniture du service:* 3000 Bern

2.7 *Alloissement du marché en lots:* Non

2.8 *Variantes admises:* Non

2.9 *Offres partielles admises:* Non

2.10 *Délai d'exécution:* 01.04.2003

3. **Conditions**

3.1 *Caution / garanties:* aucun

3.2 *Conditions de paiement:* aucun

3.3 *Coté à inclure dans le prix offert:* aucun

3.4 *Communautés de soumissionnaires:* Pas admises

3.5 *Créer d'aptitude:* Sur la base des justificatifs mentionnés dans le dossier

3.6 *Justificatifs requis:* Conformément aux critères cités dans les documents

3.7 *Créer d'adjudication:* conformément aux critères cités dans les documents

3.8 *Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres soumise jusqu'au:* 22.10.2002

Prix: CHF 0.00

3.9 *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 25.11.2002

Les offres postérieures à la date ci-dessus ou incomplètes ne sont pas prises en considération

3.10 *Langues utilisées pour les offres:* Allemand

3.11 *Validité de l'offre:* jusqu'au 31.12.2003

4. **Autres informations**

4.1 *Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* aucun

4.2 *Conditions générales:* aucun

4.3 *Négociations:* Des négociations au sujet des prix et de rabais ne sont pas admises

4.4 *Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.5 *Autres indications:* Une visite unique et obligatoire aura lieu le 30.10.2002. Après la visite il n'y aura plus de remises de documents d'offre.

4.6 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie requérante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00024953)

Gemeinden Communes Comuni

**Vergabebehörde:**

**Stadt Baden**

**Planung und Bau**

**Rathausgasse 5**

**5401 Baden**

TEL 056 200 82 70 / FAX 056 200 83 48

Mail: planung.bau@baden.ag.ch

*Gegenstand und Umfang des Auftrags:*

**BerufsbildungBaden BBB, Neubau Unterrichtsgebäude**

**Bruggerstrasse und Sanierung/Umnutzung Gemeinschaftshaus Martinsberg**

A. Gesamplanerteam Gebäudetechnik inkl. Bauphysik

B. Bauingenieurteam für Baugrube und Tragkonstruktionen

1. Neubau Unterrichtsgebäude an der Bruggerstrasse, Baden.

Unterrichts- und Nebenräume mit total 6200 m<sup>2</sup> Nettolanzfläche für die Berufsfelder Automatischer, Elektroniker, Polymechaniker, Konstrukteure, Mechapraktiker, Informatiker und Fahrzeuge. Für den Neubau wird eine ökologische und ökonomische Gesamtlösung gesucht, die auch kostengünstig betrieblen werden kann. Der MINERGIE-Standard muss erreicht werden.

2. Sanierung und Umnutzung Gemeinschaftshaus Martinsberg

mit zwei neuen unterirdischen Zweifachturnhallen. Unterrichts- und Nebenräume mit total 5450 m<sup>2</sup> Nettolanzfläche für die Berufsfelder Gastronomie, Körperpflege und die Berufsmittelschule, gemeinsam genutzte Räume wie Aula, zentrale Schulungsräume, Verwaltung und Restaurant. Sporthallen und Garderoben mit total 3100 m<sup>2</sup> Nettolanzfläche.

Das Gemeinschaftshaus Martinsberg steht unter kommunalem Schutz. Die baulichen Eingriffe müssen die denkmalpflegerischen Anliegen berücksichtigen. Mit der baulichen Veränderung muss die Erbensicherheit gewährleistet werden.

Die Nachhaltigkeit hat sowohl für den Umbau wie den Betrieb einen hohen Stellenwert. Die neuen Sporthallen sind unterirdisch in einem Rutschhang zu erstellen.

Die beiden Gebäude können – je nach Bewerbungen – an verschiedene oder an einen einzigen Bewerber vergeben werden.

Für die Auswahl des Architektenenteams läuft zur Zeit ein Studienauftrag, der bis Ende 2002 abgeschlossen wird.</

### 1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Service de santé des écoles de la Ville de Lausanne**  
Place Chauderon 9  
Case postale 16  
1000 Lausanne 9 / CH  
Téléphone 021 315 66 26/Fax 021 315 60 05
2. *Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
- 1.3. *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
- 1.4. *Genre de marché:* Marché de services
2. *Description détaillée des tâches:* **Transport collectif d'élèves du service de l'enseignement spécialisé**
3. *Délai d'inscription:* 25.10.2002
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans l'organe de publication suivant Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud, rue Etraz 4, 1003 Lausanne du 15.10.2002
- (00685058)

### Sektorenunternehmen

Kantone Cantons Cantoni

1. *Entreprises soumissionnaires:*  
**Services Industriels de Genève (SIG)**  
**Services Industriels de Lausanne (SIL)**  
**Entreprises Electriques Fribourgeoises (EEF)**  
**Electricité Neuchâteloise SA (ENSA)**  
**Romande Energie SA (RE)**
2. *Type de procédure:*  
Marché public, procédure ouverte.
3. *Ouverture des offres:*  
L'ouverture des offres n'est pas publique.
4. *Objet du marché:*  
**Fourniture de transformateurs de distribution couvrant les puissances de 50 à 1000 kVA, de 5 à 20 kV.**
5. *Délai de livraison:*  
Couverture des besoins pour 2003.
6. *Communauté de soumissionnaires et sous-traitance:*  
Les communautés de soumissionnaires sont admises à la condition que l'un des soumissionnaires assume la responsabilité totale pour la livraison.
7. *Inscription:*  
Le dossier d'appel d'offres ne peut être retiré que par E-mail à l'adresse suivante:  
pachej@romande-energie.ch  
Aucune finance d'inscription ne sera perçue.
8. *Délai de remise des offres:*  
**vendredi 29 novembre 2002, 17h00, Morges**
9. *Adresse de remise des offres:*

Romande Energie SA

Achats/Service FLL  
Rue de Lausanne 53  
1110 Morges

10. *Langue:*  
Les offres seront rédigées en français, la documentation technique sera en français ou en anglais.
11. *Conditions de participation:*  
Peuvent participer les entreprises domiciliées en Suisse ou dans les pays signataires de l'accord OMC sur les marchés publics.
12. *Conditions de paiement:*  
30 jours nets à dater de la facture sous réserve d'acceptation de la marchandise. Les paiements seront effectués en CHF.
13. *Critères d'adjudication:*  
Les critères d'adjudication figurent dans le dossier d'appel d'offres distribué aux entreprises.
14. *Appel d'offres:*  
Cet appel d'offres est conforme à la législation sur les marchés publics. Il est soumis à l'Accord de l'OMC.
15. *Négociations:*  
Sont réservées.
16. *Conditions générales:*  
Seules les conditions générales du dossier d'appel d'offres font foi.

### Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt

Appels d'offres non soumis à l'OMC  
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

### Bauaufträge Constructions Costruzioni

Kantone Cantons Cantoni

1. *Pouvoir adjudicateur*
- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Hospices cantonaux vaudois**  
**Office des constructions**  
Rue du Bugnon 21  
1005 Lausanne / CH  
Téléphone 021 314 69 55/Fax 021 314 62 55
- 1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*  
Hospices cantonaux vaudois  
Office des constructions  
Rue du Bugnon 21  
1005 Lausanne / CH  
Téléphone 021 314 69 55/Fax 021 314 62 55
- 1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
- 1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
- 1.5 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction

2. *Description détaillée du projet:* **Etude et réalisation de la restructuration du service de radio-oncologie du CHUV, BH 06, par un bureau d'ingénieur CVSE**
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 05.11.2002 17:00 Heure
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Vaud
- (00686886)

### Vergabene Aufträge nach WTO

Ordres attribués conformément à l'OMC  
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

### Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

### 1. Auftraggeberin

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Eidgenössische Technische Hochschule Zürich**  
**Functional Genomics Center**  
**Dr. R. Schlapbach**  
Winterthurerstrasse 190, Y32H52  
8057 Zürich / CH  
Telefon +41 16 353920
- 1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund
- 1.3 *Verfahrensart:* Freihändiges Verfahren
- 1.4 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. *Auftragsgegenstand*
- 2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*  
**Automatic Biosensor Instrument based on a fluidic system**
- 2.2 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 33000000
3. *Verfahren*
- 3.1 *Vergabekriterien:*  
ohne Angabe
- 3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*  
Biacore AB  
Jechtinger Strasse 8  
79111 Freiburg / DE
- 3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
- 3.4 *Angabe über den Preis:* 324'760.00 EUR
- 3.5 *Begründung des Zuschlagenscheiters:* Art. 13, Abs. 1, Bst. c VoeB
4. *Sonstige Informationen:*
- 4.1 *Datum des Zuschlags:* 10.10.2002
- 4.2 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
- 4.3 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen

(Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00025193)

### 1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Eidgenössische Technische Hochschule Zürich**  
**Functional Genomics Center**  
**Dr. R. Schlapbach**  
Winterthurerstrasse 190, Y32H52  
8057 Zürich / CH  
Téléphone +41 16 353920
- 1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
- 1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure de gré à gré
- 1.4 *Genre de marché:* Marché de fournitures
2. *Objet du marché*
- 2.1 *Titre du projet du marché:*  
**Automatic Biosensor Instrument based on a fluidic system**
- 2.2 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):*  
33000000
3. *Procédure*
- 3.1 *Critères d'adjudication:*  
sans indication
- 3.2 *Désignation de l'adjudicataire retenu:*  
Biacore AB  
Jechtinger Strasse 8  
79111 Freiburg / DE
- 3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
- 3.4 *Indication sur le prix:* 324'760.00 EUR
- 3.5 *Raisons de la décision d'adjudication:* Art. 13, al. 1, lit. c OMP
4. *Autres informations:*
- 4.1 *Date de l'adjudication:* 10.10.2002
- 4.2 *Nombre d'offres contractées:* sans indication
- 4.3 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.
- (00025195)

# Agence de réception des annonces:

## Agence d'annonces SA

Chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne  
Téléphone 032 344 82 98  
Téléfax 032 344 83 53  
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Réservez dès présent vos annonces dans la FOSC,  
l'unique organe officiel de la Confédération qui publie régulièrement les dernières informations officielles et  
les communiqués légaux obligatoires.

**Marken**  
Marques  
Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

**Neueintragen**  
Nouveaux enregistrements  
Nuove registrazioni

(111) ■ 503656  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. April 2002  
(730) *Inhaber/in:* Revox Service AG, Althardstrasse 146, 8105 Regensdorf  
(540)

**Sound Emotions**  
GAHLER & RAMEL

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Apparate und Instrumente für die Regulierung und Steuerung von elektrischem Strom.  
15 Musikinstrumente.  
35 Detailhandel, einschliesslich Beratung für Audio-Anlagen.  
37 Reparaturwesen; Installationsarbeiten.

(111) ■ 503657  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. September 2002  
(730) *Inhaber/in:* Berner Zeitung AG, Dammweg 9, Postfach, 3001 Bern  
(740) *Vertreter/in:* Von Graffenried AG Vermögens-, Rechts- und Unternehmensberatung, Zeughausgasse 18, 3000 Bern 7  
(540)

**& ESSEN**  
**GENIESSEN**  
BERNER ZEITUNG BZ

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Papier schweizerischer Herkunft; Zeitung, Zeitschriften.

(111) ■ 503658  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Arno & Boris Caldelari Weinproduzenten, 3970 Salgesch  
(540)

**LE PLAISIR DE SCHARSÜ**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Bier).

(111) ■ 503659  
(220) *Date de dépôt:* 21 mai 2002  
(730) *Titulaire:* Paul-André Schmid, Case postale 50, 1468 Cheyres  
(540)

**DUBARRY CLEAN**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
2 Couleurs, teintures cuir, teintures textiles.  
3 Préparations pour blanchir et autres substance pour lessiver, préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser, savons, huiles essentielles.  
4 Huiles et graisses industrielles (crème, cirage, graisses pour chaussures et autres produits pour l'entretien des cuirs).  
21 Eponges, brosses, matériel de nettoyage, matériaux pour la brosse, ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine (ni en métaux précieux, ni en plaqué), lingettes nettoyantes, brosses à lustrer, brosses à polir, embauchoirs pour chaussures, chaussons-pied.  
25 Semelles.  
26 Laccets.

(111) ■ 503660  
(220) *Date de dépôt:* 4 juillet 2002  
(730) *Titulaire:* Davidoff & Cie SA, 2, rue de Rive, 1200 Genève  
(740) *Mandataire:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters  
(540)

**ZINO PLATINUM DOUBLE GRANDE**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Fume-cigarettes et fume-cigarettes, porte-cigarettes et porte-cigarettes, tabatières, étuis et boîtes à cigares et à cigarettes, cendriers pour fumeurs; tous les produits précités en platine ou plaqué en platine.  
34 Tabac, brut ou manufacturé, cigares, cigarillos, cigares à bout coupé et cigarettes, tabac à fumer et tabac à chiquer; pipes à tabac, cure-pipes, bourre-pipes; pierres à briquet; papier à cigarette, filtre à cigarette; allumettes; articles pour fumeurs, coupe-cigares, allumeurs de cigares et de cigarettes électriques et non électriques (compris dans cette classe), humidificateurs à cigares; tous les produits précités en platine ou plaqué en platine.

papier à cigarette, filtre à cigarette, allumettes; articles pour fumeurs, coupe-cigares, allumeurs de cigares et de cigarettes électriques et non électriques (compris dans cette classe), humidificateurs à cigares; tous les produits précités en platine ou plaqué en platine.

(111) ■ 503661  
(220) *Date de dépôt:* 4 juillet 2002  
(730) *Titulaire:* Davidoff & Cie SA, 2, rue de Rive, 1200 Genève  
(740) *Mandataire:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters  
(540)

**ZINO PLATINUM CHUBBY**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Fume-cigarettes et fume-cigarettes, porte-cigarettes et porte-cigarettes, tabatières, étuis et boîtes à cigares et à cigarettes, cendriers pour fumeurs; tous les produits précités en platine ou plaqué en platine.  
34 Tabac, brut ou manufacturé, cigares, cigarillos, cigares à bout coupé et cigarettes, tabac à fumer et tabac à chiquer; pipes à tabac, cure-pipes, bourre-pipes; pierres à briquet; papier à cigarette, filtre à cigarette; allumettes; articles pour fumeurs, coupe-cigares, allumeurs de cigares et de cigarettes électriques et non électriques (compris dans cette classe), humidificateurs à cigares; tous les produits précités en platine ou plaqué en platine.

(111) ■ 503662  
(220) *Date de dépôt:* 4 juillet 2002  
(730) *Titulaire:* Davidoff & Cie SA, 2, rue de Rive, 1200 Genève  
(740) *Mandataire:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters  
(540)

**ZINO PLATINUM STRETCH**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Fume-cigarettes et fume-cigarettes, porte-cigarettes et porte-cigarettes, tabatières, étuis et boîtes à cigares et à cigarettes, cendriers pour fumeurs; tous les produits précités en platine ou plaqué en platine.  
34 Tabac, brut ou manufacturé, cigares, cigarillos, cigares à bout coupé et cigarettes, tabac à fumer et tabac à chiquer; pipes à tabac, cure-pipes, bourre-pipes; pierres à briquet; papier à cigarette, filtre à cigarette; allumettes; articles pour fumeurs, coupe-cigares, allumeurs de cigares et de cigarettes électriques et non électriques (compris dans cette classe), humidificateurs à cigares; tous les produits précités en platine ou plaqué en platine.

(111) ■ 503663  
(220) *Date de dépôt:* 4 juillet 2002  
(730) *Titulaire:* Davidoff & Cie SA, 2, rue de Rive, 1200 Genève  
(740) *Mandataire:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters  
(540)

**ZINO PLATINUM LOW RIDER**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Fume-cigarettes et fume-cigarettes, porte-cigarettes et porte-cigarettes, tabatières, étuis et boîtes à cigares et à cigarettes, cendriers pour fumeurs; tous les produits précités en platine ou plaqué en platine.  
34 Tabac, brut ou manufacturé, cigares, cigarillos, cigares à bout coupé et cigarettes, tabac à fumer et tabac à chiquer; pipes à tabac, cure-pipes, bourre-pipes; pierres à briquet; papier à cigarette, filtre à cigarette; allumettes; articles pour fumeurs, coupe-cigares, allumeurs de cigares et de cigarettes électriques et non électriques (compris dans cette classe), humidificateurs à cigares; tous les produits précités en platine ou plaqué en platine.

(111) ■ 503664  
(220) *Date de dépôt:* 4 juillet 2002  
(730) *Titulaire:* Davidoff & Cie SA, 2, rue de Rive, 1200 Genève  
(740) *Mandataire:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters  
(540)

**ZINO PLATINUM GRAND MASTER**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Fume-cigarettes et fume-cigarettes, porte-cigarettes et porte-cigarettes, tabatières, étuis et boîtes à cigares et à cigarettes, cendriers pour fumeurs; tous les produits précités en platine ou plaqué en platine.  
34 Tabac, brut ou manufacturé, cigares, cigarillos, cigares à bout coupé et cigarettes, tabac à fumer et tabac à chiquer; pipes à tabac, cure-pipes, bourre-pipes; pierres à briquet; papier à cigarette, filtre à cigarette; allumettes; articles pour fumeurs, coupe-cigares, allumeurs de cigares et de cigarettes électriques et non électriques (compris dans cette classe), humidificateurs à cigares; tous les produits précités en platine ou plaqué en platine.

(111) ■ 503665  
(220) *Date de dépôt:* 4 juillet 2002  
(730) *Titulaire:* Davidoff & Cie SA, 2, rue de Rive, 1200 Genève  
(740) *Mandataire:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters

(540)  
**ZINO PLATINUM SHORTY**  
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Fume-cigarettes et fume-cigarettes, porte-cigarettes et porte-cigarettes, tabatières, étuis et boîtes à cigares et à cigarettes, cendriers pour fumeurs; tous les produits précités en platine ou plaqué en platine.  
34 Tabac, brut ou manufacturé, cigares, cigarillos, cigares à bout coupé et cigarettes, tabac à fumer et tabac à chiquer; pipes à tabac, cure-pipes, bourre-pipes; pierres à briquet; papier à cigarette, filtre à cigarette; allumettes; articles pour fumeurs, coupe-cigares, allumeurs de cigares et de cigarettes électriques et non électriques (compris dans cette classe), humidificateurs à cigares; tous les produits précités en platine ou plaqué en platine.

(111) ■ 503666  
(220) *Date de dépôt:* 15 mars 2002  
(730) *Titulaire:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey  
(740) *Mandataire:* Nestec Ltd., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey  
(540)

**SVELTESSE**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
29 Légumes, fruits, viandes, volailles, gibier, poissons et produits alimentaires provenant de la mer (à l'exception des algues, crustacés et mollusques vivants), tous ces produits sous forme d'extraits, de soupes, de bouillons, de consommés, de gelées, de pâtes à tartiner, de conserves concentrées, pasteurisées, stérilisées, surgelées et/ou déshydratées, de plats cuisinés; marmelades, confitures, oeufs, fromage, yogurts, laits et produits laitiers, boissons et desserts lactés où le lait prédomine, succédanés d'aliments laitiers; lait de soya, graines de soja conservés pour l'alimentation humaine; tofu; huiles et graisses comestibles; margarine; préparations de protéines pour l'alimentation humaine.  
30 Café, extraits de café et boissons à base de café, succédanés du café et extraits de succédanés du café; thé, extraits de thé et boissons à base de thé; cacao, préparations et boissons à base de cacao; chocolat, produits de chocolat; confiserie, sucreries; sucre; édulcorants naturels; pâtisserie; produits de pâtisserie, pain, levure, biscuits, gâteaux, desserts d'origine végétale et autres desserts faits à base de céréales (les céréales prédominant), puddings; glaces comestibles, produits pour la préparation de glaces; miel et succédanés du miel à savoir mélasse; céréales pour le petit déjeuner, riz, pâtes alimentaires, produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés; sauces; produits pour aromatiser ou assaisonner les aliments, sauces à salades; mayonnaise.  
32 Bières; eaux minérales et autres boissons non-alcooliques (où le lait n'est pas prédominant), sirops, extraits, essences pour faire des boissons non-alcoolisées (à l'exclusion des huiles essentielles et des essences étheriques), jus de fruits, boissons lactées.

(111) ■ 503667  
(220) *Date de dépôt:* 9 septembre 2002  
(730) *Titulaire:* Auguste Chevalley SA, 1185 Mont-sur-Rolle  
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
33 Boissons alcooliques (à l'exception des bières).

(111) ■ 503668  
(220) *Date de dépôt:* 9 septembre 2002  
(730) *Titulaire:* HAMMEL SA Vins, Les Cruz, 1180 Rolle  
(540)



**SWISS RED**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
33 Vins de provenance suisse.

(111) ■ 503669  
(220) *Date de dépôt:* 9 septembre 2002  
(730) *Titulaire:* HAMMEL SA Vins, Les Cruz, 1180 Rolle  
(540)



**SWISS WHITE**



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
33 Vins de provenance suisse.

(111) ■ 503670  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. April 2002  
(730) *Inhaber/in:* Rebbau-Genossenschaft Spiez, 3700 Spiez  
(740) *Vertreter/in:* Notariat und Advokatur Hadom, Oberlandstrasse 5, 3700 Spiez  
(540)

**Grappianca**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

(111) ■ 503671  
(220) *Date de dépôt:* 30 avril 2002  
(730) *Titulaire:* ARES TRADING S.A., Château de Vaumarcus, 2028 Vaumarcus  
(740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève  
(540)

**Луверис**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
5 Produits pharmaceutiques et vétérinaires; produits hygiéniques pour la médecine; substances diététiques à usage médical; aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

(111) ■ 503672  
(220) *Date de dépôt:* 30 avril 2002  
(730) *Titulaire:* ARES TRADING S.A., Château de Vaumarcus, 2028 Vaumarcus  
(740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève  
(540)

**Сайзен**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
5 Produits pharmaceutiques et vétérinaires; produits hygiéniques pour la médecine; substances diététiques à usage médical; aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

(111) ■ 503673  
(220) *Date de dépôt:* 30 avril 2002  
(730) *Titulaire:* ARES TRADING S.A., Château de Vaumarcus, 2028 Vaumarcus  
(740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève  
(540)

**Гонал-Ф**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 5 Produits pharmaceutiques et vétérinaires; produits hygiéniques pour la médecine; substances diététiques à usage médical; aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

(111) ■ 503674

(220) *Date de dépôt:* 30 avril 2002

(730) *Titulaire:* ARES TRADING S.A., Château de Vaumarcus, 2028 Vaumarcus

(740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève

(540)

## Цетротид

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 5 Produits pharmaceutiques et vétérinaires; produits hygiéniques pour la médecine; substances diététiques à usage médical; aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

(111) ■ 503675

(220) *Date de dépôt:* 30 avril 2002

(730) *Titulaire:* ARES TRADING S.A., Château de Vaumarcus, 2028 Vaumarcus

(740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève

(540)

## Ребиф

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 5 Produits pharmaceutiques et vétérinaires; produits hygiéniques pour la médecine; substances diététiques à usage médical; aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

(111) ■ 503676

(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. April 2002

(730) *Inhaber/in:* Novozymes A/S, Kroghsvej 36, 2880 Bagsvaerd, DK-Dänemark; Etablissement commercial et adresse, pour la correspondance: Novozymes A/S c/o Novozymes Switzerland AG (Novozymes Switzerland Ltd.), Neumatt, 4243 Dittingen

(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Homeggstrasse 4, 8008 Zürich

(540)

### LIPEX

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 1 Enzympräparate zur Verwendung in der Waschmittel- und Reinigungsmittelindustrie.

(111) ■ 503677

(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Juli 2002

(730) *Inhaber/in:* Habasit AG, Römerstrasse 1, 4153 Reinach BL

(740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

(540)

### TreadMate

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 7 Transportband/Prozessband.

(111) ■ 503678

(220) *Date de dépôt:* 22 juillet 2002

(730) *Titulaire:* Michel Koch, Rue du Village, 1273 Arzier

(740) *Mandataire:* Ioanna Coveris Cerra, Notaire, Avenue d'Ouchy 76, Case postale 80, 1000 Lausanne 6

(540)

### LABORATOIRE KOCH

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 3 Savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices.

- 5 Produits pharmaceutiques et parapharmaceutiques, produits hygiéniques pour la médecine; substances à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; fongicides, herbicides.

- 44 Soins d'hygiène et de beauté pour êtres humains.

BE INNOVATIVE

www.ig.ch

2012

**Andere gesetzliche Publikationen**Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**Bundesgesetz über die Anlagefonds**Loi fédérale sur les fonds de placement  
Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

**Änderung der Vertragsbedingungen des Anlagefonds Credit Suisse Equity Fund (Lux)****CREDIT SUISSE EQUITY FUND MANAGEMENT COMPANY**Société anonyme, 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
Handelsregister Luxembourg Nr. B 44 867

Die Credit Suisse Equity Fund Management Company, Luxemburg, als Verwaltungsgesellschaft hat mit Zustimmung der Brown Brothers Harriman (Luxembourg) S.C.A., Luxemburg, als Depotbank beschlossen, die Vertragsbedingungen des Credit Suisse Equity Fund (Lux) wie folgt zu ändern:

- Die zweite Fussnote zur jeweiligen Tabelle im ersten, zweiten, vierten, fünften, achten, dreizehnten, vierzehnten, siebzehnten, zwanzigsten, einundzwanzigsten bis sechszwanzigsten, einunddreissigsten, zweiunddreissigsten, vierunddreissigsten und fünfunddreissigsten Zusatz zu den Vertragsbedingungen betreffend die entsprechenden Subfonds wird durch den Einschub «und H» zwischen «Klasse B» und «erhältlich» ergänzt.
- In der Überschrift des sechsten Zusatzes zu den Vertragsbedingungen betreffend den «Credit Suisse Equity Fund (Lux) Small + Mid Cap Germany» werden die Wörter «+ MID» gestrichen.

Die ersten vier Abschnitte des sechsten Zusatzes zu den Vertragsbedingungen betreffend den «Credit Suisse Equity Fund (Lux) Small + Mid Cap Germany» (jetzt «Credit Suisse Equity Fund (Lux) Small Cap Germany») werden wie folgt neu gefasst:

«Dieser Subfonds strebt ein über dem breiten Markt liegendes, möglichst hohes Kapitalwachstum in Euro durch Anlage von mindestens zwei Dritteln des Vermögens des Subfonds in kleineren Gesellschaften, die ihren Sitz in Deutschland haben oder den überwiegenden Teil ihrer wirtschaftlichen Tätigkeit dort ausüben, an.

Als kleinere Gesellschaften gelten alle Unternehmen, deren Marktkapitalisierung zum Zeitpunkt der Anlage weniger als 3 Milliarden Euro beträgt.

Das Vermögen wird nach dem Grundsatz der Risikoverteilung in Aktien, aktienähnlichen Wertpapieren, Partizipationscheinen und Genusscheinen angelegt. Ferner darf der Subfonds in begrenztem Umfang (nicht mehr als 30% des gesamten Vermögens des Subfonds) in Gesellschaften mit einer Marktkapitalisierung von mehr als 3 Milliarden Euro sowie in Wandel- und Optionsanleihen (jedweder Währung) anlegen. Der Erwerb von Wandel- und Optionsanleihen sowie von Optionscheinen anderer Emittenten ist dann erlaubt, wenn die damit verbundenen Rechte den Inhaber zum Bezug von Aktien von Gesellschaften mit Sitz in Deutschland berechtigen, die eine Marktkapitalisierung von weniger als 3 Milliarden Euro aufweisen.»

- In die jeweilige Tabelle im vierunddreissigsten und fünfunddreissigsten Zusatz zu den Vertragsbedingungen betreffend den «Credit Suisse Equity Fund (Lux) Opportunities Japan» und «Credit Suisse Equity Fund (Lux) Opportunities USA» wird die folgende Zeile nach der Zeile betreffend die Anteilklasse 'D' (dritte Zeile) neu eingefügt:

H	EUR	n/a	EUR 10	5.00%	1.92%	n/a
---	-----	-----	--------	-------	-------	-----

- In die jeweilige Tabelle im dreiunddreissigsten, vierunddreissigsten und fünfunddreissigsten Zusatz zu den Vertragsbedingungen betreffend den «Credit Suisse Equity Fund (Lux) Opportunities Europe», «Credit Suisse Equity Fund (Lux) Opportunities Japan» und «Credit Suisse Equity Fund (Lux) Opportunities USA» wird der in der Zeile betreffend die 'I'-Klasse (4. Zeile, bzw. 5. Zeile) enthaltene Satz der Verwaltungsgebühr (6. Spalte) von «0.70%» durch «0.90%» ersetzt.

- Die erste Fussnote zur jeweiligen Tabelle im vierunddreissigsten und fünfunddreissigsten Zusatz zu den Vertragsbedingungen betreffend den «Credit Suisse Equity Fund (Lux) Opportunities Europe», «Credit Suisse Equity Fund (Lux) Opportunities Japan» und «Credit Suisse Equity Fund (Lux) Opportunities USA» wird durch den Einschub «H» zwischen «D» und «I» ergänzt.

- Zwischen der dritten und vierten Fussnote zur jeweiligen Tabelle im vierunddreissigsten und fünfunddreissigsten Zusatz zu den Vertragsbedingungen betreffend den «Credit Suisse Equity Fund (Lux) Opportunities Japan» und «Credit Suisse Equity Fund (Lux) Opportunities USA» wird eine weitere Fussnote mit dem folgenden Wortlaut eingeschoben: «Das Fremdwährungsrisiko der in Euro aufgelegten Klasse 'H' wird gegen den Euro weitgehend abgesichert.»

Die Änderung der Vertragsbedingungen treten am 1. November 2002 in Kraft.

Der Verkaufsprospekt wird entsprechend angepasst.

Der Verkaufsprospekt, Kopien der Vertragsbedingungen sowie der jeweils letzte Jahres- bzw. Halbjahresbericht können bei allen Banken der Credit Suisse Group in der Schweiz bezogen werden.

Zürich, den 15. Oktober 2002

**Die Verwaltungsgesellschaft:**  
Credit Suisse Equity Fund Management Company,  
Luxemburg

**Die Depotbank: Brown Brothers Harriman**  
(Luxembourg) S.C.A., Luxemburg

**Vertreter in der Schweiz:**

Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich  
Zahlstelle in der Schweiz: Credit Suisse, Zürich

Unique publication

**Regroupement de trois fonds immobiliers, distributions, split des parts et rapports d'échange**

La Société pour la gestion de placements collectifs GEP SA, en qualité de direction des fonds, a, conjointement avec la Banque Cantonale Vaudoise, en qualité de banque dépositaire, réalisé le regroupement des 3 fonds immobiliers suivants:

**Fonds Immobilier Romand FIR** de la catégorie des fonds immobiliers selon l'art. 36 et ss de la loi sur les fonds de placement (LFP) du 18 mars 1994 en qualité de fonds reprenneur (désigné ci-après fonds reprenneur)

ainsi que

**Fonds Immobilier Suisse FIR 1970** de la catégorie des fonds immobiliers selon l'art. 36 et ss de la loi sur les fonds de placement (LFP) du 18 mars 1994 en qualité de fonds repris 1 (désigné ci-après fonds repris 1)

et

**Fonds Suisse de Placements Immobiliers CLAIR-LOGIS** de la catégorie des fonds immobiliers selon l'art. 36 et ss de la loi sur les fonds de placement (LFP) du 18 mars 1994 en qualité de fonds repris 2 (désigné ci-après fonds repris 2)

avec effet au 1er juillet 2002.

La reprise effective des valeurs patrimoniales et des engagements par le fonds reprenneur a eu lieu de manière globale et uniforme le 15 octobre 2002 avec effet rétroactif au 1er juillet 2002.

Au terme du regroupement, les fonds repris sont dissous sans procédure de liquidation et le règlement du fonds reprenneur s'applique aux fonds repris.

Préalablement à la reprise effective des valeurs patrimoniales et des engagements, ainsi qu'à la détermination des rapports d'échange, les distributions suivantes ont été calculées pour les trois fonds pour l'exercice clos au 30 juin 2002:

**Fonds immobilier romand FIR, distribution au 14 octobre 2002**

Le montant suivant est versé contre présentation du coupon No 4 pour l'exercice clos au 30 juin 2002:

Montant brut	Fr.	21.500
moins impôt anticipé 35 %	Fr.	7.525
Net par part	Fr.	13.975

**Fonds immobilier suisse FIR 1970, distribution au 14 octobre 2002**

Le montant suivant est versé contre présentation du coupon No 3 pour l'exercice clos au 30 juin 2002:

Montant brut	Fr.	28.20
moins impôt anticipé 35 %	Fr.	9.87
Net par part	Fr.	18.33

**Fonds suisse de placements immobiliers CLAIR-LOGIS, distribution au 14 octobre 2002**

Le montant suivant est versé contre présentation du coupon No 16 pour l'exercice clos au 30 juin 2002:

Montant brut	Fr.	18.750
dont soumis à l'impôt anticipé	Fr.	14.250
moins impôt anticipé 35 %	Fr.	4.987
dont non soumis à l'impôt anticipé	Fr.	9.263
Net par part	Fr.	4.500
	Fr.	13.763

**Split des parts du Fonds immobilier romand FIR**

Sur la base de la valeur d'inventaire nette (VNI) calculée au 30 juin 2002 (après distribution), les parts du Fonds immobilier romand FIR sont splittées dans un rapport de 1:11. L'échange est ef-

fectué sur présentation des parts actuelles, feuilles de coupons no 5 et suivants attachés.

**Base de calcul pour le rapport d'échange**

Les détenteurs de parts des fonds repris reçoivent des parts du fonds de placement reprenneur. Le calcul de la proportion d'échange est basé sur les valeurs d'inventaire nettes (VNI) suivantes au 30 juin 2002 (après distribution et split des parts):

Fonds immobilier romand FIR	Fr.	82.80
Fonds immobilier suisse FIR 1970	Fr.	584.60
Fonds suisse de placements immobiliers CLAIR-LOGIS	Fr.	668.70

**Rapport d'échange pour le Fonds immobilier suisse FIR 1970**

Fonds immobilier suisse FIR 1970 VNI Fr. 584.60  
Fonds immobilier romand FIR VNI Fr. 82.80  
Les parts du Fonds immobilier suisse FIR 1970 sont échangées dans un rapport de 584.60:82.80 contre des parts du Fonds immobilier romand FIR.

En conséquence, les investisseurs reçoivent 7.0604 parts du Fonds immobilier romand FIR contre 1 part du Fonds immobilier suisse FIR 1970, sur présentation de leur(s) part(s), feuilles de coupons no 4 et suivants attachés.

**Rapport d'échange pour le Fonds suisse de placements immobiliers CLAIR-LOGIS**

Fonds suisse de placements immobiliers CLAIR-LOGIS VNI Fr. 668.70  
Fonds immobilier romand FIR VNI Fr. 82.80  
Les parts du Fonds suisse de placements immobiliers CLAIR-LOGIS sont échangées dans un rapport de 668.70:82.80 contre des parts du Fonds immobilier romand FIR.

En conséquence, les investisseurs reçoivent 8.0761 parts du Fonds immobilier romand FIR contre 1 part du Fonds suisse de placements immobiliers CLAIR-LOGIS, sur présentation de leur(s) part(s), feuilles de coupons no 17 et suivants attachés.

**Anciens porteurs**

Conformément aux dispositions de l'art. 21 du règlement, les anciens porteurs du Fonds immobilier romand FIR ne bénéficient pas d'un droit préférentiel dans le cadre du regroupement des fonds et l'échange des parts.

**Echange des parts**

Les détenteurs de parts qui détiennent leurs parts dans un dépôt ouvert auprès d'une banque de dépôt ne doivent rien entreprendre. L'échange est effectué automatiquement le 15 octobre 2002. Les détenteurs de parts qui détiennent leurs parts à domicile sont priés de les remettre à l'une des succursales de la Banque Cantonale Vaudoise ou à l'un des domiciles de paiement des fonds, du 15 octobre au 15 novembre 2002.

**Fractions de parts**

Conformément aux dispositions de l'art. 5 chiffre 5 des règlements des fonds, les fractions de parts ne sont pas matérialisées et peuvent être rachetées par la direction des fonds, sans frais ni commission pour le porteur, sur la base de la dernière valeur d'inventaire nette déterminée au 30 juin 2002. Dans le cadre du regroupement des fonds et de l'échange des parts des fonds repris contre des parts du fonds reprenneur, les éventuelles fractions de parts sont payées au comptant.

**Nombre de parts en circulation**

Au 30 juin 2002, 249 600 parts du Fonds immobilier romand FIR, 107 601 parts du Fonds immobilier suisse FIR 1970 et 70 000 parts du Fonds suisse de placements immobiliers CLAIR-LOGIS étaient en circulation. Après le regroupement, 4 070 640 parts du Fonds immobilier romand FIR sont en circulation.

**Frais**

Le regroupement des trois fonds immobiliers est réalisé sans frais pour les porteurs de parts.

**Décoration / Cotation**

La décoration des titres suivants a été demandée à la SWX pour le 14 octobre 2002

Fonds immobilier romand FIR: Valeur no 1023913 / ISIN CH001023913  
Fonds immobilier suisse FIR 1970: Valeur no 1023914 / ISIN CH001023914

Fonds suisse de placements immobiliers CLAIR-LOGIS: Valeur no 277132 / ISIN CH0002771324

Dès le 15 octobre 2002, le Fonds immobilier romand FIR regroupé est coté au marché principal de la SWX Swiss Exchange sous le nouveau numéro de valeur: 1 458 671 / ISIN CH0014586710.

**Déclaration de l'organe de révision**

En qualité d'organe de révision légalement reconnu pour les fonds de placement

Fonds immobilier romand FIR

Fonds immobilier suisse FIR 1970

Fonds suisse de placements immobiliers CLAIR-LOGIS nous prenons position comme suit au sujet de l'exécution du regroupement réalisé avec effet au 1er juillet 2002.

A la suite de nos travaux de vérification, nous attestons que le regroupement des trois fonds de placement respecte les conditions de regroupement publiées les 5 et 8 avril 2002, les dispositions des articles 7a et 7b OFP ainsi que celles des règlements des fonds.

Ernst & Young SA, Lausanne

Florian Magnollay Pierre Balsiger

Réviseur responsable

Le prospectus avec règlement intégré ainsi que les rapports annuels et semestriels pour chaque fonds sont à disposition sans frais auprès de la direction des fonds.

Lausanne, le 15 octobre 2002

**La direction du fonds:**

**Société pour la gestion de placements collectifs GEP SA, Lausanne**

**La banque dépositaire:**

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne

Unique publication

**Modification du prospectus de souscription****LION FORTUNE**

Société d'investissement à capital variable

Siège social: 2, rue Nicolas Bové, L-1253 Luxembourg  
R.C.: Luxembourg B 33925

Le Crédit Lyonnais (Suisse) SA, en tant que représentant en Suisse de la SICAV à compartiments multiples de droit luxembourgeois LION FORTUNE, informe le public de la modification du prospectus de souscription de la SICAV, page 42. Information importante pour les investisseurs suisses:

Chiffre 3: Publications: alinéa 1, 1ère phrase modifiée comme suit: Les organes de publications officiels de la Société en Suisse sont la «Feuille officielle suisse du commerce» et «l'Agefi» en lieu et place de: Les organes de publications officiels de la Société en Suisse sont la «Feuille officielle suisse du commerce» et «Le Temps».

Le représentant: Crédit Lyonnais (Suisse) SA, Genève

**Amtliche Publikationen:**  
**Bitte senden Sie Manuskripte**  
**wenn möglich auf elektronischem**  
**Wege an unsere Redaktion.**  
**E-mail: shab@seco.admin.ch**  
**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

**Infoservice**  
 Service d'information  
 Servizio d'informazioni

**Schweizerische Nationalbank**  
 Banque nationale suisse  
 Banca nazionale svizzera

■ Ausweis vom 10. Oktober 2002 - Situation au 10 octobre 2002

Aktiven	Actif	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
			In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	30'568.9	-	135.1
Devisenanlagen	Placements de devises	53'220.6	+	353.6
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	2'653.7	-	0.0
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	430.1	-	45.4
Währungshilfekredite	Crédits d'aide monétaire	323.0	-	0.0
Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	21'100.2	-	6'006.0
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	-	-	0.0
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	1.7	+	1.0
Wertschriften in Schweizer Franken	Titres en francs suisses	6'948.8	+	55.4
Übrige Aktiven	Autres actifs	1'220.5	-	0.5
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>116'467.5</b>		

  

Passiven	Passif	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
			In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	34'363.7	-	604.1
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	2'638.5	-	2'858.6
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	7'858.3	-	2'507.1
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	233.7	+	16.8
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	177.5	-	4.2
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	-	-	0.0
Verbindlichkeiten in Fremdwährungen	Engagements en monnaies étrangères	424.7	+	114.6
Sonstige Passiven	Autres passifs	3'301.4	+	65.8
Rückstellungen	Provisions	67'352.8	-	0.0
Aktienkapital und Reservfonds	Capital-actions et fonds de réserve	117.0	-	0.0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>116'467.5</b>		

 Die Übereinstimmung mit den Buchungen bescheinigen  
 Certifié conforme aux écritures

 Der Chef Rechnungswesen  
 Le chef de la comptabilité  
 Bechtiger

 Das Direktorium  
 La Direction générale  
 Roth Gehrig Blattner

**Amtliche Publikationen:**  
**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte**  
**wenn möglich auf elektronischem**  
**Wege an unsere Redaktion.**

**E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

## RETTIFICA

### SIL – Società Immobiliare Lugano SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati

#### all'assemblea generale degli azionisti

che si terrà presso la sede sociale in via Maggio 1, a Lugano, il  
**8 novembre 2002, alle ore 14.00**, con il seguente

ordine del giorno:

- 1. Presentazione ed approvazione del rapporto del consiglio di amministrazione per l'esercizio 2001, del conto economico e del bilancio al 31 dicembre 2001; presentazione del rapporto di revisione**  
*Proposta: il consiglio di amministrazione propone l'approvazione del rapporto per l'esercizio 2001, del conto economico e del bilancio al 31 dicembre 2001.*
- 2. Deliberazione sull'impiego dell'utile a bilancio**  
*Proposta: il consiglio di amministrazione propone di riportare a nuovo l'utile a bilancio e di non dar seguito a distribuzione di dividendo.*
- 3. Scarico al consiglio di amministrazione**  
*Proposta: il consiglio di amministrazione propone di dare scarico della gestione agli amministratori.*
- 4. Riduzione del capitale azionario a scopo di risanamento della società**  
*Proposta: il consiglio d'amministrazione propone, quale misura di risanamento dei conti societari, la riduzione del capitale azionario dagli attuali Fr. 10 000 000.– a Fr. 100 000.– con conseguente riduzione del valore nominale delle azioni al portatore da Fr. 1000.– a Fr. 10.– cadauna e delle azioni nominative da Fr. 100.– a Fr. 1.– cadauna, e riduzione del capitale di partecipazione dagli attuali Fr. 5 200 000.– a Fr. 52 000.– con corrispondente riduzione del valore nominale dei certificati di partecipazione da Fr. 100.– a Fr. 1.– cadauna.*
- 5. Misure straordinarie**
  - a. Cessione del credito ipotecario UBS**  
*Proposta: nessuna proposta del consiglio*
  - b. Cessione dell'operazione immobiliare di Savosa**  
*Proposta: nessuna proposta del consiglio*
  - c. Messa in liquidazione della società e nomina del liquidatore**  
*Proposta: il consiglio propone la liquidazione della società*
- 6. Nomine statutarie**
  - a) Nomina dei membri del consiglio di amministrazione o del liquidatore**  
*Proposta: nessuna proposta del consiglio*
  - b) Nomina dell'Ufficio di revisione**  
*Proposta: il consiglio di amministrazione propone di rinnovare il mandato alla Fidirevisa SA, Lugano.*
- 7. Eventuali**

I Signori azionisti al portatore che intendono partecipare all'assemblea devono depositare le loro azioni al più tardi due giorni prima dell'assemblea medesima presso la sede o una delle succursali della BSI SA, contro rilascio dei biglietti di ammissione. Verranno ammessi all'assemblea i titolari di azioni nominative iscritti nel libro delle azioni alla data dell'assemblea, o i loro procuratori che si legitimino mediante procura.

Le delibere assembleari saranno a disposizione presso la sede sociale.

SIL – Società Immobiliare Lugano SA  
Il consiglio di amministrazione

207763

# new value

Die ethisch-orientierte  
Private-Equity-Beteiligungsgesellschaft

Die PBS Privat Bank Schweiz AG, Zürich, besitzt neu weniger als 5% des Aktienkapitals der New Value AG.

NEW VALUE AG  
Bahnhofstrasse 46 8001 Zürich Tel. 01 210 46 64  
info@newvalue.ch www.newvalue.ch

207712

Wenn Sie auf der Suche nach einer  
angenehmen,

### gut bezahlten Stelle

sind und zwischen 20 und 60 Jahre  
alt sind, dann zögern Sie nicht und  
kontaktieren Herrn M. Brossard.

026 460 85 00

filliatreau@omnicom-tm.com

207518

## Energie Baden-Württemberg AG

Karlsruhe, Bundesrepublik Deutschland

(Valoren-Nummer 606.425)

### CHF 100-Millionen-Anleihe 11.4.1997–11.4.2005 mit variablem Zinssatz

Mitteilung an die Obligationäre:

Bezugnehmend auf § 2 der Anleihebedingungen obiger Emission teilen wir Ihnen mit, dass der Zinssatz für die Zeit vom 11. Oktober 2002 (einschliesslich) bis zum 11. April 2003 (ausschliesslich) bei 0,76% liegt.

Deutsche Bank Aktiengesellschaft  
Frankfurt am Main, Zürich Branch

207710

# Anzeigen-Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53, E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.





